



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO  
INSTITUTO DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES  
ÁREA ACADÉMICA DE SOCIOLOGÍA Y DEMOGRAFÍA  
DOCTORADO EN CIENCIAS SOCIALES

**CONDICIONES DE RECEPCIÓN Y CONSUMO DE LA OBRA DE  
PIERRE BOURDIEU EN EL CONGRESO MEXICANO DE  
INVESTIGACIÓN EDUCATIVA**

TESIS PARA OBTENER EL GRADO DE  
DOCTORA EN CIENCIAS SOCIALES

**PRESENTA**

SANDRA SARAÍ DIMAS MÁRQUEZ

**DIRECTOR DE TESIS**

DR. ARMANDO ULISES CERÓN MARTÍNEZ

**CODIRECTOR**

DR. DENIS BARANGER

**COMITÉ**

DRA. ALICIA BEATRIZ GUTIÉRREZ

DR. EDGAR NOÉ BLANCAS MARTÍNEZ

PACHUCA DE SOTO, HIDALGO.

NOVIEMBRE, 2020

**CONDICIONES DE RECEPCIÓN Y CONSUMO DE LA OBRA DE  
PIERRE BOURDIEU EN EL CONGRESO MEXICANO DE  
INVESTIGACIÓN EDUCATIVA**





UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO  
Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades  
School of Social Sciences and Humanities

MTRO. JULIO CÉSAR LEINES MEDÉCIGO  
DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN ESCOLAR  
PRESENTE.

Estimado Maestro:

Sirva este medio para saludarlo, al tiempo que nos permitimos comunicarle que una vez leído y analizado el proyecto de investigación titulado "**Condiciones de recepción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu en el Congreso Mexicano de Investigación Educativa**", que para optar al grado de Doctora en Ciencias Sociales presenta Mtra. Sandra Sarai Dimas Márquez, matriculada en el Programa de Doctorado en Ciencias Sociales (2017-2019), con número de cuenta 164638; consideramos que reúne las características e incluye los elementos necesarios de un trabajo de tesis, por lo que, en nuestra calidad de sinodales designados como jurado para el examen de grado, nos permitimos manifestar nuestra aprobación a dicho trabajo.

Por lo anterior, hacemos de su conocimiento que a la alumna mencionada, le otorgamos nuestra autorización para imprimir y empastar el trabajo de Tesis, así como continuar con los trámites correspondientes para sustentar el examen para obtener el grado.

ATENTAMENTE

"Amor, Orden y Progreso"

Pachuca de Soto, Hgo., a 13 de noviembre de 2020

DR. ALBERTO SEVERINO JAÉN OLIVAS  
DIRECTOR



DR. ARMANDO ULISES CERÓN MARTÍNEZ  
DIRECTOR DE TESIS

DR. DENIS BARANGER  
CODIRECTOR DE TESIS

DRA. ALICIA BEATRIZ GUTIÉRREZ  
LECTORA DE TESIS

DR. EDGAR NOÉ BLANCAS MARTÍNEZ  
LECTOR DE TESIS



Carretera Pachuca-Actopan Km. 4 s/n,  
Colonia San Cayetano, Pachuca de Soto,  
Hidalgo, México, C.P. 42084  
Teléfono: 52 (771) 71 720 00 ext 4201, 4205  
icsh@uaeh.edu.mx

[www.uaeh.edu.mx](http://www.uaeh.edu.mx)

## Agradecimientos

*Este es un trabajo que condensa la suma de energías, decisiones, retos, rupturas y experiencias, además aquí se reúne el apoyo de seres humanos que me abrieron su corazón, las puertas de sus casas, sus aulas y las universidades donde laboran.*

*Agradezco infinitamente el apoyo y el cobijo que me brindó Alicia Gutiérrez, gracias por la confianza y gracias también por inspirarme en este camino con tu ejemplo, con tu generosidad y sobre todo con la calidad humana que te caracteriza, mi admiración y cariño para ti, un honor conocerte.*

*Gracias también a Denis Baranger, por aceptarme y recibirme, pero sobre todo por brindarme cada una de sus recomendaciones, ha sido extraordinario conocerte y tenerte cerca, me siento muy afortunada.*

*Dr. Ulises, este trabajo no hubiese sido posible sin su sabia guía, me siento eternamente agradecida por toda la confianza depositada en mi, por todo el apoyo y comprensión que me ha brindado, por los consejos y palabras de aliento que ha tenido para mi, agradezco a la vida la oportunidad de contar con su acompañamiento en lo personal, lo académico y lo profesional durante todos estos años, soy dichosa por ello.*

*Finalmente agradezco profundamente a dos mujeres que admiro inmensamente y a quienes dedico este trabajo: mi madre y mi hermana, gracias por llenar mi vida y mi corazón con cada respiro, las amo.*

La entrada en el campo de recepción es un objeto de investigación completamente capital y completamente urgente.

Pierre Bourdieu, 1999a,p.162

# ÍNDICE

## CAPÍTULO I

<b>EL ESTUDIO, SU CONSTRUCCIÓN Y PLANTEAMIENTO</b>	<b>11</b>
<b>1.1 A modo de introducción al estudio</b>	<b>12</b>
<b>1.2 Las dimensiones del estudio</b>	<b>15</b>
1.2.1 La dimensión histórico-social	16
1.2.2 La dimensión epistemológica	20
1.2.3 La dimensión empírica	25
<b>1.3 Formulación del estudio: objetivos, preguntas y supuesto</b>	<b>27</b>
Objetivo general de investigación	27
Objetivos específicos	27
Pregunta general de investigación	27
Supuesto de investigación	28
<b>1.4 La producción científica sobre la recepción de Bourdieu en el contexto internacional</b>	<b>28</b>
<b>1.5 Implicaciones metodológicas</b>	<b>36</b>
1.5.1 Los momentos metodológicos	36
1.5.2 Los insumos empíricos: las ponencias como unidades de análisis	41
1.5.3 El momento objetivista. Los insumos teóricos estadísticos: Análisis de Correspondencias Múltiples	46

## CAPÍTULO II

<b>PIERRE BOURDIEU: TEÓRICO, PRODUCTOR Y REFERENTE</b>	<b>54</b>
<b>2.1 Pierre Bourdieu, teórico francés</b>	<b>56</b>
<b>2.2 El pensamiento bourdiano</b>	<b>65</b>
2.2.1 El estructuralismo constructivista	67
2.2.2 La economía de las prácticas sociales	70
2.2.3 Objetos de estudio de Pierre Bourdieu	81
<b>2.3 Pierre Bourdieu autor</b>	<b>86</b>
<b>2.4 La producción de Bourdieu</b>	<b>89</b>

### **CAPÍTULO III**

<b>LAS CONDICIONES DE RECEPCIÓN DE LA OBRA DE PIERRE BOURDIEU EN EL CONTEXTO DE HABLA HISPANA</b>	<b>95</b>
<b>3.1 Para hablar de la recepción</b>	<b>96</b>
<b>3.2 Llegada de Bourdieu a México y otros países de América Latina</b>	<b>100</b>
3.1.1 El caso de algunos difusores de la obra de Bourdieu en México	108
3.1.2 Una mención especial, a propósito de la difusión de la obra bourdiana: Alicia Gutiérrez	128
<b>3.3 La importación y traducción de la obra de Pierre Bourdieu</b>	<b>143</b>
3.3.1 Editorial Siglo XXI y la obra de Pierre Bourdieu	165

### **CAPÍTULO IV**

<b>CONDICIONES SOCIALES Y POLÍTICAS DE LA PRODUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO EN EL POSGRADO</b>	<b>170</b>
<b>4.1 Instancias nacionales e internacionales en la Educación Superior</b>	<b>171</b>
<b>4.2 La investigación en el posgrado en México</b>	<b>175</b>
<b>4.3 Los congresos como espacios académicos de difusión de prácticas científicas</b>	<b>177</b>

### **CAPÍTULO V**

<b>LOS CONSUMIDORES DE BOURDIEU</b>	<b>187</b>
<b>5.1 Algunos hallazgos provisorios</b>	<b>188</b>
5.1.1 La cita y la referencia	192
5.1.2 El uso de autor	198
5.1.3 La lectura al autor	206
5.1.4 Los conceptos del autor	213
<b>5.2 Las clases estadísticas de los consumidores de Pierre Bourdieu</b>	<b>216</b>
5.2.1 La construcción de las clases, una aclaración introductoria	216
5.2.2 EL ACM y la construcción del plano factorial	221
5.2.3 Las clases estadísticas detectadas	229
5.2.4 Los <i>intereses</i> detectados	239
<b>REFLEXIONES FINALES</b>	<b>247</b>

<b>REFERENCIAS</b>	<b>254</b>
<b>ANEXOS</b>	<b>263</b>
<b>Anexo 1. Base de datos del estado del arte de la producción nacional e internacional de la recepción de la obra de Pierre Bourdieu</b>	<b>263</b>
<b>Anexo 2. Tabla realizada por Sapiro y Bustamante (2009) respecto a las traducciones de las obras de Bourdieu</b>	<b>267</b>
<b>Anexo 3. Traducciones al español de la obra de Pierre Bourdieu</b>	<b>268</b>
<b>Anexo 4. Portadas de libros publicados en el territorio argentino y que más adelante adquieren difusión internacional a través de la editorial siglo XXI</b>	<b>273</b>
<b>Anexo 5. Diagramas de los espacios de las editoriales</b>	<b>276</b>
<b>Anexo 6. Hallazgos COMECSO 2012,2014,2016</b>	<b>277</b>
<b>Anexo 7. Ejes temáticos en los que aparece Pierre Bourdieu en las distintas ediciones del CNIE</b>	<b>279</b>

## **ÍNDICE DE FIGURAS, TABLAS Y GRÁFICOS**

Figura 1. Mapa de estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu	32
Figura 2. Enfoque teórico-metodológico	41
Figura 3. Variables de análisis	53
Figura 4. El autor y su obra	64
Figura 5. Niveles de conocimiento	66
Figura 6. Fórmula bourdiana	72
Figura 7. Habitus.	81
Figura 8. Difusores.	127
Figura 9. Itinerario a Pierre Bourdieu	139
Figura 10. Alicia Gutiérrez	142
Figura 11. La trayectoria de una obra	148
Figura 12. Países traductores al español	161
Figura 13. Sistema de producción de bienes simbólicos	194
Figura 14. Variables activas e ilustrativas del capital cultural	224
Figura 15. Histograma	226
Figura 16. Factores del plano factorial	227
Figura 17. Variables activas en el plano factorial	228



Figura 18. Individuos activos en el plano factorial	228
Figura 19. Dendograma	230
Figura 20. Plano factorial de las 5 clases	231
Figura 21. Las 5 clases.	232
Figura 22. Clase 5 de 5	233
Figura 23. Clase 3 de 5	234
Figura 24. Clase 1 de 5	235
Figura 25. Clase 2 de 5	237
Figura 26. Clase 4 de 5	238
Figura 27. Clases e intereses	245
Figura 28. Trayectoria grado y uso de autor	246
Tabla 1. Tipo de estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu	33
Tabla 2. Unidades de análisis en los estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu	35
Tabla 3. Objetos de reflexión en los estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu	35
Tabla 4. Ediciones analizadas del CNIE	46
Tabla 5. Campo	74
Tabla 6. Áreas y objetos de análisis.	84
Tabla 7. Ejes COMECOSO.	85
Tabla 8. Capital cultural, escuela y espacio social	114
Tabla 9. Producción Hugo José Suárez	117
Tabla 10. Aportaciones Alicia Gutiérrez	134
Tabla 11. Obras recomendadas por Alicia Gutiérrez	140
Tabla 12. Obras analizadas	149
Tabla 13. Distancia de traducción	152
Tabla 14. Obras compiladas	156
Tabla 15. Intelectuales, política y poder	159
Tabla 16. La Reproducción	160
Tabla 17. Obras traducidas Siglo XXI	167
Tabla 18. Producción por género	186
Tabla 19. Uso de autor, descripciones	191
Tabla 20. Uso de autor	198
Tabla 21. Cita y uso de autor	202
Tabla 22. Obras citadas CNIE	205
Tabla 23. Obras citadas CNIE-COMECOSO	206
Tabla 24. No. de obras citadas CNIE	207

Tabla 25. Representatividad Bourdieu-COMECSO	207
Tabla 26. Disciplina de formación ponentes	209
Tabla 27. Bourdieu con...	211
Tabla 29. Conceptos y uso de ellos	215
Tabla 30. Información recuperada	224
Tabla 31. Variables activas e ilustrativas en el ACM	225
Tabla 32. Clase 5 de 5	233
Tabla 33. Clase 3 de 5	234
Tabla 34. Clase 1 de 5	235
Tabla 35. Clase 2 de 5	236
Tabla 36. Clase 4 de 5	238
Tabla 37. Clases e intereses	242
Gráfico 1. Incremento de producciones	62
Gráfico 2. Producción del autor de 1958 al 2002	94
Gráfico 3. Distancia entre la publicación y la traducción	153
Gráfico 4. Años de traducción	153
Gráfico 5. Editoriales que publican traducciones de Bourdieu	157
Gráfico 6. Traductores al español	164
Gráfico 7. Años traducciones Siglo XXI	168
Gráfico 8. Ponencias CNIE	181
Gráfico 9. Formación ponentes	185
Gráfico 10. Hallazgos autores CNIE	189
Gráfico 11. Aceptados y rechazados en el CNIE	195
Gráfico 12. Citas	197

# **CAPÍTULO I**

---

## **EL ESTUDIO, SU CONSTRUCCIÓN Y PLANTEAMIENTO**

## 1.1 A modo de introducción al estudio

A partir de indagar sobre el uso del sociólogo francés en espacios académicos, particularmente en aquellos de producción científica en las Ciencias Sociales y de la Investigación Educativa, fue posible identificar que citar o glosar a un autor, no significa necesariamente demostrar un dominio o una apropiación de su teoría como una *caja de herramientas analíticas* (Gutiérrez, 2017) que orienten y den curso teórico-metodológico a las reflexiones, conclusiones o afirmaciones que se objetivan en la producción científica.

Asimismo, fue posible identificar que Pierre Bourdieu es el autor más citado, mencionado, referenciado, glosado y en pocas ocasiones empleado, en la producción científica que se publica en espacios de divulgación de las Ciencias Sociales y el campo educativo en México<sup>1</sup>.

Lo anterior tuvo importantes implicaciones en el curso de la investigación emprendida para obtener el grado de doctorado, ya que dada la relevancia de reconocer la “popularidad” de un autor en las producciones científicas objetivadas en ponencias de congresos del ámbito educativo y de las ciencias sociales, se planteó la pertinencia de redirigir los esfuerzos investigativos al análisis de dicho hallazgo encontrado, de ahí que se buscaron estudios similares en otros contextos, encontrando que, a pesar de ser novedoso en el caso mexicano, no es un asunto ajeno a la producción científica internacional, ya que este fenómeno ha sido analizado en otros países.

---

<sup>1</sup> Hallazgo que se detectó realizando un conteo de las menciones a teóricos prominentes de las Ciencias Sociales en ponencias presentadas en las diversas versiones disponibles en línea de congresos organizados por del Consejo Mexicano de Ciencias Sociales (COMECSSO) y en el Consejo Mexicano de Investigación Educativa (COMIE).

Tal es el caso de los estudios realizados por Denis Baranger en países como Argentina y Brasil, revisando ponencias de congresos y además explorando planes de estudios en las licenciaturas de Sociología y Antropología para detectar la “popularidad” del autor (Baranger, 2008, 2009a; 2010; 2011; 2013); por otra parte, Ana Teresa Martínez en el caso francés, argentino y estadounidense también ha reflexionado al respecto, en donde si bien no retoma referentes empíricos de la producción científica como lo hace Baranger, sí plantea discusiones teóricas sobre los problemas de la recepción del autor en espacios ajenos al de la producción francesa, destacando las vicisitudes de la circulación de su obra (Martínez, 2007; 2008), bajo esta línea de estudio, se encuentra Mabel Moraña (2014) quien de igual forma, estudia la apropiación del autor en algunos países de América Latina, a través del análisis de obras producidas en el campo de la sociología de la cultura y la literatura; así mismo, se encontró un estudio sobre la incorporación de la obra de Bourdieu en el campo educativo a través del análisis de artículos en revistas del campo de la educación en Brasil (Catani, Catani, & Gilson, 2005).

A nivel mundial, Marco Santoro (2008) lleva a cabo un conteo de las referencias en artículos, comentarios, reseñas de libros, notas y demás material editorial, a través de la ISI Web of Science detectando, como en todos los demás casos, que es Pierre Bourdieu el autor que encabeza el número de veces que aparece como referente teórico en la producción científica objetivada en revistas, ponencias, libros, entre otros.

Cabe señalar que este mismo autor, edita una compilación de diversos artículos en la revista italiana *Sociologica* en el 2008 y 2009, que dan cuenta de la circulación internacional de las ideas sociológicas de Pierre Bourdieu en distintos países del mundo: América Latina y Argentina (Baranger, 2008), Finlandia (Rahkonen, 2008), España (Callejo, 2008), Estados Unidos (Zavisca & Sallaz, 2008), Francia y Reino Unido (Robbins, 2008), Brasil (Filho, 2009), Alemania (Gemperle, 2009), Israel (Gelernter & Silber, 2009), Canadá (Fournier & Vécrin,

2009), China (Chen & Zang, 2009), Australia (Woodward & Emmison, 2009), Rusia (Bikbov, 2009), Italia (Santoro, 2009c), hallazgos que se detallan más adelante.

Y en lo que respecta al caso mexicano, no se han detectado ejercicios similares en donde se estudie el campo de recepción del autor en México, solo se identifica al mexicano Sergio Sandoval (2011), quien hace una revisión de ponencias en el congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología del Trabajo en tres de sus versiones, en donde hace un recuento de las citas, obras y las temáticas que se abordan en dichas ponencias provenientes de países como Brasil, Argentina, España, Colombia, Bolivia, Uruguay y solo un caso de México. De dicho estudio concluye que: “en escasas ocasiones se aplicaban sistemáticamente los conceptos claves de campo, *habitus*, o las formas de capital como recursos para analizar un objeto” (Sandoval, 2015, p. 67).

Es así que se plantea la importancia de la presente investigación, pues ésta pretende explicar y comprender las condiciones objetivas (particularmente las condiciones de recepción de la obra traducida al español) y las condiciones subjetivas (la lectura hecha a la obra del autor y la incorporación de su obra en los agentes que desarrollan prácticas científicas) que se encuentran asociadas a la recepción, apropiación y reproducción del autor más citado, mencionado y referenciado en espacios de divulgación científica en México, particularmente en el campo de la investigación educativa: Pierre Bourdieu.

Lo anterior, tomando en cuenta como eje analítico, la importancia que ha adquirido la institucionalización de la investigación en el posgrado desde la época de los años 70's en México, y que a lo largo de los años ha replanteado los modos, formas y espacios para difundir la producción científica como un requisito de evaluación, compensación y sobre todo como tarea sustantiva tanto del investigador como de aquellos que se forman en el posgrado. Condiciones que por cierto, no son exclusivas del escenario mexicano, pues éstas se derivan de los procesos y ajustes

de la mitad del siglo XX y el nuevo milenio, en la producción y difusión de la investigación en escenarios académicos a nivel mundial.

El estudio se lleva a cabo desde Bourdieu y con Bourdieu, es decir, se retoman los insumos teóricos, metateóricos y metodológicos del autor, y el autor es a su vez objeto de estudio en los agentes que desarrollan prácticas científicas en la investigación educativa en México.

## 1.2 Las dimensiones del estudio

*“Cuando un caso particular está bien construido, deja de ser un caso particular”*  
(Bourdieu, 2011a, p. 52)

Bourdieu, Chamboredon y Passeron (2008), inspirados en Bachelard, afirman que el hecho científico se conquista, se construye y se comprueba, lo cual implica que en estos actos epistémicos se lleven a cabo de manera permanente ejercicios de ruptura y vigilancia epistemológica, ya que de esta manera será posible alejarse de falsas prenociones, superar la sociología espontánea, y además oponerse a división entre la teoría y la empiria.

Ahora bien, para Bourdieu (2011a) uno de los aspectos más importantes es la construcción del objeto de estudio, pues en este acto, es posible romper con las prenociones de la vida cotidiana y así evitar convertir los problemas sociales en problemas sociológicos, en este sentido, hacer preguntas constantes a esa realidad empírica (situada y fechada) se convierte en un asunto relevante, pues la pregunta práctica tendrá que exigir una decisión teórica, ya que para dicho autor, un objeto de investigación no puede ser definido y construido sino en función de una problemática teórica y de una realidad empírica (Gutiérrez, 2017); lo anterior, es posible reconocerlo a partir de las dimensiones que proponen Cerón y Ramos

(2008) inspirados en Bourdieu, las cuales permiten dar cuenta de la construcción de un objeto de estudio desde una mirada relacional:

- a) La dimensión histórico-social: referida a la ubicación del problema de interés relativizada en el espacio y en el tiempo.
- b) La dimensión epistemológica: considerando el insumo teórico y conceptual desde el que se mira el problema que se aborda.
- c) La dimensión empírica: el objeto específico situado y fechado.

Dichas dimensiones, fueron retomadas en este trabajo para dar cuenta de la construcción del objeto desde una mirada relacional, como lo sugiere el sociólogo francés.

### **1.2.1 La dimensión histórico-social**

A partir del caso particular identificado en el contexto mexicano sobre la notoriedad de Pierre Bourdieu en las producciones científicas, como el autor más citado, referenciado y mencionado, surgieron diversas preguntas teóricas a este hallazgo empírico, las cuales son posibles delinear a partir de los efectos de la recepción, los tipos de lecturas y lectores, y lo que de ellos se deriva: la apropiación del lector y la difusión e importación de la obra a México; además cabe considerar la institucionalización del autor en espacios académicos, el papel de la investigación institucionalizada en las universidades (particularmente en el posgrado como un espacio instituido e instituyente para el desarrollo de prácticas científicas), y las prácticas estandarizadas sobre las formas de citar y argumentar ideas.

Para el caso de los efectos de la recepción de un autor y su obra en contextos ajenos a su producción, Bourdieu afirma que cuando una obra circula internacionalmente, ésta debe importar con ella su campo de producción, y a su vez, tomar en cuenta el campo en la cual es recibida (Bourdieu, 2012a).



En este sentido, resulta interesante considerar: a) aquellas condiciones de recepción y apropiación del campo receptor y b) las condiciones de producción y divulgación tanto de origen como de los intermediarios, tal es el caso del papel de las traducciones y editoriales que intervienen de manera directa en la difusión de las obras del autor. Es decir, en un sentido bourdiano, el campo de la producción de bienes culturales y simbólicos, y el mercado de la circulación de ideas en lo nacional y lo extranjero, considerando la época y desde luego en contexto en el cual es leído y producido.

El sentido público de la obra -por el cual el autor es definido y en relación con el cual debe definirse- se constituye en un proceso de circulación y de consumo dominado por las relaciones objetivas entre las instancias y los agentes que se encuentran comprometidos en ellas: las relaciones sociales en las que se cumple la producción de este sentido público -es decir, de este conjunto de propiedades de recepción que la obra revela en el proceso de "publicación" (en el sentido de "devenir público"), relaciones entre el autor y el editor, relaciones entre el editor y el crítico, relaciones entre el autor y el crítico, etcétera- están gobernadas por la posición relativa que ocupan esos agentes en la estructura del campo de producción restringida. En efecto, en cada una de esas relaciones, cada uno de esos agentes compromete no solamente la representación que tiene del otro término de la relación (autor consagrado o maldito, editor de vanguardia o tradicional, etc.) y que depende de su posición relativa en el campo, sino también la representación de la representación que el otro término de la relación tiene de él, es decir, la definición social de su posición objetiva en el campo. (Bourdieu, 2015b, pp.97-98).

Por tanto, y siguiendo a Bourdieu, leer a un autor en un determinado momento, que produjo su obra en un contexto específico, implica analizar “en primer lugar la producción, el campo de producción y la relación entre el campo en el cual es producida y en campo en la cual es recibida, o más precisamente, la

relación entre las posiciones del autor y del lector en sus campos respectivos” (Bourdieu, 2017, p. 198). Así, es preciso pensar en los efectos de la recepción del autor y los tipos de lecturas que se realizan cuando éste se recupera en programas de investigación, esto es, identificar la distinción entre un *lector* y un *auctor*. “los *lectores*, los comentaristas -que leen para hablar después de lo que han leído-, y los que leen para hacer algo, para hacer avanzar el conocimiento, *los auctores*” (Bourdieu, 2017, p. 198).

De lo anterior, se derivan aspectos que invitan a la reflexión respecto a los consumidores de la obra de Pierre Bourdieu en el caso mexicano, es decir, sus trayectorias y capitales que les permiten tomar una posición en el campo de la producción y circulación de ideas en la Investigación Educativa en México.

En este sentido, y derivado de los hallazgos preeliminares detectados, pudo identificarse que muchos *lectores* de la obra de Bourdieu, llevan a cabo lecturas superficiales a las obras del autor, ya que agotan su lectura a una sola obra, emplean sus conceptos aislados y en ocasiones con ciertos sesgos en sus definiciones, o bien abordan a Bourdieu a partir de citas secundarias con el riesgo de caer en falsas interpretaciones.

En este sentido, conviene señalar que todo el arsenal teórico-metodológico de Pierre Bourdieu, no se agota en un libro, sino que el autor va madurando su pensamiento a lo largo de su trayectoria, lo cual implica que éste no puede ser reducido o sustantivado a una sola obra. De ahí la importancia de detectar los tipos de *lectores* y *auctores* a través de los tipos de lecturas, el uso de sus conceptos de manera articulada y el dominio de la propuesta teórica del autor; es decir, identificar si la lectura a Bourdieu, es sistemática, articulada, o bien si es fragmentada, aislada o polarizada en áreas disciplinares.

Por otra parte, siguiendo a Sapiro (2017), se recuperó la preponderancia que adquiere una “cita” como una medida de consagración internacional en el mercado

de la circulación de ideas y como un objeto de reflexión, al respecto Bourdieu (2015b) afirma que las citas están destinadas a testimoniar:

"Uno cita a otro autor por razones complejas —para conferir sentido, autoridad, profundidad a una afirmación, para mostrar su conocimiento del trabajo en el mismo dominio y evitar que parezcan un plagio incluso las ideas concebidas independientemente. La cita está destinada a los lectores, considerando que algunos de ellos, al menos, tienen un conocimiento de la obra citada (a falta de lo cual la cita no tendría casi sentido) y adhieren a las normas que conciernen a lo que debe y puede o no puede serle atribuido" (I. S. Cloyd and A. P. Bates, "George Ijomans in Footnotes: the Fate of Ideas in Scholarly Communication" *Sociological Inquiry*, 1964, p. 122) (Bourdieu, 2015b, p. 146).

En el caso de las ponencias analizadas, la cita, la referencia y la mención, fueron los elementos que se consideraron para llevar a cabo el conteo y de esta manera poder identificar la preponderancia.

Considerando lo ya mencionado, ahora importa pensar en el papel del campo académico como aquel espacio de formación, producción y difusión cuya facultad o poder le permite instituir saberes, posturas, perspectivas, enfoques, autores, lecturas, percepciones y representaciones, y que para el caso de Bourdieu, a partir de las "modas" intelectuales que se importaron, instituyeron al autor a través de los seminarios, libros, conferencias, libros artículos, etc. (Mauger, 2007).

En el caso mexicano como en muchos otros países, la "necesidad" de la formación, producción y difusión científica ha sido un efecto de las políticas, encomiendas y recomendaciones que se derivan de instancias internacionales como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), el Banco Mundial (BM), la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), e instancias nacionales como el Consejo Nacional

de Ciencia y Tecnología (CONACYT), el Sistema Nacional de Investigadores (SNI), el Programa de Mejoramiento del Profesorado de las Instituciones de Educación Superior (PRODEP), o la Asociación Nacional de Universidades e Institutos de Educación Superior (ANUIES), por mencionar algunas.

Finalmente, otra inquietud que surge a partir del fenómeno identificado, tiene que ver con la llegada de Bourdieu a México, es decir, la importación de las obras traducidas al español, los importadores, las editoriales, los traductores, los prologuistas, etc. (Martínez, 2007; Sapiro, 2017); a este respecto, Bourdieu señala que el sentido y la difusión de una obra están determinadas tanto por el campo de recepción como por el campo de origen, y en la transferencia de uno a otro campo ocurren una serie de operaciones sociales, a saber, *una operación de selección*, es decir, encontrar respuestas a: ¿Qué se traduce? ¿Qué se publica? ¿Quién traduce? ¿Quién publica?; *una operación de marcación*, la cual implica pensar en la “marca” editorial, en la colección, en el traductor o en el prologuista; y finalmente *una operación de lectura*, la cual sugiere pensar en los esquemas bajo los cuales los agentes aplican la obra como sustento a sus escritos (Bourdieu, 2012a).

Para ejemplificar el caso anterior, el primer artículo traducido y publicado al español en América Latina “Campo intelectual, proyecto creador” se incluye en el libro *Problemas del estructuralismo*, el cual fue publicado en México en 1967 por la editorial Siglo XXI, editorial creada en 1966, y que actualmente es una de las editoriales que más textos de Bourdieu traduce y difunde en el contexto latinoamericano, principalmente en México y en Argentina, siendo Alicia Gutiérrez, una de las traductoras y prologuistas más importantes en América Latina, y a quien el mismo Bourdieu, le pidió su apoyo para tal fin.

### **1.2.2 La dimensión epistemológica**

Con relación a esta dimensión, y como ya se mencionaba al inicio de este escrito, este estudio es con Bourdieu y desde Bourdieu, de tal manera que además

de tomar el consumo de la obra de Bourdieu como objeto de reflexión, también se retomará la obra de Bourdieu para guiar teórica, metodológica y epistemológicamente el curso de la presente investigación.

Si bien, más adelante se desarrollará brevemente la propuesta teórica del autor, vale la pena señalar en este momento que sus planteamientos teóricos asumen una *perspectiva relacional*, tanto en sus conceptos, como en sus entramados teóricos y en sus momentos metodológicos.

Además, importa destacar que la teoría sociológica de Pierre Bourdieu, supera dualismos y dicotomías en el análisis de las realidades sociales, para el autor, “la sociedad no consiste en individuos; ella expresa la suma de las conexiones y relaciones en que los individuos se encuentran” (Bourdieu y Wacquant, 2008, p. 41) por lo que, para su estudio, es necesario reemplazar la noción de sociedad por la de espacio social e involucrar los conceptos clave -campo, capital y habitus-, los cuales permiten explicar y comprender lo que sucede al interior de los espacios socialmente estructurados y lo que los agentes construyen y practican a partir de sus posiciones y sus disposiciones.

Bourdieu plantea el estudio de las prácticas sociales a partir de dos modos de existencia en lo social, las estructuras sociales externas y las estructuras sociales internas; en donde las primeras refieren a ‘lo social hecho cosas o la historia objetivada en cosas’, es decir, aquellas condiciones objetivas que determinan una posición en el espacio social a partir de principios de diferenciación basados en los bienes acumulados que se producen, distribuyen, consumen, se invierten y también se pierden (capitales); y las segundas, entendidas como aquellas estructuras internalizadas, ‘lo social hecho cuerpo o la historia encarnada en los cuerpos’ en donde entran en juego el conjunto de relaciones históricas incorporadas en los agentes sociales, es decir, aquellos esquemas generadores de percepciones y apreciaciones de las propias prácticas y de los demás (habitus) (Gutiérrez, 2012).

En este sentido, la teoría bourdiana, incorpora las nociones -campo, capital, habitus- para que en conjunto, o mejor dicho, de manera relacional, puedan articularse y potenciar todo su arsenal teórico, metateórico y metodológico para el análisis de fenómenos sociales.

Ahora bien, el campo es un espacio de juego o de luchas, el cual se define, definiendo lo que está en juego y los intereses específicos del mismo, para el autor, el campo también es un estado de la relación de fuerzas entre los agentes o las instituciones que intervienen en la lucha o en la distribución del capital específico que ha sido acumulado durante luchas anteriores (Bourdieu, 2001).

Aunado a lo anterior, para Bourdieu, los campos son aquellos espacios multidimensionales de relaciones y de posiciones, con lógicas internas, pero también supeditados a lógicas externas que ejercen poder en ellas, tal es el caso del campo del poder, entendido como “el espacio de las relaciones de fuerza entre agentes o instituciones que tienen en común poseer el capital necesario para ocupar posiciones dominantes en los diferentes campos” (Bourdieu, 2015a, p. 319-320).

Por ello, conviene destacar que tanto la producción, reproducción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu, como la producción y divulgación científica de la investigación educativa en México, se encuentran supeditados a fracciones de campos del poder tales como: científicos, intelectuales, académicos, profesionales, editoriales; que ejercen sus fuerzas y tensiones en la circulación, el intercambio, la inversión y la reconversión de los distintos tipos de capital; al respecto Baranger señala que:

Una de las tesis más características del pensamiento de Bourdieu es la que sostiene que los intelectuales, los productores culturales, son parte del campo del poder, como fracción dominada de la clase dominante (Baranger, 2012, p. 47).

De ahí que, en aras de explicar y comprender la recepción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu en espacios de divulgación científica vinculados al posgrado en México, es posible identificar tres grandes ejes analíticos: *el productor*, *el traductor-importador* y *el consumidor*, esto es, pensar al sociólogo francés como el productor de un arsenal teórico-metodológico asequible para el análisis de lo social; al traductor y al importador como aquellos difusores de la obra de Bourdieu en otros países externos al contexto francés (y para el caso del presente, traducidos al idioma español) y por último, al consumidor como aquel “destinatario final” que emplea las herramientas teórico-metodológicas del productor para analizar sus objetos de estudio particulares.

Por otra parte, la noción de capital para Bourdieu, tiene diversos alcances, pues éste puede entenderse como cualquier recurso efectivo que pueda entrar en juego, susceptible de producir efectos en la competencia social en los distintos campos en donde se posiciona el agente, es decir, recursos que pueden ser acumulados, distribuidos, consumidos, movilizados, invertidos, reconvertidos e incluso perdidos, lo anterior, para mantener, mejorar o bien para desplazar su posición en el campo.

Finalmente, el concepto de habitus, implica pensar en ese sistema de disposiciones duraderas y trasponibles que funcionan como principios generadores y organizadores de prácticas y representaciones; el habitus es un sentido práctico, un sentido incorporado a lo largo de una trayectoria social, es lo que permite actuar, pensar, valorar, percibir ciertas cosas que otras; para Bourdieu, el habitus también es un oficio, son técnicas, referencias, creencias, esquemas generadores de estrategias (Bourdieu, 2009).

Para llevar a cabo su análisis, es necesario considerar tres momentos u operaciones fundamentales que se encuentran conectadas entre sí de manera permanente, primero el análisis del campo en el seno del campo del poder y su

evolución en el decurso del tiempo; segundo, el análisis de la estructura interna del campo, detectando las propias leyes de funcionamiento, lo cual implica trazar un mapa de la estructura objetiva de las relaciones entre las posiciones ocupadas por los agentes o instituciones que compiten; y por último, analizar el habitus de los agentes ocupantes de esas posiciones, es decir, su sistema de disposiciones que son producto de una trayectoria social y de una posición dentro de un campo específico, mismas que han adquirido al internalizar un determinado tipo de condición social y económica en ese campo (Bourdieu, 2015; Bourdieu & Wacquant, 2008).

En este sentido, es posible identificar de una manera muy lúcida el camino metodológico a seguir en la presente investigación; pues si bien se señalaba en párrafos anteriores que en este estudio se reconocen diversas fracciones del campo del poder (científicos, intelectuales, académicos, profesionales, editoriales), en un intento de delimitación, solo se considera de manera general, por un lado, el contexto del mercado editorial y la difusión de las obras de Bourdieu traducidas al español, y por el otro, algunas generalidades del campo de la producción científica en contextos actuales, particularmente de la producción del conocimiento en la Investigación educativa en México.

En un segundo momento, se plantea la importancia de construir el espacio de la producción científica, detectando algunos capitales de los agentes que practican y difunden investigación desde los planteamientos de Bourdieu en espacios académicos de producción y difusión científica; esto a partir del momento objetivista provisorio planteado por Bourdieu, y bajo el amparo del Análisis de Correspondencias Múltiples que permite construir el plano factorial para detectar proximidades y diferencias entre los agentes.

Y en un tercer momento, a partir de la detección de clases teóricas, hacer un breve acercamiento al análisis del uso de la teoría bourdiana en la producción



científica de los agentes que desarrollan prácticas científicas desde los referentes de Bourdieu.

### 1.2.3 La dimensión empírica

Como ya se habrá percatado el lector, esta investigación se desarrolla en el contexto mexicano y considera como delimitación espacial el papel de la investigación objetivada en reportes escritos, en este caso ponencias como unidades analíticas, que se producen y difunden en espacios académicos particularmente en los congresos que organiza el COMIE (Consejo Mexicano de Investigación Educativa), lo anterior con motivo de los parámetros, criterios y “encomiendas” nacionales e internacionales en los posgrados en México.

Para contextualizar un poco, es preciso señalar que el Consejo Mexicano de Investigación Educativa se creó en 1993, reuniendo a investigadores y profesionales del país con la intención de promover la investigación educativa, a partir de actividades como: reuniones académicas, congresos, publicaciones en revistas, publicación de libros, estados de conocimiento, informes, etc. y en lo que respecta a los congresos, el primero de ellos se realizó en 1981<sup>2</sup>, siendo el parteaguas para conformar más tarde la asociación, y a partir de 1993 que tuvo lugar el segundo congreso, se han llevado a cabo cada dos años de manera consecutiva teniendo a la fecha catorce ediciones<sup>3</sup> (COMIE, 2019). De acuerdo con Roberto Rodríguez (2017) los congresos surgieron ante la necesidad de:

---

<sup>2</sup> Celebrado en la Ciudad de México del 27 al 30 de diciembre, teniendo como sede, la Unidad de Congresos del Centro Médico Nacional (Rodríguez R. , 2017)

<sup>3</sup> I CNIE 1981 Ciudad de México; II CNIE 1993 formato de “congreso-proceso”, reuniones en Guanajuato, Toluca, Pátzcuaro, Jalapa, Guadalajara, Monterrey y Ciudad de México; III CNIE, 1995 en la Ciudad de México; IV CNIE, 1997 en Mérida, Yucatán; V CNIE en 1999 en Aguascalientes, Aguascalientes; VI CNIE en 2001 en Manzanillo, Colima; VII CNIE en 2003 en Guadalajara , Jalisco; VIII CNIE en 2005, en Hermosillo, Sonora; IX CNIE en 2007 en Mérida, Yucatán; X CNIE en 2009 en Boca del Río, Veracruz; XI CNIE en 2011; programado en Monterrey, Nuevo León, pero realizado en la Ciudad de México; XII en 2013 en Guanajuato, Guanajuato; XIII en 2015 en Chihuahua, Chihuahua; XIV 2017, realizado en San Luis, Potosí, y recientemente se efectuó la edición XV (2019) en Acapulco, Guerrero.

La sistematización de los principales productos y resultados de la investigación educativa desarrollada hasta ese momento; la de organizar foros, coloquios y reuniones temáticas que convocaran a la comunidad de investigadores educativos de la época, y la de avanzar en la definición de una agenda básica de investigación para los próximos años (p. 680).

Cabe señalar que a lo largo de su trayectoria, el Congreso Nacional de Investigación Educativa (CNIE) ha adquirido mucha popularidad en el campo académico mexicano<sup>4</sup>, reuniendo a prestigiosos investigadores, académicos, profesionales de la educación y estudiantes de Latinoamérica y otras partes del mundo, convirtiéndose en uno de los congresos más importantes de México en el campo educativo (COMIE, 2019).

Por otro lado, como delimitación temporal, si bien se consideran como momentos analíticos claves, la institucionalización de la investigación en los posgrados en México y la trayectoria de las traducciones de la obra de Bourdieu al español; se hará especial énfasis los inicios del nuevo milenio, pues se detectó que luego del 2002, la popularidad del autor se incrementó, siendo su muerte “el pretexto” para la difusión de su obra a gran escala a través de la circulación de la noticia, homenajes, compilaciones, coloquios, seminarios, etc., de ahí que el criterio temporal que considera la presente investigación contempla las primeras dos décadas del siglo XXI, aunado a lo anterior también se tomó en cuenta la disponibilidad de las memorias de las ponencias del CNIE, por tanto este trabajo recupera ocho ediciones del CNIE, a saber, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015 y 2017.

---

<sup>4</sup> Los directores del COMIE han sido destacados investigadores en el campo educativo mexicano: Eduardo Weiss (1993-1995); Rollin Kent (1996-1997); Roberto Rodríguez (1998-1997); Mario Rueda (2004, 2005); María de Ibarrola (2006-2007); Romualdo López (2008-2009); Hugo Casanova (2010-2011); Teresa Bracho (2012-2013); Concepción Barrón (2014-2015); Rosa María Torres (2016-2017); Angélica Buendía (2018-2019)

## **1.3 Formulación del estudio: objetivos, preguntas y supuesto**

Derivado del ejercicio de la construcción del objeto de estudio y contemplando las dimensiones que sugieren Cerón y Ramos (2008), se plantean los siguientes elementos de la problemática a investigar.

### **Objetivo general de investigación**

- Explicar y comprender las condiciones de recepción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu en el Congreso Mexicano de Investigación Educativa.

### **Objetivos específicos**

- Analizar las condiciones de recepción de la obra de Pierre Bourdieu, considerando el papel de los importadores y traductores a la lengua española en la difusión de su pensamiento.
- Identificar el uso del pensamiento bourdiano en los agentes que difunden prácticas científicas en el Congreso Mexicano de Investigación Educativa.
- Construir el espacio de las ponencias de lo agentes que mencionan a Bourdieu en sus reportes escritos.

### **Pregunta general de investigación**

- ¿Cuáles son las condiciones de recepción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu en agentes que desarrollan prácticas científicas objetivadas a través de ponencias presentadas del 2003 al 2017 en el Congreso Mexicano de Investigación Educativa?

## **Supuesto de investigación**

Las condiciones de recepción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu en el Congreso Mexicano de Investigación Educativa, se encuentran relacionadas con diversas lógicas que operan en la producción y divulgación científica, esto es, en la producción y difusión de las obras de Pierre Bourdieu en la lengua hispana, en las condiciones objetivas de la producción y difusión de las prácticas científicas objetivadas y divulgadas en forma de ponencias en los congresos, y en las condiciones objetivas y subjetivas de los agentes que desarrollan prácticas científicas desde los referentes de Pierre Bourdieu en México.

### **1.4 La producción científica sobre la recepción de Bourdieu en el contexto internacional**

Analizar la recepción de las ideas de un autor en contextos nacionales e internacionales, permite detectar la “inquietud científica” que genera la importación y exportación de ideas, estudios o propuestas teóricas que han logrado trascender en tiempo y en espacio, en este caso Pierre Bourdieu se convierte en objeto de análisis en distintos países bajo un mismo interés el cual implica reconocer el impacto de la importación de su propuesta teórica en programas de investigación nacionales, pensando al autor como uno de los bienes simbólicos más exitosos en el mercado intelectual académico (Santoro, 2008).

Con la finalidad de identificar el estado de la producción entorno a la recepción de Pierre Bourdieu en el contexto nacional e internacional, se llevó a cabo una búsqueda documental de estudios que dieran cuenta de dicho acercamiento a la importación de la obra del sociólogo francés.

Se recuperaron 28 trabajos (21 artículos, 2 capítulos de libro, 2 libros y 3 ponencias)<sup>5</sup>, que van del 2005 al 2016, publicados en Italia, Argentina, Colombia, Chile y México, la mayor parte de estos documentos (59%) corresponden a un Simposium organizado por Marco Santoro (2008; 2009a; 2009b), quien compiló una serie de producciones realizadas en países de Europa, Asia, América y Oceanía; mismas que fueron publicadas entre el 2008 y 2009 en la revista italiana *Sociológica*, en palabras del autor, la intención de dicho simposium fue generar y ofrecer algunos conocimientos sobre los patrones de la circulación de ideas del autor y su significado para el presente y el futuro de la sociología como disciplina, esto a partir de una muestra relativamente grande de casos nacionales y regionales, tanto centrales como periféricos (Santoro, 2008).

También se recuperaron producciones publicadas en otros espacios, principalmente de Argentina (26%). Ahora bien, independiente del país de publicación, conviene destacar aquellos países en donde se analizó la recepción de Pierre Bourdieu, tal es el caso de Argentina (Martínez, 2007; Baranger 2010; 2011;2013; Amar, 2016), Brasil (Catani, Catani, & Gilson, 2005; Filho, 2009), EUA (Sallaz & Zavisca, 2007), Renio Unido (Robbins, 2008), España (Callejo, 2008), Finlandia (Rahkonen, 2008), China (Chen & Zang, 2009), Canadá (Fournier & Vécrin, 2009), Israel (Gelernter & Silber, 2009), Alemania (Gemperle, 2009), Australia (Woodward & Emmison, 2009), Rusia (Bikbov, 2009), Italia (Santoro, 2009c), Francia (Bidegain, 2005), también se realizaron estudios en más de un país, por ejemplo entre Argentina y Brasil (Baranger, 2008a; 2008b; Baranger & Millán, 2012) entre Francia y EUA (Martínez, 2008).

Otros estudios consideraron algunos países de Latinoamérica, los cuales de manera general dan cuenta de la presencia del autor en Colombia, Bolivia, Chile y México (Beigel, 2009; Sandoval, 2011; Moraña, 2014); finalmente un par de estudios que analizan de manera global la circulación de ideas de Bourdieu, el primero a través de herramientas métricas de la web, tal es el caso del ISI

---

<sup>5</sup> Ver Anexo 1

(International Scientific Indexing. Thompson Reuters) (Santoro, 2008a) y el segundo a partir de un análisis estadístico sobre la traducción mundial de las obras del autor (Sapiro & Bustamante, 2009).

De los trabajos revisados, se identificó que Argentina y Brasil son los que más interés mostraron en el estudio de la importación de ideas del sociólogo francés, lo anterior podría explicarse debido a la temprana importación y difusión del autor en estos contextos latinoamericanos, a través de estudiantes de posgrado que viajaron a Francia y que tuvieron contacto con el autor o con sus ideas, en el caso brasileño destacan Moacir Palmeira, Sergio Miceli y Afranio García, quienes de acuerdo con Baranger (2008, 2013), el primero realizó sus estudios de doctorado en Francia, teniendo contacto con las ideas de Bourdieu, el segundo fue el único latinoamericano al que Bourdieu le dirigió su tesis doctoral cuando realizó sus estudios en el *École des Hautes Études en Sciences Sociales* (EHESS), además Miceli es también el primer latinoamericano en publicar en la revista fundada por Bourdieu, junto con Afranio García quien publica en tres ocasiones en la *Actes de la Recherche en Sciences Sociales* (ARSS).

Y en el caso argentino, Baranger (2010, 2011, 2013) Ana Teresa Martínez (2007) y Mariano Hernán Amar (2016) ofrecen un importante contexto histórico sobre las condiciones de recepción de Bourdieu en Argentina, entre las cuales, se destaca la institucionalización de la carrera de sociología en la Universidad de Buenos Aires, las primeras traducciones de la obra de Bourdieu que circularon en Argentina y la figura de importantes académicos pioneros que tuvieron el contacto con el autor o con sus ideas y que continuaron la difusión en el escenario argentino, tal es el caso de Néstor García Canclini, quien realizó sus estudios en Francia dirigido por Paul Ricoeur, y a su regreso a Latinoamérica participó en la difusión y compilación de las ideas bourdianas.

Emilio Tenti Fanfani, otro argentino formado en París aunque no con Bourdieu, pero con influencias bourdianas las cuales comenzó a difundir desde

1971 a su regreso a Argentina, en 1975 en Colombia y luego en México desde 1979, finalmente para 1985 cuando vuelve a Argentina, continúa difundiendo las ideas del sociólogo francés en sus cursos de teoría social y sociología de la educación (Martínez, 2007).

Ricardo Costa formado en París, asistente asiduo al seminario impartido por Bourdieu (entre 1970 y 1974) (Amar, 2016) e importante difusor en la Ciudad de Córdoba, Argentina a partir del año 1975, quien fue profesor de Alicia Gutiérrez, autora de quien se profundizará más adelante destacando su importante papel no solo en Argentina, sino en Latinoamérica; Gustavo Sorá otro académico cordobés que publica en dos ocasiones en la revista ARSS, y Ana Teresa Martínez, asistente asidua al seminario de Bourdieu, esta autora publica un libro sobre la sociología de Bourdieu, titulado *Pierre Bourdieu. Razones y lecciones de una práctica sociológica* (Baranger, 2008, 2010).

Nombres como Carlos Altamirano y Beatriz Sarlo, Fernanda Beigel, Ricardo Sidicaro, L. Rubinich y Juan Carlos Tedesco son también figuras importantes en la difusión de ideas de Bourdieu en el contexto argentino (Baranger 2008, 2010, 2013; Amar, 2016) que convendría revisar con detalle en futuros estudios para profundizar en la recepción del autor en el espacio argentino.

Finalmente cabe hacer una mención especial a Denis Baranger, un destacado sociólogo argentino, formado en la Universidad de Buenos Aires, y que en los últimos años se ha dedicado al estudio de la obra de Bourdieu, en 2004 publicó su tesis de doctorado, con el libro titulado *Epistemología y metodología en la obra de Pierre Bourdieu* (Baranger, 2012b); además ha desarrollado estudios respecto a la recepción de este teórico francés analizando el contexto de Argentina y Brasil bajo el proyecto “La recepción de la obra de Pierre Bourdieu en Argentina y en América Latina”, realiza un trabajo de investigación que comprendió: “la reconstrucción histórica de las ciencias sociales y las transformaciones que sufren

en los años marcados por la dictadura militar , hasta la refundación de ese campo de estudio en 1984” (Moraña, 2014, p. 78).

Baranger realizó el análisis de programas de estudio en carreras de Sociología y Antropología, también hizo una minuciosa revisión a ponencias nacionales e internacionales de reconocidos congresos de Sociología y Antropología<sup>6</sup>, además de entrevistar a importantes académicos relacionados con la importación y difusión de la teoría sociológica de Pierre Bourdieu en Argentina, cabe señalar que Baranger es de los pocos autores encontrados que emplea el arsenal teórico-metodológico de Bourdieu para analizar la recepción de Bourdieu.

A continuación se muestra un mapa que da cuenta de los países que han realizado estudios en torno a la recepción de Pierre Bourdieu en el contexto nacional e internacional, entre los que destaca Argentina.



Figura 1. Mapa de estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu. Fuente: Elaboración Propia

<sup>6</sup> Asociación Latinoamericana de Sociología y el Congreso Argentino de Antropología Social, ambos celebrados en el 2011



Ahora bien, de los trabajos analizados , fue posible detectar dos grandes tipos de estudio, los cuales se organizaron retomando la clasificación que realiza Baranger (2013), *los empíricos (estadísticos y cualitativos)* y los que llevan a cabo un *análisis de tipo ensayístico*, es decir, aquellos que no presentan datos referidos a objetos situados en el espacio y en el tiempo.

Tipo de estudio	No.	%
Estadístico	13	46
Ensayístico	9	32
Estadístico-cualitativo	5	18
Cualitativo	1	4

Tabla 1. Tipo de estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu. Fuente: Elaboración Propia

En la tabla 1, es posible observar que casi la mitad (46%) realizan estudios *estadísticos* para analizar la recepción del autor, llama la atención que de estos estudios, los de Baranger (2008, 2011, 2013) Baranger y Millán (2012), y los de Sapiro y Bustamante (2009) son los únicos que emplean la perspectiva teórica-metodológica de Bourdieu, incluyendo el Análisis de Correspondencias Múltiples, herramienta estadística usada por Pierre Bourdieu.

Los *estudios de tipo estadístico-cualitativo* (19%), realizan un conteo a las citas, referencias y traducciones, y recuperan la voz de importantes académicos vinculados con el autor o con sus ideas; solo se encontró un estudio de corte *cualitativo*, el cual se centra en el análisis de contenido y en la trayectoria de algunos académicos y que también emplean jerga bourdiana para realizar el estudio (Moraña, 2014).

Finalmente, los estudios de tipo *ensayístico* (33%) ofrecen un acercamiento a través de la reflexión respecto a la importación de ideas del autor y aunque toman como referencia las obras del autor y sus traducciones, el análisis no da cuenta de

referentes empíricos concretos, pero sí de datos y referencias sobre la recepción del autor en sus contextos, los artículos de Ana Teresa Martínez (2007 y 2008) incorporan una perspectiva bourdiana en el estudio.

Con respecto a las unidades de análisis y objetos de reflexión, llama la atención la preponderancia de las obras, académicos, citas, traducciones, conceptos y referencias como elementos para detectar la recepción del autor; en las tablas que aparecen a continuación, es posible observar tanto las unidades de análisis como los objetos de reflexión que se consideraron en los estudios recuperados, cabe aclarar que la mitad de los estudios emplearon solo una unidad de análisis, por ejemplo: Sallaz y Zavisca (2008) solo consideraron artículos de revista; Sapiro y Bustamante (2009) solo analizaron los libros del autor; y la otra mitad de los estudios empleó más de una unidad de análisis, por mencionar algunos, están: Chen y Zang (2009) que analizan libros del autor, tesis, artículos de revistas y ponencias; o el caso de Baranger (2008, 2020, 2013) que recupera planes de estudio, artículos de la ARSS, trayectorias de académicos y obras del autor.

Lo mismo ocurrió con los objetos de reflexión, estos entendidos como aquellos elementos focalizados en cada unidad de análisis, algunos consideraron solo uno y otros emplearon más de uno, por ejemplo, de los artículos de revistas se consideraron los conceptos y referencias contenidos en ellos (Sallaz y Zavisca, 2008); o bien las citas (Woodward & Emmison, 2009); o las citas y los conceptos (Catani, Catani, & Gilson, 2005); de las obras del autor, se analizaron las traducciones (Bikbov, 2009; Filho, 2009; Gemperle, 2009); o en el caso de los que emplearon más de uno, cabe el ejemplo de Gelernter y Silber (2009) que como unidades de análisis consideraron artículos de revistas, obras del autor y académicos; y como objetos de reflexión de dichas unidades, retomaron, traducciones, citas y datos de la trayectoria de los académicos; de ahí que los porcentajes de las tablas superen el 100%.

Unidades de análisis	No.	%
Libros/obras del autor	19	68
Académicos (importadores, difusores)	10	36
Artículos de revistas	8	29
Ponencias	5	18
Planes de estudio	4	14
Artículos de la ARSS	3	11
International Scientific Indexing. Thompson Reuters	2	7
Tesis	1	4
Artículos de prensa	1	4
Prólogos de libros	1	4

Tabla 2. Unidades de análisis en los estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu. Fuente: Elaboración Propia

Objetos de reflexión	No.	%
Citas	15	54
Traducciones	15	54
Conceptos	11	39
Referencias	10	36
Trayectorias de académicos	8	29
Ponentes	1	4

Tabla 3. Objetos de reflexión en los estudios sobre la recepción de Pierre Bourdieu. Fuente: Elaboración Propia

De lo anterior, se puede concluir que el estudio de la recepción de Pierre Bourdieu en contextos nacionales no es un asunto nuevo, aunque sí para el caso mexicano, pues a pesar de que algunos trabajos encontraron la presencia del autor en México, ninguno de ellos realiza un estudio sistematizando la producción mexicana como el que se propone en la presente tesis.

Al respecto, Castro y Suárez (2018) señalan que está pendiente la tarea de revisar de manera exhaustiva la presencia de Bourdieu en México “esa tarea se hizo con resultados muy fructíferos por distintos equipos en Argentina y Brasil, y en

México es un esfuerzo pendiente (...) en suma, es una tarea pendiente emprender una sociología de la sociología de Bourdieu en México.” (p. 14)

Otro asunto que llama la atención es la popularidad del sociólogo francés una vez que alcanzó la “canonización internacional” luego de su muerte, pues si bien en los años 90’s ya era posible considerar la fama internacional, resulta interesante analizar el legado que ha trascendido en tiempo y en espacio en mayor medida luego del 2002. También es posible destacar que la revisión a las traducciones de las obras del autor y la voz de los importadores y difusores son un asunto clave para el análisis de la recepción, de ahí que es posible pensar en un estudio estadístico-cualitativo, el cual puede realizarse desde una perspectiva bourdiana, esto es analizar a Bourdieu desde Bourdieu.

## **1.5 Implicaciones metodológicas**

### **1.5.1 Los momentos metodológicos**

Hacer investigación científica implica posicionarse en lógicas diferentes, la lógica de la investigación empírica, la lógica de la construcción, la lógica de la exposición de avances, y la lógica de la comunicación de resultados, tanto de manera oral como escrita (Cerón, 2018), las cuales responden a intereses y necesidades del propio ejercicio epistémico, metodológico-instrumental, analítico-empírico e incluso institucional- escolar.

De ahí que, si bien se planteó como ejercicio introductorio una descripción de la construcción de la problemática en donde se destacan aquellas preguntas teóricas que surgen a esa realidad empírica, vale la pena identificar que para analizar la recepción y el consumo de una obra, es necesario considerar para este caso, al productor y la producción de la obra, la circulación de la misma, para posteriormente analizar la recepción y los efectos que de ello se derivan, esto es, el consumo de la obra en espacios de divulgación científica.

Para llevar a cabo lo anterior y como ya se mencionaba en la dimensión epistemológica de la construcción del objeto, este estudio se orienta por los planteamientos de Pierre Bourdieu; lo cual implica considerar los tres momentos analíticos de un campo 1) analizar la posición del campo, frente al campo de poder; 2) trazar un mapa de la estructura objetiva de las relaciones entre posiciones ocupadas por los agentes o instituciones que compiten; 3) analizar los hábitos de los agentes, los diferentes sistemas de disposiciones que han adquirido al internalizar un determinado tipo de condición social y económica, condición que encuentra en su trayectoria (Bourdieu & Wacquant, 2008); mismos que implican una mirada relacional tanto en sus conceptos, como en la relación entre la teoría y el contexto; la teoría, el contexto y el instrumento; la teoría y los registros; y entre el contexto, el investigador, su objeto y su lector (Cerón, 2010).

De esta manera, es posible identificar en primera instancia dos momentos de análisis sociológico desde la perspectiva bourdiana, momentos que se encuentran en una relación dialéctica, *el momento objetivista*, el de las estructuras, leyes o sistemas de relaciones independientes de las conciencias y de las voluntades individuales, es decir, el sentido objetivo en el que se establecen las regularidades objetivas, donde se analizan las posiciones relativas y las relaciones objetivas entre posiciones (objetivismo provisorio) en un campo; y el *momento subjetivista*, la dimensión histórica, el sentido vivido, es decir, el análisis de las perspectivas y puntos de vista que tienen los agentes de sus prácticas y de la de los demás agentes, esto a partir de la posición que ocupan en la distribución del espacio social (Bourdieu, 2012c; Gutiérrez, 2012).

No obstante y al considerar que el autor invita a analizar la posición frente al campo del poder, en este estudio se propone agregar a manera ilustrativa, un *momento referencial*, el cual implique detectar aquellos principios de dominación dominantes en los campos que penden y dependen del campo del poder (Bourdieu & Wacquant, 2008), que para este caso solo serán algunas fracciones de éste, es

decir, solo se considera en términos generales el contexto del mercado editorial y la difusión de las obras de Bourdieu traducidas al español, así como un breve acercamiento a las implicaciones del campo de la producción científica en contextos actuales, particularmente de la producción del conocimiento y su relación con las encomiendas nacionales e internacionales de los posgrados en México, centrándose en las áreas en las que se insertan los congresos que se retoman para este estudio, la Investigación educativa en México.

De tal manera que este estudio tiene tres momentos de análisis, un momento *macro*, un momento *meso* y un momento *micro*; en el primero se lleva a cabo “el análisis del campo literario<sup>7</sup> en el seno del campo del poder y de su evolución a lo largo del tiempo” (Bourdieu, 2015,p.318) esto es el análisis de las condiciones de producción del productor: Bourdieu y su obra, Bourdieu como teórico y referente. Lo anterior apenas como un breve esbozo ya que construir el campo de la producción de productor, podría ser motivo de otra tesis.

Este mismo momento (el momento macro), se analizan las condiciones de la producción científica en contextos actuales, esto es echar una mirada general al papel de la universidad en la producción del conocimiento y las instancias internacionales que recomiendan y encomiendan la producción y difusión institucionalizada del conocimiento en espacios académicos de formación e investigación, asociados particularmente al posgrado.

Entre el momento macro y el momento meso, se analizan las condiciones de recepción de la obra de Bourdieu en el campo de producción científica en México y el papel del reproductor de su obra en contextos de habla hispana, tal es el caso del traductor y del importador que se convierte en el difusor y en muchas ocasiones en

---

<sup>7</sup> Cuando Pierre Bourdieu habla del campo literario en el libro: *Las reglas del arte, génesis y estructura del campo literario*; hace una aclaración muy importante, pues señala que “el lector podrá, a lo largo del texto, sustituir *escritor* por *pintor, filósofo, científico, etc.* y *literario* por *artístico, filosófico, científico, etc.* (para recordárselo todas las veces que sea necesario, es decir, todas las veces que no hayamos podido recurrir a la designación genérica de *productor cultural*, escogida, sin placer particular alguno, para señalar la ruptura con la ideología carismática del <<creador>>, la palabra escritor irá seguida de *etc.*)”(p.319)

el formador de la obra bourdiana en contextos específicos, en este sentido, Bourdieu afirma que una vez que se analiza el campo frente al campo del poder, es preciso realizar:

Análisis de la estructura interna de campo literario sometido a sus propias leyes de funcionamiento y transformación de la estructura de las relaciones objetivas entre la posición que en él ocupan individuos o grupos situados en situación de competencia por la legitimidad (Bourdieu, 2015,p.318).

Lo anterior a partir de un breve acercamiento a la distribución, importación y exportación de la obra del autor (editoriales, traductores, traducciones, difusores) al idioma español, particularmente en países de América Latina.

Ahora bien, entre el momento meso y el momento micro, se realiza el mapa de la estructura objetiva de la distribución de capitales, detectando el espacio de las ponencias de los agentes que reproducen y difunden la obra de Pierre Bourdieu en la investigación educativa en México. Finalmente en el último momento: el momento micro, se analiza el consumo de la obra de Bourdieu a partir del análisis del uso de sus conceptos, la formación académica, el tipo de cita y/o referencia que emplean los consumidores.

De tal manera que la articulación de los momentos analíticos anteriores permitan explicar y comprender las condiciones de recepción y consumo de la teoría de Pierre Bourdieu en espacios de divulgación científica en México.

Finalmente, cabe considerar que la producción científica objetivada en ponencias que se analiza en este estudio, se considera en términos bourdianos como un bien simbólico, esto significa que para su análisis es preciso considerar lo que Bourdieu (2015b) llama sistema de producción de bienes simbólicos, el cual se estructura a partir del sistema de producción, circulación y consumo de dichos bienes:

Los sistemas simbólicos que un grupo produce y reproduce en y para un tipo determinado de relaciones sociales sólo revelan su verdadero sentido si se los vincula con las relaciones de fuerza que los hacen posibles y sociológicamente necesarios (su función social no es otra cosa que el conjunto de sus "razones sociales de existir"), es decir, con las condiciones sociales de su producción, reproducción y utilización y, más precisamente, con las condiciones de producción, reproducción y utilización de los esquemas de pensamiento de los cuales son producto (Bourdieu,2015b,p.151).

A continuación se podrá observar un esquema que integra la propuesta teórica-metodológica de la presente investigación, la cual entrelaza al análisis de Bourdieu en los espacios de divulgación científica (concretamente en los congresos organizados por el COMIE) desde los planteamientos del mismo autor incorporando sus conceptos como herramientas analíticas, como entramados teóricos y como momentos analíticos, asimismo en este esquema se destaca el papel del productor y su producción, el del mercado y el traductor-importador-difusor, y el del consumidor.



¿Cuáles son las condiciones de recepción y consumo de la teoría de Pierre Bourdieu el Congreso Mexicano de Investigación Educativa?

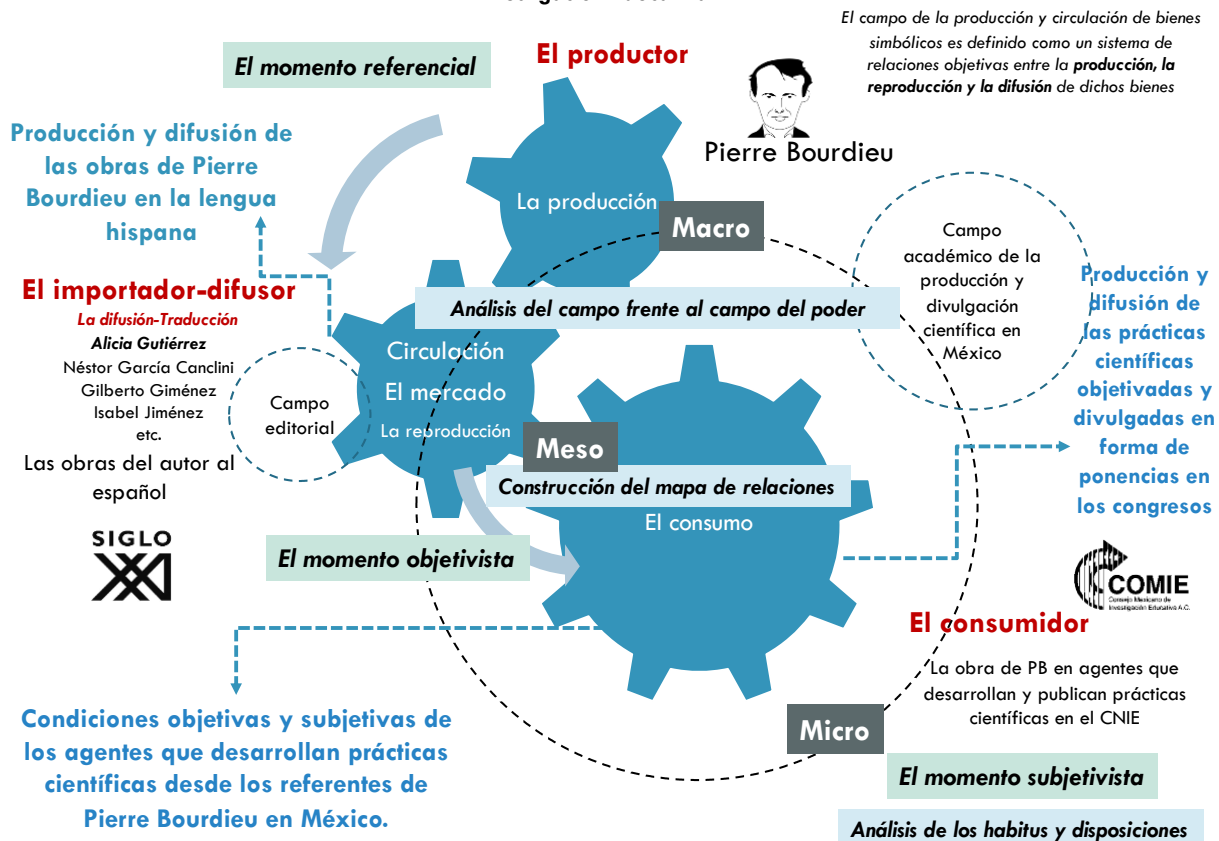


Figura 2. Enfoque teórico-metodológico. Fuente: Elaboración Propia

### 1.5.2 Los insumos empíricos: las ponencias como unidades de análisis

Como se señaló en apartados anteriores, en este estudio se analizan las ponencias presentadas en los congresos que organiza el Consejo Mexicano de Investigación Educativa, se eligieron estos congresos debido al prestigio que ha ido acumulando a lo largo de su trayectoria, cabe señalar que este Consejo fue creado a partir de la consolidación de grupos de académicos, docentes, centros de investigación y distintas instituciones educativas, interesados entre otras cosas, en

la producción y difusión científica. Entre las principales actividades académicas de dicho consejo destacan:

- Los Congresos Nacionales de Investigación Educativa (CNIE), realizados cada dos años desde 1993, y desde 2011, en este congreso el COMIE abrió un espacio exclusivo para que los estudiantes de posgrado presenten los avances de sus investigaciones, denominado Encuentro Nacional de Estudiantes de Posgrado en Educación (ENEPE).
- Revista Mexicana de Investigación Educativa creada en 1996, cuya publicación es trimestral.
- Derivado de las investigaciones presentadas en las diversas ediciones del CNIE, el COMIE ha realizado en 2002 y en 2012, la publicación de los estados del conocimiento en torno a diferentes ejes temáticos del campo educativo.
- Publicación de libros sobre temáticas del campo educativo.

En este sentido, se puede afirmar que los congresos del COMIE han acumulado determinado capital simbólico y social que los hace influyentes dentro del campo académico, particularmente dentro de la investigación educativa, además de que los congresos en tanto eventos científicos y académicos son espacios en los cuales es posible objetivar al sujeto objetivante, en este caso, es posible objetivar al autor de la ponencia, de ahí que, recuperando a Baranger (2011):

[...] los congresos interesan por sí mismos en tanto funcionan como instancias de reproducción de las comunidades disciplinares, y también puede pensarse que las ponencias en ellos presentadas constituyen un corpus más próximo a la realidad cotidiana de las prácticas de investigación en el campo (las publicaciones en revistas en cualquier contexto siendo habitualmente más selectivas) (2011, p. 33).

Ahora bien, se entiende que una ponencia es un tipo de comunicación científica que se difunde en una convención reconocida por una comunidad científica en la cual se plasman de manera concreta los resultados, avances o reflexiones de un trabajo de investigación, para Moyano (2001) la ponencia es “un texto de oralidad secundaria, en tanto es escrito para ser expuesto oralmente o leído en voz alta en una mesa compartida con otros expositores en un congreso” (p. 7,8), generalmente cada congreso define tanto la extensión como los apartados de las mismas, los cuales casi siempre contemplan: título, resumen, palabras clave, introducción, objetivos, metodología, resultados, conclusiones y referencias.

Con relación a las ediciones de los congresos organizados por el COMIE que aquí se analizan, han tenido diversas modificaciones a lo largo de los años, tal es el caso de sus ejes temáticos, las modalidades de participación (ponencias, simposios, carteles, talleres, presentación de libros), sus lineamientos para las ponencias, por ejemplo, para la última edición del CNIE (en 2019) se señala que la ponencia puede ser de tres tipos: 1. Reportes parciales o finales de investigación; 2. Aportaciones teóricas; ó 3. Intervenciones educativas; en los tres casos la estructura es la misma (Introducción, Desarrollo, Conclusiones y referencias).

Respecto a las cuestiones técnicas y de formato en dicha edición, la extensión máxima fue de 4000 palabras, referencias en formato APA 6ta edición; sin embargo, para la edición del 2015, el CNIE contemplaba dos tipos de ponencias: 1. Reportes parciales o finales de investigación, y 2. Aportaciones teóricas y en este caso la extensión máxima fue de 3000 palabras.

Con relación a la recepción de propuestas para su evaluación y dictaminación, el COMIE solicita la ponencia en extenso, a diferencia de otros congresos como el COMECSO (Congreso Mexicano de Ciencias Sociales) que evalúa a través de un resumen de no más de 400 palabras, evaluando aspectos teóricos y metodológicos, por ejemplo, el COMECSO solicita en los resúmenes:

A fin de contar con elementos suficientes para considerar la aceptación de las propuestas recibidas, los resúmenes deberán indicar con claridad: a) el argumento que presenta; b) su base teórica, metodológica y empírica, c) la importancia y originalidad del trabajo, d) su contribución al conocimiento. (COMECSO, 2019, sección: Propuesta de ponencias, párr. 2).

En tanto que el COMIE considera en el contenido de sus apartados generales, para el caso de los reportes parciales o finales de investigación:

El problema de investigación y su relación con el estado del conocimiento del área temática, así como la formulación de objetivos, preguntas e hipótesis (...) el enfoque teórico y metodológico que da sustento a la investigación y se discutan los resultados obtenidos, en relación con dicho sustento y con los objetivos del estudio (...) los hallazgos del estudio en relación con las preguntas y objetivos del mismo. También se deberá incluir una reflexión sobre la relevancia científica y social del conocimiento generado (COMIE, 2019, p 11,12).

Como podrá percatarse el lector, ambos congresos, a pesar de operar bajo lógicas distintas, tienen en común la intención de difundir la producción de conocimiento que se realiza en determinadas áreas del conocimiento, lo cual permite, además de sostener financieramente a estas asociaciones civiles, la oportunidad de congregarse a editoriales, académicos, intelectuales, científicos y estudiantes<sup>8</sup> para intercambiar hallazgos, reflexiones y experiencias en el campo de la investigación.

---

<sup>8</sup> A partir del XI CNIE, celebrado en el 2011, se incorporó a los congresos, un evento destinado exclusivamente a estudiantes de posgrado, denominado Encuentro Nacional de Estudiantes de Posgrado en Educación, el cual tiene como “objetivo central de esta modalidad es brindar oportunidad a los estudiantes que cursan programas de posgrado en áreas afines a la investigación educativa de presentar sus avances de tesis, o bien ponencias derivadas de su actividad académica en dichos programas, a la comunidad de investigadores en activo, y recibir de ellos retroalimentación útil para el desarrollo de sus proyectos” (Rodríguez, 2017, p. 682)

En términos bourdianos, es posible afirmar que los congresos académicos son espacios en donde confluyen diversos tipos de capital: capital cultural objetivado, institucionalizado e incorporado, por parte de los participantes y de las instancias organizadoras; capital social, ya que el congreso se convierte en una oportunidad para establecer lazos, redes, comunidades académicas, entre otros; capital económico al ser un espacio que recauda fondos a través de las cuotas de los participantes y asistentes, y capital simbólico por el prestigio de cada congreso y por el reconocimiento a diversas figuras académicas. Y en el caso de los estudiantes o aspirantes a posgrado, los congresos se convierten en capital simbólico y cultural institucionalizado para el acceso, permanencia y egreso los posgrados.

Para el caso del presente estudio, y como ya se ha mencionado, se compilaron las ponencias disponibles en línea de ocho versiones del COMIE, se recuperaron 6627 ponencias publicadas entre 2003 al 2017, de las cuales se seleccionaron todas aquellas en donde aparecía: Pierre Bourdieu, “Bourdieu” “Bordiu”, con estas ponencias se elaboró una base de datos en las cuales se reunieron 521 ponencias, se analizaron y codificaron en dos bases de datos.

La primera a partir de información respecto a las menciones de Bourdieu en comparación con teóricos prominentes del campo educativo y de las Ciencias Sociales. Así mismo se identificaron los ejes temáticos en donde apareció el nombre del autor, en esta misma base, se recuperó información sobre al tipo de aparición: cita y referencia, referencia, cita, cita secundaria y mención; los conceptos del autor empleados, los autores de relevancia que acompañaron a Bourdieu dentro de las ponencias, las obras citadas del autor, la producción por sexo y si lo hicieron en colectivo o individual, y la información de cada ponente.

Este último ejercicio, exigió echar mano de la base de datos pública disponible en la web <https://www.cedulaprofesional.sep.gob.mx/> para revisar la

formación académica de cada ponente, su formación inicial y de posgrado si fuera el caso, el año en el que obtuvo el o los grados y la universidad de egreso.

En la segunda base de datos, se preparó la información para procesarse en el programa SPAD (Système Portable pour l'Analyse de Données)<sup>9</sup>, se seleccionó, agrupó y codificó la información de la primera base (conceptos, autores, obras, formaciones, etc.) recuperada de cada ponencia.

Año	Lugar	Nombre del congreso	Pierre Bourdieu No. Ponencias	No. total de ponencias presentadas	Pierre Bourdieu (%)
2003	Guadalajara	VII Congreso Mexicano de Investigación Educativa	21	269	8
2005	Sonora	VIII Congreso Mexicano de Investigación Educativa	34	431	8
2007	Yucatán	IX Congreso Mexicano de Investigación Educativa	68	699	10
2009	Veracruz	X Congreso Mexicano de Investigación Educativa	84	849	10
2011	Ciudad de México	XI Congreso Mexicano de Investigación Educativa	74	937	8
2013	Guanajuato	XII Congreso Mexicano de Investigación Educativa	85	1021	8
2015	Chihuahua	XIII Congreso Mexicano de Investigación Educativa	55	1238	4
2017	San Luis Potosí	XIV Congreso Mexicano de Investigación Educativa	100	1183	8

Tabla 4. Ediciones analizadas del CNIE. Fuente: Elaboración Propia

### 1.5.3 El momento objetivista. Los insumos teóricos estadísticos: Análisis de Correspondencias Múltiples

*“La sociología progresa acumulando nuevas técnicas-metodologías, por ejemplo, ese método que uso mucho, con otros, el análisis de correspondencias, versión moderna del análisis de factores, es un método muy nuevo, muy eficiente, combinado con un pensamiento estructural, una visión estructural del mundo*

<sup>9</sup> Este programa estadístico es el que empleó Bourdieu para la construcción del plano factorial en estudios publicados en la Distinción, Homo Academicus, entre otros.

*social: esto me parece un progreso extraordinario, podemos hacer visibles estructuras invisibles, y de manera cuantitativa” (Bourdieu, 2000, p. 56).*

Como ya se ha mencionado, el pensamiento de Pierre Bourdieu resulta de especial interés ya que supera falsas dicotomías entre lo objetivo y lo subjetivo, pues para él es posible explicar y comprender la realidad a partir de dos modos de existencia en lo social, las estructuras sociales internas y las estructuras sociales externas (Gutiérrez, 2012). Para el caso de estas últimas, los conceptos de *campo*, *capital*, *posición* y *clase* permitirán conformar el momento objetivista que plantea el autor, el cual “remite a constituir un espacio dotado de una objetividad que es casi la de las cosas y en la que los individuos están distribuidos según leyes que desconocen y que el investigador (...) revela” (Bourdieu,2019,p.65).

El **campo** social se puede describir como un espacio pluridimensional de posiciones tal que toda **posición** actual puede ser definida en función de un sistema puridimensional de coordenadas, cuyos valores corresponden a los de las diferentes variables pertinentes: los agentes se distribuyen en él, en una primera dimensión, según la composición de su capital; es decir, según el peso relativo de las diferentes especies de **capital** en el conjunto de sus posesiones (...) sobre la base del conocimiento del espacio de las posiciones podemos recortar **clases** en el sentido lógico del término, es decir, conjuntos de agentes que ocupan posiciones semejantes (Bourdieu,1990.p.283,284) (negritas propias).

Lo anterior permite detectar la articulación de los conceptos antes mencionados y que más allá de la noción marxista de clase, Bourdieu plantea que ésta no existe *per se*, sino que es construida sobre el papel a partir de la posición que ocupa el agente o conjunto de agentes que cuentan con capitales similares, que son necesarios o requeridos en un determinado espacio de juego o de lucha, con condiciones de existencia homogéneas que a su vez producen sistema de disposiciones similares y prácticas sociales semejantes (Bourdieu, 2012b).

En este sentido, conviene pensar en los criterios o factores que permiten construir una clase, ya que ésta no solo está definida por asuntos económicos como Marx lo plantea<sup>10</sup> sino que la clase es “el conjunto de todos los factores que operan en todos los dominios de la práctica” (Bourdieu, 2011b,p.14).

No, las clases sociales no existen (aun cuando el trabajo político fraguado por la teoría de Marx haya podido contribuir, en ciertos casos, a hacerlas existir a través de instancias de movilización y de jefes). Lo que existe es un espacio social, un espacio de diferencias en el cual las clases existen de algún modo en estado virtual, no como algo dado, sino como algo a *hacerse*. (Bourdieu, 2011a,p.35)

Bourdieu logró desarrollar la representación gráfica del espacio social, a través de la utilización del análisis de correspondencias múltiples (ACM), una de las técnicas de agrupación de la escuela francesa de la estadística, empleadas para el análisis de ciencias sociales, estudios epidemiológicos, estudios de mercadotecnia, cuestionarios de satisfacción, entre otros, la cual fue iniciada por Benzécri en los 60's (Le Roux & Rouanet, 2010).

Denis Baranger (2012b) expone cómo Bourdieu se acercó a la estadística y cómo a lo largo de sus estudios logró incorporar el ACM en sus investigaciones, de modo que aquí se presenta *grosso modo* una breve síntesis de lo descrito por Denis Baranger. Durante la época en la cual Bourdieu realizó su estancia en Argelia<sup>11</sup>, cooperó con el *Institut National de la Statistique et des Études Économiques* (INSEE) en donde comenzó a trabajar con la estadística.

---

<sup>10</sup> “En nombre del marxismo, algunos se sienten autorizados a decir “Hay dos clases sociales” están en la lógica de lo performativo” (Bourdieu, 2019,p.44)

<sup>11</sup> 1954-1958 Hace su servicio militar en Argelia; 1958 a 1960 es profesor ayudante en la Universidad de Argel, y en esta época se acerca a la estadística.



Había trabajado en Argelia con la gente del Instituto de Estadística, con todos mis amigos del INSEE (Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos): Alain Darbel, Claude Seibel, Jean-Paul Rivet, con quienes aprendí la estadística en la práctica. Esta ha sido una de las oportunidades de mi vida. Ellos estaban en una tradición estadística muy rigurosa, que no tenía nada que envidiar a la versión anglosajona, pero que era ignorada por los sociólogos. Es decir, siendo muy estrictos en materia de muestreo y de modelos matemáticos, estaban encerrados en una tradición burocrático-positivista que les impedía interrogarse acerca de las operaciones elementales de la investigación. Poco antes de trabajar en este libro, yo enseñé sociología en la Escuela Nacional de Estadística y de Estudios Económicos. Dando este curso a futuros estadísticos, descubrí que era necesario enseñar a tratar no solamente los datos sino a construir el objeto a propósito del cual los datos eran reunidos (Bourdieu, 2011a, pp. 41-42)

Luego, durante 1959 y 1960 realiza trabajo de campo en su natal Béarn, en donde recupera datos censales y presenta tablas de doble entrada. Posteriormente, entre 1961 y 1963 realiza encuestas a estudiantes dando lugar al libro *Los herederos. Los estudiantes y la cultura*<sup>12</sup> publicado en 1964, el cual incluye diversas tablas y gráficos estadísticos recuperados y elaborados a partir de los datos INSEE y del cuestionario aplicado.

En 1965 publica el libro *La fotografía un arte medio*, libro en el que de igual manera incorpora tablas de contingencia, aunque en esta ocasión lo hace en menor medida; un año después sale al mercado el libro: *El amor al arte: los museos europeos y su público* en el cual da cuenta de un interesante trabajo estadístico, cuyo coautor es Alain Darbel<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> *Les étudiants et leurs études*; realizado en colaboración con Jean Claude Passeron, en 1964 se publicaron dos libros, uno fue *Los herederos*, por la editorial *Le Sens commun* en el cual se ofrece información de tipo ensayístico, con un número menor de referencias a los hallazgos de la encuesta; y el otro fue *Los estudiantes y sus estudios*. En el cual se retoman una serie de tablas de contingencia (Baranger, 2012b).

<sup>13</sup> “Desde que comenzó a trabajar con encuestas, Bourdieu estuvo en contacto con estadísticos, y en particular cultivó una larga amistad con Alain Darbel del INSEE, que colaboró con él en muchas investigaciones (TTA,

Finalmente, es en *La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto*, una de sus obras más importantes, en la que emplea toda su propuesta teórica, metodológica y epistemológica, usando el ACM para la construcción del espacio social y la construcción de clases, que a su vez permiten detectar posiciones, disposiciones y tomas de posición (Bourdieu, 2007), vale señalar que de acuerdo con Baranger (2012b) fue en el artículo *Anatomía del gusto*<sup>14</sup> elaborado por Pierre Bourdieu y Monique de Saint-Martin publicado en 1976, cuando emplea por vez primera el ACM.

En lo posterior, continuó empleando esta técnica<sup>15</sup> y con el paso de los años ofreció una versión más estilizada del esquema elaborado en *La Distinción*<sup>16</sup> (Baranger, 2012b).

Si yo utilizo mucho el análisis de correspondencias, es porque pienso que es una técnica esencialmente relacional, cuyos fundamentos filosóficos corresponden completamente a lo que es, según yo, la realidad social. Es una técnica que “piensa” en términos de relación, como trato de hacerlo con la noción de campo (Bourdieu, 2011a, p.50).

Lo anterior da cuenta de la manera en la que el autor fue incorporando el ACM a lo largo de su trayectoria investigativa como una de las técnicas que “le

---

HER, AAR)” Baranger, 2012b, p. 96). TTA: Trabajo y trabajadores de Argelia; HER: Los herederos. Los estudiantes y la cultura; AAR: El amor al arte: los museos europeos y su público.

<sup>14</sup> Publicado en *Actes de la recherche en sciences sociales* el 5 de octubre, de momento solo ha sido traducido al portugués (Delsaut & Rivière, 2002).

<sup>15</sup> “Posteriormente a *La distinción*, Bourdieu prosiguió aplicando el ACM a muchos de los campos sobre los que trabajó empíricamente: el espacio de las facultades y el de las facultades de humanidades (HOM), el campo de las Grandes Écoles (NOB), el de los constructores de viviendas individuales (1990, y SSE) y el de las editoriales francesas (1999)” (Baranger, 2012b,p.150). HOM: Homo academicus; NOB: Nobleza de Estado; SSE: Las estructuras sociales de la economía.

<sup>16</sup> Presentado en: “Introducción a una lectura japonesa de *La Distinción*”, Conferencia incluida en los libros: *Razones Prácticas. Sobre la teoría de la acción*, publicado en su idioma original en 1994; y en *Capital Cultural, escuela y espacio social*, publicado en 1997.

permitió a Bourdieu transformar sus intuiciones acerca del espacio social en un concepto matemáticamente definible” (Baranger, 2012b,p.141).

El ACM es una técnica que en palabras de Moscoloni (2011) permite describir grandes matrices de datos, de igual manera esta técnica reconoce similitudes y diferencias en los individuos a través de representaciones gráficas del espacio social, la cual a su vez ayuda a determinar clases y fracciones de clase (Baranger & Niño, 2009; Baranger, 2012b)

Una de las características más importantes de este método, y que lo diferencia de la escuela anglosajona, es que realiza los cálculos a partir de las coordenadas que los agentes poseen en los ejes factoriales que conforman el espacio social y no sobre los valores de las variables originales (Mansilla, 2011,p.145).

En palabras de Alicia Gutiérrez (Loustaunau & Babio (2013), el ACM brinda la posibilidad de realizar análisis de condiciones objetivas de manera relacional, ya que posibilita el análisis y la visualización del conjunto de relaciones que se presentan de manera simultánea entre las propiedades observadas.

Esta representación del espacio social permite proyectar y visualizar la ubicación relativa de los agentes presentes en él. También, y a partir de las proximidades y distancias en este espacio, es posible el armado de clases construidas sobre la base de las propiedades que devienen de la posición de cada agente en la estructura del sistema de relaciones (Loustaunau & Babio, 2013,p.249).

De acuerdo con Le Roux y Rouanet (2010,p.10-11) el proceso para realizar un análisis de correspondencias múltiples puede ser conducido a partir de los siguientes nueve pasos:

1. Preparación de la base de datos para el ACM: elegir los individuos activos, las variables activas y codificar las categorías.
2. Realizar análisis estadístico elemental.
3. Los resultados básicos del análisis son los valores propios y las coordenadas, las contribuciones y las nubes. Se realizará un primer examen de las contribuciones (puntos con contribuciones predominantemente dominantes, etc.).
4. Realizar una inspección informal de las nubes en los planos principales, al menos en el plano 1-2, para verificar las formas de las nubes, buscando índices que indiquen una falta de homogeneidad (grupos de puntos aislados, nubes estratificadas, etc.). Esta inspección de nubes permitirá dirigir la revisión del análisis: elegir las variables y/o individuos activos y / o individuos, modificación de codificaciones, etc.
5. Interpretación. Decidir cuántos ejes se requieren para realizar la interpretación usando valores propios y modificando tipos. Interpretando ejes en la nube de categorías, usando contribuciones.
6. Inspeccionar y "disfrazar" la nube de individuos (forma, patrones de referencia).
7. Elementos suplementarios: individuos y variables.
8. Investigación profunda de la nube de individuos (factores estructurantes y elipses de concentración, variaciones al interior ...).
9. Inferencias estadísticas.

Ahora bien, retomando el primer paso, es necesario identificar las variables que permitirán generar el espacio social, esto es, determinar cuáles serán las *modalidades activas* definidas como: “las que intervienen en la generación de los factores. aquellas cuyas modalidades son efectivamente tomadas en cuenta para la generación del espacio multidimensional” (Baranger, 2012b, p. 139).

Y de manera subsecuente, es preciso determinar cuáles variables funcionarán como *modalidades ilustrativas*, las cuales en palabras de Baranger y

Niño (2009,p.110) “no contribuyen a la construcción del espacio factorial y simplemente resultan proyectados en éste. La proyección de estas características suplementarias o ilustrativas tiene por objetivo estudiar su relación con los factores”.

Para el caso de este estudio y con la finalidad de construir el espacio de las ponencias de los agentes que recuperaron los planteamientos de Bourdieu en sus reportes escritos, se recuperó la información que aparece en el siguiente esquema, misma que para efectos analíticos se dividió en variables activas: Uso de autor; Conceptos; Obras; Formación: licenciatura, maestría, doctorado; y Si obtuvo posgrado posterior a la edición del congreso. Y en variables ilustrativas: Citas, Disciplina formación inicial; Disciplina de posgrado; Grado(s) obtenido(s) posterior al congreso; Eje temático; Otros autores; Año del congreso; Producción por sexo.

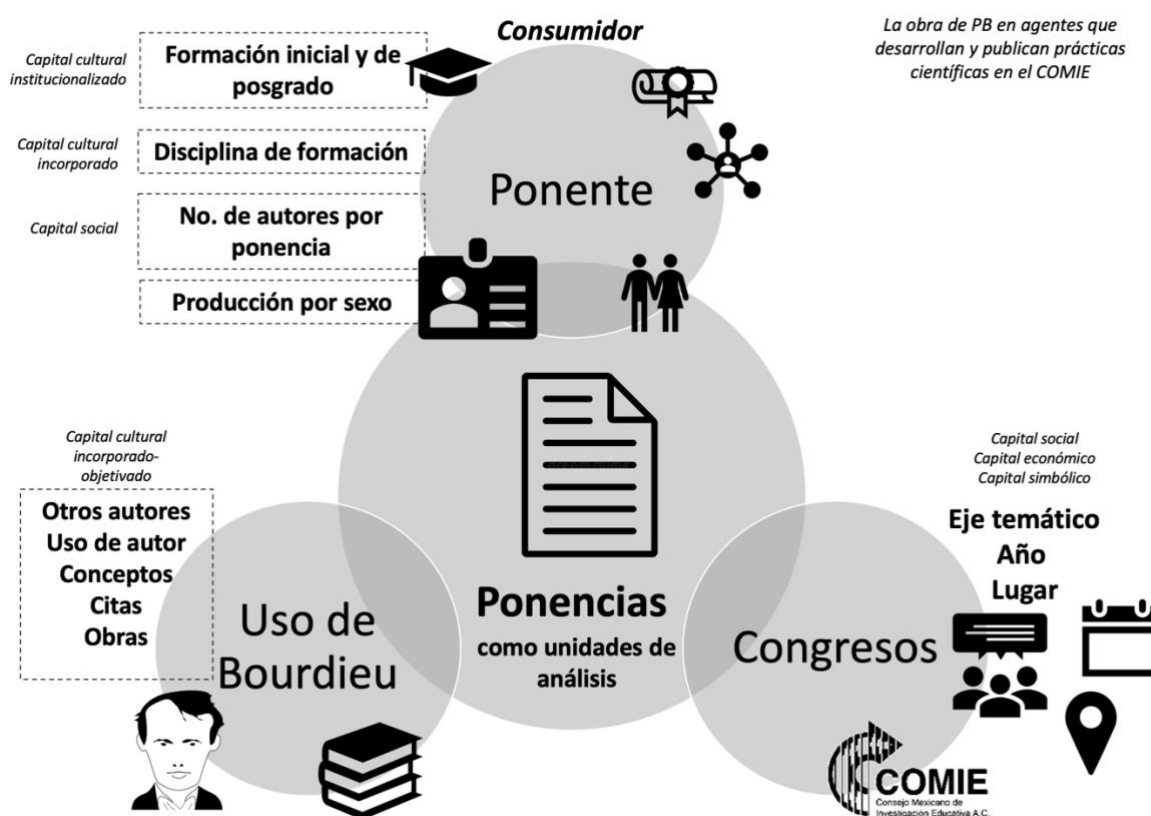


Figura 3. Variables de análisis. Fuente: Elaboración Propia

## **CAPÍTULO II**

---

# **PIERRE BOURDIEU: TEÓRICO, PRODUCTOR Y REFERENTE**

*“hay que plantearse no cómo tal escritor llegó a ser lo que fue ... sino cómo, dadas su procedencia social y las propiedades socialmente constituidas de las que era tributario, pudo ocupar o, en algunos casos, producir las posiciones ya creadas o por crear que un estado determinado del campo literario ofrecía y dar así una expresión más o menos completa y coherente de las tomas de posición que estaban inscritas en estado potencial en esas posiciones” (Bourdieu, 2015,p.318)*

Para abordar a Bourdieu desde Bourdieu, sería indispensable situarlo en el campo de producción del productor de bienes culturales y simbólicos, que se deriva del gran campo intelectual de la antropología y sociología del siglo XIX y XX en Occidente; al respecto el mismo autor señala que “comprender significa comprender primero el campo con el cual y contra el cual uno se ha ido haciendo” (Bourdieu,2006,p.17).

Así, pensar a Bourdieu como autor, implica pensar en su trayectoria biográfica, escolar, académica, laboral, su pensamiento, su formación, sus distinciones, sus colaboraciones, sus colaboradores, sus detractores, sus contemporáneos, sus obras, sus traducciones, sus traductores, las ediciones, las editoriales, los editores y demás información que da cuenta de aquellos capitales que lo posicionan como un *intelectual global* (Sapiro, 2017) pero además, le permiten trascender en tiempo y espacio como un teórico vigente en programas de investigación social, cuyo pensamiento se ha exportado en mayor medida a lo largo de diversos países desde la segunda mitad del siglo XX y hasta nuestros días por medio de publicaciones posteriores a su muerte, compilaciones, homenajes, seminarios, etc.; no obstante, en este apartado, solo se ofrece un primer acercamiento al autor con la intención de que el lector conozca aspectos relevantes del contexto de la producción del productor que aquí se analiza.

## 2.1 Pierre Bourdieu, teórico francés

*“ sería necesario restituir a Foucault al campo de la producción académica de la época ¿qué era hacer filosofía en aquel momento? ¿qué es lo que quería decir para un filósofo interesarse por las prisiones (...)? ¿Qué es lo que quería decir para un filósofo ocuparse de la historia? (...)” (Bourdieu, 2012a,p.209)*

Pierre Bourdieu, hijo de un empleado de correo, nace en un escenario desfavorecido en Denguin una pequeña comunidad de Francia en 1930, en donde por cierto no se hablaba francés sino bearnés; realiza sus estudios primarios en Lasseube, y en 1941 inició la secundaria en el liceo de Pau, capital de Béarn, ciudad muy cercana de su pueblo natal. Bourdieu afirma que su infancia tuvo un peso considerable en la formación de sus disposiciones respecto al mundo social, carecía de comodidades en su vivienda, recibía insultos y bromas agresivas por parte de algunos compañeros del liceo, pero la figura de su padre le permitió desarrollar todavía más esa sensibilidad social y esa convicción de lucha.

Yo pasé mi infancia en un pequeño pueblecito atrasado, como se dice en las ciudades, del sudoeste de Francia. Y no habría podido satisfacer las primeras experiencias escolares más que repudiando o renegando de muchas de mis primeras experiencias y adquisiciones. Y no solamente un cierto acento...La etnología y la sociología han permitido reconciliarme con mis experiencias primitivas y que las asuma sin perder nada de lo que yo había adquirido desde entonces (Bourdieu, 2011a;p.62).

Años más tarde (en 1951), luego de cursar como becario la preparatoria (*Khâgne*) en uno de los mejores liceos de París, ingresa a la *École Normale Supérieure*, en París, en donde estudia filosofía obteniendo el diploma que lo habilita como profesor en 1954. Cabe señalar que la *École Normale Supérieure*, es una institución de élite, de donde egresaron grandes pensadores como Émile Durkheim, Henri Bergson, Raymond Aron, Jean-Paul Sartre, Georges Canguilhem, Maurice



Merleau-Ponty, Louis Althusser, Michel Foucault, Jaques Derrida, solo por mencionar algunos.

Durante los estudios de Bourdieu, el campo intelectual de la filosofía estaba dominado por el existencialismo de Sartre, “cuando yo estudié, en los años 50, la fenomenología, en su variante existencialista, estaba en su apogeo (...) el marxismo no existía verdaderamente como posición (...)” (Bourdieu, 1996, p.17). Sin embargo, Bourdieu no se adhiere del todo a las las influencias de la fenomenología, y también señala que no se incluía en las influencias estructuralistas; de hecho, el pensamiento de este sociólogo se encarga de deconstruir tanto el esquema estructuralista como el esquema fenomenológico, esto como parte de una mirada crítica ante el complejo análisis de lo social (Tovillas, 2013).

Formado como filósofo, se acerca a la sociología luego de sus trabajos antropológicos en Argelia<sup>17</sup>, de la ruptura con el paradigma estructuralista de los años 50 y del estructuralismo marxista que se encontraba en boga en los años 60, e incluso, menciona el mismo autor, de la ruptura con su propia experiencia escolar:

Mi percepción del campo sociológico también tiene mucho que ver con el hecho de que la trayectoria social y escolar que me había llevado a él se singularizaba de una forma muy considerable. Además, como regresaba de Argelia con una experiencia de etnólogo que, realizada en las difíciles condiciones de una guerra de liberación, había significado para mí una ruptura decisiva con la experiencia escolar, tenía una visión bastante crítica de la sociología y de los sociólogos, pues la del filósofo se veía reafirmada con la del etnólogo, y, sobre todo, tal vez, consideraba con profundo desencanto -o realismo- las tomas de posición individuales o colectivas de los intelectuales, para las cuales el problema argelino había constituido, en mi opinión, una piedra de toque excepcional (Bourdieu, 2006; p. 58).

---

<sup>17</sup>País a donde es enviado para hacer su servicio militar, en donde trabajó como adjunto de la cátedra de filosofía de Argelia, en la facultad de letras (Quemain, 2006)

Su cercanía con la sociología se acentúa cuando es nombrado director de estudios de la *École des Hautes Études en Sciences Sociales* en 1964, cuatro años más tarde crea el Centro de Sociología de la Educación y la Cultura, en 1975 funda la revista *Actes de la Recherche*, en donde publica numerosos artículos, la revista sigue vigente y es una de las más prestigiosas en materia de ciencias sociales; en 1981 es nombrado titular de la cátedra de sociología en el *Collège de France*, en donde dictó clases hasta el 2001, un año antes de morir.

Bourdieu analiza diversos objetos de investigación (el arte, la fotografía, la educación, la religión, la política, la ciencia); construye, madura y desarrolla poco a poco sus planteamientos teóricos y metateóricos a lo largo de su trayectoria y de su cercanía y distancia con teóricos sociales.

En los años 60, no existía más que una sociología empírica mediocre, sin inspiración teórica ni empírica (...) por mi parte, al mismo tiempo que trabajaba para poner en práctica el modo de pensamiento estructural o relacional en la sociología, resistí con todas mis fuerzas a las formas mundanas del estructuralismo (...) releí todos los textos de Marx (...) pero necesité mucho tiempo para romper verdaderamente con algunos presupuestos fundamentales del estructuralismo (Bourdieu, 1996, p.19-21).

A este respecto, Wacquant (2005) afirma que el pensamiento de Pierre Bourdieu, aborda simultáneamente fronteras disciplinarias, teóricas y metodológicas:

Teóricamente se encuentran en la confluencia de las corrientes intelectuales y tradiciones académicas que típicamente se han concebido como discordantes o incompatibles: Marx y Mauss, Durkheim y Weber, así como también las filosofías divergentes de Cassirer, Bachelard y Wittgenstein, las

fenomenologías de Merleau-Ponty y Schütz, y las teorías del lenguaje de Saussure, Chomsky y Austin (p.57).

Cabe aclarar que la ruptura de Bourdieu, fue también con la sociología americana de Parsons, Merton y Lazarsfeld; así, la ruptura con los falsos antagonismos, le permitieron a Bourdieu la construcción de su trabajo teórico, en donde, según el autor, la ciencia avanza cuando es posible: “pensar con un pensador contra ese pensador (...) se puede pensar con Marx contra Marx o con Durkheim y contra Durkheim, y también, seguramente con Marx y Durkheim contra Weber y recíprocamente” (Bourdieu, 1996, p.57).

Su trayectoria como teórico, académico, investigador, editor, y productor le permitieron consolidarse como un vigente *intelectual global* (Sapiro, 2017) con un alcance internacional, en 1993 recibe uno de los más altos galardones de la comunidad científica de Francia: la Medalla de Oro del Centro Nacional para la Investigación Científica, con la cual se reconoce su aporte científico desde la filosofía, la antropología y la sociología, los objetos de estudio que retoma, la producción científica objetivada en libros, artículos, conferencias, cátedras, etc. , la formación de académicos y todo el legado de su pensamiento (Wacquant, 2013).

Además del reconocimiento obtenido en el ámbito académico, su aparición en medios masivos de comunicación y su actividad política, por ejemplo, en 1992 asume un compromiso con los intelectuales argelinos, en 1995 con los huelguistas ferroviarios, en 1997 con los cineastas franceses (Bidegain, 2005)<sup>18</sup>, brindó la posibilidad de que otro sector de la población conociera su obra, libros como *Sobre la Televisión* fue traducido en 25 idiomas (Sapiro & Bustamante, 2009), y *La miseria del Mundo*, vendió 100,000 ejemplares el mismo año de su publicación (Sapiro, 2017).

---

<sup>18</sup> “Bourdieu científico devenido en militante en contra del neoliberalismo. Imagen difundida a nivel mundial, con mayor intensidad a partir de 1995” (Baranger, 2010. p. 129).

Algunos autores (Chen & Zang, 2009; Sapiro, 2017) dividen la carrera de Pierre Bourdieu en etapas; del 1948 a 1968, un Bourdieu joven estudiante y cumpliendo su servicio militar, asistente de investigación de Raymond Aron; de 1968 a 1981, un Bourdieu con un propio estilo académico y con mayor esplendor al publicar uno de sus libros más importantes *La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto*. Esta obra es considerada una de las más importantes en el pensamiento de Bourdieu, pues así como *Sociología de Argelia* fue la génesis del pensamiento bourdiano, *La Distinción*, publicada en 1979, es una de las obras cumbre en la que pone a trabajar sus conceptos como herramientas analíticas, “*La distinción* significa un antes y un después en la evolución de sus ideas. Obra que discurre simultáneamente en los tres registros -teórico, epistemológico y metodológico-“ (Baranger, 2012b, p. 119) además con esta obra, señala Wacquant (2005) el autor gana reconocimiento mundial, es en esta época cuando funda su revista *Actes de la Recherche en Sciences Sociales* concretamente en 1975.

La tercera fase de 1981 al 2002, cuando Bourdieu imparte clases en el *Collège de France*, además de comenzar a relacionar sus actividades académicas con posturas políticas; y una última fase del 2002 en adelante, podría considerarse que luego de su muerte, es la etapa de consolidación del autor en términos de trascendencia en tiempo y espacio.

Bourdieu (2007) señala que pensar en una biografía como una sucesión de hechos históricos lineales, unidireccionales, con un comienzo y un fin es caer en una ilusión biográfica, es decir, en una construcción artificial de sentido.

Producir una historia de vida, tratar la vida como una historia, es decir como la narración coherente de una secuencia significativa y orientada a conocimientos, tal vez sea someterse a una ilusión retórica, a una representación común de la existencia (...) Tratar de comprender una vida como una serie única y suficiente en sí de acontecimientos sucesivos sin más vínculo que la asociación a un <<sujeito>> cuya constancia no es sin duda

más que la de un nombre propio, es más o menos igual de absurdo que tratar de dar razón de un trayecto en el metro sin tener en cuenta la estructura de la red, es decir la matriz de las relaciones objetivas entre las diferentes estaciones (p.77, 82).

De ahí que propone la noción de trayectoria como una serie de posiciones sucesivamente ocupadas por un agente en un espacio dinámico, es decir, en un espacio en constante cambio y transformación, en este sentido, siguiendo al autor, los acontecimientos biográficos son desplazamientos en el espacio social; esto implica, pensar que “solo cabe comprender una trayectoria (es decir el envejecimiento social que, aunque inevitablemente lo acompaña, es independiente del envejecimiento biológico) a condición de haber elaborado previamente estados sucesivos del campo en el que ésta se ha desarrollado” (Bourdieu, 2007, p. 82).

Joaquín Rodríguez (2002) afirma que analizar la trayectoria de Bourdieu es, “aplicarle su propia medicina” (p.15), esto es poder situarlo en el campo sociológico de la época en la que desarrolla su pensamiento, pensar en su envejecimiento social y profesional, pensar en las distinciones, en la relación con sus colegas, sus críticos, etc. pensar a Bourdieu como un producto del campo intelectual francés. Hecha la aclaración anterior, en este apartado solo se ofrecieron algunos datos importantes del autor, lo anterior con la finalidad de tener referentes del productor y de la producción.

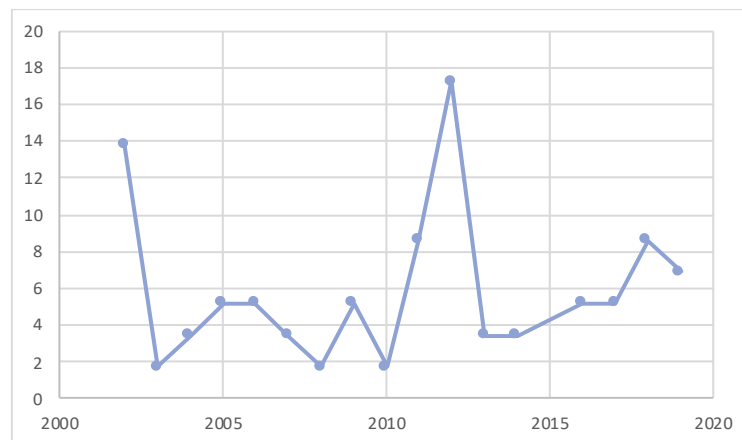
Tras su muerte en el 2002, la fama y el reconocimiento se acentuó en el mundo académico, a través de homenajes, compilaciones, seminarios, traducciones, publicaciones de textos inéditos; considerada su obra como una de las más importantes de la segunda mitad del siglo XX en la sociología mundial (Martín-Criado, 2002).

Luego de su muerte en enero de 2002, en México hubo reacciones académicas. La Revista Universidad de Guadalajara, en su número 24, editó

un dossier reuniendo especialistas de distintas áreas para discutir con el autor desde su campo de observación; la revista Acta Sociológica número 40, de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM, tradujo textos inéditos y publicó reflexiones de profesores sobre temas específicos de la obra de Bourdieu y una encuesta sobre la recepción del autor en los estudiantes de la Facultad (...) (Castro & Suárez, 2018,p.12)

Para ilustrar lo anterior, se compilaron 60 producciones (libros, conferencias, seminarios, coloquios, y artículos<sup>19</sup>) publicados en español, en Argentina, Colombia, España, Perú, Bolivia y México, que dan cuenta de algún tipo de tributo al autor desde el momento de su muerte, lo cual, al mismo tiempo permite identificar la trascendencia del legado y la efervescencia de los eventos académicos y publicaciones a modo de homenaje al sociólogo francés en algunos países de habla hispana.

La gráfica que aparece a continuación permite identificar el incremento de las producciones (libros, seminarios, coloquios, conferencias, etc. ) en 2002 y luego en el 2012 (a 10 años de su muerte) como homenaje al sociólogo francés.



Gráfica 1. Incremento de producciones. Fuente: Elaboración Propia

<sup>19</sup> Cabe señalar que para efectos de este conteo, no se incluyen las traducciones al español de las obras del autor realizadas posterior a su muerte, ya que éstas se toman en cuenta en los apartados que aparecen más adelante.

Los académicos que participaron en mayor medida en dichos eventos fueron: Alicia Gutiérrez, un figura muy importante en el contexto latinoamericano que estuvo presente en países como Argentina, Colombia, México, España y Francia en publicaciones de libros, traducciones, coloquios, conferencias, seminarios, entre otros que más adelante se detallarán.

Isabel Jiménez, quien participó en el contexto mexicano con seminarios y libros; José Luis Moreno Pestaña, un español que además de tener una vasta producción en torno a Pierre Bourdieu, ha participado en eventos como seminarios, congresos, libros, junto con otras figuras de renombre en el campo de la difusión de ideas del sociólogo francés, tal es el caso de los españoles Luis Enrique Alonso, Enrique Martín Criado, y la antes mencionada argentina Alicia Gutiérrez.

Otro académico que vale la pena mencionar es Gilberto Giménez, sociólogo de origen paraguayo, pero naturalizado mexicano, quien ha dictado cursos sobre Bourdieu en México, escrito artículos y ha elaborado compilaciones sobre su obra y que más adelante se detallan sus aportes.

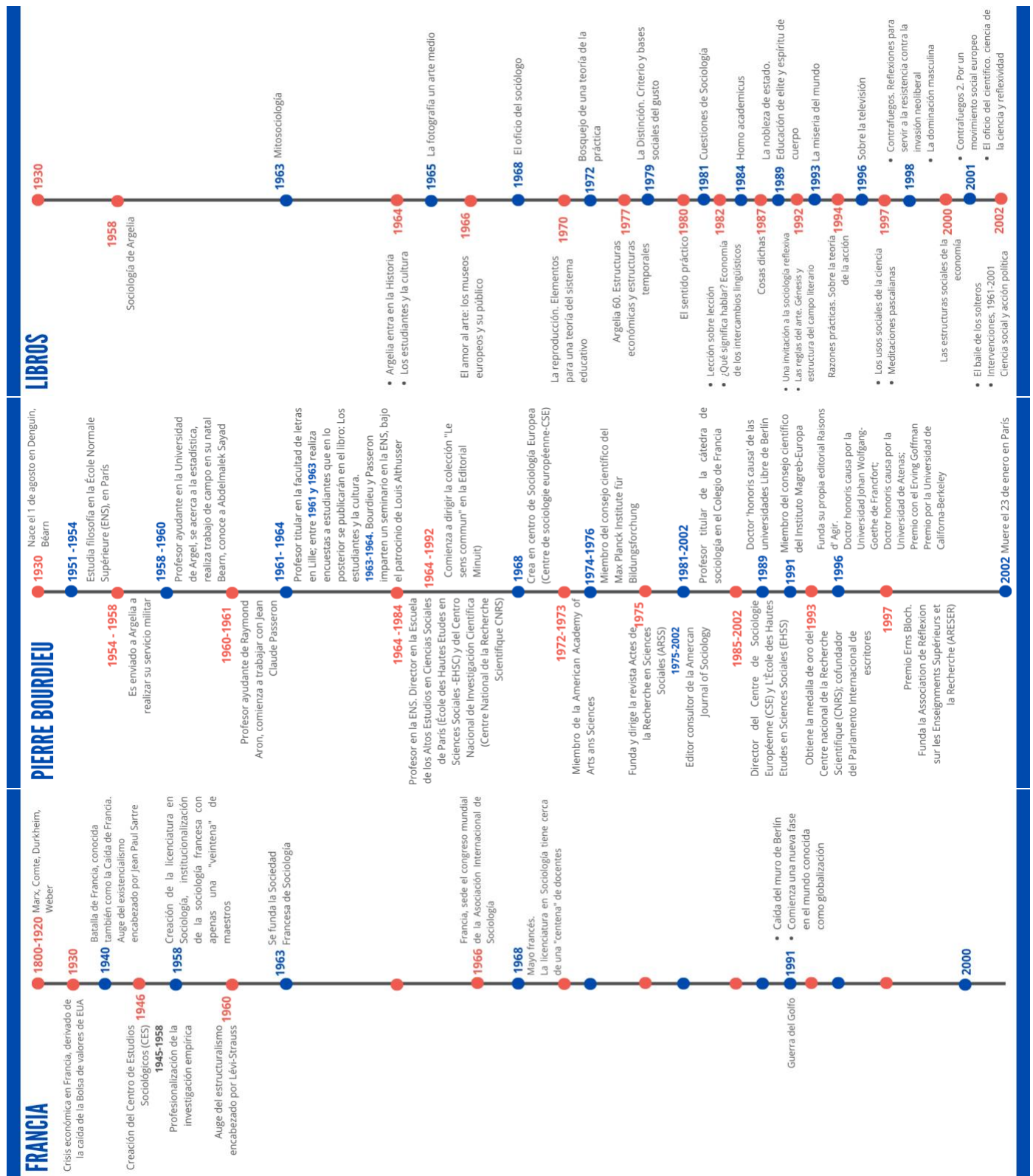


Figura 4. El autor y su obra. Fuente: Elaboración Propia



## 2.2 El pensamiento bourdiano

*Si hay algo en mi trabajo que merece ser imitado (y no sólo discutido) es el esfuerzo para superar la oposición entre teoría y empiria, entre la reflexión teórica pura y la investigación empírica. Los instrumentos teóricos que he producido o perfeccionado deben su fuerza y su interés para la ciencia al hecho de que he practicado, como todo científico, un eclecticismo selectivo y acumulativo y he intentado totalizar las conquistas mayores de la ciencia social ignorando oposiciones y divisiones más religiosas que científicas, como entre marxismo y weberianismo, o entre marxismo y durkheimismo, o entre estructuralismo y fenomenología (o etnometodología).*  
(Bourdieu, 1999b)

La trayectoria biográfica del autor está indisolublemente asociada a su trayectoria intelectual, de modo que, como se describe en el apartado anterior, es posible afirmar que la propuesta analítica de Pierre Bourdieu germinó desde sus años de infancia en el contexto donde creció y realizó sus estudios primarios, en su posterior formación en la filosofía en una de las escuelas más prestigiosas de Francia, su trabajo etnográfico durante la guerra de Argelia y su paso al análisis de lo social a través de la investigación empírica desde una perspectiva sociológica<sup>20</sup>, lo cual permitió al autor madurar su pensamiento y, en sus palabras, acumular el suficiente capital simbólico que le brindó reconocimiento a nivel mundial, en vida y en mayor medida luego de su muerte en el 2002.

Realizar una descripción de su pensamiento, su propuesta teórico-metodológica y de los insumos epistemológicos que plantea, puede ser motivo de otra tesis, sin embargo, con la intención de que el lector comprenda por qué la perspectiva de Pierre Bourdieu se convierte en una novedosa manera de abordar la realidad social (Gutiérrez, 2017), a continuación se ofrecen algunos referentes que

---

<sup>20</sup> Al respecto Sallaz y Zavisca (2007) señalan que el autor pasó de la filosofía a través de la antropología a la sociología.

dan cuenta *grosso modo* de todo su arsenal, esto a partir de los tres niveles de conocimiento científico que plantea Polanyi (citado en Bourdieu, Chamboredon, & Passeron, 2008) respecto a la obra de Bourdieu *la metaciencia* (el estructuralismo constructivista), *la ciencia misma* (la economía de las prácticas sociales) y los *objetos de la ciencia* (los objetos de estudio de Bourdieu), cabe aclarar que todo el pensamiento bourdiano está estrechamente articulado, por lo que se propone esta división analítica con la intención de distinguir sin fragmentar.

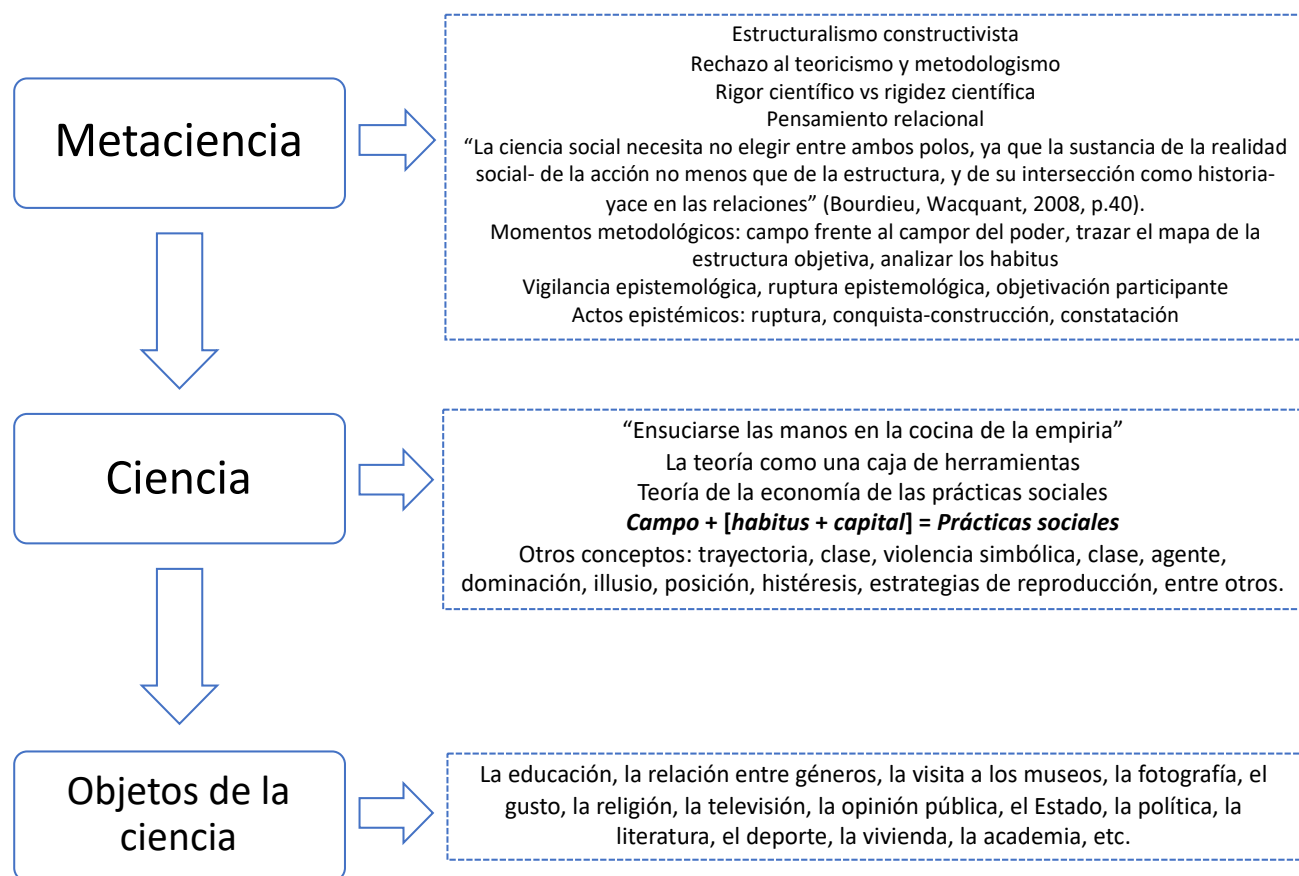


Figura 5. Niveles de conocimiento. Fuente: Elaboración Propia

## 2.2.1 El estructuralismo constructivista<sup>21</sup>

Partiendo de la idea que el estatuto de cientificidad de las ciencias sociales ha sido cuestionado a lo largo de los años debido a la importación de la visión clásica de “la ciencia” a través de la búsqueda de “la verdad”, por medio “del método científico” que por excelencia permite explicar “la realidad” única y dada, a partir de leyes comprobables y universales; es posible entender que la perspectiva newtoniana sigue siendo para grandes sectores académicos, un medio eficiente para “validar” el conocimiento que éstas producen, y desacreditan (en muchos casos) aquellas perspectivas que rescatan el sentido, el significado y la comprensión de los fenómenos sociales desde una perspectiva interpretativa.

De tal forma que este sesgo comenzó a marcar “dos caminos” distintos para generar conocimiento en el campo de la Ciencia Social, que dividen radicalmente lo objetivo y subjetivo, lo cuantitativo y cualitativo, lo inductivo y lo deductivo, lo general y lo particular.

Pierre Bourdieu, ha sido uno de los autores que ha revolucionado la forma de analizar los fenómenos sociales, ya que toda su obra comprende una postura que rompe con dichas dualidades, pues abarca el lado materialista de Durkheim, la visión comprensiva de Weber y la crítica social de Marx; influido también por Lévi Strauss, Saussure, Althusser, Merleau-Ponty, Husserl, Cassirer, Bachelard, entre muchos otros, permite condensar su arsenal teórico-metodológico.

Su posicionamiento en el campo de la sociología es producto de la singularidad de las respuestas que procura dar a las dicotomías clásicas que estructuraron la manera de abordar el estudio de los fenómenos de la sociedad: la oposición entre libertad y necesidad, entre objetivismo y

---

<sup>21</sup> La mayor parte de las ideas planteadas en este apartado, se recuperaron del artículo: “El pensamiento de Pierre Bourdieu como propuesta analítica en las ciencias sociales ante la falsa dicotomía entre el positivismo y el interpretativismo” (Dimas, 2018).

subjetivismo, entre lo simbólico y lo material, entre la producción teórica y la realidad empírica, entre la explicación y la comprensión, entre el sujeto y la estructura (Tovillas, 2010, p. 3).

Bourdieu en conjunto con Chamboredon, & Passeron, recuperan a Bachelard para proponer tres actos epistémicos que guían un proceso investigativo a partir de la premisa: el hecho científico se conquista, se construye y se comprueba; además plantean una serie de insumos epistemológicos que guían un proceso de investigación; tal es el caso de rechazar al teoricismo y el metodologismo, además de que es necesario no confundir la rigidez científica con el rigor científico:

La investigación social es algo demasiado serio y difícil para nosotros como para permitirnos confundir rigidez científica, que es la némesis de la inteligencia y de la invención, con el rigor científico y así privarnos de este o aquel recurso disponible entre la panoplia de las tradiciones intelectuales de nuestra disciplina y de las disciplinas hermanas (Bourdieu & Wacquant, 2008, p.281).

Por otra parte, Bourdieu, apuesta por el pluralismo metodológico y a una perspectiva relacional, pues afirma que la ciencia social no requiere elegir entre dos polos, pues la sustancia de la realidad social yace en sus relaciones; de ahí que para el autor: “la batería de métodos utilizados debe corresponder al problema que se tiene entre manos y se debe reflexionar constantemente sobre ellos <<in actu>>, en el mismísimo acto por el cual se los despliega para resolver cuestiones particulares” (Bourdieu & Wacquant, 2008, p.57).

El autor menciona que el conocimiento sociológico permite explicar y comprender, lo cual brinda la posibilidad de conciliar tanto a la tradición galileana del *verstehen* con a la tradición aristotélica del *erklären*, esto es, la eterna disputa entre el explicar y comprender. Otra de las premisas que rigen el pensamiento del autor implica considerar en todo momento que los hechos no hablan por sí mismos,

de ahí la importancia de sustituir la relación ingenua entre individuo y sociedad por la relación construida desde la estructura, pero también la acción histórica de los agentes.

De esta manera, se introduce lo que Alicia Gutiérrez (2012) llama dos modos de existencia de lo social: las estructuras sociales externas y las estructuras sociales internas, lo social hecho cosas, que es posible identificar pensando en las condiciones objetivas (las posiciones en el campo determinadas por el volumen del capital en juego), y lo social hecho cuerpo, es decir, lo incorporado al agente (las disposiciones y representaciones); por lo que, para llevar a cabo un análisis de las prácticas sociales del agente es necesario captar la relación dialéctica entre lo vivido y lo objetivo.

Lo anterior a través de dos momentos en el análisis sociológico: un momento objetivista y un momento subjetivista, esto es, analizar en sentido objetivo a través de la construcción del espacio social y sus relaciones objetivas, detectando posiciones a partir de la distribución de recursos (entendidos como capitales) que ahí se juegan, se disputan, se invierten o se pierden, y en un segundo momento, llevar a cabo la construcción del sentido vivido de los agentes, recuperando la representación y las disposiciones que éstos tienen desde las posiciones que ocupan para posteriormente articular ambos momentos y poder explicar y comprender esa realidad analizada.

De esta manera, los aportes de Bourdieu se sustentan desde dos posturas aparentemente opuestas para analizar lo social, el estructuralismo y el constructivismo, al respecto menciona que:

Por estructuralismo o estructuralista yo quiero decir que existen, en el mundo social mismo, y no solamente en el sistema simbólico, lenguaje, mito, etc., estructuras objetivas, independientes de la consciencia y de la voluntad de los agentes, las cuales son capaces de orientar o de impedir sus prácticas y

sus representaciones. Por constructivismo quiero decir que existe una génesis social de una parte de los esquemas de percepción, de pensamiento y de acción que son constitutivos de aquello que yo llamo habitus, y de otra parte de las estructuras sociales, y en particular de aquello que yo llamo los campos y los grupos, especialmente de aquellos que normalmente se les denomina clases sociales (Bourdieu, 1996, p.127).

Es así que la apuesta de Bourdieu implica pensar que para analizar toda práctica social es necesario hablar de tres momentos de análisis: *un momento objetivista provisorio*, en el cual a través del análisis cuantitativo se pueda construir el espacio de relaciones, de clases y fracciones de clase a partir de la estadística; *el momento subjetivista*, en el cual por medio de lo cualitativo sea posible analizar las prácticas, los intereses y las representaciones de los agentes.

Y como tercer momento, la necesaria *articulación de los dos anteriores*, esto supone poder explicar y comprender que las disposiciones incorporados a lo largo de la trayectoria social de los agentes devienen de la posiciones que ocupan en la estructura de clases del espacio social, las cuales han sido constituidas a partir de las condiciones materiales de existencia, esto es, la posesión o desposesión relativa de bienes (Gutiérrez, 2012).

### **2.2.2 La economía de las prácticas sociales**

Partiendo de la premisa bourdiana “la sociedad no consiste en individuos; ella expresa la suma de las conexiones y relaciones en que los individuos se encuentran” (Bourdieu & Wacquant, 2008, p. 41), el autor sustituye la relación entre individuo y sociedad, por la relación construida entre los dos modos de existencia en lo social que se mencionó anteriormente y reemplaza la noción de sociedad, por la de espacio social, de tal forma que involucra tres conceptos clave que funcionan de manera relacional -habitus, campo y capital- los cuales permiten explicar y

comprender lo que sucede al interior de los espacios socialmente estructurados en donde los agentes se posicionan dependiendo de los recursos con los que cuentan.

En su libro *La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto* plantea la fórmula: “Campo + [ (Habitus)+ (Capital) ] = Práctica social”, la cual permite comprender al menos tres cosas:

- a) El arsenal de Bourdieu se compone de conceptos relacionales, esto significa que son conceptos que alcanzan su mayor potencial de manera articulada.
- b) Los conceptos además de ser relacionales, son también conceptos abiertos, es decir, que pueden aplicarse en distintos objetos de estudio y en diferentes casos particulares de lo posible.
- c) La noción de campo es, en conjunto con la noción de habitus y capital, el concepto central de su obra, lo anterior en virtud de que en todo campo hay una economía de las prácticas y en todo campo hay diversos tipos de capital (Gutiérrez, 2017), mismos que permiten enclasar a los agentes de acuerdo al volumen y composición de los capitales que estén en juego, lo cual permite captar condiciones objetivas de existencia en el espacio social y disposiciones o representaciones de aquellos que ocupan determinada posición en dicho espacio.

Siguiendo a Cerón (2012), dicha fórmula puede interpretarse de la siguiente manera, a cada posición ocupada en el campo, le corresponde una disposición frente a los dispositivos en condiciones específicas, lo cual conlleva a tomas de posición de los agentes en el espacio social.

No obstante cabe aclarar que no toda disposición es habitus, ni todo habitus es disposición, lo mismo que, no todo recurso es capital, ni todo capital es recurso.

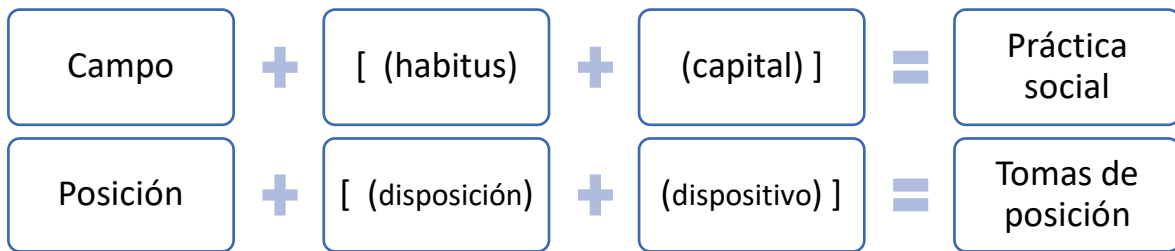


Figura 6. Fórmula bourdiana. Fuente: Elaboración Propia

Si bien ya se adelantaba brevemente el enfoque teórico del autor en el capítulo I, es conveniente retomar cada uno de sus conceptos, a fin de que el lector cuente con un panorama más amplio de la propuesta teórica del sociólogo francés.

La noción de campo, “el concepto organizador central de su obra” (Bourdieu & Wacquant, 2008, p.131) permite analizar el espacio en el cual ocurre el fenómeno social a través de la construcción del entramado de relaciones que ahí ocurren (Martín-Criado, 2008), esto significa que a través del campo será posible identificar aquello que ahí se juega o se disputa. Los campos, son espacios estructurados de posiciones en un momento histórico preciso, de ahí que los campos redefinen constantemente sus límites y sus relaciones con otros campos.

En términos analíticos, un campo puede ser definido como una red o una configuración de relaciones objetivas entre posiciones, estas posiciones están objetivamente definidas, en su existencia y en las determinaciones que imponen sobre sus ocupantes, agentes o instituciones, para su distribución de especies de poder (capital) cuya posesión ordena el acceso a ventajas específicas que están en juego en el campo, así como por relación objetiva con otras posiciones (dominación, subordinación, homología, etc.) (Bourdieu & Wacquant, 2008, p. 133-134).



En este sentido, el campo ha de ser uno de los primeros elementos a considerar, conociendo tanto las formas de capital específico que se involucran, como la lógica específica de dicho campo, ahora bien, es importante considerar que para Bourdieu, el campo es entendido como: un espacio de juego, un mercado, un campo magnético, un microcosmos social, un campo de batalla, un campo gravitacional, una red de relaciones objetivas entre posiciones, entre otras analogías que utiliza el autor para dar cuenta de que el campo es un espacio en el cual convergen intereses, luchas, intercambios, inversiones y reconversiones particulares, con reglas o leyes de funcionamiento específicas.

<p><b>Campo como juego</b></p>	<p>El campo (es decir el espacio de juego, las reglas del juego, las apuestas, etc.) se ofrece claramente como lo que es, una construcción social arbitraria y artificial, un artefacto que se invoca como tal en todo lo que define su autonomía, reglas explícitas y específicas, espacio y tiempo estrictamente delimitados y extraordinarios, y la entrada en el juego adquiere la forma de un cuasi contrato que a veces es explícitamente evocado (juramento olímpico, llamado al fair-play y, sobre todo, presencia de un arbitro) o expresamente recordado a aquellos que "se meten en el juego" al punto de olvidar que se trata de un juego ("algo que no es más que un juego") (Bourdieu, 2009, p. 108)</p>
<p><b>Campo de batalla</b></p>	<p>Un campo es un espacio de <i>conflicto y competencia</i> -la analogía aquí es con un campo de batalla -en el cual los participantes rivalizan por el monopolio el tipo de capital que sea eficaz en él. (Bourdieu &amp; Wacquant, 2008,p.43)</p>
<p><b>Campo gravitacional</b></p>	<p>Un campo es un sistema modelizado de fuerzas objetivas, una configuración relacional dotada de una gravedad específica que se impone sobre todos los objetos y agentes que se hallan en él" (Bourdieu &amp; Wacquant, 2008, p.42).</p>
<p><b>Campo como mercado</b></p>	<p>Un campo que funciona como un mercado (...) cada productor no tiene más clientes que a sus competidores (Bourdieu, 2007; p. 217)</p>

<b>Campo magnético</b>	Un campo es un sistema modelizado de fuerzas objetivas (muy a la manera de un campo magnético), una configuración relacional dotada de gravedad específica que se impone sobre todos los objetos y agentes que se hallan en él. (Bourdieu & Wacquant, 2008,p.42)
<b>Campo físico</b>	“en la relación con un campo que, como dice Bachelard del campo físico, es en sí mismo un "campo de fuerzas posibles", una "situación dinámica” (Bourdieu, 2012b, p. 92).
<b>Microcosmos social</b>	“Si es indiscutible que el mundo científico es un mundo social, ¿cabe preguntarse si es un microcosmos, un campo, semejante (con algunas diferencias que habrá que especificar) a todos los demás, y, en especial, a los restantes microcosmos sociales, el campo literario, el campo artístico, el campo jurídico?” (Bourdieu, 2003, p. 15)
<b>Red de relaciones objetivas entre posiciones</b>	“Un campo puede ser definido como una red o una configuración de relaciones objetivas entre posiciones. Estas posiciones están objetivamente definidas, en su existencia y en las determinaciones que imponen sobre sus ocupantes, agentes o instituciones, por su situación presente y potencial (situs) en la estructura de distribución de especies del poder (o capital) cuya posesión ordena el acceso a ventajas específicas que están en juego en el campo, así como por su relación objetiva entre otras posiciones (dominación, subordinación, homología, etc.” (Bourdieu & Wacquant, 2008,p. 135)

Tabla 5. Campo. Fuente: Elaboración Propia

De acuerdo con Alicia Gutiérrez (2017), los conceptos asociados a la noción de campo son capital, interés *illusio*, y posición, esto significa que para definir la estructura de un campo, es preciso determinar los distintos tipos de capital que se encuentran en juego (retomando la analogía del campo como espacio de juego), de tal manera que el volumen del capital (la suma de capitales) le coloquen en alguna posición, es decir, un lugar ocupado en un campo, con intereses ligados a la naturaleza del campo y con intereses específicos vinculados a cada posición relativa

al campo, en este sentido, siguiendo a Alicia Gutiérrez (2012), el interés/illusio es engendrado en todo campo y hay tantos intereses como campos, el interés es, en palabras de Gutiérrez (2017, parafraseando a Bourdieu, 2007) <lo que hace morir a un geómetra por un teorema>

Con el concepto de interés -una noción que en los últimos tiempos ha ido reemplazando de manera creciente por la de *illusio* y, más recientemente por la de *libido*- Bourdieu busca dos cosas. En primer lugar, romper con la visión “encantada” de la acción social que se adhiere a la frontera artificial entre el comportamiento instrumental y el comportamiento expresivo o normativo y se rehúsa a reconocer las diversas formas de ventaja escondida, inmaterial, que guía a los agentes que aparecen “desinteresados”. En segundo lugar, quiere expresar la idea de que la gente es motivada, forzada, arrancada de un estado de in-diferencia y movida por los estímulos de ciertos campos, y no de otros. Pues cada campo llena la botella vacía del interés con un vino diferente (Bourdieu & Wacquant, 2008, p.52).

En lo que respecta a la noción de capital<sup>22</sup>, Bourdieu recupera la noción marxista de capital para hablar de capital no desde lo económico, sino como una energía social (Wacquant, 2012). En 1958, Bourdieu joven publica su primer libro titulado *Sociología de Argelia* en donde comienza a introducir la noción de capital, para referirse a los intercambios comerciales y económicos entre las élites dominantes y dominadas (propietarios de tierras, funcionarios, comerciantes y campesinos o ganaderos) ya comienza a esbozar la idea de un capital que trasciende a lo económico, hablando de un capital intelectual (que después llamará capital cultural y más tarde capital informacional) y un capital de poder (que luego nombrará capital simbólico).

---

<sup>22</sup> Gran parte de la información referente a la noción de capital, fue publicada en la ponencia: Lectores y autores a partir de la noción de “capital” de Karl Marx (Cerón & Dimas018)

De esta manera, Bourdieu comienza a vislumbrar que lo económico se extiende a las economías no necesariamente económicas, es decir, “abandona la dicotomía entre lo económico y lo no económico (...) quita al economicismo de las economías precapitalistas (...) y capitalistas que no funcionan totalmente según la ley del interés como la búsqueda de la maximización del beneficio económico” (Gutiérrez, 2003,p. 469).

En sus obras posteriores, denota las distintas formas en las que puede manifestarse el capital (no solo desde el plano económico), y a la vez va desarrollando los demás conceptos clave en su obra, conceptos que como ya se mencionaba, son relacionales y que solo alcanzan su potencial analítico en la relación sistemática entre ellos, por ello, en sus obras subsecuentes cuando habla de capital (o mejor dicho, capitales) también hablará de campo y de habitus como parte del entramado de su teoría.

Es en su obra *La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto*, publicada en 1979, cuando despliega su arsenal teórico de manera sistemática para llevar a cabo el análisis de lo social, denota a través del trabajo teórico-empírico que el capital puede manifestarse analíticamente en: capital cultural, capital social, capital simbólico y capital económico; los cuales, a partir de su volumen y estructura permiten construir el espacio social:

En efecto, el volumen global del capital (o conjunto de recursos y poderes efectivamente utilizables, capital económico, cultural, social, simbólico) determina las diferencias primarias que distinguen las grandes clases de condiciones de existencia. La estructura patrimonial (forma particular de distribución del capital global entre las diferentes especies de capital), determina diferencias secundarias, que separan distintas fracciones de clase (Gutiérrez, 2013, p.18).

Para Bourdieu, la noción de capital tiene diversos alcances, pues éste puede entenderse como cualquier recurso efectivo que pueda entrar en juego, susceptible de producir efectos en la competencia social en los distintos campos en donde se posiciona el agente, es decir, recursos que pueden ser acumulados, distribuidos, consumidos, movilizados, invertidos, reconvertidos e incluso perdidos, lo anterior, para mantener, mejorar o bien para desplazar su posición en el campo.

Pero como bien lo menciona Engels, “una máquina de hilar algodón es una máquina para hilar algodón. Sólo en determinadas condiciones se convierte en capital. Arrancada a estas condiciones, no tiene nada de capital” (Marx, 2000, p.25), para Bourdieu, no todo recurso es un capital, pues para que éste adquiera su cualidad de capital, deberá operar, intercambiarse o hacerse efectivo en las condiciones determinadas por el campo en donde se encuentre el agente.

A este respecto, Cerón (2012) señala que, no todo ‘bien’ o ‘valor’ que posea el agente puede considerarse como capital, ya que algunos solo serán dispositivos que en determinadas condiciones del campo y de los intereses que se mueven en él, podrán convertirse y operar como capitales, lo anterior en virtud de que “si un agente social está mal ubicado, o no se ajusta a su posición actual, los "bienes" y "valores" que ahí circulen pueden pasar inadvertidos, ignorados y hasta aborrecidos por él” (p. 75).

Ahora bien, los capitales operan al interior del espacio social estructurado, pues estos son principios de estructuración, diferenciación y movilidad, de tal manera que al hablar de estructura y funcionamiento del mundo social forzosamente se estará haciendo alusión al concepto de capital en todas sus manifestaciones, aunque cabe aclarar que los límites entre cada tipo de capital son difíciles de demarcar, pues en un mismo ‘bien’ pueden confluir en distintos tipos de capital en sus distintos estados (objetivado: en forma de materia u objeto, incorporado: que forma parte integrante del ser, o institucionalizado: con reconocimiento o aval por parte de alguna institución).

El capital puede presentarse de tres maneras fundamentales. La forma concreta en que se manifiesta dependerá de cuál sea el campo de aplicación correspondiente, así como de la mayor o menor cuantía de los costes de transformación, que constituyen una condición previa para su aparición efectiva (Bourdieu, 2001, p. 135).

Los estados en los que se presenta el capital, se pueden visibilizar analíticamente en los siguientes:

- Capital económico: Referente al conjunto de bienes poseídos, al ingreso económico, posesiones y propiedades, lo cual representa una fuerte relación con la oferta y la demanda, ya que su existencia está condicionada por aspectos de consumo, “es directamente e inmediatamente convertible en dinero, y resulta especialmente indicado para la institucionalización en forma de derechos de propiedad” (Bourdieu, 2001, p. 135).
- Capital cultural: Está relacionado a la posesión de conocimientos, ideas, valores, habilidades, ciencia, arte, objetos (libros, cuadros, instrumentos musicales), títulos o grados académicos, este tipo de capital, ha tenido algunos ajustes por parte del autor, de tal manera que sus últimas obras, prefirió llamarle capital informacional “para dar a la noción su generalidad plena” (Bourdieu & Wacquant, 2008, p. 159).
- Capital social: Es la red de relaciones que establece el agente con diferentes esferas, grupos y estatus sociales; las cuales pueden proporcionar beneficios materiales o simbólicos, “está constituido por la totalidad de los recursos potenciales o actuales asociados a la posesión de una red duradera de relaciones más o menos institucionalizadas de conocimientos y reconocimientos mutuos, son recursos basados en la pertenencia a un grupo” (Bourdieu, 2001, p. 148).

- Capital simbólico: Adicional a estas tres formas de capital se agrega el capital simbólico, ya que si bien señala el autor, los capitales anteriores puede reconvertirse en dicho capital, como se mencionaba arriba, es complejo establecer los límites de cada capital, de ahí que éste puede figurar como un recurso invertible, reconvertible o intercambiable según el campo en donde se encuentre el agente. Este capital es el reconocimiento de la autoridad, el prestigio, la reputación, la notoriedad, la honorabilidad, el don, etc. “proporciona formas de dominación que implican la dependencia con respecto a aquellos que permite dominar: en efecto, solo existe en y por medio de la estima, el reconocimiento, la fe, el crédito y la confianza de los demás” (Bourdieu, 1999c, p. 220).

Retomando a Alicia Gutiérrez (2017), para Bourdieu (2007) toda práctica social está asociada a tres sentidos, a saber, el sentido, objetivo, el sentido vivido, y el sentido social del juego, el primero de ellos alude a lo que ya se mencionaba, lo social hecho cosas, es decir, las estructuras externas de existencia, en donde los conceptos de campo y capital permiten “leer” este primer sentido, ahora bien, con relación al sentido vivido, el autor incorpora uno de los conceptos más complejos, pero al mismo tiempo, es uno de los conceptos que le permiten articular todas las prácticas, el habitus<sup>23</sup>, debido a que este es un sentido práctico, un sentido incorporado a lo largo de una trayectoria social, como una especie de producto de los condicionamientos sociales asociados a una clase y vinculados a una historia social y a una historia colectiva.

El habitus es, por un lado, objetivación o resultado de condiciones objetivas y, por otro, es capital, principio a partir del cual el agente define su acción en las nuevas situaciones que se le presentan, según las representaciones que tiene de las mismas. En este sentido, puede decirse que el habitus es, a la

---

<sup>23</sup> “La noción de habitus no ha sido inventada por Bourdieu, sino que pertenece desde hace tiempo al lenguaje de la filosofía clásica. Esta ligada a la forma del verbo latín *habere* y a la noción griega de *hexis* que tienen igual significación (portarse -bien o mal-, estar en buena o mala condición)” (Gutiérrez, 2012,p.73).

vez, posibilidad de invención y necesidad, recurso y limitación (Gutiérrez, 2012, p. 77).

En este sentido, cabe comprender que este concepto, tiene un gran peso explicativo, pues es el principio generador de las prácticas y significados, el cual puede entenderse como aquellos esquemas o principios de visión y división del mundo productos de la interiorización de la exterioridad, “el habitus hace posible la producción libre de todos los pensamientos, todas las percepciones y todas las acciones inscritas en los límites inherentes a las condiciones particulares de su producción” (Bourdieu, 2009, p. 89).

Bourdieu no brinda definiciones acabadas de sus conceptos y en el caso de la noción de habitus, el autor plantea a lo largo de sus obras, explicaciones enriquecidas del concepto, algunas de ellas abarcan un sistema de disposiciones durables (Bourdieu, 1990); en otros casos estrategias de lucha (Bourdieu y Wacquant, 2008), también plantea al habitus como un “principio no elegido de todas las opciones” (Bourdieu 2007, p.99), como un capital acumulado (Bourdieu, 2009); como una subjetividad socializada (2008), o como conocimiento práctico (2005), el pasado, presente y futuro intersectados (Bourdieu y Wacquant, 2008), entre muchas otras más.

De tal manera que, como ya se mencionó en algún apartado de este escrito, el sociólogo francés fue madurando a lo largo de los años todo su arsenal teórico; si bien el autor ya había empleado la noción previamente, es en 1970 cuando en su libro *La reproducción. Elementos para una teoría del sistema educativo* brinda una noción de habitus muy ortodoxa, pero 10 años después en la obra *El sentido práctico* desarrolla de manera ampliada la noción, anunciando la complejidad y riqueza del concepto:

Sistemas de disposiciones duraderas y transferibles, estructuras estructuradas predispuestas a funcionar como estructuras estructurantes, es



decir, como principios generadores y organizadores de prácticas y de representaciones que pueden ser objetivamente adaptadas a su meta sin suponer el propósito consciente de ciertos fines ni el dominio expreso de las operaciones necesarias para alcanzarlos, objetivamente "reguladas" y "regulares" sin ser para nada el producto de la obediencia a determinadas reglas, y, por todo ello, colectivamente orquestadas sin ser el producto de la acción organizadora de un director de orquesta ( Bourdieu, 2009, p. 86)

Al respecto, Alicia Gutiérrez (2017), hace una traducción (no solo de la lengua, sino también de la explicación de la teoría bourdiana) y menciona que, el habitus como una estructura estructurada estructurante, puede interpretarse de la siguiente manera.

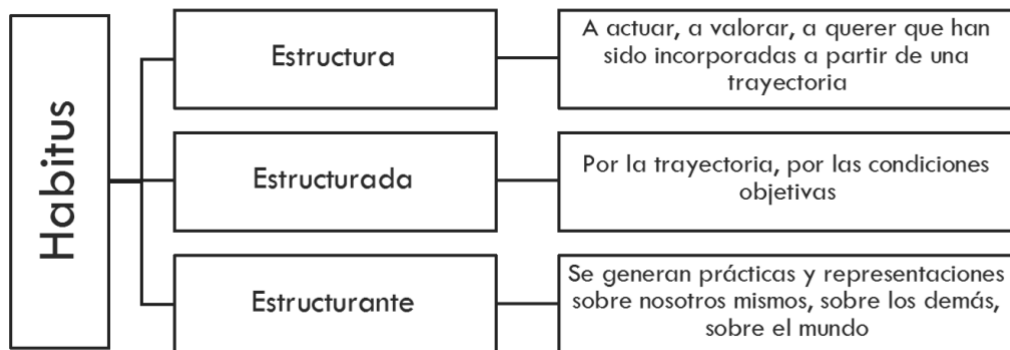


Figura 7. Habitus. Fuente: Elaboración Propia

### 2.2.3 Objetos de estudio de Pierre Bourdieu

Una de las características que distinguen al pensamiento relacional de Pierre Bourdieu, es que no es posible dividir la teoría de la empiria, esto es “leer la realidad con los ojos de la teoría de tal manera que exista un tráfico de ida y vuelta entre la teoría social y la investigación empírica” (Bourdieu & Wacquant, 2008,p. 61), de ahí que en congruencia con sus planteamientos teóricos, el autor gesta todo

su arsenal teórico-metodológico a partir de escenarios empíricamente situados y fechados.

Bourdieu se formó en la filosofía, pero realizó estudios empíricos que contribuyeron a la antropología, la sociología, la educación, la historia, la lingüística, la ciencia, la política, la estética, la literatura, el derecho, a partir de estudios sobre los campesinos, el parentesco, la familia, los deportes, los movimientos sociales, la práctica pedagógica, el trabajo, la pobreza, los consumos culturales, el arte, la fotografía, el género, el lenguaje, la vivienda, los académicos, el Estado, la religión, la opinión pública, la visita a los museos, la televisión.

Seguramente algunos lectores podrán preguntarse sobre la diversidad de los estudios realizados por el autor, una de las explicaciones que permiten comprender lo anterior es que “los objetos de la ciencia social y la forma de tratarlos siempre tienen una relación inteligible con el investigador definido sociológicamente, es decir, por un determinado origen social, una posición en la universidad, una disciplina, etcétera” (Bourdieu, 1990, pp. 83-84), por tanto, vale la pena recordar que la trayectoria del autor se ve involucrada social, personal, profesional y académica con cada uno de los objetos de estudio que analiza.

Mi práctica sociológica es, por una parte, el producto de la sociología de mi experiencia social, pero mi discurso sociológico está separado de mi experiencia personal por mi práctica sociológica. Nunca dejo de tomarme como objeto, y en esto no hay narcisismo, lo hago de este modo en tanto que yo mismo represento una categoría. *Homo academicus* contiene páginas y páginas sobre mí mismo en la medida en que analizo las categorías a las que pertenezco. Hablar de mí mismo significa decir la verdad sobre los otros por poder. Es natural que si me refiero a la influencia del origen social en el trabajo científico, se me pregunten cuestiones personales. Por eso me resisto a hablar de mí porque es un modo de huir de la singularización, del signo que esa sea (...) Como todos tengo una vida personal, gustos, aficiones y

preferencias que corresponden a mi posición dentro del espacio social, situación que además conozco muy bien porque también soy una persona socialmente clasificada. Si leen mis libros, los interesados podrán resolver todas las curiosidades sobre mí ([entrevista a Bourdieu] Quemain, 2006, p. 29,30).

A continuación una tabla que expone algunos ejemplos de las áreas y objetos que analiza y los libros en los que publica sus hallazgos.

Área de la ciencia/disciplina	Obras publicadas (título en español)
Antropología	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sociología de Argelia / Antropología de Argelia<sup>24</sup></li> <li>- Argelia entra en la historia/El desarraigo. La violencia del capitalismo en una sociedad rural</li> <li>- La fotografía. Un arte intermedio</li> <li>- Argelia 60. Estructuras económicas y estructuras temporales</li> <li>- El baile de los solteros</li> <li>- Argelia. Imágenes del desarraigo</li> </ul>
Sociología*	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mitosociología</li> <li>- La distinción. Criterio y bases sociales del gusto</li> <li>- Bosquejo de una teoría de la práctica</li> <li>- Cosas dichas</li> <li>- Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción</li> <li>- Sociología y Cultura/Cuestiones de sociología</li> <li>- Una invitación a la sociología reflexiva</li> <li>- Curso de sociología general 1. Conceptos fundamentales</li> <li>- La miseria del mundo</li> </ul>
Ciencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El oficio de sociólogo: presupuestos epistemológicos</li> <li>- Los usos sociales de la ciencia</li> <li>- El oficio del científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad</li> </ul>
Educación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes y la cultura/Los herederos. Los estudiantes y la cultura</li> </ul>

<sup>24</sup> Traducción realizada al libro: *Sociologie de l' Algérie* , publicado en febrero del 2007 por Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, S.A. en Madrid, España. Con un prólogo, y revisión de la traducción de Elena Hernández Corrochano.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La reproducción. Elementos para una teoría del sistema educativo</li> <li>- Homo academicus</li> </ul>
Lingüística	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos</li> </ul>
Estado	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La nobleza de estado. Educación de elite y espíritu de cuerpo</li> <li>- Sobre el Estado. Cursos en el Collège de France (1989-1992)</li> </ul>
Arte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La fotografía. Un arte intermedio (ya incluido en estudios antropológicos)</li> <li>- El amor al arte: los museos europeos y su público</li> <li>- La arquitectura gótica y el pensamiento escolástico (traducción realizada por Bourdieu al libro escrito por Panowsky)</li> <li>- Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario</li> </ul>
Política	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrafuegos. Reflexiones para servir a la resistencia contra la invasión neoliberal</li> <li>- Contrafuegos 2. Por un movimiento social europeo</li> <li>- Intervenciones, 1961-2001 Ciencia social y acción política</li> </ul>
Género	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La dominación masculina</li> </ul>
Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sobre la televisión</li> </ul>
Historia	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El sociólogo y el historiador</li> </ul>
* Conviene aclarar que en todos los estudios que realiza, el autor asume una perspectiva sociológica	

Tabla 6. Áreas y objetos de análisis. Fuente: Elaboración Propia

Ahora bien, si se analizan las áreas en donde actualmente el autor es empleado para analizar fenómenos sociales, es posible afirmar que en el caso mexicano<sup>25</sup> éste tiene injerencia en estudios sobre:

---

<sup>25</sup> Se recuperó información de los ejes temáticos en donde Pierre Bourdieu tuvo algún tipo de mención en las ponencias presentadas del Congreso Mexicano de Ciencias Sociales (COMECOSO) en las ediciones del 2012, 2014, y 2016.

**Porcentaje de menciones a Pierre Bourdieu en tres versiones del Congreso Mexicano de Ciencias Sociales (COMECOSO)**

<b>Año</b>	<b>Eje temático</b>	<b>Bourdieu</b>
2012	Diversidad Social y cultural	28
2012	Violencia y Seguridad: Actores, procesos y discursos	15
2012	Riesgos y vulnerabilidades sociales	21
2012	Desigualdad social, desigualdad política	10
2012	Nuevos derroteros en las ciencias sociales	11
2012	Cambio tecnológico y organización social	4
2014	Género y sexualidad	40
2014	Violencia, seguridad y derechos humanos	15
2014	Diversidad Social y cultural	10
2014	Desigualdad social, política y economía	14
2014	El quehacer de las Ciencias Sociales: una visión desde adentro	19
2014	La ciudad: nuevos desafíos	13
2014	Procesos sociodemográficos y estudios de migración	16
2014	Ciencia, tecnología y educación	9
2014	Religión y cultura	7
2014	Estudios de comunicación y opinión pública	10
2014	Instituciones y políticas públicas	7
2014	Acción colectiva y movimientos sociales	19
2014	Dimensiones constitutivas y variantes empíricas de la democracia	2
2014	Sociedad y ambiente. Vulnerabilidades, riesgos y exclusión	6
2014	Globalización, regiones emergentes y geopolítica	4
2016	Estudios de género: nuevos enfoques y temas emergentes	20
2016	Diversidad social y cultural: transformaciones y continuidades	21
2016	Las ciencias sociales: entre el conocimiento, la crítica social y las políticas públicas	20
2016	Políticas Públicas: Estado, instituciones y sociedad	11
2016	Violencia, seguridad y Estado de Derecho	13
2016	Migración: desafíos actuales y escenarios futuros	21
2016	Acción colectiva, movimientos sociales y sociedad civil	9
2016	Medio Ambiente y sociedad	12
2016	Religión y sociedad	9
2016	Pobreza y exclusión; diagnósticos y estrategias	19
2016	Procesos urbanos y desarrollo territorial	8

2016	Ciencia, tecnología e innovación	7
2016	Democracia sistema de partidos y participación ciudadana	1
2016	Relaciones internacionales, globalización y países emergentes	1

Tabla 7. Ejes COMECSO. Fuente: Elaboración Propia

## 2.3 Pierre Bourdieu autor

Michel Foucault (1984) advierte la complejidad de analizar las nociones de *obra* y *autor*, sobre todo a partir de la instauración de un régimen de propiedad para los textos, los derechos de autor, las relaciones entre el autor y el editor y los derechos de reproducción.

En este sentido, analizar el autor y el nombre propio, implica ubicar la diferencia entre la descripción y la designación, esto es “el vínculo del nombre propio con el individuo nombrado y el vínculo del nombre de autor con lo que se nombra no son isomorfos y no funcionan de la misma manera” (p.7), ya que las características atributivas al individuo nombrado permiten su descripción, y las funciones asignadas al autor implican la designación, al respecto Bourdieu (2019) afirma que “tratamos con personas sociales, es decir, personas nombradas (...) designadas por un nombre, constituidas por un nombre que, no sólo las designa, sino que también las hace ser lo que son” (p.31):

Si descubro que Shakespeare no nació en la casa que hoy se visita, ésta es una modificación que, evidentemente, no alterará el funcionamiento del nombre del autor, pero si demuestro que Shakespeare no escribió los *Sonetos* (...) este cambio modifica el funcionamiento del nombre de autor (...) el nombre de autor no es pues exactamente un nombre propio como los otros (Foucault, 1984, p.7).

De ahí que siguiendo a Foucault, un nombre de autor no es solamente un elemento en un discurso, es también un modo de ser del discurso pues “asegura una función clasificadora; un nombre determinado permite reagrupar un cierto número de textos, delimitarlos, excluir algunos, oponerlos a otros” (p.7), en tanto que indica que ese discurso no es una palabra cotidiana “una carta privada puede tener un signatario, pero no tiene un autor” (p.8).

Por tanto, la función de un autor es característica del modo de existencia, de circulación y funcionamiento de ciertos discursos al interior de una sociedad, de tal forma que un autor es también un objeto de apropiación ya que el valor de la “verdad” radica en la marca del nombre del autor.

En este sentido, para Pierre Bourdieu, del nombre propio “resulta instituida una identidad social constante y duradera que garantiza la identidad del individuo biológico en todos los campos posibles en los que interviene en tanto agente, es decir en todas sus historias de vida posible” (Bourdieu, 2007,p.78), así, siguiendo al autor, el nombre propio es entonces, el certificado del conjunto de propiedades de la identidad de su portador (nacionalidad, sexo, edad, etc.)

Lo anterior invita a pensar en Pierre Bourdieu como un nombre propio, cuya designación se inserta en el campo de los discursos científicos de la sociología y la antropología principalmente y que a su vez es recuperado o “apropiado” para “validar” discursos de otros en los campos de producción científica antes señalados.

Ahora bien, Foucault señala que existen autores “fundadores de la discursividad” (p.12) aquellos que no solamente son autores de sus obras, sino que han producido la posibilidad de generar otros textos por otros autores “Marx no es simplemente el autor del *Manifiesto* o del *Capital*: establece una posibilidad indefinida de discursos” (p.12); de ahí que cabe la posibilidad de estudiar los discursos no solo en su valor expresivo, sino como señala el autor:

En las modalidades de su existencia: los modos de circulación, de valoración, de atribución, de apropiación de los discursos varían con cada cultura y se modifican en el interior de cada una; la manera como se articulan en las relaciones sociales se descifra de modo, creo, más directo en el juego de la función-autor y en sus modificaciones que en los temas o los conceptos que se emplean (p.13).

Y a propósito de lo propuesto por Foucault, Bourdieu plantea en ¿Qué es hacer hablar a un autor? (Bourdieu, 2012a) la posibilidad de, además de ubicar al autor en su contexto de producción, también sugiere ubicar al lector en su contexto de lectura; esto es, tomar en cuenta “la relación entre el campo en el cual ha sido producida y el campo en el cual es recibida o, más precisamente, la relación entre las posiciones del autor y del lector en sus campos respectivos” (p.209).

De tal manera que el lector ha de hacer un esfuerzo por comprender la posición que ocupa en el espacio social del campo de producción en el cual el autor o productor está situado y a su vez la posición en el espacio social del campo del consumo que él ocupa (Bourdieu,1999c); ahora bien, en este sentido, el ejercicio de lectura es también una práctica que debe analizarse con sumo cuidado, pues es posible distinguir entre los *lectores* (los decritores) y los *auctores* (los que permiten avanzar el conocimiento); en donde para hacer una lectura de *lector* tratando de comprender a un autor como *auctor*, es preciso ir más allá de la lectura de los textos (Bourdieu,2012a).

Con lo anterior, es posible pensar a Bourdieu como un *auctor* de los autores fundadores de la sociología (Marx, Durkheim, Weber) y a su vez como un autor fundador de la discursividad al plantear conceptos abiertos “ajustables de acuerdo a los requerimientos de la investigación donde se les utiliza” (Cerón, 2016, p. 199) como herramientas analíticas (Gutiérrez, 2017) como entramados teóricos-metodológicos que permiten analizar y comprender diversos objetos de la ciencia social.



Es así que, cuando un autor es conocido por su medio de su obra, esto lleva la relación a su dimensión propiamente social pues se habla de un vínculo entre un autor y un lector, lo que da lugar a considerar lo que Pierre Bourdieu denominó un campo de producción, es decir, un espacio de posiciones objetivas entre un productor y un consumidor o, de manera más general, entre un dominante y un dominado. Esta relación, al ser social y objetiva, permite visibilizar al campo por sus efectos, uno de los cuales es la multiplicación de las posiciones respecto a él:

Existe el efecto de campo cuando ya no se puede comprender una obra (y el valor, es decir, la creencia, que se le otorga) sin conocer la historia de su campo de producción: con lo cual los exégetas, comentaristas, intérpretes, historiadores, semiólogos y demás filólogos justifican su existencia como únicos capaces de explicar la obra y el reconocimiento del valor que se le atribuye (Bourdieu, 1990, p. 123).

En este sentido, la relación entre la obra, el autor, el lector y el auctor, es por mucho, más que la simple relación entre dos individuos, por estar constituida por una red de agentes involucrados en el campo en cuestión, y para el caso de este escrito, se consideran las condiciones producción y difusión del autor, y la producción y difusión del lector, en tanto consumidor del autor.

## **2.4 La producción de Bourdieu**

Como ya se mencionaba, la obra de Pierre Bourdieu, abarca los tres niveles de conocimiento científico que Polanyi menciona *los objetos de la ciencia, la ciencia misma y la metaciencia* (Bourdieu, Chamboderon y Passeron, 2002).

Respecto a la ciencia, el autor tiene su propia teoría científica que denominó *Economía de las prácticas sociales*; con relación a los objetos de la ciencia, Bourdieu puso a prueba su teoría de lo social en diversos objetos, la educación, la

relación entre géneros, la visita a los museos, la fotografía, el gusto, la religión, la televisión, la opinión pública, el Estado, la política, la literatura, el deporte, la vivienda, la academia, y un extenso etcétera; finalmente en el caso de la metaciencia, Bourdieu la aborda como una sociología de la ciencia, con orientaciones epistemológicas que permitan acompañar prácticas científicas; desde sus tempranas obras (*El oficio de sociólogo*, 1968), hasta las últimas (*El oficio de científico*, 2001), las discusiones metacientíficas y de vigilancia epistemológica estuvieron siempre presentes.

Por tanto, vale la pena detenerse a analizar la obra de un autor tan prolífico, cuyas ideas han trascendido tanto en tiempo y espacio, como en diversas áreas y niveles del conocimiento, lo anterior a fin de identificar cómo su pensamiento fue madurando y consolidándose a lo largo de su trayectoria, lo cual permite a su vez detectar que su pensamiento no se restringe a una obra, sino que éste fue robusteciéndose a lo largo de los años en sus distintas obras.

No obstante, dada la complejidad y amplitud de su obra es preciso establecer algunos criterios organizadores, pues la producción de Bourdieu se objetiva en libros, artículos, capítulos de libros, conferencias, entrevistas, discursos, notas de prensa, entre otras, con co-autorías, autorías individuales y compilaciones con autores con posiciones homólogas en el campo de la ciencia social Europea. Por tanto, para efectos de este estudio, se pone principal atención en los libros, los capítulos de libros y aquellas contribuciones (entrevistas, conferencias) hechas libros o capítulos de libros, lo anterior en virtud de la posición del *libro* como una mercancía simbólica en el mercado de circulación de bienes simbólicos en la época en las que se produjeron.

De tal manera que, analizar desde una mirada sociológica las producciones y prácticas de la cultura escrita considerando los textos como formas registradas<sup>26</sup> y objetivadas en libros, implica estudiar por un lado los procesos de producción, en

---

<sup>26</sup> Más aún con la aparición del copyright que establece la propiedad del autor.

donde intervienen además del escritor como autor-productor, los editores, las editoriales, los copistas, los impresores, los correctores, los diseñadores, entre otros, y por el otro lado, es necesario también abordar asuntos relacionados con la circulación, traducción, recepción y apropiación por parte del lector (Chartier, 2006).

Sin embargo, y a propósito del sentido histórico que sugiere Bourdieu (2001) a través de la noción de *trayectoria*, es importante relativizar al *libro* en el tiempo<sup>27</sup>, y en el campo de la producción científica, pues el libro, como una objetivación de ideas en el cual se concentran diversos capitales (informacionales, culturales, simbólicos, sociales, económicos, políticos) hoy en día tiene un valor distinto al que tenía, por ejemplo, en la segunda mitad del siglo XX, sobre todo con la entrada del nuevo milenio, las nuevas tecnologías de la información y comunicación, y a partir de la popularidad de las revistas electrónicas, han desplazado el valor del libro como capital en el mercado de la circulación y consumo de los bienes simbólicos propios del campo académico y científico, pues ahora los principios de legitimación, validez y credibilidad científica se han redirigido a la publicación de artículos en revistas cuyo factor de impacto, representado cuantitativamente tiene un valor por encima del libro, ejemplo de ello son los criterios de evaluación para el ingreso o permanencia del Sistema Nacional de Investigadores por parte del CONACYT (2018).

En este sentido, conviene recordar que actualmente los procesos de acreditación y desde luego financiamiento, están sujetos la rendición de cuentas de los resultados de evaluaciones tanto internas como externas, las cuales consideran entre otras cosas, la producción y difusión del saber a través de publicaciones. Sin

---

<sup>27</sup> El libro además de ser un producto industrial y comercial también es un producto cultural que ha sido durante, por lo menos los últimos cinco siglos, una de las principales herramientas para la circulación de las ideas del conocimiento de la literatura y para la conservación de la memoria. Por la conjunción de todos estos factores, se considera que la aparición del libro fue un factor determinante para realizar la transición entre una cultura letrada concentrada en la vida monástica y clerical hacia la secularización del conocimiento y su difusión hacia sectores más amplios de la sociedad, que abarcaron desde comunidades académicas, profesionales, intelectuales; pero con la ampliación de la población alfabetizada la lectura también comenzó a adquirir un carácter lúdico y de recreación (Nova, 2013,p.74).

embargo, ante las presiones propias del productivismo eficientista del académico y de los indicadores de las instancias reguladoras de dicha productividad, surge la tensión entre 'cantidad y calidad', pues más allá de contar saberes a la comunidad académica a través de la publicación, en diversas ocasiones ésta tiene la finalidad de que ese saber se cuente de manera cuantitativa, es decir, la publicación por la publicación, lo cual, puede llevar al uso, abuso y mal uso de las teorías utilizadas en el ámbito investigativo, situación que se analiza en este trabajo de investigación (Dimas & Cerón, 2017).

Otra situación que permite detectar el valor de la publicación en épocas actuales (la publicación vista como una exigencia para los académicos que aspiren incorporarse al campo científico institucionalizado), es el surgimiento de los espacios "depredadores", los cuales captan la atención de los investigadores al prometerles visibilidad "científica" a través de la publicación de sus artículos (en mayor medida), ponencias o libros mediante un pago; "juegos perversos" cada vez más comunes en el campo científico que privilegia, como se mencionaba, la cantidad de las publicaciones en lugar de la calidad del contenido de las mismas.

Ejemplo de lo anterior, puede ilustrarse con lo que Alan Sokal y Jean Bricmont (1999) documentan en su obra *Imposturas intelectuales*, Sokal envió a la "prestigiosa" revista Social Text un artículo en el cual remedaba el estilo posmoderno de pensamiento y que, luego de ser publicado, denunció su carácter de *hoax* o *canular*.

El artículo contenía citas absurdas pero auténticas, tomadas de célebres intelectuales franceses del campo de la física y las matemáticas, los autores querían explicar con dicho ejercicio que existe un empleo abusivo de conceptos y términos científicos que al usarlos fuera del contexto, carecen de sentido pero que en la jerga científica les brinda cierto tipo de validez y credibilidad en el discurso escrito, el artículo fue aceptado y publicado, y además se colocó en un número especial

dedicado a la crítica contra el posmodernismo; no obstante, tiempo después Sokal advirtió este hecho.

Es por ello que, el libro como capital en tiempos de Bourdieu es completamente distinto al libro como capital en épocas actuales, al respecto, Sapiro (2017) señala que en el caso francés en los años 60's se desarrolló una política del libro, la cual reconoce a éste como una mercancía distinta de otras; asimismo plantea que el mercado del libro y de la circulación de bienes culturales (el disco, el cine y el libro) a nivel mundial, comenzó a cobrar fuerza luego de la Segunda Guerra Mundial, tras la firma del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio en 1947, de tal manera que las traducciones de los libros comenzaron a expandirse a lo largo del mundo bajo la idea del intercambio global (mantener la posición de las culturas nacionales en la escena internacional) y de la apertura a la diversidad de lenguas propuesta años más tarde por la UNESCO (Sapiro, 2017).

Lo anterior, permite determinar criterios de análisis en la vasta producción del sociólogo francés, las cuales se produjeron a lo largo de su trayectoria de casi 50 años, publicando cerca de 40 libros y poco más de 340 contribuciones que abarcan artículos, entrevistas, conferencias, discursos, noticias, etc.; mismos que han sido traducidos en al menos unas 34 lenguas y difundidos en unos 42 países (Sapiro & Bustamante, 2009; Sapiro, 2017); no obstante, la trascendencia y vigencia del autor ha permitido que su obra se siga publicando y difundiendo de manera póstuma, a través de la compilación y traducción de artículos, entrevistas inéditas, cátedras o cursos dictados, homenajes, entre otros, conformando de esta manera un gran arsenal de obras de Bourdieu, con Bourdieu, sobre Bourdieu y desde Bourdieu, tanto *in vita* como *post mortem*.

Una obra no es accesible en totalidad sino a título póstumo; los contemporáneos no tienen acceso sino a una parte ínfima de la obra ignoran la mayor parte de las entrevistas, la correspondencia privada, etc. (...) Todo esto conduce a concluir con una exhortación a la duda sobre la posibilidad

de recibir realmente una obra, que es la condición de una recepción no demasiado mala, activa, práctica, no fetichista, destinada no a una suerte de encantamiento cultural alrededor del autor sino a un uso activo del autor, en una práctica que puede ser científica, que quizás también puede ser de juicio (Bourdieu,2012a,p. 214).

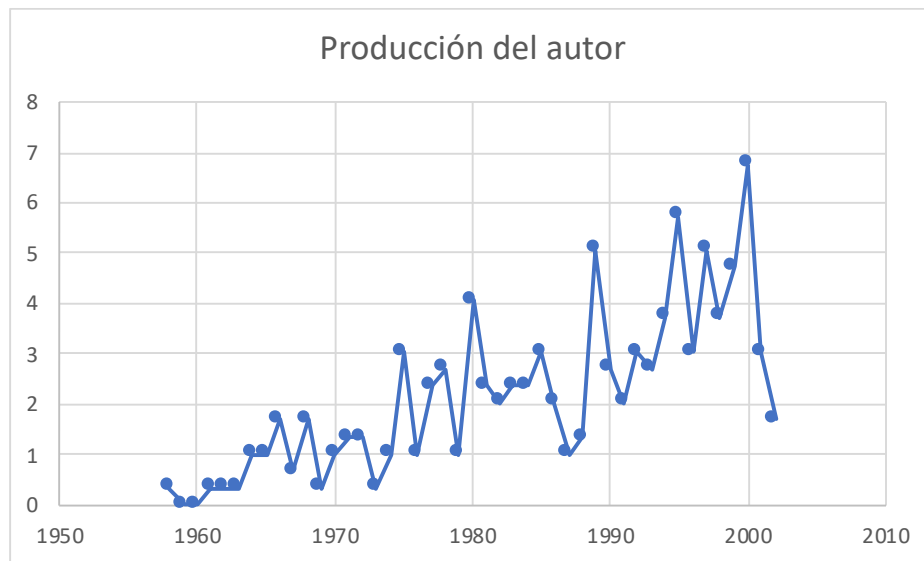


Gráfico 2. Producción del autor de 1958 al 2002. Fuente: Elaboración Propia

El gráfico 2, muestra *grosso modo* el incremento de la producción del autor de 1958 al 2002, lo cual coincide con lo antes descrito sobre la popularidad de Bourdieu durante los años 90's y la canonización del mismo una vez muerto.

Si bien más adelante, se analizará a detalle la obra del autor, conviene señalar ahora cómo el autor fue incrementando su producción a lo largo de los años, desde el primer libro que publicó en 1958 y hasta su muerte, no obstante y como se aclaraba anteriormente, la obra de Bourdieu ha seguido publicándose aún después de muerto en el 2002.

## **CAPÍTULO III**

---

# **LAS CONDICIONES DE RECEPCIÓN DE LA OBRA DE PIERRE BOURDIEU EN EL CONTEXTO DE HABLA HISPANA**

### 3.1 Para hablar de la recepción

Siguiendo los planteamientos de Bourdieu, Chamboredon, y Passeron (2008) en un ejercicio de ruptura, en el cual sea posible realizar una construcción provisoria teórica y sustituir las nociones del sentido común por una primera noción científica, a continuación se ofrecen algunas pautas orientadoras para entender a la recepción como un objeto de estudio desde una mirada sociológica.

Gisèle Sapiro (2016) afirma que el sentido de una obra escrita tiene que ver con las interpretaciones y apropiaciones que realizan los lectores, fenómeno en donde interviene la recepción, entendida como un proceso en el cual se encuentran presentes modalidades materiales e intelectuales, esto es, la presentación de las obras, la acogida de los críticos y las instituciones, los editores, las reediciones, las traducciones y los modos de apropiación por parte de públicos diversos, lo anterior desde la sociología de la literatura:

El objeto de la sociología de la literatura está compuesto por los modos de jerarquización de las obras en el seno del espacio de recepción, a través de la selección y las clasificaciones que efectúan la crítica, la prensa, las instancias de difusión y de consagración: éxito en la crítica, volumen de ventas, palmarés, premios literarios, consagración institucional (p. 110).

De esta manera, la recepción, desde la “sociología de la recepción” (Sapiro, 2016, p.109) se encarga del análisis de las mediaciones entre el texto y el contexto, en el análisis de los usos y mediaciones de una obra, es decir, desde las condiciones de producción que se encuentran presentes en las estructuras de las instituciones; en las concepciones del rol social y trayectoria del escritor, y las condiciones que intervienen en la distribución y el consumo.

Ahora bien, cabe aclarar que la teoría de la recepción, como la desarrolla por ejemplo Hans Robert Juss, desde una perspectiva humanista-hermenéutica y enfocada a la producción literaria, pretende solo analizar los efectos internos que



produce en el lector una obra escrita, esto es, poder entender las interpretaciones que genera en el lector (Seo, 2013). No obstante, con base en los aportes de Sapiro (2016), vale la pena señalar que la recepción en tanto consumo cultural, es posible entenderla y sobre todo analizarla desde un enfoque sociológico que no solo se contente con el significado particular del lector, sino que considere también escenarios, contextos y coyunturas que permitan entender al significado como un asunto interno, pero también permita analizar las implicaciones contextuales sociales del mismo. Al respecto, dicha autora ofrece un interesante panorama sobre los distintos enfoques o perspectivas sociológicas que permiten abordar la producción, distribución y consumo de una obra.

Tal es el caso de los enfoques marxistas y positivistas que se interesan solo por las condiciones de producción de las obras y dejan de lado el “mundo de las letras como universo específico poseedor de lógicas propias” (Sapiro, 2016,p.20); y por otro lado, se encuentran los enfoques funcionalistas, los interaccionistas y los estructuralistas o relacionales que a pesar de ser, en cierto sentido, enfoques incompatibles entre ellos, tienen en común que sí retoman distintos aspectos de dicho universo que describe la autora, es decir, además de considerar las condiciones sociales de la producción de las obras, también se considera el sistema de relaciones relativamente autónomo y estructurado, según determinados principios de estratificación que le son propios. En este sentido:

El enfoque sociológico ha permitido salir del análisis interno de las obras literarias, al ubicarlas junto a otros discursos sociales, iluminando las representaciones y los valores que vehiculan, relacionándolas con sus condiciones de producción (a nivel individual y colectivo), al tiempo que alentaba la reflexión sobre las mediaciones entre estas determinaciones externas y el texto (Sapiro, 2016, p. 135).

Para entender el contexto de la postura de la autora, es indispensable aclarar que es Bourdieu quien dirigió su tesis de doctorado, en la cual analizó el campo literario francés durante la ocupación alemana y la inmediata posguerra. Allí retomó

con mayor profundidad y claridad el enfoque relacional para poder hablar de la recepción de una obra, destacando lo que Bourdieu en su momento planteó, por ejemplo, al hablar del sistema de producción de bienes simbólicos y su relación con el sistema de relaciones de producción, de circulación y de consumo de dichos bienes (Bourdieu, 2015b).

Así mismo el autor estudió la forma en la cual se conforma y estructura el campo de la literatura, particularmente con el caso de Flaubert, analizando la producción literaria en una determinada época, y la forma en la cual el campo literario comenzó a adquirir relativa autonomía a partir de la definición de ciertas reglas, capitales e intereses en juego, que permiten, en cierto modo identificar procesos de producción, distribución y consumo de la obra literaria.

Además, Bourdieu manifiesta su interés en el estudio de la producción, circulación y consumo de una obra, cuando analiza las implicaciones de la circulación internacional de las ideas, en donde recupera a tres importantes instancias o agentes que participan: el productor, otra que contempla al traductor, al prologuista, al editor y el lector (Bourdieu, 2015b,2017). Al respecto Sapiro (2017) señala que en este artículo, Bourdieu construye “un programa de investigación sobre los problemas sociales de la importación de las producciones culturales y de la sociología de los intermediarios entre culturas”(p.137-138).

De tal forma que para hablar de la recepción de una obra escrita, es decir, la forma en la que el lector se apropia de la obra del autor, es necesario, desde la perspectiva social y sociológica, considerar que ésta no se reduce solo a la mera interpretación del texto, sino a la forma, el momento, el contexto de producción, circulación y apropiación del mismo en momentos específicos. En este sentido, se rescata la propuesta de Sapiro (2016), quien analiza diversas perspectivas sociológicas para el análisis de la apropiación que el lector hace de una obra, de hecho, invita a pensar en la sociología de la literatura, la sociología de las obras, la

sociología de la edición y la sociología de la recepción, la cual según la autora, consiste en el análisis de los usos y mediaciones de la obra.

Respecto a la recepción, Bourdieu afirma no ser partidario de la hermenéutica de las teorías de la recepción<sup>28</sup>, por el contrario señala que, en tanto consumo cultural, ésta depende de las categorías de percepción y de apreciación de los receptores, mismas que están inscritas en las condiciones sociales de los mismos, ubicando una importante relación entre la producción y el consumo, y en el caso de una obra escrita, afirma que:

El sentido público de la obra —por el cual el autor es definido y en relación con el cual debe definirse— se constituye en un proceso de circulación y de consumo dominado por las relaciones objetivas entre las instancias y los agentes que se encuentran comprometidos en ellas: las relaciones sociales en las que se cumple la producción de este sentido público —es decir, de este conjunto de propiedades de recepción que la obra revela en el proceso de "publicación" (en el sentido de "devenir público"), relaciones entre el autor y el editor, relaciones entre el editor y el crítico, relaciones entre el autor y el crítico, etcétera- están gobernadas por la posición relativa que ocupan esos agentes en la estructura del campo de producción restringida (Bourdieu,2015b,p.97).

En relación con lo anterior, Sapiro (2016) afirma que una vez que es publicada la obra, la recepción es mediatizada por las interpretaciones realizadas por instituciones y agentes que pertenezcan al campo intelectual.

La estructura del campo de recepción se erige entre el autor (o el texto) y sus lectores, mediante las estructuras mentales que impone a todo lo que le pertenece, y en particular a través de las oposiciones estructurantes que

---

<sup>28</sup> “Se habla de teoría de la recepción (a mí no me gusta mucho M. Jauss, ni el hombre ni la obra, una de esas viejas hermenéuticas poco presentables que hoy se nos recicla del lado de *Espirit*)” (Bourdieu, 2017,p.199).

organizan los debates corrientes (...). El resultado de esto es toda una serie de distorsiones, a menudo muy sorprendentes y a veces un tanto penosas. En mi caso, el resultado más impactante de este proceso de filtrado es la discrepancia entre la recepción de mi obra en Francia y en los países extranjeros (Bourdieu & Wacquant, 2008,p. 202).

De ahí que para analizar la recepción, circulación y consumo de una obra escrita desde una mirada sociológica, los planteamientos de Pierre Bourdieu permiten, además de una reflexión teórica, una vía metodológica en el análisis de las relaciones entre el productor, el mediador y consumidor tanto en el contexto de producción como en el contexto de quien recibe la obra.

Así por ejemplo, Denis Baranger, en sus estudios realizados sobre la recepción de Bourdieu en Argentina y Brasil (Baranger, 2008a; Baranger, 2008b; Baranger, 2009a; Baranger, 2010; Baranger, 2013) considera que los elementos constitutivos a analizar son las primeras traducciones de sus obras al idioma español, los principales introductores, la revisión de planes y programas de estudio en las carreras de Sociología y Antropología; Sapiro y Bustamante (2009) analizan la recepción a partir de la traducción de las obras del autor y la aplicación de sus obras en el espacio geográfico para revisar los efectos de dicha recepción.

### **3.2 Llegada de Bourdieu a México y otros países de América Latina**

*“La entrada al campo de recepción es un objeto de investigación capital y completamente urgente” (Bourdieu, 2017, p.162).*

La teoría sociológica ha atravesado por diferentes etapas tanto en su producción como en su popularidad para el análisis de fenómenos sociales, si bien existe una perspectiva clásica, también es posible detectar cómo surgen conceptos,

tendencias o enfoques contemporáneos que en la mayoría de las ocasiones van con y contra lo clásico:

He recordado a menudo, especialmente a propósito de mi relación con Max Weber, que se puede pensar con un pensador contra ese pensador. Por ejemplo, construí la noción de campo a la vez contra Weber y con Weber, al reflexionar sobre el análisis que él propone sobre las relaciones entre sacerdote, profeta y hechicero. Decir que se puede pensar a la vez con y contra un pensador es contradecir radicalmente la lógica clasificatoria en la cual se tiene costumbre –casi en todas partes, ay, pero sobre todo en Francia- de pensar la relación con los pensamientos del pasado. Por Marx como decía Althusser, o contra Marx. Pienso que se puede pensar con Marx contra Marx o con Durkheim contra Durkheim, y también, seguramente, con Marx y Durkheim contra Weber, y recíprocamente. Es así como marcha la ciencia (Bourdieu, 1996, p. 57).

En este sentido, pensar la importación de las teorías sociológicas en escenarios específicos implica pensar en el desarrollo que ha tenido a finales del siglo XX y lo que va del XXI, desde la popularidad, diálogo y pugna de enfoques clásicos y contemporáneos. Para el caso mexicano, Carreño (2003) plantea cuatro fases en las que la conformación de la sociología puede caracterizarse.

La primera de ellas se ubica en la década de 1920, con la incorporación de la sociología en los planes de estudio de carreras profesionales de derecho y economía en la Escuela Nacional Preparatoria, figuras como Gabino Barreda, Justo Sierra, Andrés Molina Enríquez destacan como precursores. La segunda etapa tiene que ver con la institucionalización de la sociología en el campo de la investigación con la creación del Instituto de Investigaciones Sociales y la Revista Mexicana de Sociología en 1939, y con la formación profesional en la Escuela Nacional de Ciencia Políticas y Sociales, junto con la Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales (creadas en 1951).

Al respecto, Nova (2013) señala que la Revista Mexicana de Sociología, junto con los Cuadernos Americanos, una revista mexicana de publicación bimestral creada en 1942, y el Fondo de Cultura Económica (1934) fueron importantes difusores del pensamiento social francés en el espacio académico e intelectual mexicano durante la primera mitad del siglo XX. Cabe señalar que en el plano latinoamericano, en esta época (1957) se funda en Chile, por iniciativa de la UNESCO, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)<sup>29</sup>, organismo “dedicado a la promoción de la enseñanza, investigación y la cooperación en el ámbito de las ciencias Sociales” (FLACSO, s.f., párr. 2)

Continuando con la propuesta de Carreño (2003), la tercera etapa, contempla las décadas de los 60's y los 70's, con la creación de escuelas y centros de formación caracterizados por la confrontación de la sociología científica y la sociología crítica. La última fase tiene que ver con lo que él llama la *crisis de las ciencias sociales*, la cual se vincula con la proliferación de múltiples perspectivas ligadas a diferentes tradiciones intelectuales y el surgimiento de teorías regionales, o las teorizaciones sobre casos específicos, la adaptación a objetos de estudio propios de un contexto local o regional.

De tal manera que el desarrollo de las Ciencias Sociales en el contexto mexicano, implica pensar en los procesos de fundación, formalización, institucionalización, disciplinarización y profesionalización (Sosa & Suárez, 2017).

Ahora bien, en lo que respecta a la llegada de uno de los sociólogos contemporáneos más famosos a nivel internacional al escenario Latinoamericano y concretamente México, es posible afirmar que, si bien no hubo una visita formal del sociólogo francés en Latinoamérica, fue en México, donde Bourdieu tuvo su primera aparición de manera simbólica, física y virtual; en el caso de la aparición simbólica,

---

<sup>29</sup> Actualmente conformado por 15 países de América Latina y el Caribe: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Surinam, Uruguay

fue a través de la primera traducción al español de una de las obras del autor: “Campo intelectual y proyecto creador” en 1967, apenas un año después de su publicación en francés, realizada por la recién fundada editorial mexicana Siglo XXI<sup>30</sup>.

Con relación a la aparición física, el autor casi de manera causal, en 1986, hizo su única visita, lo anterior, documentado en una publicación del Colegio de la Frontera Norte donde informa que Pierre Bourdieu “visitó el Colef con la intención de conocer sus programas de investigación y establecer las bases para una futura colaboración más amplia” (El correo Fronterizo, 1986, citado por Castro & Suárez, 2018, p. 12) esto, a raíz de la cercanía geográfica del autor cuando realizó una estancia en el Departamento de Sociología de la Universidad de California, en San Diego, E.U.A.

Años más tarde, Bourdieu tuvo su aparición virtual, a través de una videoconferencia llevada a cabo el día 22 de junio de 1999, con motivo de la “Cátedra Michel Foucault” organizada por la Universidad Autónoma Metropolitana, en la Ciudad de México, transmitida vía satélite desde Francia y hablada en español, la conferencia se tituló “Trayectoria de un Sociólogo”, en la cual el autor presenta de manera muy breve las premisas más importantes de su pensamiento: “he practicado como todo científico, un eclecticismo selectivo y acumulativo y he intentado totalizar las conquistas mayores de la ciencia social ignorando oposiciones y divisiones más religiosas que científicas” (Bourdieu,1999b,p.2), aborda también de manera sucinta aspectos relevantes de su trayectoria: el trabajo etnográfico desarrollado en Argelia, luego en Béarn, sus investigaciones sobre educación y cultura, enuncia además la posibilidad de estudiar el caso mexicano a través del modelo desarrollado y publicado en el libro *La Distinción, Criterio y bases*

---

<sup>30</sup> Creada en 1966 a cargo de Arnaldo Orfila Reynal, una figura muy importante en el campo editorial latinoamericano, nacido en Argentina en 1927, considerado el editor latinoamericano más importante del siglo XX, realizó sus estudios en Ciencias Químicas, en un contexto de militancia estudiantil en pro de una reforma universitaria que buscaba la renovación institucional tanto en sus métodos pedagógicos como en sus formas de gobierno. (Nova, 2013)

*sociales del gusto* (publicado en francés en 1979 y traducido al español en 1988 en España).

Otras de las obras que cita en la conferencia son: *La fotografía: un arte intermedio*, publicado en francés en 1965 la cual fue traducida por vez primera al español en México en 1979, traducción promovida por Néstor García Canclini, considerado uno de los principales difusores de la obra de Bourdieu en Argentina (Baranger, 2010) y en México<sup>31</sup>, la cual fue difundida en periódicos de difusión local<sup>32</sup>, esto como un mecanismo o esquema de publicidad para su circulación (Sorá, 2003) en el contexto mexicano; otra de las obras que cita Bourdieu en la conferencia es: *La reproducción: elementos para una teoría del sistema de enseñanza*, publicada en su idioma original en 1970, y traducida en español por la editorial Laia en España en 1977, y en 1995 por Fontamara en México; asimismo alude al *El sentido práctico* traducido al español por la editorial Taurus, España en 1990, diez años después de su publicación en francés.

Habla también de su libro *Homo academicus* (el cual aún no se traducía al español) y *Las reglas del arte* (publicado en 1992 y traducido en 1995 por Anagrama, España) para destacar la importancia de considerar lo externo y lo interno en el análisis social:

Para comprender por ejemplo las obras sociológicas que se escriben hoy en Argentina, en Bolivia, en Brasil o en México, es necesario tener en cuenta: primeramente la posición de cada autor en el interior del campo de producción sociológica nacional (...) en segundo lugar (...) la posición de tal o cual campo nacional en el campo mundial (Bourdieu, 1999b, p. 5).

---

<sup>31</sup> Como se detalla más adelante, García Canclini tuvo una participación muy importante en la compilación del libro *Sociología y Cultura*; desde 1976 es profesor investigador del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM, 2015).



Por otra parte, obras como *Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción* y *La ontología política de Martín Heidegger*, de igual manera mencionadas en la conferencia, ya habían sido traducidas al español por editoriales españolas (Anagrama, 1997 y Paidós, 1991), no así el caso para el artículo *Sobre el poder simbólico* que fue traducido el mismo año de la conferencia, pero en el mes de diciembre por Eudeba, en Argentina; y en el caso de *Sobre las astucias de la razón imperialista*, artículo realizado en colaboración con Loic Wacquant, publicado en 1998, y traducido al español hasta el 2005, por la editorial Gedisa, en España.

Finalmente, dentro del discurso pronunciado por Bourdieu, aborda el tema de la dominación masculina, cabe señalar que un artículo del autor nombrado así (*La dominación masculina*) publicado en 1990, fue traducido al español por la Universidad de Guadalajara en 1996, y su libro *La dominación masculina*, publicado en 1998, se tradujo al español en el 2000 por la editorial Anagrama, en España.

Lo anterior permite observar que si bien aún había obras todavía no traducidas al español, el pensamiento del autor ya tenía una importante difusión (aunque de manera fragmentada<sup>33</sup>) no solo en los países de habla hispana a través de los textos traducidos, sino que en la época de los 90's la figura de Bourdieu se popularizó en mayor medida, sobre todo por sus apariciones públicas en la militancia política, al respecto Sapiro (2017) señala que la cantidad de traducciones de Pierre Bourdieu aumenta de manera exponencial a partir de los 90's, reduciendo la diferencia entre el tiempo de producción y el tiempo de traducción, de tal forma que en los comienzos de la década de los 90, la autora afirma que Bourdieu ya podría ser considerado como una referencia internacional como teórico social, a partir de mediados de los 90's un "intelectual global" y luego de su muerte la "canonización como un autor clásico" (p.44)

Seis días más tarde de la conferencia pronunciada en el territorio mexicano, Bourdieu realizó una segunda conferencia el 28 de junio de 1999 titulada "El

---

<sup>33</sup> Sociología de la educación, sociología del arte y de la cultura, antropología (Sapiro, 2017).

sociólogo y las transformaciones recientes en la sociedad”, la cual fue organizada por la Universidad Nacional de Córdoba y la Universidad de Buenos Aires, en Argentina, y la Universidad Católica de Santiago de Chile, en esta conferencia se centra en temas relacionados al nuevo espíritu de la economía capitalista presente en las formas de vida y de trabajo, y el papel de los investigadores y la urgencia de “proponer, discutir, elaborar e imponer colectivamente un conjunto de problemas y posiciones progresistas que hoy no existen sino en el estado virtual de pensamientos privados y aislados” (Bourdieu, 2000, p.37).

Alicia Gutiérrez relata que habían organizado un coloquio en la ciudad Córdoba, Argentina, en el cual Bourdieu acudiría presencialmente en abril del 2002, sin embargo, ya no fue posible dada la muerte de Bourdieu en enero de ese mismo año (Alicia Gutiérrez, comunicación personal, 20 de Noviembre del 2019).

Cabe destacar que en Brasil también se realizó una videoconferencia el mismo año, el 27 de Octubre, en esta ocasión fue entrevistado por Maria Andréa Loyola<sup>34</sup>, en donde Bourdieu habló de su trabajo por alrededor de 5 horas (Bourdieu & Loyola, 2002). Y a propósito del caso brasileño, Baranger (2010) señala que de las 42 tesis que dirigió Bourdieu, fue Sergio Miceli, el único doctorado latinoamericano que realizó su tesis bajo la orientación del autor, la cual la defendió en 1978, convirtiéndose así en el primer difusor de Bourdieu en el contexto latinoamericano (Sapiro, 2017), para conocer más sobre el caso brasileño, Baranger brinda importantes datos al respecto (Baranger, 2008a; Baranger, 2013).

---

<sup>34</sup> Realizó su doctorado en sociología bajo la dirección de Alain Touraine en Francia de 1969 a 1973, asistió a cursos de Raymond Aron, Levi Strauss, Althusser; pero fue hasta 1979 cuando conoció personalmente a Bourdieu, al realizar una pasantía en el Centre de Sociologie Européenne, quien al terminarse la beca por seis meses, mismo Bourdieu patrocinó el resto de su estadía, la cual tuvo una duración total de 2 años, Loyola eventualmente regresaba a Francia y no perdió el contacto con el equipo de investigación de Pierre Bourdieu, recibió en Brasil a investigadores franceses y existió la intención de que Bourdieu acudiera, sin embargo, el proyecto no se concretó debido a la temprana muerte del autor. (Bourdieu & Loyola, 2002) Loyola fue de las contadas latinoamericanas que publicaron en la revista fundada y dirigida por Bourdieu (Actes de la Recherche en Sciences Sociales) (Baranger, 2010).

Además de México, Argentina y Chile; Colombia también tuvo interés de contar con la presencia del autor, en 1997 fue invitado por la Universidad Nacional de Colombia, sin embargo, declinó la invitación debido a que se encontraba cansado, con mucho trabajo, y no podía contemplar viajes, sin embargo, ofreció la posibilidad de establecer lazos entre instituciones (Moreno & Ramírez, 2013). Cabe recordar que, con motivo del décimo aniversario de la muerte de Bourdieu, en 2012 se llevó a cabo un Homenaje en este país, a través del *Coloquio Internacional Pierre Bourdieu 10 años después*.

Ahora bien, siguiendo a Baranger (2008a, 2010, 2013) la temprana importación y difusión de las ideas de Pierre Bourdieu en el contexto latinoamericano<sup>35</sup> estuvo a cargo de aquellos que realizaron sus estudios de posgrado en Francia, siendo Brasil el país que mayor participación tuvo, y si de lengua castellana se trata, Argentina encabezaría a los importadores y difusores de la obra de Bourdieu, nombres como: Ricardo Costa<sup>36</sup>, Ana Teresa Martínez<sup>37</sup>, José Sazbón<sup>38</sup>, Carlos Altamirano, Beatriz Sarlo, Néstor García Canclini, Emilio Tenti Fanfani, Ricardo Sidicaro<sup>39</sup>, Lucas Rubinich, Facundo Ortega, Fernanda Beigel<sup>40</sup>,

---

<sup>35</sup> Denis Baranger, realizó una revisión a los artículos publicados de 1975 al 2011 en la revista *Actes de la recherche en sciences sociales*, donde pudo detectar que en los 190 números publicados, sólo 28 artículos tienen que ver con América Latina: Brasil con 17 artículos (9 autores brasileños) , Argentina con 6 (tanto artículos como autores), Bolivia 3 (tanto artículos como autores) Perú 1 y Guatemala 1 (Baranger, 2013).

<sup>36</sup> Como ya se precisaba en apartados anteriores, Ricardo Costa se formó en Francia, teniendo contacto con las ideas de Bourdieu, las cuales comenzó a difundir a partir de 1975 en la Universidad Nacional de Córdoba, fue maestro de Alicia Gutiérrez.

<sup>37</sup> Realiza dos estancias en Francia (1995-1997 y 1998-1999) en donde acude a seminarios dirigidos por Pierre Bourdieu; es autora de un libro sobre la sociología de Bourdieu y además analiza a los lectores en Argentina, Francia y E.U.A. (Martínez, 2007a; 2007b; 2008).

<sup>38</sup> Sazbón, tiene un importante papel en las editoriales para la difusión de su obra, y particularmente en el libro *El oficio de sociólogo*, Sazbón traduce los textos ilustrativos.

<sup>39</sup> Elaboró la introducción "La sociología según Pierre Bourdieu" de la traducción al español del libro *Los herederos. Los estudiantes y la cultura*. Escrito por Bourdieu en colaboración con Jean Claude Passeron.

<sup>40</sup> "Realiza su posdoctorado en la la Ecole de Hautes Etudes en Sciences Sociales, en 2003-2004, vinculándose con Gisele Sapiro" (Baranger, 2010, p. 142). Gisele Sapiro realizó su tesis de Sociología en 1994 bajo la dirección de Pierre Bourdieu (Sapiro, 2017)

Gustavo Sorá<sup>41</sup>, Alicia Gutiérrez<sup>42</sup>, F. Neiburg, Javier Auyero; figuran entre los más representativos.

### **3.1.1 El caso de algunos difusores de la obra de Bourdieu en México**

En el caso mexicano se han podido rastrear algunas figuras académicas que pueden considerarse como importadores, difusores, *auctores*, formadores, traductores, y promotores de la obra de Bourdieu en espacios de formación en posgrado.

Como se mencionaba en apartados anteriores, uno de los importadores de la obra de Bourdieu en el escenario argentino fue Néstor García Canclini, nacido en La Plata, Argentina, formado en Filosofía por la Universidad de la Plata y por la Universidad de París, en donde fue dirigido por Paul Ricoeur, a su regreso a Latinoamérica impartió clases en la Universidad de la Plata y en la Universidad de Buenos Aires, también ha sido profesor invitado en universidades de París, Brasil, España y EUA (Mandujano, 2018).

No obstante, gran parte de su trayectoria académica se remite a México, impartiendo clases en la Escuela Nacional de Antropología e Historia, en la Facultad de Filosofía y Letras, en la Facultad de Economía, en el Instituto de Investigaciones Estéticas, en la Escuela Nacional de Artes de la UNAM<sup>43</sup>, en la Universidad Iberoamericana, en la Universidad Autónoma de Yucatán, y desde 1976 es profesor investigador del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana (Mandujano, 2018).

---

<sup>41</sup> Publica en dos ocasiones en la revista *Actes de la Recherche en sciences sociales*, y una nota en *Liber-Raisons d'agir* (Baranger, 2013).

<sup>42</sup> Si bien más adelante se ofrece un panorama más amplio de la importancia de Alicia Gutiérrez en el presente estudio, conviene señalar, como dato de referencia, que ella obtiene una titulación doble, por la Universidad de Buenos Aires y la Ecole de Hautes Etudes en Sciences Sociales, su tesis fue dirigida por J.C Combessie (quien llegó a codirigir el Centre de Sociologie Européenne en 1981) (Baranger, 2013).

<sup>43</sup> Universidad Nacional Autónoma de México, es la primera universidad de México y hoy en día es la universidad pública más prestigiosa del país.

Con relación a la difusión de Bourdieu tanto en el contexto argentino<sup>44</sup>, como en el contexto mexicano, Baranger (2008a) señala que Canclini en su libro *Las culturas populares en el capitalismo* publicado en 1982, tiene referencias del libro *La Reproducción*, y del libro *La Distinción*. Además promovió la publicación del libro *Un arte medio*, por la editorial Nueva Imagen, en México y en 1990 impulsa la traducción<sup>45</sup> y escribe el prólogo de uno de los libros con mucha circulación en ambos países *Sociología y Cultura*, aunque cabe hacer mención que el libro original publicado en 1981 “*Questions de sociologie*” por *Les éditions de Minuit*, no es exactamente el mismo que se traduce en 1990 por la editorial Grijalbo, ya que en la versión al español Canclini incluyó “Clase inaugural”, la primer clase que dio en el *Collège de France*, misma que se publicó en su idioma original *Leçon sur le leçon* en 1982 por *Les éditions de Minuit* y luego se tradujo por Thomas Kauf al español en el 2002, por la editorial Anagrama en España con el libro titulado *Lección sobre lección*.

También se incorporó “Espacio social y génesis de clases”, artículo publicado en 1984 por la revista *Actes de la Recherche en sciences sociales*; y de la obra original se omitieron tres apartados, “El arte de resistir a las palabras” una Conversación con Didier Eribon realizada en 1979; “El sociólogo cuestionado” una conferencia impartida en 1980 en *École Polytechnique Paris*, y “La paradoja del sociólogo” otra conferencia realizada en el *Centre culturelle Noroît* en 1977.

Siguiendo a Baranger (2008a) este libro, fue una entrada sencilla al pensamiento del sociólogo francés:

*Sociología y cultura* funcionó como una entrada *soft* a un pensamiento complejo con el aderezo de la crítica a ese mismo pensamiento, como una

---

<sup>44</sup> “Hay consenso en que muchos científicos sociales argentinos tomaron conocimiento de la obra de Bourdieu a través de él” (Baranger, 2008a,p.6)

<sup>45</sup> La traducción del libro *Sociología y Cultura* al español, por la editorial Grijalbo en México, la realiza Martha Pou.

suerte de paquete completo y autosuficiente, el cual, si no clausuraba inevitablemente el deseo de profundizar en la obra de Bourdieu, tampoco estaba destinado a funcionar como una incitación a hacerlo (p.6).

Diez años más tarde, la versión íntegra de *Questions de sociologie* se traduce al español por Enrique Martín Criado y se publica por la editorial española Akal. En la tabla que aparece a continuación se muestra la comparación de ambas versiones respecto a su contenido.

En esta misma universidad (la UAM<sup>46</sup>), se detectaron trabajos de Miguel Ángel Casillas, quien en el 2000, publica en la revista “Casa del tiempo” el ensayo “Notas para leer los campos”, luego en el 2002, con motivo de la muerte del autor publica el artículo: “Notas sobre el campo universitario mexicano. Homenaje a Pierre Bourdieu (1930-2002)”; un año más tarde publica el capítulo: “La sociología de Pierre Bourdieu”, en el libro: *Teoría Sociológica contemporánea: un debate inconcluso*, editado por la UAM. También se encuentra el investigador Eduardo Andi6n Gamboa, quien en 1999 publica el libro *Pierre Bourdieu y la comunicaci6n social* libro que se divide en cuatro capítulos: 1) La emergencia de las prácticas como significaci6n, 2) Las prácticas, cuerpos y símbolos, 3) El campo, un espacio instituido de prácticas de *illusio*, 4) elementos te6ricos para ampliar la comunicaci6n a los procesos socioculturales.

Dentro de este mismo espacio, la Mtra. Priscila Cedillo, desarrolla el Seminario permanente sobre Sociología disposicional, desde el 2018, el cual:

Se trata de un seminario dirigido principalmente a interesados en la obra de Bourdieu. Hasta ahora se ha articulado a partir de dos ejes: la relaci6n entre Bourdieu y los clásicos y la lectura de algunas obras de Bourdieu en clave

---

<sup>46</sup> Cabe recordar que fue en la UAM, la primer videoconferencia realizada por Pierre Bourdieu en México, con motivo de la Cátedra Michel Foucault”, en 1999; y la instituci6n donde labora Néstor García Canclini.

metodológica (así como la forma en que otros autores lo han recuperado en investigaciones empíricas) (Cedillo, 2019).

Dentro de la producción detectada en torno al autor destacan:

- Los avatares del cuerpo en la constitución de la identidad. Un acercamiento a través de la obra de Pierre Bourdieu y Marcel Mauss. Artículo publicado en 2011, por la Revista de investigación y divulgación sobre los estudios de género.
- Habitus: una estrategia teórico-metodológica para la investigación del cuerpo y la afectividad, capítulo en coautoría con Olga Sabido Ramos y Jorge Galindo, incluido en el libro: Sociología etnográfica. Sobre el uso crítico de la teoría y los métodos de investigación, coordinado por Víctor Payá y Jovani Rivera, en 2017.

Otro argentino<sup>47</sup> que influyó en la importación y difusión del pensamiento de Pierre Bourdieu tanto en Argentina como en México, fue Emilio Tenti Fanfani, formado en Ciencias Políticas y Sociales en la Universidad Nacional de Cuyo y en *Foundation Nationale des Sciences Politiques*, ha impartido clases en Argentina, Francia, Colombia y México, en lo que respecta al escenario mexicano, su participación estuvo enfocada principalmente al campo de la Sociología de la Educación, la Gestión y Planeación Educativa, la Historia de la Educación, entre otras.

Aunado a lo anterior, Tenti Fanfani tuvo una importante participación en el campo académico-educativo mexicano desde la década de los 80's, fue miembro del comités editoriales, curriculares, académicos, además de ser investigador y docente en universidades como la Universidad Pedagógica Nacional, la Universidad Nacional Autónoma de México, en la Fundación Javier Barros Sierra, ocupó un cargo en la Secretaría de Educación Pública, entre otros.

---

<sup>47</sup> Nacido en Italia, pero naturalizado argentino (France Education International, 2008)

Susana García Salord, relata que fue gracias a la traducciones que Emilio Tenti Fanfani introdujo entre el 82 y el 83 “por él empecé a conocer el enfoque bourdiano a través de las traducciones el propio Emilio y de largas conversaciones” (García, 2020a).

Con relación a la difusión de las ideas del sociólogo francés, en 1981 el Centro de Estudios Educativos<sup>48</sup>, publica en México una obra colectiva coordinada por Guillermo González Rivera y Carlos Alberto Torres, *Sociología de la Educación. Corrientes contemporáneas*<sup>49</sup>, la cual incluye un escrito de Emilio Tenti Fanfani “La educación como violencia simbólica: P. Bourdieu y J.C. Passeron”; en 1995 publica en la Revista de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires el artículo “Pierre Bourdieu: un sociólogo con oficio”.

Un aporte importante fue la traducción del artículo “Las categorías del juicio profesoral” para la Revista argentina “Propuesta educativa” en 1998, dicho artículo fue publicado en su idioma original en 1975 en *la Actes de la Recherche en Sciences Sociales*; un año después, imparte el curso “Sujeto y estructura en la obra de Norbert Elias y Pierre Bourdieu” en la Universidad Nacional de la Matanza, en Argentina, y publica el artículo: “Civilización y descivilización: Norbert Elias y Pierre Bourdieu intérpretes de la cuestión social contemporánea” en la Revista de la Facultad de Ciencias Sociales, de la Universidad de Buenos Aires.

Luego en el 2000 fue profesor del módulo “La sociología de Pierre Bourdieu” en la FLACSO, sede Buenos Aires; en 2002, con motivo de la muerte del autor, publica “Pierre Bourdieu 1930-2002” en el periódico argentino “Página 12”.

---

<sup>48</sup> El Centro de Estudios Educativos es una Asociación Civil mexicana fundada en 1963 por importantes figuras del campo educativo en México, Pablo Latapí, Carlos Muñoz y Sylvia Schmelkes.

<sup>49</sup> En 1994 se publica la misma obra en Buenos Aires, Argentina.



Asimismo, dentro de las obras de Tenti Fanfani es común encontrar el uso de conceptos y citas de la obra de Bourdieu, por ejemplo tanto en el libro *La condición docente. Análisis comparado de Argentina, Brasil, Perú y Uruguay* publicado en 2005 por la editorial Siglo XXI; como en *Los docentes mexicanos. Datos e interpretaciones en perspectiva comparada* libro elaborado en conjunto con Cora Steinberg, publicado por Siglo XXI, en el 2011, basta revisar *grosso modo* para percatarse de la jerga bourdiana que emplea.

Ahora bien, centrándose en académicos pertenecientes a la Universidad Nacional Autónoma de México<sup>50</sup>, conviene identificar algunos agentes de esta institución que han fungido como importadores, difusores o formadores de la obra de Bourdieu en el país.

Tal es el caso de Isabel Jiménez, Gilberto Giménez, Susana García Salord, Hugo José Suárez, cuyas trayectorias académicas y producciones científicas dan cuenta del *interés* por el sociólogo francés; todos pertenecientes a la UNAM, con trayectorias, formaciones y objetos de estudio distintos, pero con Pierre Bourdieu como referente teórico en común.

En el caso de Isabel Jiménez, socióloga formada en la UNAM, fue posible encontrar diversa producción y participación en torno al autor, tal es el caso la traducción de diversos artículos, conferencias, entrevistas, etc. que compila en una de las obras con un amplio reconocimiento y difusión en países de habla hispana *Capital cultural, escuela y espacio social* publicado en 1997 por la editorial Siglo XXI, en el cual se compilan 15 obras del autor publicadas en su idioma original del 1989 a 1996, algunas de éstas cuentan con más de una traducción al español.

---

<sup>50</sup> La cual en términos bourdianos, a lo largo de su trayectoria ha logrado acumular mayor volumen de capital simbólico, social, académico, científico, en comparación con el resto de las universidades del país, lo anterior derivado entre otras cosas de la antigüedad de la misma.

A continuación una tabla que muestra el contenido del libro en donde puede apreciarse el contenido del libro, los años en el que se publicó cada artículo en su idioma original y el número de traducciones al español de cada artículo.

Capital cultural, escuela y espacio social	Año de publicación en su idioma original	No. de traducciones al español
Principios para una reflexión sobre los contenidos de la enseñanza	1989	4
Espacio social y espacio simbólico. Introducción a una lectura japonesa de <i>La distinción</i>	1989	2
Entrevista sobre Educación	1989	1
El nuevo capital. Introducción a la lectura japonesa de <i>La nobleza de Estado</i>	1989	2
Prefacio a la Reedición de <i>La Reproducción</i>	1989	1
Profesión: científico	1990	1
Conversación: <i>El oficio de sociólogo</i>	1991	2
¿Qué hacer con la sociología?	1991	1
La apuesta por la razón. Programa para una resistencia intelectual	1994	1
En homenaje a Canguilhem	1995	1
Sociología y democracia	1995	1
Pasaporte a Duke	1995	1
Apología de una mujer formal	1995	1
Respuestas a algunas objeciones	1995	1
¿Qué es hacer hablar a un autor? A propósito de Michel Foucault	1996	2

Tabla 8. Capital cultural, escuela y espacio social. Fuente: Elaboración Propia

Por otra parte Isabel Jiménez, con el apoyo del Centro de Sociología Europea de la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de París, inaugura en agosto de 2002, el “Seminario Permanente de Investigación y Formación Pierre Bourdieu”, teniendo tres sedes: a) el Centro de Estudios sobre la Universidad, b) el Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades (ambos de la UNAM) y c) el Instituto de Investigaciones en Educación tanto de la Universidad Veracruzana como de la Universidad Pedagógica Nacional de Oaxaca, el propósito de dicho seminario, según la autora es:

El seminario tiene como propósito central contribuir al desarrollo de condiciones que permitan la formación en México de investigadores con el

método bourdiano de análisis. Lo que pretende propiciar, en un mediano plazo, la creación de un laboratorio de investigaciones en ciencias sociales que, incorporando el método de Bourdieu, atienda al estudio de problemas específicos de la realidad social mexicana y latinoamericana (Jiménez, 2005, p. 9).

Llama la atención la interpretación que Isabel Jiménez hace sobre “el método de Bourdieu”, como un asunto cerrado o acabado, cuando todo el arsenal teórico-metodológico que propone el autor no se constriñe a una sola vía de análisis como el positivismo clásico lo plantea.

Derivado de dicho seminario se publica en 2005 el libro: *Ensayos sobre Pierre Bourdieu y su obra*, en el cual compila una serie de trabajos organizados en tres partes, la primera de ellas “El hombre y su obra” abordan aspectos referidos al autor a través de siete escritos de reconocidos académicos nacionales y extranjeros, tal es el caso de Loïc Wacquant, Gilberto Giménez, Roberto Follari, entre otros; la segunda parte denominada “Aspectos de la obra”, recupera cinco ensayos sobre algunos conceptos de la obra del autor; finalmente en la tercera parte “Uso de la obra” a través de cinco apartados, dan cuenta de algunos objetos de estudio analizados desde la lógica bourdiana. En el 2011 publicó en la Revista de Filosofía, el artículo “Filosofía y Sociología ¿saberes entrelazados en la obra bourdiana?”

Otros eventos en los que la autora tiene participación es en el curso “La sociología es un deporte de combate: capital cultural y revolución simbólica” el cual fue efectuado en diciembre del 2011 en la UNAM; y “Raíces y fundamentos de una filosofía negativa. La ontología en la sociología bourdiana”, el cual se llevó a cabo en diciembre del 2012.

En ese mismo año, se publica el libro *Capital simbólico y magia social* por la editorial Siglo XXI México en el cual Isabel Jiménez, con la intención de continuar

con la producción realizada en el libro *Ensayos sobre Pierre Bourdieu y su obra* coordina la incorporación de textos de Pierre Bourdieu, Loïc Wacquant, Markos Zafiropoulos, Patrice Pinell, Mercedes Olivera Bustamante, Luis Antonio Sánchez Trujillo, Sandrine García, Franck Poupeau, Domingo García y Hugo José Suárez las cuales se dividen en dos partes, la primera “El método a través de la investigación” y la segunda “Aspectos de la obra para la comprensión del método”.

Otro de los investigadores que pertenecen a la UNAM y que vale la pena enunciar en este apartado es Hugo José Suárez, sociólogo formado en la Universidad Autónoma Metropolitana (México), realizó sus estudios de maestría en Ciencias de la Religión en Brasil, y realizó su doctorado en Sociología en la U. católica de Lovaina, Bélgica, de nacionalidad boliviana, pero radicado en México, acudió a los seminarios de Bourdieu y estableció vínculos con Franck Poupeau; en los últimos años ha tenido un papel muy activo en la producción y difusión de las ideas de Bourdieu a través de la promoción de traducciones, publicación de artículos, capítulos de libros, compilaciones, etc. A continuación se compilan los hallazgos detectados respecto a la producción de Hugo José Suárez con relación a la difusión de Bourdieu en el contexto latinoamericano.

Producción	Lugar/País	Año
Capítulo: “Sociología y acción: un debate abierto” en el libro: Bourdieu Leído desde el sur. Publicado en Bolivia, por Plural Editores en colaboración con la Alianza Francesa, el Instituto Goethe y la Embajada de España y la Universidad de la Cordillera.	Plural Editores/Bolivia	2000
Prólogo en colaboración con Álvaro García Linera y Franck Poupeau, del libro compilado: “El campo político”	Plural Ediciones/Bolivia	2001
Promovió la traducción del artículo: “Génesis y estructura del campo religioso” realizada por Alicia Gutiérrez	El Colegio de Michoacán/México	2006
Artículo: Pierre Bourdieu y la religión: una introducción necesaria.	El Colegio de Michoacán/México	2006

Promovió la traducción del libro: “Images d’Algérie, une affinité élective”, realizada por Alicia Gutiérrez	El Colegio de Michoacán/México	2008
Artículo en colaboración con Franck Poupeau: “Pierre Bourdieu. Un auto-análisis no biográfico”	Revista Chilena de Sociología	2008
Artículo: “Pierre Bourdieu. Político y científico”	Revista Estudios Sociológicos/México	2009
Artículo “Habitus clivé. El tiempo en la teoría del habitus de Pierre Bourdieu”	Revista Latina de Sociología	2012
Capítulo de libro: “El nacimiento del cristianismo de liberación en Bolivia de Néstor Paz”, incluido en el libro: “Pierre Bourdieu. Capital Simbólico y magia social” compilado por Isabel Jiménez y publicado en 2012 por editorial Siglo XXI	Siglo XXI /México	2012
Coordinación en conjunto con Roberto Castro del libro compilado: “Pierre Bourdieu en la sociología latinoamericana. El uso de campo y habitus en la investigación” En este mismo libro ambos autores escriben la introducción: “Trabajar con Pierre Bourdieu”	UNAM/México	2018

Tabla 9. Producción Hugo José Suárez. Fuente: Elaboración Propia

Otra figura muy importante en la difusión de ideas del sociólogo francés tanto en la formación como en uso de su teoría para la producción científica es Susana Inés García Salord, argentina, radicada en México desde 1977:

Yo llegué a México en 1977, tenía 24 años (...) con la experiencia de haber sido jóvenes inquietos acostumbrados a preguntar y a demandar respuestas a hablar fuerte y golpeado (...) los exiliados jóvenes traíamos el gen argentino (García, 2020a).

Formada en Trabajo Social en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, posteriormente realiza sus estudios de posgrado en la UNAM (Maestría en Sociología y el Doctorado en Antropología). Trabajó en *la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales Centre de Sociologie de L'Education et de la Culture*, París, y a pesar de que no ser su alumna, tuvo la oportunidad de ver a Bourdieu

algunas veces, pero solo en una ocasión pudo reunirse con él, ya que el autor revisaba los proyectos que llevaba con la francesa Monique Landesman<sup>51</sup>, sin embargo no tuvo más contacto o relación con el autor en vida.

Si bien Susana García no se declaraba a sí misma bourdiana, ella relata que se enteró que lo era por sus estudiantes de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM y cuando la comenzaron a invitar a dar charlas y conferencias sobre el autor, un dato curioso que refiere es que tras la muerte de Bourdieu en el 2002, Susana recibió mensajes y llamadas “como si fuera una viuda” (García, 2020a).

El caso de Susana García Salord, es un claro ejemplo del ejercicio de *auctor* que alude Bourdieu, debido al empleo de su teoría como herramientas analíticas tanto en su producción científica como en los programas de formación que imparte, por ejemplo, en el “Laboratorio: Análisis Cualitativo II. La estrategia analítica en una perspectiva socioantropológica”, Susana García señala que: “La línea propuesta a desarrollar en este Laboratorio se orienta fundamentalmente en la perspectiva de trabajo elaborada por Pierre Bourdieu” (García, 2020b, p. 1), la Unidad temática 2, incorpora los subtemas: 2.2 La construcción del objeto, 2.3 La vigilancia epistemológica; la unidad temática 4: Una estructura conceptual como herramienta analítica, 4.1 La noción de campo; 4.2 La noción de *habitus*: principios de visión y división del mundo; 4.3 Las estrategias de la reproducción social; 4.4 La noción de trayectoria.

En este programa un 30% de las referencias son de Bourdieu, *La miseria del mundo; Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción; El oficio de sociólogo; Respuestas por una antropología reflexiva; Meditaciones pascalianas; El oficio del científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad; Intelectuales, política y poder; Cosas*

---

<sup>51</sup> Bióloga de origen francés, radicada en México y reconvertida en científica social quien se convertiría en una guía y en una interlocutora permanente en los trabajos desarrollados por Susana en sus estudios de doctorado (García, 2020a).

*Dichas; El baile de los solteros; Campo de poder y reproducción social; La Distinción. Criterios y bases sociales del gusto; Estructuras sociales de la economía; El sentido práctico;* aunado a lo anterior, se encontraron algunas citas de la producción de Susana en ponencias presentadas en diversas versiones del CNIE para abordar nociones relacionadas a la teoría bourdiana, finalmente se pudo rastrear la siguiente producción en torno al autor:

- Capítulo de libro: “Los conceptos como herramientas analíticas. Trabajando con los aportes de Pierre Bourdieu” en el libro: “Pierre Bourdieu. Campos de conocimiento: Teoría social, educación y cultura” publicado en 2005 por la Universidad de Chiapas con motivo de un homenaje a raíz de la muerte del sociólogo francés.
- Reseña sobre “Pierre Bourdieu” para el Diccionario Iberoamericano de Filosofía de la Educación, del Fondo de Cultura Económica<sup>52</sup>.
- Capítulo de libro: “La violencia simbólica: aportación de Pierre Bourdieu para comprender las formas sutiles e inadvertidas de dominación” en el libro: “Reflexiones sobre violencia en las escuelas”, coordinado por Alfredo Furlan, y publicado por Siglo XXI en el 2012.
- Ponencia: “Algunas notas acerca de Pierre Bourdieu y los temas de la teoría sociológica contemporánea”, presentada en 2010, en el Seminario Permanente de Teoría Sociológica Contemporánea, de la UNAM.
- Capítulo de libro: “Algunas claves analíticas para superar el intuicionismo ingenuo y la sociología espontánea”, en el libro: Escucha de la escuela. Análisis e interpretación de la investigación cualitativa. Publicado en 2012, en Chile por la Editorial LOM.
- Artículo de revista: “Los aportes de Pierre Bourdieu en uso práctico. Las clases medias: lugares de indeterminación”, publicado en 2004, en la Revista Acta Sociológica Nueva Época.

---

<sup>52</sup> En su versión online, disponible en:

<https://www.fondodeculturaeconomica.com/dife/definicion.aspx?l=B&id=32>

Con relación a de Bourdieu en la práctica científica que desarrolla Susana (2020), señala que:

La sociología de Pierre Bourdieu ha sido y es un laberinto de opciones analíticas, porque en cada aproximación a sus textos encontré pistas acerca de cómo indagar lo que me interesaba y encontré argumentos que alguna vez me confrontaban, me obligaban o me retaban a regresar a revisar intuiciones afirmaciones, resultados y otras me aclaraban dudas, en todo caso, los aportes de Bourdieu me ayudan a pensar cómo resolver problemas que se me presentan en el trabajo de investigación.

Finalmente, en el caso de Gilberto Giménez, Doctor en Sociología, de origen paraguayo, naturalizado mexicano, radicado en México desde los años 70s, obtuvo su doctorado en la Universidad de la Sorbona en París, donde tuvo la oportunidad de conocer a Bourdieu, además de ser investigador de la UNAM, también ha colaborado en instituciones como la Iberoamericana, El Colegio de la Frontera Norte, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, la Universidad de Antioquía (Colombia) y el Centro de Investigaciones del Hombre en el Desierto (Chile) (UNAM, 2019); a lo largo de su trayectoria en México ha recibido diversas distinciones y reconocimientos por universidades nacionales, tal es el caso de la Universidad de Guadalajara, la Universidad de Aguascalientes, la Universidad de Colima, el Colegio de San Luis.

Sus líneas de investigación son la sociología de la cultura, estudios de religión, identidad, epistemología de las ciencias sociales, representaciones sociales; dirige la Revista Cultura y Representaciones Sociales, derivada del Seminario permanente que lleva el mismo nombre. Respecto a la producción en torno a Pierre Bourdieu, Gilberto Giménez puede ser considerado como otro de los agentes en la difusión de ideas del sociólogo francés en el contexto mexicano; diversas ponencias presentadas en los congresos organizados por COMIE



contienen citas de su producción para hablar de Bourdieu, a continuación algunos hallazgos al respecto:

- Artículo publicado con motivo de la muerte de Bourdieu en 2002, titulado: “Introducción a la sociología de Pierre Bourdieu”, el cual aparece como capítulo de libro, en el libro: “Ensayos sobre Pierre Bourdieu y su obra” compilado por Isabel Jiménez.
- En 2012, impartió un seminario dedicado a la obra de Bourdieu, bajo el nombre de: “Iniciación a la sociología de Bourdieu”, cuyo objetivo fue: “Introducir a la sociología de Bourdieu, profundizando particularmente la teoría del habitus y del campo en relación con el análisis de la cultura” (Giménez, 2012,p.1) este seminario se desarrolló en tres partes, la primera “Breve revisión de la obra de Bourdieu”, en la cual se revisó la trayectoria del autor, y algunas de sus obras, tales como, “Los herederos. Los estudiantes y la cultura”; “La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto”; “Un arte medio. Ensayo sobre los usos sociales de la fotografía”, “El amor al arte”; “Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario”; “La miseria del mundo”; “La dominación masculina”; “Meditaciones pascalianas”; “¿Qué significa hablar? Una economía de los intercambios lingüísticos”; “Sobre la Televisión”, “Autoanálisis de un sociólogo”.

La segunda parte denominada “Los conceptos básicos de la sociología de Bourdieu”, retoma conceptos como: campo, habitus, capital, violencia simbólica, dominación, homología, estrategias, clases; finalmente la tercera parte se centra en “Campo cultural y campo literario” con temas como: “El costurero y su firma” y “Los grandes temas de *Las reglas del arte*” (Giménez, 2012).

- En su obra “Teoría y análisis de la Cultura” publicada en 2005, por CONACULTA, incluye en el volumen uno, la traducción de: “Habitus, Ethos, Hexis...”; y en el volumen dos, incorpora “Alta costura y alta cultura” y “Gustos de necesidad y gustos de libertad” este último, es un texto que

recupera de *“La distinction. Critique sociale du jugement”* bajo su propia traducción. Cabe señalar que a lo largo de los dos volúmenes realiza diversas citas y referencias a Bourdieu.

- Capítulo de libro titulado: “La sociología de Pierre Bourdieu”, en el libro: “Perspectivas teóricas contemporáneas de las ciencias sociales” coordinado por Alfredo Andrade Carreño, publicado por la UNAM en 1999.

Por otra parte, en otros escenarios académicos, se han detectado algunas figuras como Miguel Ángel Quemain<sup>53</sup> quien publica en 2006 el libro: *Pierre Bourdieu, el intelectual polivalente*, en esta obra el autor recupera conversaciones que realiza con el sociólogo francés, aborda temas sobre la comunicación, periodismo, los intelectuales, sobre género, estudios literarios; y dentro de las conversaciones plantea a propósito de su libro *Homo Academicus*, la posibilidad de construir casos particulares de lo posible a partir de sus planteamientos teóricos en el contexto mexicano:

De hecho el lector que quiera, puede hacer el experimento de trasponer el trabajo y descubrirá, por un razonamiento analógico, un buen número de coincidencias de un propio campo profesional. Estoy trabajando para hacer algo semejante con las universidades de Estados Unidos, pero en México también sería interesante (Bourdieu en Quemain, 2006,p.22).

También se encuentra Sergio Lorenzo Sandoval Aragón, formado como filósofo en sus estudios de licenciatura, posteriormente se formó en Maestría en Investigación en Ciencias de la Educación, y en 2003 obtuvo el grado de Doctor en Ciencias Sociales, durante este periodo realizó una estancia en Francia, actualmente labora en el Departamento de Política y Sociedad de la Universidad de Guadalajara, con relación a la difusión de las ideas de Bourdieu en el contexto mexicano ha tenido un papel muy activo.

---

<sup>53</sup> Del “17, Instituto de Estudios Críticos”

Si bien desde principios de 1990 me he interesado por la obra de Pierre Bourdieu, fue durante mis estudios de doctorado que hice una visita en 2000 a París que conocí a Bourdieu y su equipo en el Collège de France y al EHESS, previa comunicación por correo, principalmente con Franck Poupeau y Frederik Lebaron. Posteriormente, he realizado varias visitas más: en 2009, me recibió por unos días Remi Lenoir y me entrevisté con Laurence Proteau y Odile Henry. En 2010, hice estancia formal en la U. de Toulouse donde hice una interpretación bourdiana de la psicología social de las representaciones sociales con el grupo REPERES dirigido por George Bataille. En 2012 hice estancia en la U. Pablo de Olavide con Enrique Martín y conocí también a Moreno Pestaña. En 2014 visité y entrevisté a Monique de Saint-Martin. En 2015 traduje el texto de Boyer y organicé un seminario con él en la UdeG, ese mismo año acudí a la Conferencia sobre espacios sociales en Bonn, Alemania donde me reencontré con Lebaron. En 2016, realicé seminario con Robert Boyer en el Institut des Amériques. En 2018, conocí a Marc Joly, Lebaron e Y. Gingras, en un seminario en París. (Sandoval, Comunicación personal, 2020)

Sergio Sandoval incorpora algunas notas al margen en la versión impresa de la videoconferencia que dio Pierre Bourdieu en México en 1999. Aunado a lo anterior, se han podido rastrear algunas publicaciones en torno a Bourdieu, tal es el caso de la reseña del libro *Pour Bourdieu*, de Marc Joly, publicado por la CNRS Éditions, en 2018; “Para una anatomía de *La Distinción*. Entrevista con Monique de Saint-Martin” publicada en 2017 por la revista Sociológica; el capítulo: “Por una lectura activa de Pierre Bourdieu” incluido en el libro *Repensar a los Teóricos de la Sociedad III*<sup>54</sup> publicado en 2017 por la Universidad de Guadalajara; en 2015 realizó la traducción del libro *L’ antropologie économique de Pierre Bourdieu* de Robert Boyer, publicado en *Actes de la Recherche en sciences sociales*, en 2003, obra en la cual incorporó “Epílogo ¿Qué significa hoy traducir en ciencias sociales?”

---

<sup>54</sup> Coordinado por Jorge Ramírez Plascencia y Ana Cecilia Morquecho Güitrón

En 2014, publica en la revista mexicana *Metapolítica*, el artículo: “La teoría en acción. Una lectura de *Sur l’État. Sociologie de la genèse de l’État*, de Pierre Bourdieu”; en 2012, publicó el artículo “El economista y el sociólogo: pensamiento relacional como paradigma”, en la *Revista Economía de la Universidad Autónoma de México*.

Finalmente, se encontraron tres ponencias que abordan el tema de Bourdieu, la primera de ellas es: “Educación Superior y Mercados de Trabajo: Nuevas Configuraciones Teóricas en las Ciencias Sociales”, presentada en 2011, en el XXVIII Congreso internacional de la Asociación Latinoamericana de Sociología, en la cual realiza un acercamiento al estudio de la recepción de Bourdieu en el contexto latinoamericano; la segunda fue presentada en el Congreso Mexicano de Ciencias Sociales, en 2017, “Indagaciones en torno a la construcción teórica de Pierre Bourdieu: conceptos, métodos, desarrollos”; y la tercera, presentada en 2019 en el Congreso Mexicano de Sociología, con el título “La restauración sociológica en Francia contra el legado de Bourdieu: ¿cómo organizar la resistencia desde América Latina?

Dando seguimiento a los difusores de Bourdieu en el escenario mexicano, cabe mencionar la actividad del Dr. Armando Ulises Cerón Martínez en la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (UAEH).

Sociólogo de formación inicial, con estudios de posgrado en Filosofía de la Ciencia (en la maestría) y en Pedagogía (en el doctorado), en los últimos años ha tenido una importante actividad respecto a la producción, formación y difusión de las ideas de Bourdieu, en 2017, invita a la Dra. Alicia Gutiérrez, quien impartió el seminario “La perspectiva de Pierre Bourdieu como caja de herramientas analíticas”, y al año entrante, participó en la gestión para traerla nuevamente a México, pero en esta ocasión con sede en la UNAM, en esa misma gestión invitó al Dr. Héctor Mansilla, miembro del grupo de investigadores que coordina Alicia Gutiérrez en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, Héctor impartió en seminario: “El

análisis de correspondencias (ACM) desde la perspectiva de Pierre Bourdieu”, en la UAEH.

Como parte de la actividad de formación, desde el 2017 y hasta el 2019, impartió seminarios sobre Bourdieu: “Teoría y metodología en la obra de Pierre Bourdieu. Argumentos base”; “Teoría y metodología en la obra de Pierre Bourdieu”; “Análisis de la imagen: campo, capital y habitus”; “Narrativas del cine desde la perspectiva de Pierre Bourdieu”; en 2019, en conjunto con algunos de sus tutorados, registraron la mesa: “El pensamiento de Pierre Bourdieu y las prácticas científicas” en el III Congreso Mexicano de Sociología, evento que permitió consolidar la misma mesa para la IV versión del congreso y el Simposium virtual “Ideas y discusiones sobre el pensamiento de Pierre Bourdieu; a 90 años de su nacimiento” a desarrollar en agosto de 2020 en colaboración con el Consejo Mexicano de Sociología y la Universidad Benemérita de Puebla, evento del cual se desprenden futuros trabajos y eventos en los años venideros.

Respecto a la producción en torno a Bourdieu destacan las que aparecen a continuación, aunque cabe señalar que en prácticamente todas sus producciones, emplea como insumos y referentes teóricos la perspectiva del sociólogo francés.

- Artículo: “Reconocimiento simbólico y poder en la obra de Pierre Bourdieu. El juego de las acreditaciones” en la Revista de Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades Cinteotl, en 2007.
- Artículo: “Habitus y capitales: ¿ Disposiciones o dispositivos sociales? Notas teórico-metodológicas para la investigación social”, publicado en 2012 en Revista Latinoamericana de Metodología de la Investigación Social.
- Artículo: “El uso de conceptos teóricos de Pierre Bourdieu en la investigación educativa en México” publicado en 2016 por la revista: Aposta. Revista de Ciencias Sociales.

- Artículo: “La construcción del objeto de estudio. Lecciones epistemológicas a partir de la obra de Pierre Bourdieu” publicado en 2020, en la revista Cinta de Moebio.
- Artículo: “Habitus, campo y capital. Lecciones teóricas y metodológicas de un sociólogo bearnés” en la revista Cinta de Moebio, en 2019
- Reseña del libro: “Bourdieu, P. Curso de sociología general 1. Conceptos fundamentales. Collège de France, 1981-1983”. Publicado en 2020, en la revista Política y sociedad.
- Coordinación del libro: “Educación y formación investigativa a nivel posgrado. Reflexiones epistemológicas, teóricas y metodológicas sobre prácticas investigativas”, publicado en 2017, por la UAEH, libro en el cual, los capítulos que se incorporan emplean una perspectiva bourdiana, por ejemplo: “El flujo de capitales y sus reconversiones en el espacio social”; “Campo, capital y habitus: su uso en un congreso de investigación educativa”.

Derivado de los hallazgos descritos respecto a los agentes que han importado, difundido, formado y (re)producido las ideas de Pierre Bourdieu en el caso mexicano, es posible afirmar que queda como tarea pendiente construir el campo de la importación, difusión, formación y (re)producción a partir de las traducciones, los seminarios impartidos, la producción realizada (artículos, ponencias, libros capítulos de libros), compilaciones, homenajes, contacto con Bourdieu, mismos que se pueden traducir en distintas especies y estados de capital.

Dentro de esta misma lógica, también queda pendiente analizar las producciones de los agentes descritos, lo anterior en virtud de poder detectar el uso de la teoría bourdiana y su ejercicio como lectores o *auctores*, sus trayectorias, sus estrategias de producción científica, entre otros elementos que pueden analizarse desde una óptica bourdiana.

En la figura 8 se sintetizan algunos recursos que pueden contribuir a la medición de los capitales involucrados en la difusión nacional de la teoría sociológica de Pierre Bourdieu en universidades periféricas a la UNAM, tal es el de *traducciones* de la obra del sociólogo francés, la *producción* de artículos, libros, capítulos de libros, ponencias, etc. sobre Bourdieu y desde los referentes de Bourdieu, la *formación* a través de la impartición de seminarios, o cursos (hace falta indagar sobre la dirección de tesis), los *homenajes* en los que han participado con motivo de la canonización del autor luego de su muerte, y finalmente el *contacto con el autor*, que le brinda un acercamiento de “primera mano” a la teoría bourdiana.

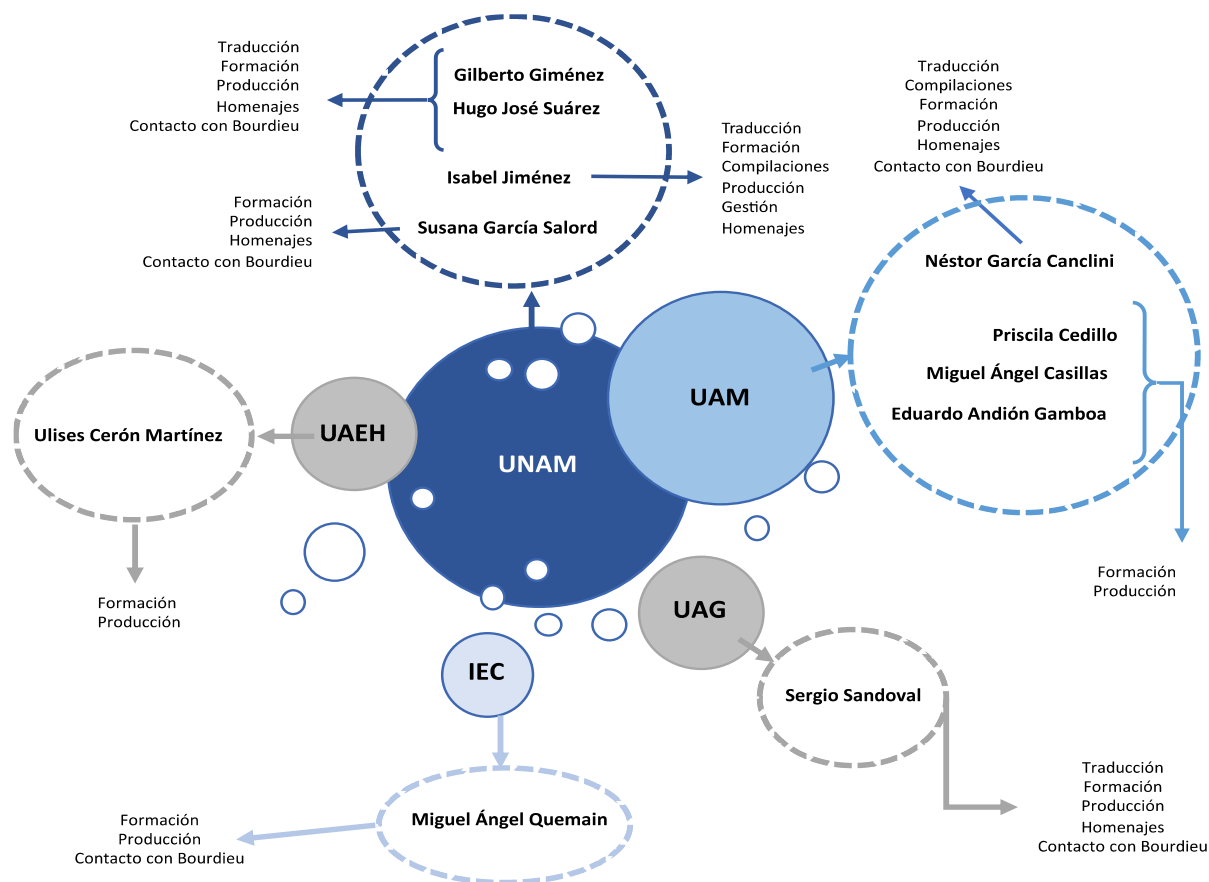


Figura 8. Difusores. Fuente: Elaboración Propia

### **3.1.2 Una mención especial, a propósito de la difusión de la obra bourdiana: Alicia Gutiérrez**

*“Para traducir, no basta con poder interpretar; es preciso haber incorporado ciertas disposiciones y ser reconocido como alguien dotado de determinadas propiedades. El agente que traduce es la vía para restaurar la historicidad de las prácticas de traducción y para componer las relaciones sociales internacionales que lo envuelven” (Sorá, 2003,p.233)*

Tratar de objetivar el impacto de Alicia Gutiérrez en la difusión de las ideas del sociólogo francés en el contexto latinoamericano no es una tarea sencilla, pues Alicia Gutiérrez, no solo puede considerarse como una de las traductoras más importantes de la obra de Bourdieu al español (de hecho es considerada como la traductora oficial de Pierre Bourdieu por el mismo Bourdieu en Latinoamérica), sino que además Alicia Gutiérrez es importadora, prologuista, difusora, formadora, productora, editora, pionera, lectora y *auctora* de Bourdieu, quien tuvo contacto directo con el autor a través de una importante relación académica desde 1994 y hasta los últimos días de la muerte del autor.

A la fecha Alicia Gutiérrez es invitada a universidades nacionales e internacionales para impartir seminarios sobre las ideas del sociólogo francés, en un curso que dio en el 2018 en la UNAM, la autora señaló que llevaba 27 años impartiendo clases sobre Bourdieu, además mantiene vigente y activa la propuesta teórica-metodológica a partir de toda su actividad como docente, investigadora y académica.

Doctora en sociología por la *École des Hautes Études en Sciences Sociales* y la Universidad de Buenos Aires. Realizó sus estudios de licenciatura en Historia



en la Universidad Nacional de Córdoba, donde conoció a Ricardo Costa<sup>55</sup> con quien más adelante trabajó, durante este tiempo estudió en mayor medida algunas ideas de Bourdieu, que posteriormente se convertirían en una de las obras cuya síntesis del pensamiento bourdiano, sería elogiado por el mismo Bourdieu *Las prácticas sociales. Una introducción a Pierre Bourdieu* (Gutiérrez, Rodríguez, & Galak, 2009)

Alicia Gutiérrez relata que ese texto fue un informe de investigación de una beca que obtuvo en el año 89-90, el cual siguió trabajando y ajustando con los cursos que impartía sobre Bourdieu desde 1991 (Alicia Gutiérrez, comunicación personal, 20 de Noviembre del 2019); además señala que el libro tuvo como propósito “sistematizar, precisar y explicitar los conceptos claves que estructuran su análisis y señalar las relaciones que mantienen entre sí, para aproximarnos, de este modo, a la lógica de su funcionamiento” (Gutiérrez, 2012,p.18).

El libro de Alicia Gutiérrez fue adquiriendo fama y reconocimiento nacional e internacional, convirtiéndose en uno de los primeros libros que realizaban una introducción concisa sobre los planteamientos teórico-metodológicos del autor. “Cabe destacar su originalidad, en un tiempo en que era muy poco lo que se había escrito en español acerca de Bourdieu (...) de modo que el libro de Gutiérrez venía a llenar un vacío a nuestro medio” (Baranger, 2012a,p.12).

Publicado inicialmente en 1994 por el Centro Editor de América Latina, la segunda edición se realizó en 1995 por la Editorial Universitaria de Misiones en colaboración con la Universidad Nacional de Córdoba; en 2002 se publica la tercera edición por la Editorial española Tierra de Nadie de Madrid; en 2005 la cuarta

---

<sup>55</sup> Conviene recordar que Ricardo Costa importó las ideas bourdianas en el contexto argentino a su regreso de Francia, en donde realizó su doctorado y tuvo contacto con los planteamientos de Pierre Bourdieu. “Durante sus estudios de Doctorado en París (...) Costa había tenido la oportunidad de participar a lo largo de varios años del seminario de Bourdieu en la legendaria *Sixième Section* de la *École Pratique des Hautes Études*. De regreso a Argentina, Costa se afincó en Córdoba en 1975, y poco después de fue ofrecido el dictado de “Antropología Cultural”, asignatura vacante por el exilio mexicano, y luego en la cátedra de “Sociología”. Aunque Costa prefiere no considerarse a sí mismo como un difusor de Bourdieu, lo cierto es que fue por su intermedio, como estudiante primero, y luego como su colaboradora docente de la cátedra de Sociología, que se familiarizó inicialmente A. Gutiérrez con el pensamiento de Bourdieu” (Baranger, 2012a, p.11).

edición<sup>56</sup> por Ferreyra Editor (editorial argentina) y en 2012 hubo una quinta edición a cargo de Eduvim (editorial argentina) que incluye un prólogo realizado por Denis Baranger titulado *Bourdieu hecho cosa, Bourdieu hecho cuerpo*, el cual ilustra el contexto de producción y difusión del libro de Alicia Gutiérrez y del cual se recupera valiosa información para la construcción de este apartado, además coloca un fragmento de una carta que Bourdieu le hizo llegar a Alicia Gutiérrez cuando el libro llega a manos del sociólogo francés, Alicia Gutiérrez menciona que Ana Correa, docente de la Universidad Nacional de Córdoba, por iniciativa propia le da un ejemplar al economista Alain Lipietz, para que llegara a Bourdieu (Gutiérrez, Rodríguez, & Galak, 2009), quien luego de leerlo le envía lo siguiente:

Acabo de leer su libro y tengo que decirle cuanto le agradezco por haber dado una visión tan exacta e inteligente de mi trabajo. Se lo digo sinceramente, no tengo ninguna objeción importante. Lo que me impresiona más es su capacidad de organizar y presentar en pocas páginas los conceptos más importantes [carta de PB a AG del 16 de septiembre de 1994] (Baranger, 2012a,p.14).

En complemento con lo anterior, en la entrevista que realizan Norma Beatriz Rodríguez y Eduardo Galak a Alicia Gutiérrez, ella señala que:

Recuerdo que en esa carta él me decía “*he intentado hacer algo parecido a lo que usted hace, en otro libro que se va a llamar ‘Razones prácticas sobre la teoría de la acción’*, que está pronto a salir –por supuesto en la edición francesa-. Desde ese momento él siempre me envió un ejemplar dedicado de los libros que publicaba (Gutiérrez, Rodríguez, & Galak, 2009, párr.5).

---

<sup>56</sup> En esta edición incluyó como anexo el artículo *Investigar las prácticas y prácticas de investigación*. Texto publicado en 1997, con el nombre “Investigar las prácticas y practicar la investigación. Algunos aportes desde la sociología de Bourdieu” en la Revista Kairos, No. 1 (Gutiérrez, 2012)

Luego de ello, Alicia Gutiérrez comienza a fortalecer e incrementar la suma de capitales que le posicionan como una figura de gran importancia en la difusión e importación de ideas de Bourdieu en el contexto de habla hispana. En 1998, Alicia Gutiérrez recibe la invitación por parte de Bourdieu para realizar una estancia en París, la cual fue la primera de diversos encuentros que mantuvieron hasta el día de su muerte “yo viajaba por lo menos una vez al año a Francia” (Alicia Gutiérrez, comunicación personal, 20 de Noviembre del 2019).

En la entrevista que realizan Loustaunau y Babio en el 2013, Alicia Gutiérrez comenta que su trayectoria como traductora comenzó con la traducción que realizó a la teleconferencia que Bourdieu presentó en 1999 en México, en donde Franck Poupeau, le contactó un par de días antes de la videoconferencia para proponerle tal tarea; posterior a la traducción de la videoconferencia, la editorial EUDEBA contactó a Alicia Gutiérrez debido a que dicha editorial quería publicar algo sobre Bourdieu, de modo que, relata Alicia Gutiérrez, gestionó con el mismo Bourdieu por medio de un fax los dieciséis textos que aparecen en el libro *Intelectuales, política y poder*. (Gutiérrez, Comunicación personal, 2019)

Yo había conseguido una compilación de textos de Bourdieu para la editorial Eudeba, que fue publicado finalmente en el 99. Pero mi tarea había sido nada más que gestionarlo, de intermediaria. Justo viajé a Francia de nuevo, entonces Bourdieu me dice ¿'Usted no puede controlar la traducción'? Me fui a Eudeba y hasta ese momento no habían contratado a nadie y me ofrecieron traducirlo. Lo primero que yo traduje fue entonces *Intelectuales, política y poder* (Buenos Aires, Eudeba, 1999) (Loustaunau & Babio, 2013,p.258).

Así, la traducción corrió a cargo de Alicia Gutiérrez quien incluyó una introducción y Bourdieu elaboró un postfacio<sup>57</sup>, posterior a ello trabajaron en

---

<sup>57</sup> “Bourdieu era muy respetuoso; me acuerdo que para *Intelectuales, política y poder*, yo le hice una introducción, y él luego me mandó un texto para prólogo. Entonces yo me animé y le dije ‘yo ya hice una introducción. Dijo: perfecto, póngalo como posfacio’. Entonces ese libro tiene una introducción mía, los textos

conjunto la obra *Creencia artística y bienes simbólicos*, la cual fue publicada un año después de la muerte de Bourdieu por la editorial argentina Aurelia Rivera, y para el 2010 Siglo XXI la publica como *El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura*; Alicia Gutiérrez narra que Bourdieu tenía la inquietud de reunir textos sobre el arte, de modo que la compilación y orden de los mismos él lo definió (Loustaunau & Babio, 2013).

Posterior a ello, Alicia Gutiérrez continuó con una importante actividad de traducción y edición de diversas obras de Bourdieu (artículos, capítulos de libro, clases, discursos, publicaciones en prensa, entrevistas, libros) incluidos en libros compilados o editados publicados en su idioma original de 1961 al 2015 y publicados al español del 1999 al 2019.

Tanto en *Intelectuales, política y poder*, como en *El sentido social del gusto*, Alicia Gutiérrez estuvo en contacto con Bourdieu, sin embargo este último se publicó un año después de la muerte del autor, por lo que en lo posterior fue Franck Poupeau (colaborador de Bourdieu) quien ha trabajado en conjunto con Alicia Gutiérrez para la compilación y traducción de los textos (Loustaunau & Babio, 2013).

Para el caso del libro *Las estrategias de la reproducción social*, publicado primero en 2006 por Ferreyra Editor<sup>58</sup> y luego en 2011 por Siglo XXI Alicia Gutiérrez eligió y reunió nueve textos publicados entre 1974 y 1993<sup>59</sup> “yo quería concentrar en un solo texto aquellos trabajos que me parecían clave para estudiar la reproducción social (...) le pedí a Jérôme Bourdieu, y el me cedió los derechos a mí” (Gutiérrez, Comunicación personal, 2019)

---

de Bourdieu y un posfacio. Era una persona que valoraba mucho, era muy respetuoso de mi trabajo.” (Loustaunau & Babio, 2013,p.258)

<sup>58</sup> Cuyo nombre por esta editorial fue *Campo del poder y reproducción social. Elementos para un análisis de la dinámica de las clases*

<sup>59</sup> Porvenir de clase y causalidad de los probable 1974; Los modos de dominación 1976; Una clase objeto 1977; Enclasmiento, desenclasmiento, reenclasmiento 1978; Capital simbólico y clases sociales 1978; Los tres estados del capital cultural 1979; El capital social. Apuntes provisionales 1980; La representación de la posición social 1984; Estrategias de reproducción y modos de dominación 1993.

Como podrá observarse en la tabla 10, hay obras en las que además de la traducción, Alicia Gutiérrez introduce al lector a la obra de Bourdieu, haciendo de esta manera una doble traducción, la traducción del idioma y la traducción de las ideas del sociólogo francés de una forma muy amable “esta introducción pretende facilitar en parte la lectura de los textos” (Gutiérrez, 2011,p.9), por lo que en estos libros, no solo se ofrece a Bourdieu, sino que se ofrece a Bourdieu con la introducción de Alicia Gutiérrez “No se ofrece solamente Simmel; se ofrece con el prefacio de X” (Bourdieu, 2017,p.164).

Siempre me interesó ese estilo de presentación, qué quiere decir, que el protagonista es el autor, no es el traductor, y no el que escribe el prólogo, entonces de alguna manera e interpretado que escribiendo una introducción, un prólogo, etc. eso sería parte de la tarea de acercar la obra del autor a lectores de lengua española, y por eso tienen sugerencias de cómo leer, cómo interpretar esto, para qué, etc. (Gutiérrez, Comunicación personal, 2019)

Siguiendo a Bourdieu, ocasiones las obras llevan una marca suplementaria, la del editor y a veces también la del prologuista (Bourdieu,2015b). Lo cual sin duda se convierte en una importante vía para la recepción del autor, siendo Alicia Gutiérrez, un medio para acercarse a la complejidad de los planteamientos de Pierre Bourdieu, al respecto afirma que “el traductor ocuparía una posición como de mediación entre el productor de la obra y aquellos que la van a consumir, digo mediación porque muchísima gente no lee lenguas extranjeras y conoce a otros autores a partir exclusivamente de las traducciones” (Gutiérrez, 2015).

En este sentido, el papel del traductor se convierte en un asunto de especial interés, pues ésta permite alcanzar a otros consumidores, “la traducción de la obra de Bourdieu patentiza la importancia para su circulación, recepción y posterior apropiación fuera del ámbito francés” (Suárez de la Torre, 2017,p.9); Alicia Gutiérrez, afirma que la traducción es:

Ponerle palabras en mi lengua, que es la lengua de quienes van a leer mi trabajo respecto al pensamiento de un autor determinado, y soy consciente de que estoy diciendo ponerle palabras, lo que no quiere decir exactamente, decir literalmente lo que esa persona dijo en su idioma (Gutiérrez, 2015).

no.	Título de la obra	Tipo de contribución	Editorial	Año de publicación al español	No. de obras incluidas
1	Intelectuales política y poder	Compilación y traducción, trabajo con Bourdieu	Eudeba	1999	17
	La tarea y el compromiso del investigador social. Notas sobre Pierre Bourdieu en <i>Intelectuales política y poder</i>	Prólogo			
2	Introducción de El sociólogo y transformaciones recientes de la economía	Introducción	Libros del Rojas	2000	na
3	Por una nueva Aufklärung europea. En libro <i>El campo político</i>	Traducción	Pural Ediciones	2001	1****
4	El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura*	Compilación y traducción, trabajo con Bourdieu	Aurelia Rivera/Siglo XXI	2003/2010	11
	A modo de introducción. Los conceptos centrales en la sociología de la cultura de Pierre Bourdieu en <i>El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura</i>	Introducción			
5	Intervenciones políticas, un sociólogo en la barricada***	Traducción y edición	Ferreyra Editor/Siglo XXI	2005/2015	68
6	Las estrategias de la reproducción social*	Compilación y traducción	Ferreyra Editor/Siglo XXI	2006/2011	9
	Clases, espacio social y estrategias. Una introducción al análisis de la reproducción social en Bourdieu en <i>Las estrategias de reproducción social</i>	Introducción			
7	Génesis y estructura del campo religioso como capítulo del libro <i>En eficacia Simbólica</i> y como artículo en <i>Revista Relaciones</i>	Traducción	El Colegio de Michoacán/Editorial Biblos Pensamiento Social	2006/2009	1****
8	Imágenes del Desarraigo	Traducción	El Colegio de Michoacán. Camera Austria CEMCA	2008	na
9	Nobleza de estado. Educación de elite y espíritu de cuerpo	Traducción y edición	Siglo XXI	2013	na
10	Curso de Sociología General 1. Conceptos fundamentales	Cuidado en la edición	Siglo XXI	2019	Clases de 1981 a 1983
*Creencia Artística y Bienes Simbólicos. Elementos para una sociología de la cultura					
**Campo del poder y reproducción social. Elementos para un análisis de la dinámica de las clases					
*** Intervenciones, 1961-1995. Ciencia social y acción política					
**** Se compilaron más de una obra del autor, pero solo se coloca el número de obras traducidas por Alicia Gutiérrez					

Tabla 10. Aportaciones Alicia Gutiérrez. Fuente: Elaboración Propia

Continuando con la pista respecto a la producción de Alicia Gutiérrez sobre Bourdieu y desde Bourdieu, es posible identificar una vasta actividad científica, su tesis de doctorado convertida en el libro *Pobre!... como siempre. Estrategias de reproducción social en la pobreza*, da cuenta de lo que ella misma llama usar los conceptos como caja de herramientas analíticas (Gutiérrez, 2017); de hecho, Bourdieu iba a ser jurado de su tesis, pero su condición de salud le impidió desarrollar esta función (Alicia Gutiérrez, Comunicación personal, 2019)

Alicia Gutiérrez es investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), además pertenece al Sistema Nacional de Incentivos a la Investigación, es docente de la materia de Sociología de la Escuela de Filosofía de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba, asimismo es Directora del Instituto de Humanidades; ha sido invitada por diferentes universidades de Argentina, México, Colombia, Chile, Uruguay, España, Italia y Francia (Loustaunau & Babio, 2013).

La línea de investigación de Alicia Gutiérrez, se centra fundamentalmente en estudios sobre la pobreza urbana. Desde el 2007 coordina en el Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba, el programa: “Reproducción social y dominación: la perspectiva de Pierre Bourdieu” (Loustaunau & Babio, 2013), también tiene a cargo el proyecto “Reproducción social en Córdoba: estrategias familiares y dinámicas recientes” (CONICET, s.f.). No obstante su producción también aborda asuntos teórico-metodológicos sobre Bourdieu, a continuación se colocan algunos hallazgos.

#### **Artículos:**

- El sociólogo y el historiador: el rol del intelectual en la propuesta bourdieusiana, publicado en la *Revista Estudios Sociológicos*, México; en 2016; cabe señalar que este artículo es una adaptación de “El sociólogo y el

historiador: el papel del intelectual en la propuesta bourdieussiana”, conferencia desarrollada en El Colegio de México el 16 de diciembre de 2014.

- "El sentido práctico: la lógica de la práctica y el proceso de reflexividad en Pierre Bourdieu", publicado en la *Revista Complutense de Educación*; en Madrid, España en el 2005
- "Acerca de la noción de capital social como herramienta de análisis. reflexiones teóricas en torno a un caso empírico" publicado en la *Revista Perspectivas. Sobre la administración, las políticas públicas y el Estado*; en Viedma, Argentina; en el año 2005.
- "Poder y representaciones: elementos para la construcción del campo político en la teoría de Bourdieu" en la *Revista Complutense de Educación*; Madrid, España en el 2005.
- "La reproducción de la pauvreté. Sur les échanges de capital social" en la *Revista Actes de la recherche en sciences sociales*; en Paris, Francia en el año 2005.
- "Poder, habitus y representaciones: recorrido por el concepto de violencia simbólica en Pierre Bourdieu". En la *Revista Complutense de Educación*; Madrid, España, en 2004
- "Con Marx y contra Marx. El materialismo histórico en la perspectiva de Bourdieu" en la *Revista Complutense de Educación*; en Madrid, España, en el 2003
- "Las estrategias educativas como prácticas sociales en la perspectiva de Bourdieu" en la *Revista Complutense de Educación*; en Madrid, España, en el 2003
- "Análisis y acción: notas sobre Pierre Bourdieu", en la *Revista Runa*. Buenos Aires, Argentina, 2003
- "La construcción social de la pobreza desde las categorías de Pierre Bourdieu" en la *Revista andaluza de Ciencias Sociales*; en Sevilla, España en el 2003



- "La lógica del juego. Acerca de la noción de campo en la perspectiva de Pierre Bourdieu", en la *Revista Trayectorias*; en Monterrey, México, en el 2003
- Pierre Bourdieu frente al falso divorcio entre teoría, empiria y acción", en la Revista Ciencias Sociales, en Buenos Aires, Argentina en el 2002.
- "La lógica de la práctica y el proceso de reflexividad en Pierre Bourdieu" en la *Revista Conciencia Social*; en Córdoba, Argentina, en el 2002.
- "Problematización de la pobreza urbana tras las categorías de Pierre Bourdieu" en *Cuadernos de Antropología Social*; en Buenos Aires, Argentina, en el 2002.
- "Acerca de campo y habitus como categorías analíticas" en *Páginas*; en Córdoba, Argentina, en el 2002.
- "Pensar la realidad social desde la perspectiva de Pierre Bourdieu" en *Educación. Una propuesta de actualización y formación para docentes*; en Córdoba, Argentina, en el 2001.
- "El control social y la perspectiva de Pierre Bourdieu" en *Desde el Fondo*; en Paraná, Argentina, en el 2000
- "Investigar las prácticas y practicar la investigación. Algunos aportes desde la sociología de Bourdieu" en *Revista Kairos*, San Luis, Argentina, en 1997.
- "¿Quién es Pierre Bourdieu?" en *Más Psicología*; en Córdoba, Argentina, en 1996

### **Capítulos de libros:**

- "Dall' economia alle economie: i mercati dei beni simbolici in Bourdieu" en *Bourdieu e Marx. Pratiche della critica*; publicado en Milano, Italia; en el año 2018.
- "Prólogo: De los conceptos de "campo" y "violencia simbólica" a la T (C-H) y a la T (VS)? En libro: *La metáfora de campo social. Una lectura epistemológica de la sociología de Bourdieu* publicado en Villa María, Argentina, en el 2013.

- “Espacio social y estrategias de reproducción: claves de análisis en la dinámica de las clases”, en libro: *Pierre Bourdieu. Proyección Siglo XXI* publicado en Bogotá, Colombia en el 2013
- "Los instrumentos teóricos en la sociología de Bourdieu: herramientas y apuestas para explicar y comprender el mundo social" en *La perspectiva de Pierre Bourdieu. Estudios de casos en la Patagonia*<sup>60</sup>. Publicado en Neuquén, Argentina, en el 2005.
- “La teoría de Bourdieu en la explicación y comprensión del fenómeno de la pobreza urbana”. En libro *Pierre Bourdieu: Herramientas del sociólogo*. Publicado en Madrid, España en 2004.

Seguramente el lector se preguntará por la pertinencia del listado de la producción que Alicia Gutiérrez, la cual radica principalmente en ubicar de manera concreta el papel de la autora como difusora, *auctora* y productora de Bourdieu en el habla hispana.

Otra de las aristas del papel de Alicia Gutiérrez, en la difusión de ideas de Bourdieu es sin duda la docencia, quien desde el año 1991 imparte cursos sobre el autor en países tanto de América Latina (Argentina, Uruguay, México<sup>61</sup>, Colombia<sup>62</sup>, Chile<sup>63</sup>), como de Europa (España, Italia) Alicia Gutiérrez relata que ha dado aproximadamente unos 170 cursos sobre Bourdieu, y en mayor medida en nivel de posgrado. Ha impartido clases a estudiantes de licenciatura, maestría, especialidad, doctorado, postdoctorado, investigadores, ayudantes de investigación.

---

<sup>60</sup> Libro que compila Alicia Gutiérrez

<sup>61</sup> En 2014 fue invitada por el Colegio de México para impartir el taller “El sociólogo y el historiador: el papel del intelectual en la propuesta bourdieussiana”; en 2017 la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo la invitó a impartir el seminario “La perspectiva de Pierre Bourdieu como caja de herramientas analíticas”; y en 2018 la Universidad Nacional Autónoma de México le invita a desarrollar el taller “La perspectiva de Pierre Bourdieu como caja de herramientas analíticas”.

<sup>62</sup> Invitada en diversas ocasiones al Doctorado Interinstitucional en Educación, en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas

<sup>63</sup> En 2018 impartió el Seminario sobre Bourdieu en la Universidad Católica Silvia Henríquez (UCSH, 2018)

Si bien en el libro *Las prácticas sociales. Una introducción a Pierre Bourdieu*, la socióloga cordobesa ofrece un acercamiento sistemático a los planteamientos teórico-metodológicos del autor<sup>64</sup>; los ejes que aborda en la mayoría de sus cursos sugieren un itinerario para comprender de manera ordenada los planteamientos bourdianos, a continuación la estructura de un temario elaborado por Alicia Gutiérrez para la Universidad Distrital de Bogotá (Gutiérrez, 2013).

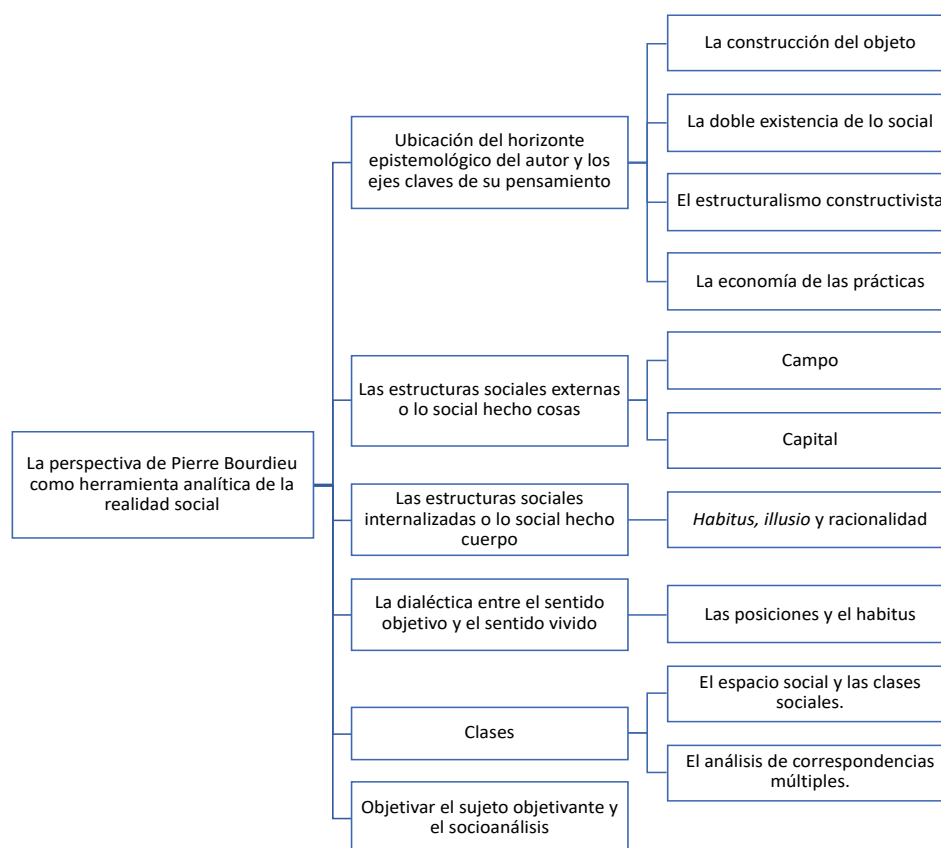


Figura 9. Itinerario a Pierre Bourdieu. Fuente: Elaboración Propia

<sup>64</sup> El contenido del libro se estructura de la siguiente manera: Capítulo I. Conceptos y temas mayores. 1. Construcción y sistematicidad de los conceptos; 2. La doble existencia de lo social: en las cosas y en los cuerpos; 3. Estructuralismo genético: relacionismo metodológico e incorporación de la dimensión histórica; 4. La economía de las prácticas. Capítulo II. Las estructuras sociales externas o lo social hecho cosas. 1. Los campos sociales: definición y propiedades generales; 2. La especificidad del campo: capital e intereses en juego; 3. La distribución desigual de capital: posiciones diferentes; 4. La dinámica de los campos. La autonomía relativa. Capítulo III. Las estructuras sociales internalizadas o lo social hecho cuerpo. 1. El habitus: principio de generación y percepción de prácticas; 2. Habitus y práctica: el sentido práctico y la práctica como estrategia; 3. Sistematicidad de los habitus y de las prácticas. Los habitus de clase. Capítulo IV. Algunos aspectos relativos a la problemática de las clases. 1. Clase social: clase construida, clase probable; 2. El espacio social y las clases sociales. Las estrategias de reproducción; 3. La clase social, los habitus y las prácticas.

Ahora bien, si de obras se trata, resulta interesante la sugerencia de Alicia Gutiérrez para acercarse al autor, las cuales principalmente son:

Cosas Dichas	- Espacio social y poder simbólico
Sociología y Cultura	- Algunas propiedades de los campos - Espacio social y génesis de las clases - Una ciencia que incomoda - ¿Los intelectuales están fuera del juego? - ¿Cómo liberar a los intelectuales libres?
Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción	- La ilusión biográfica
La miseria del mundo	- Comprender - El interrogatorio - La lógica de los campos
El sentido práctico	- Objetivar la objetivación - La antropología imaginaria del subjetivismo - Estructuras, habitus, prácticas - La creencia y el cuerpo - La lógica de la práctica
Respuestas, por una antropología reflexiva	- La práctica de la antropología reflexiva - La lógica de los campos
El oficio de científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad	- Por qué las ciencias sociales deben ser tomadas como objeto
Las estrategias de la reproducción social	- Capital simbólico y clases sociales - Los tres estados del capital cultural - El capital social. Notas provisionarias - Porvenir de clase y causalidad de lo probable
La Distinción. Criterios y bases sociales del gusto	- El espacio social y sus transformaciones
Intelectuales, política y poder	- Prólogo: La tarea y el compromiso del investigador social. Notas sobre Pierre Bourdieu - Una revolución conservadora en la edición
El oficio de sociólogo. Presupuestos epistemológicos	- El hecho se conquista contra la ilusión del saber inmediato - El hecho se construye: las formas de la renuncia empirista
Autoanálisis de un sociólogo	

Tabla 11.. Obras recomendadas por Alicia Gutiérrez. Fuente: Elaboración Propia

En el campo de la investigación, Alicia Gutiérrez dirige proyectos desde el año 1998, y a partir de un curso que impartió sobre Bourdieu en 2006, en la Universidad Nacional de Córdoba, formó un grupo de discusión que más adelante se convertiría en un programa de investigación en torno a la perspectiva de Bourdieu, con un equipo integrado por investigadores y becarios que abordan diferentes temáticas desde una perspectiva teórica en común; a la fecha el equipo cuenta con aproximadamente 17 integrantes, algunos han estado desde que inició, tal es el caso de Héctor Mansilla<sup>65</sup> y otros más a lo largo del tiempo han ido consolidándose por ejemplo: Cecilia Jiménez, Manuel Gióvine, Julieta Capdevielle, María Laura Freyre, Gonzalo Assusa, Francisco Merino, Natalia Cosacov, Guadalupe Fernández, Ana Colin, entre otros.

No me animaría a decir que somos un grupo consolidado, en el sentido en que lo son equipos que tienen una larga trayectoria y legitimada en centros de investigación de excelencia. Si te diría que tengo el placer de dirigir un equipo sólido, formado por gente joven, inteligente, y que tiene grandes virtudes: son muy entusiastas y trabajan solidariamente, compartiendo experiencias, informaciones, etc. (Loustaunau & Babio, 2013, p. 256).

Finalmente, a modo de cierre, el papel de Alicia Gutiérrez en la difusión de las ideas bourdianas en el contexto del habla hispana, puede comprenderse a partir del nivel de apropiación que hace del autor y de su obra:

Pienso que el que se apropia, con toda buena fe, de un autor y que se hace de él el introductor, tiene beneficios subjetivos completamente sublimados y sublimes, pero que, sin embargo, son determinantes para comprender que él haga lo que hace (Bourdieu, 2017,p.162).

---

<sup>65</sup> Doctorado en la Universidad de Buenos Aires, dirigido por Alicia Gutiérrez tanto en el doctorado como en la maestría, en esta última Héctor publicó su tesis bajo el nombre del libro: *Nuevos consumos culturales. Acceso a Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) y bienes culturales. Aportes teórico-metodológicos*, cuyo prólogo *Apuestas*, lo realizó Alicia Gutiérrez. Héctor Mansilla desarrolla trabajos estadísticos a través del Análisis de Correspondencias Múltiples (ACM) en las investigaciones que realiza el equipo.

A continuación un esquema que sintetiza *grosso modo*, los motivos que orientaron el caso particular de la la difusión de la obra bourdiana a través de Alicia Gutiérrez.

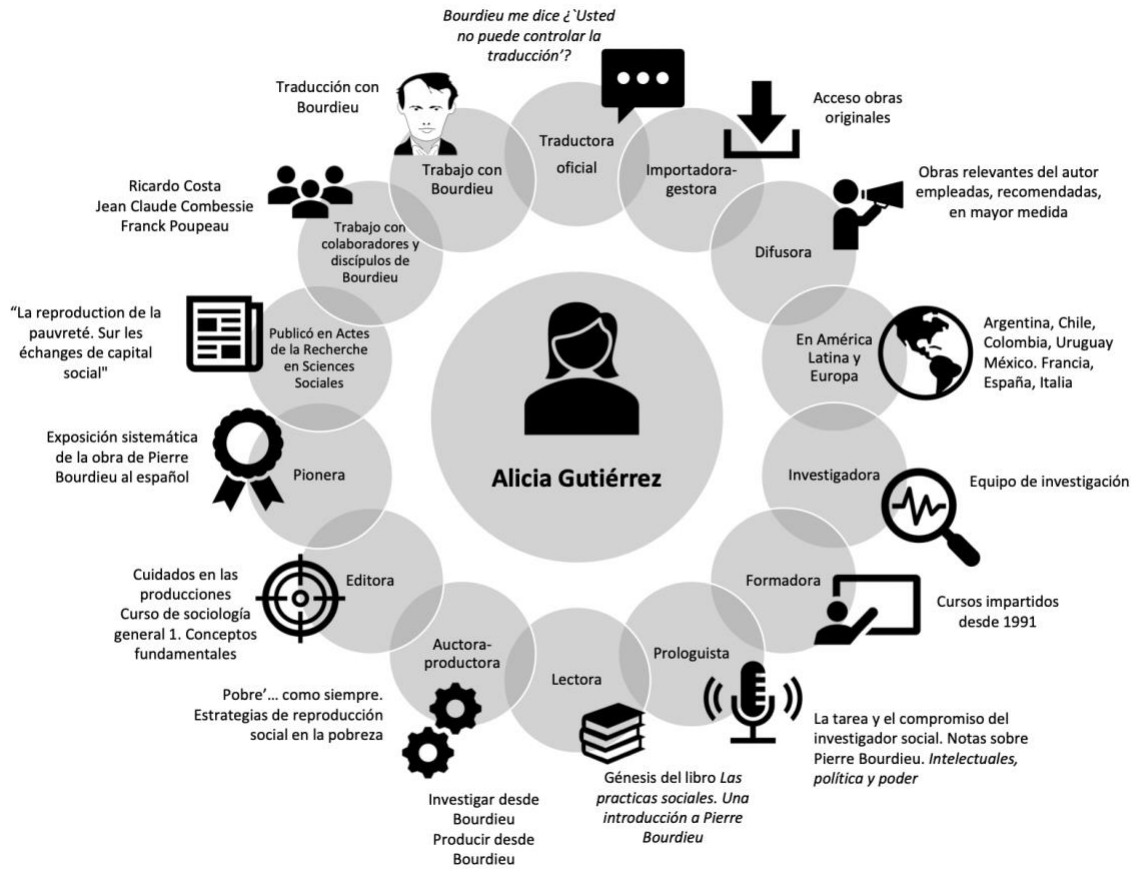


Figura 10. Alicia Gutiérrez. Fuente: Elaboración Propia

### 3.3 La importación y traducción de la obra de Pierre Bourdieu

*“Traducir sería romper barreras lingüísticas, poner entre paréntesis fronteras instituidas” (García A. , 2003, p. 16)*

Bourdieu (2015b) señala que la historia de la vida intelectual, puede comprenderse a partir de la historia de las transformaciones del sistema de producción de bienes simbólicos, la producción, la circulación y el consumo; en este sentido, cabe afirmar que la traducción de una obra en el mercado de los bienes simbólicos implica (como en todo mercado), la oferta y la demanda, al respecto el mismo autor afirma que:

Quando una obra «encuentra» como se suele decir, a su público, que le comprende y la aprecia, casi siempre se debe al efecto de una *coincidencia*, de un encuentro entre series casuales parcialmente independientes y casi nunca -y, en cualquier caso, nunca completamente- al producto de una búsqueda consciente del ajuste a las expectativas de la clientela, o a las imposiciones del encargo de la demanda. La homología que se establece hoy en día entre el espacio de producción y el espacio de consumición es la base de una dialéctica permanente que hace que los gustos más diferentes hallen las condiciones de su satisfacción en las obras ofertadas que son algo así como su objetivación, mientras los campos de producción hallan las condiciones de su constitución y de su funcionamiento en los gustos que proporcionan -de inmediato o a la larga- un mercado para sus diferentes productos (Bourdieu, 2015a p.371).

De ahí que analizar la traducción de la obra de Bourdieu, entendida como un bien simbólico puesta en el mercado, permite acercarse al campo del consumo, lo que involucra tanto la circulación, la recepción, y la apropiación de su obra fuera del campo original de producción, en este caso, en países de habla hispana.

Al respecto, Afranio García (2003) señala que la traducción deviene de una forma de consagración de un autor, y que el acto de traducir implica de algún modo, apropiarse de una referencia constituida a partir de otros presupuestos culturales, en este sentido, la traducción es un hecho social, cultural e histórico y al analizarlo como un objeto sociológico, es posible dar cuenta de modelos de percepción al interior de escenarios particulares y a su vez, entender que la traducción permite ver formas de acumulación de capital y poder simbólico en el universo literario o intelectual. Siguiendo a Sorá (2003) “el libro traducido es la expresión visible de una modalidad de intercambio que también transmite ideas, imágenes, representaciones, modelos de comportamiento que, oriundos en un territorio, pueden surtir efectos múltiples” (p.153).

Sapiro (2017) señala que desde la mitad del siglo XIX, la traducción se ha convertido en un medio por excelencia que influye en la circulación transnacional de las obras (particularmente de los libros) en este sentido, *el mercado de la traducción* ha ido cobrando importancia con el paso de los años, incrementándose en gran medida el número de traducciones en distintos países, siendo el inglés, el francés y el alemán, las lenguas centrales y vehículos entre las lenguas periféricas.

Ahora bien, si se considera que gran parte de la teoría social clásica se ha producido en países francófonos, germánicos y de habla inglesa, entonces conviene pensar a la traducción como un asunto necesario para países de lenguas periféricas o semiperiféricas, pero también puede pensarse como un mecanismo de dominación, de nacionalismos y de imperialismos. Al respecto Bourdieu (2017) menciona que:

El campo de las ciencias sociales ha sido siempre internacional, pero, sobre todo, para lo peor, y raramente para lo mejor. En primer lugar, por que incluso en las ciencias más puras, que conocen por ejemplo una concentración casi monopolística de las instancias de publicación y de consagración, el campo



internacional puede ser el lugar de fenómenos de dominación, hasta formas de imperialismo (p.123).

Aunado a lo anterior, es necesario tomar en cuenta que cuando una obra sale de su país y es leída en otros contextos, corre el riesgo de caer en malentendidos, ya que siguiendo a Bourdieu, al circular los textos sin su contexto, el receptor, al estar inserto en un campo de producción distinto al campo de producción del productor, reinterpreta en relación a la estructura del campo de recepción.

El sentido y la función de una obra extranjera están determinados, al menos, tanto por el campo de recepción como por el campo de origen. En primer lugar, porque el sentido y la función en el campo originario son, con frecuencia, completamente ignorados. Y también porque la transferencia de un campo nacional a otro se hace a través de una serie de operaciones sociales: una operación de selección (¿qué es lo que se traduce? ¿Qué es lo que se publica? ¿Quién traduce? ¿Quién publica?); una operación de marcado (de un producto previamente “*dégriffé*”) a través de la editorial, la colección, el traductor y el prologuista (quien presenta la obra apropiándose y anexándole su propia visión y – en todo caso- una problemática inscrita en el campo de recepción, y que no hace sino muy raramente el trabajo de reconstrucción del campo de origen, en primer lugar porque es mucho más difícil); una operación de lectura por último, en la que los lectores aplican a la obra categorías de percepción y problemáticas que son el producto de un campo de producción diferente (Bourdieu, 2017, p.162).

En el “import/export intelectual” del campo académico, la traducción se convierte en un signo de reconocimiento (Bourdieu, 2008; 2017), pues a través de ésta se puede identificar la circulación internacional de un autor y el consumo de éste en determinados espacios geográficos e intelectuales.

A propósito de Bourdieu, Sapiro y Bustamante (2009) analizaron la recepción del sociólogo francés en el mercado internacional, llevando a cabo un análisis de la traducción de su obra, centrándose particularmente en las traducciones de sus libros, considerando que un libro, en tanto objeto físico y simbólico, permite introducir el trabajo teórico a un público más amplio (académicos y no académicos, investigadores y no investigadores, estudiantes y no estudiantes), y en tal estudio determinaron que las condiciones de recepción de la obra estaban caracterizadas por los siguientes aspectos<sup>66</sup>:

- a) El número de lenguas y países y la cantidad de traducciones a la obra de Bourdieu.
- b) El tiempo promedio entre el año de publicación en la lengua original y el tiempo de aparición de las traducciones.
- c) La importación fragmentada entre los campos de especialización (sociología de la educación, antropología, sociología de la cultura)
- d) La popularidad del autor que rebasó el ámbito académico al ámbito intelectual.

Con la intención de contar con algunos referentes generales, se recuperan algunos hallazgos del estudio realizado por Sapiro y Bustamante (2009) el cual se detiene a analizar de manera cuantitativa la traducción de la obra de Bourdieu en el plano internacional. Las lenguas en las que más se han traducido las obras de Bourdieu son<sup>67</sup>: alemán (40 títulos), español (37 títulos), inglés (33 títulos), portugués (28 títulos), italiano (26 títulos), japonés (18 títulos), chino (17), griego (17 títulos), coreano (15 títulos), árabe (11 títulos); también se ubican otras lenguas que si bien no tienen un importante número de títulos traducidos, vale la pena pensar en el alcance de la circulación de la obra en idiomas como el rumano, danés, noruego,

---

<sup>66</sup> Con relación a este tema, Ana Teresa Martínez (2007), también señala que “las condiciones de recepción están más especialmente marcadas por el ritmo, orden y calidad de las traducciones, así como por el peso de la propia tradición intelectual y las condiciones sociales y políticas generales de la producción local de conocimiento” (p. 14).

<sup>67</sup> Los datos que se recuperan del estudio de Sapiro y Bustamante (2009) que abarcan hasta el año 2008

polaco, catalán, sueco, búlgaro, finlandés, húngaro, turco, holandés, estonio, hebreo, ruso, checo, esloveno, serbio, croata, gallego, georgiano, letonio, lituano, ucraniano y valenciano<sup>68</sup>.

Ahora bien, para efectos de este escrito, se realizó una base de datos que agrupó distintas obras de Bourdieu (conferencias, artículos, capítulos de libro, entrevistas, cátedras, prólogos, prefacios, informes, discursos, notas de prensa, etc.) que han sido traducidas y publicadas en español.

La base registró por cada obra: el título en el idioma original de publicación, lugar de publicación de la obra en su idioma original, editorial de la obra en su idioma original; tipo de autoría (autoría individual, coautoría, autoría por compilación), título traducido al español, año de traducción al español, editorial de la obra traducida al español, país o países en donde se tradujo al español, y nombre del traductor al español.

La tarea no fue nada sencilla, ya que la producción, publicación, difusión, y traducción obedecen a lógicas distintas, tanto en lo cronológico (la distancia entre la publicación y la traducción; o entre la producción, la publicación y la traducción), como en el tipo de obra, esto significa que por ejemplo, una conferencia se convirtió años más tarde en un artículo y este artículo a su vez se convirtió en un capítulo de libro, el cual puede aparecer en más de una traducción y en más de una compilación u obra del autor, con más de dos traducciones al español publicadas en distintos países, en editoriales diferentes, en años distintos y con traductores diversos; otro ejemplo concreto de la diversidad de tipos de obras y la transformación de éstas es:

El artículo “La spécificite du champ scientifique et les conditions sociales du progrès de la raison” se publicó en 1975 por la revista *Sociologie et sociétés*, en Montreal, un año más tarde ese mismo artículo lo publica la revista *Actes de la*

---

<sup>68</sup> Ver Anexo 2. La tabla realizada por Sapiro y Bustamante, en donde se enlistan las traducciones que han tenido algunos libros del autor.

*Recherche*, ahora bien, el artículo inicialmente se traduce al español en 1994, para la Revista de estudios Sociales de la Ciencia, de Argentina cuyo traductor es Alfonso Buch; luego en 1999 se incluyó como capítulo del libro *Intelectuales, política y poder*, obra traducida por Alicia Gutiérrez y publicada por EUDEBA, en Argentina, y luego en el 2000 se publica nuevamente como capítulo del libro: *Los usos sociales de la ciencia*, por la Editorial Nueva Visión, de Argentina, pero en esta ocasión es traducido por Horacio Pons y Alfonso Bunch.

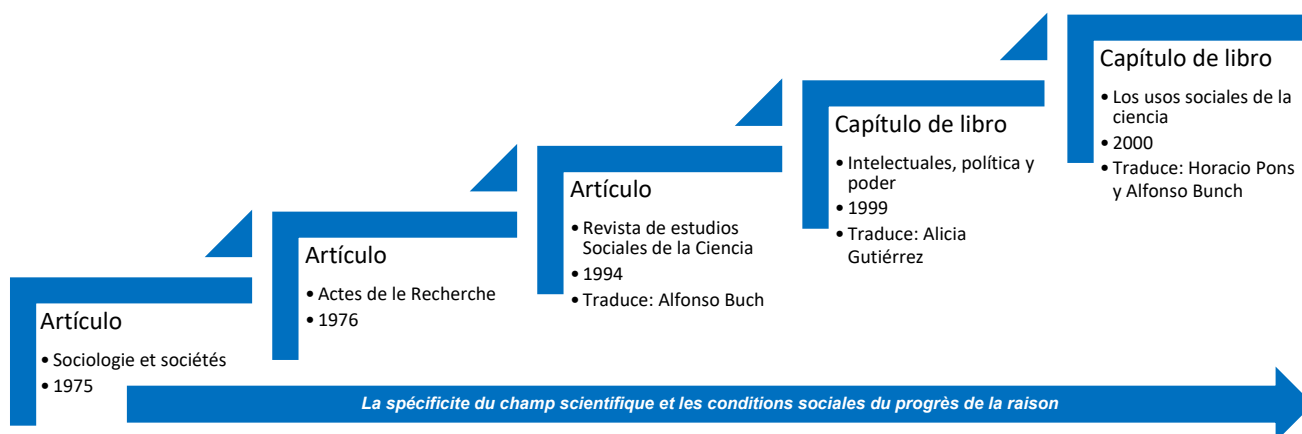


Figura 11. La trayectoria de una obra. Fuente: Elaboración Propia

Lo anterior permite ver que, la misma obra ocupa posiciones distintas en el mercado de la circulación de bienes simbólicos, y se va transformando a lo largo de los años, perteneciendo a su vez a medios de difusión distintos, con consumidores distintos, con traducciones y por tanto, con interpretaciones diferentes.

Así mismo, se tomaron en cuenta aquellas obras publicadas tanto en vida, como aquellas obras y compilaciones realizadas por las editoriales y traductores posterior a la muerte de Bourdieu. Se recuperó información de Yvette Delsaut y Marie-Christine Rivière (2002), del sitio web HyperBourdieu©WorldCatalogueHTM, se revisaron fuentes en la Biblioteca “Elma Kohlmeyer de Estrabou” de la Facultad de Filosofía y Humanidades, de la Universidad Nacional del Córdoba, Argentina, y

de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de México; de igual manera, se consultaron las obras disponibles en internet, obteniendo los siguientes hallazgos.

Se registró un total de 298 obras (libros 19%), artículos (41%), capítulos de libros (47%), entrevistas(13%), conferencias (20%), clases (3%)<sup>69</sup>, notas de prensa (10%), cartas (1%), discursos (5%) postfacios-prefacios (3%). Cabe aclarar que la suma de los porcentajes superan el 100% ya que el número de las obras contabilizadas supera el total antes mencionado, esto derivado de la aclaración realizada con antelación, la cual señala que una obra tuvo distintos formatos y medios de publicación y difusión, de modo que se tomaron en cuenta las apariciones de todas las formas en las que se registraron en la base de datos, esto para tener el registro y de las distintas posiciones ocupadas por las obras en el campo de la circulación de ideas.

Tipo de producción	%	No.
Capítulos de libro	47	139
Artículos	41	122
Conferencias	19	58
Libros	19	57
Entrevistas	13	38
Notas de prensa	10	30
Discursos	5	15
Clases	3	8
Postfacio-prefacio	3	8
Cartas	1	3

Tabla 12. Obras analizadas. Fuente: Elaboración Propia

<sup>69</sup> Es importante mencionar que gran parte de las clases impartidas por Pierre Bourdieu han sido compiladas en obras como: *Lección sobre lección*, la clase inaugural de Bourdieu en el Collège de France; *Curso de Sociología general 1. Conceptos Fundamentales*, el cual abarca las clases impartidas en el Collège de France de 1981 a 1983; *Sobre el Estado. Cursos en el Collège de France (1989-1992)*; *Anthropologie Économique* (texto aún no traducido al español y contempla los cursos de 1992 a 1993); *Manet: A Symbolic Revolution* (texto aún no traducido al español el cual contiene la transcripción de 18 clases impartidas durante 1999 y el 2000); *El oficio del científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad*. (su última clase en el Collège de France); y se encuentra en preparación la traducción de la segunda parte que del *Curso de Sociología general*, a cargo de Alicia Gutiérrez.

Las obras compiladas en la base de datos son, tanto de autoría individual (82%), como de coautoría<sup>70</sup> (12%) y autoría por compilación (5%), esta última categoría considera aquellas obras editadas que incluyen diversos capítulos de autores distintos a propósito de alguna temática en particular.

Se registraron obras publicadas del 1958 al 2015 en su idioma original en diferentes países del mundo, tal es el caso de Francia, Alemania, EUA, Suiza y Reino Unido (por mencionar algunos) y traducidas al español del 1965 al 2019. Los gráficos 3 y 4, permiten ilustrar la convergencia entre el año de publicación y el año de traducción al español; además deja en claro la popularidad del autor a inicios de los 90's y la canonización de su obra en la lengua española luego de su muerte.

Del total de las obras recopiladas, un 77% fueron traducidas después del 2002, esto permite interpretar la 'efervescencia' de la muerte de un clásico contemporáneo y de la importancia de su legado al campo de las ciencias sociales, al respecto, mismo Bourdieu menciona que la totalidad de la obra de un autor es accesible de manera póstuma (Bourdieu, 2017).

De lo anterior, es comprensible que la lectura de la obra de Pierre Bourdieu, en países de habla hispana llegó de manera fragmentada, sin duda alguna esto invita a pensar en las relaciones objetivas entre los productores, los intermediarios (editoriales, traductores) y los consumidores, o bien, en algunos obstáculos propios del comercio internacional de ideas que alude Bourdieu, y que retoma Mauger (2002) para hablar del obstáculo entre el texto y el contexto en la importación de ideas de Bourdieu:

Importar un autor, no es sólo sacar el texto del rumor, de la cita, del resumen, de las interpretaciones, sino que también es, dotando al medio importador de una referencia común, trabajar en su construcción, obrar en su legitimación,

---

<sup>70</sup> Algunos de los coautores que publicaron con Bourdieu son: Jean Claude Passeron; Loïc Wacquant; Jacques Derrida; Abdelmaleck Sayad; Jean Claude Chamboredon; Gérard Mauger ; L. Boltanski; R. Christian

acreditándole con la garantía ligada al valor del producto importado en el mercado internacional de ideas y reforzar así su posición en el ámbito nacional, al mismo tiempo que la del ámbito nacional en el internacional (p.293).

A continuación, se observa cómo algunas de las obras más representativas del autor presentan grandes diferencias entre la producción y la traducción, y por lo tanto en la recepción y comprensión global de la obra<sup>71</sup>, asunto que tiene que ver con el tipo de llegada y recepción del autor en algunos países, por ejemplo, en México, el sociólogo francés es mayormente conocido y criticado<sup>72</sup> en el campo educativo por el libro: *La reproducción. Elementos para una teoría de la enseñanza*, en Brasil es más conocido el Bourdieu antropólogo, pues allá llegaron primero sus obras sobre Argelia, y en Argentina, Bourdieu es más conocido por la vía epistemológica planteada en el libro *El oficio de sociólogo*<sup>73</sup> (Baranger, 2008a), Al respecto, conviene señalar que la representación de una obra, es resultado de un juicio colectivo en un determinado campo:

En suma, los juicios más personales que uno pueda tener sobre una obra, aunque fuese la suya propia, son siempre juicios colectivos en tanto tomas de posición que refieren a otras tomas de posición, no sólo de manera directa y consciente sino también de manera indirecta e inconsciente, por la mediación de las relaciones objetivas entre las posiciones de sus autores en el campo (Bourdieu, 2015b,p. 140).

---

<sup>71</sup> Ver Anexo 3. Una tabla con información más amplia sobre las traducciones de la obra de Bourdieu al español

<sup>72</sup> No solo en México, sino que en general, Pierre Bourdieu ha sido un intelectual altamente criticado debido a su ruptura “con la relación encantada de los intelectuales con el mundo social y con su propia condición (...) era percibido como “conservador” por los “revolucionarios del *campus*” y como “revolucionario” por “los conservadores”, como “objetivista” por los “subjetivistas” y como “humanista” por los “estructuralistas”, como “teórico” por los “empiristas” y como “positivista” por las “filosofías de la historia” (Mauger, 2007,p.268).

<sup>73</sup> Respecto a *El Oficio de sociólogo*, Denis Baranger en su libro *Epistemología y metodología en la obra de Pierre Bourdieu*, ofrece en su segundo capítulo “Los oficios del sociólogo” el apartado “Todos los libros el libro”, en el cual ofrece datos muy importantes en torno a la génesis y traducción de la obra, tomando como objeto de reflexión el libro elaborado por Bourdieu, Jean-Claude Passeron y Jean-Claude Chamboredon.

Retomando a Sapiro y Bustamante (2009), una de las condiciones en el análisis de la recepción del autor, es el tiempo de traducción, ya que este indicador permite identificar la popularidad del autor de determinados espacios geográficos, de modo que haciendo un conteo a las obras más representativas del autor, es posible observar que hubo algunas obras que tardaron 48 años en ser traducidas al español, mientras que otras se tradujeron en el mismo año en el que se publicó, lo anterior derivado de la fama y reconocimiento mundial del sociólogo francés a partir de la década de los 90.

Año idioma original	Año español 1era versión español	Distancia años de traducción	Título en español
1958	2006	48	Sociología de Argelia/Antropología de Argelia
1968	1975	7	Oficio del sociólogo: presupuestos epistemológicos
1970	1977	7	La reproducción. Elementos para una teoría del sistema educativo
1972	2012	40	Bosquejo de una teoría de la práctica
1979	1988	9	La distinción. Criterio y bases sociales del gusto
1980	1990	10	El sentido práctico
1981	1990	9	Sociología y Cultura/Cuestiones de sociología
1982	1990	8	Lección sobre lección
1984	2009	25	Homo academicus
1987	1988	1	Cosas dichas
1989	2013	24	La nobleza de estado. Educación de elite y espíritu de cuerpo
1992	2005	13	Una invitación a la sociología reflexiva
1993	1999	6	La miseria del mundo
1994	1997	3	Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción
1996	1997	1	Sobre la televisión
1998	2000	2	La dominación masculina
2001	2003	2	El oficio del científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad
2002	2004	2	El baile de los solteros

Tabla 13. Distancia de traducción. Fuente: Elaboración Propia



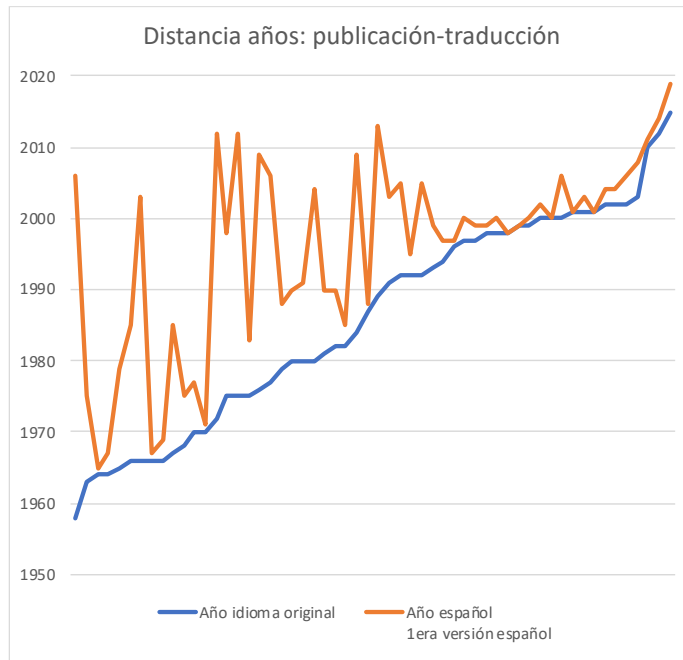


Gráfico 3. Distancia entre la publicación y la traducción. Fuente: Elaboración Propia

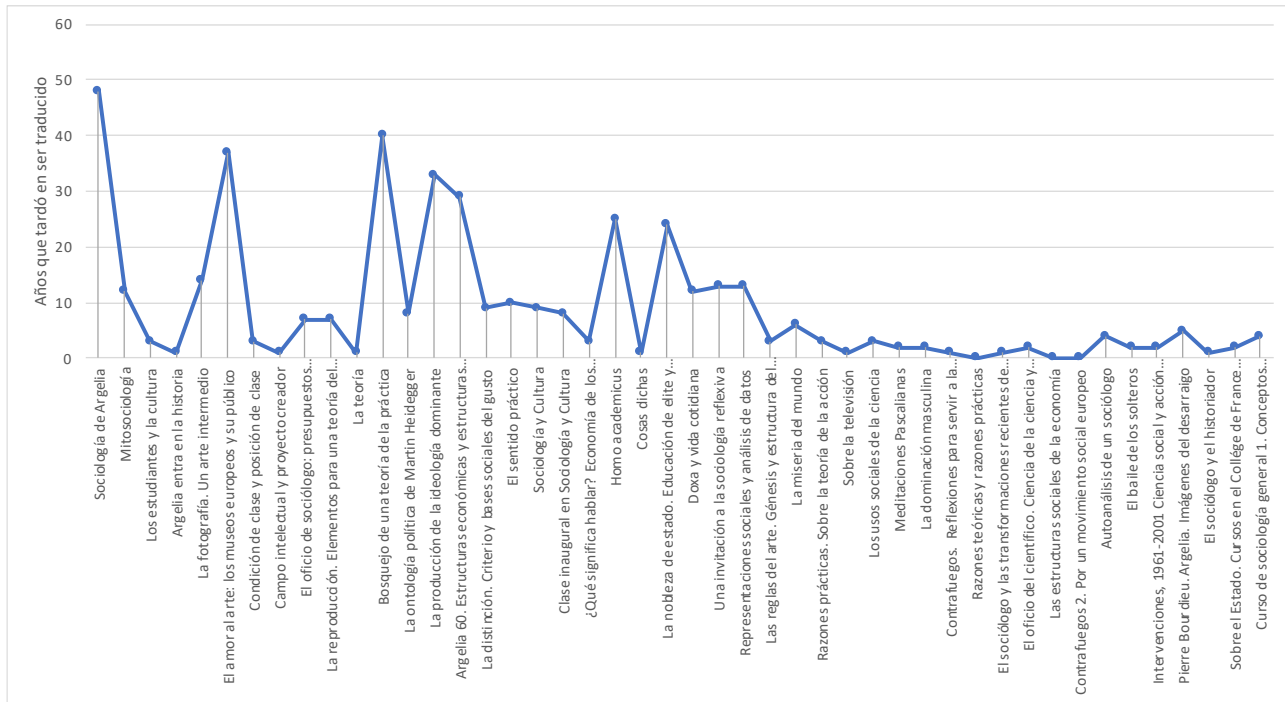


Gráfico 4. Años de traducción. Fuente: Elaboración Propia

Ahora bien, con la finalidad de hacer un análisis más detallado de la traducción al español de las obras, se hizo un recorte, en el cual se seleccionaron:

- a) Libros completos, es decir, aquellos elaborados ya sea en autoría individual o en coautoría en el cual se publican los resultados de un estudio de manera integral, por ejemplo:
- *El amor al arte: los museos europeos y su público*
  - *La reproducción. Elementos para una teoría del sistema educativo*
  - *La distinción. Criterio y bases sociales del gusto*

Cabe aclarar que en esta clasificación se detectaron algunas obras que si bien pueden considerarse como libros completos, además incluyen algunos textos compilados<sup>74</sup>.

- b) Libros compilados, estos son aquellos que recuperan diversas obras producidas y publicadas en otros momentos y otros espacios, cabe aclarar que la selección de las obras las hizo el mismo autor o bien otros compiladores, en este último caso, más recurrente luego de la muerte del autor<sup>75</sup>; por ejemplo:
- *Cosas dichas* publicado en su idioma original en 1987, el cual integra 15 obras
  - *Intelectuales política y poder* publicado en español, (traducido por Alicia Gutiérrez) que agrupa 16 obras publicadas de 1971 a 1999, esta obra además incluye un postfacio elaborado por el mismo autor.
  - *Curso de Sociología general. Volumen 1*, publicado en su idioma original 13 años después de la muerte de Bourdieu y traducido al

---

<sup>74</sup> Bosquejo de una teoría de la práctica; Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción; Estructuras sociales de la economía.

<sup>75</sup> Se tomaron en cuenta únicamente los publicados en español

español 4 años después, el cual integra las clases que impartió de 1981 a 1983.

Para esta categoría vale la pena señalar que se encontró un libro compilado que incluyó algunos textos inéditos<sup>76</sup>.

c) Capítulos en libros editados, son los que corresponden a la autoría por compilación, los que incluyen diversos capítulos de autores distintos a propósito de alguna temática en particular. Por ejemplo:

- Libro *La Teoría* publicado en su idioma original en 1970, en París y traducido al español por Carmen Artal Rodríguez, por la editorial Anagrama. Incluye textos de: Roland Barthes, Pierre Bourdieu, Lucien Goldmann, Claude Lévi-Strauss, Jean-François Lyotard, J.B. Pontalis, Philippe Sollers, Bernard Teyssèdre, Victor Vasarely.
- Libro: *Estructuralismo y sociología*, publicado en 1971 por Siglo XXI de Argentina, el cual incluye textos de Filippo Barbano, Roland Barthes, Pierre Bourdieu, Olivier Burgelin, Joffre Dumazedier y Dell Hymes; los cuales fueron seleccionados por José Sazbón.
- Libro: *Ideología un mapa de la cuestión*, obra compilada por Slavoj Zizek, que incluye textos de Theodor Adorno, Peter Dews, Seyla Benhabib; Jacques Lacan, Louis Althusser, Michel Pecheux, Pierre Bourdieu, entre otros, publicado inicialmente en Londres, en 1994 por la editorial Verso, y traducido por Fondo de Cultura Económica de Argentina, en 2003.

d) Artículos traducidos y publicados en revistas académicas.

---

<sup>76</sup> ¿Qué significa hablar? *Economía de los intercambios lingüísticos*

Tipo de obra	%	No
Libros completos y compilados	73	52
Capítulos de libro	15	11
Artículos	11	8

Tabla 14. Obras compiladas. Fuente: Elaboración Propia

Para el caso de este estudio, se identifica que uno de los elementos determinantes en la publicación y distribución de un libro, es la editorial, ya que, siguiendo a Bourdieu: “el editor tiene el poder totalmente extraordinario de asegurar la publicación, es decir, de hacer acceder un texto y un autor a la existencia pública” (2017,p.223), lo cual invita a revisar el papel de las editoriales en la publicación de las obras de Bourdieu al español.

Al respecto, Sorá (2003) afirma que un texto que se transforma en un libro, implica la participación de distintos agentes especialistas (además del escritor) tal es el caso del editor, la editorial, el traductor, el corrector, el impresor, el librero, el bibliotecario, el encuadernador, el diseñador, los esquemas de publicidad, entre otros.

A partir de la base de datos realizada, se detectó que la editorial Siglo XXI y Anagrama son las editoriales con mayor número de traducciones al español de la obra de Bourdieu; la primera creada en México en 1966 y la segunda en España en 1969; editoriales que, debido a su trayectoria, a su expansión en países de habla hispana y a condiciones como: estatuto jurídico y financiero, lazos de dependencia financieros o comerciales, peso sobre el mercado<sup>77</sup> (Bourdieu, 2017), podrían posicionarse como editoriales altamente prestigiosas en el campo editorial.

---

<sup>77</sup> Estos son algunas características que empleó Pierre Bourdieu para la construcción del espacio de las ediciones de 61 editores de literatura francesa o traducida.

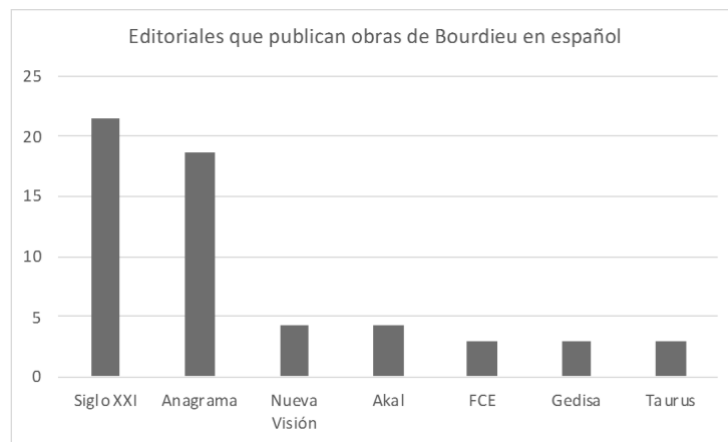


Gráfico 5. Editoriales que publican traducciones de Bourdieu. Fuente: Elaboración Propia

Cabe señalar que algunas obras se publicaron en más de una editorial, por ejemplo, *La reproducción, elementos para una teoría del sistema educativo*, publicada en su idioma original en 1970 y traducida al español en 1977 por la Editorial Laia (de España), posteriormente también se publica por Fontamara (de México), y por Editorial Popular (España) y recientemente, en el 2018 se publica por Siglo XXI (Argentina); o el caso de *Argelia entra en la historia*, publicada originalmente en 1964 y traducida un año después por parte de Nova Terra en España, y luego de 53 años se publica bajo el título *El desarraigo. La violencia del capitalismo en una sociedad rural* publicada por Siglo XXI (Argentina).

También se detectan casos en donde una editorial cede los derechos a otra, por ejemplo la editorial Aurelio Rivera, de Argentina, publica en 2003 el libro: *Creencia artística y bienes simbólicos. Elementos para una sociología de la cultura*; libro que más tarde en el 2010, Siglo XXI (Argentina) lo publica bajo el nombre de *El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura*; mismo caso ocurrió con la editorial Ferreyra Editor (de Argentina) que en el 2007 publica: *Campo del poder y reproducción social: elementos para un análisis de la dinámica de clases*, obra que posteriormente (en el 2011) Siglo XXI la publica bajo el nombre de: *Las estrategias de la reproducción social*; y en el 2005 la misma editorial

argentina (Ferreyra Editor) publica *Intervenciones, 1961-1995. Ciencia social y acción política*; que luego Siglo XXI (Argentina) compra los derechos y lo publica con el nombre de *Intervenciones políticas, un sociólogo en la barricada* en el 2015<sup>78</sup>.

Para el caso de la obra: *Una invitación a la sociología reflexiva*, la cual fue escrita en inglés en coautoría con Loïc Wacquant, se publica primero en francés bajo el título de *Reponses. Pour une anthropologie réflexive* en 1992 (la versión ampliada en inglés a cargo de la Universidad de Chicago Press se publica este mismo año pero meses más tarde), de tal manera que la traducción al español de ambas versiones de las obras ocurre de manera diferenciada, primero se traduce la versión francesa: *Respuestas por una antropología reflexiva*, a cargo de la editorial Grijalbo<sup>79</sup> en México en 1995 y posteriormente se traduce al español la versión de inglés: *Una invitación a la sociología reflexiva*, bajo el sello editorial de Siglo XXI (Argentina) en 2005.

Ahora bien, como ya se ha expuesto, la editorial tiene un importante papel en la difusión de una obra, y el capital económico de la misma tiene un impacto aún más pronunciado, Bourdieu (2017) realiza un estudio al campo editorial francés, y señala que las fuerzas políticas y económicas forman parte de las estrategias de las editoriales.

Al respecto, y con relación a la optimización de recursos en la impresión del papel, se encontraron dos impresiones diferentes del libro “Intelectuales política y poder” el primero fue publicado originalmente en 1999 por la editorial EUDEBA, en Buenos Aires, Argentina, cuya traducción corrió a cargo de Alicia Gutiérrez, libro que contiene en la décima reimpresión (de 2017), 270 páginas con dos hojas impresas a doble cara a color (incluidas entre las páginas 240 y 241, en estas

---

<sup>78</sup> Ver Anexo 4. Las portadas de las obras que circularon solo en el territorio argentino, antes de que Siglo XXI comprara los derechos.

<sup>79</sup> Joan Grijalbo, catalán que a su llegada a México continúa como editor, para 1962, contaba con sucursales editoriales en Buenos Aires y en Barcelona. (Nova, 2013)

páginas aparece el mapa factorial del estudio que realiza al campo editorial francés (Ver anexo 5).

La otra versión del mismo libro, también titulado “Intelectuales política y poder” publicado en 2012, en Madrid, España por la Editorial Clave Intelectual (brindado el crédito a EUDEBA y desde luego a su traductora) distribuye el ‘mismo’ contenido del libro original en 284 páginas. Solo que este libro no contiene las dos hojas impresas a color del mapa factorial antes mencionado, de hecho las omite, es decir, no incluye ningún gráfico del mapa factorial, a pesar de que el contenido del libro lo menciona en los subtítulos del capítulo:

*Estatuto jurídico y financiero (en rojo, en los diagramas 1 y 3)...Lazos de dependencia financieros o comerciales con otros editores (en negro)...Sobre el mercado (en gris)...Capital simbólico ( en verde)... Importancia de la literatura extranjera (en azul) (Bourdieu, Intelectuales, política y poder, 2012c, pp.245-248).*

EUDEBA, 1999, Buenos Aires, Argentina	Clave Intelectual/EUDEBA, 2012, Madrid, España
<p>270 páginas Más 2 impresas a color con el plano factorial de las editoriales francesas</p>	<p>284 páginas No incluye ningún gráfico del plano factorial de las editoriales francesas</p>
	

Tabla 15. Intelectuales, política y poder. Fuente: Elaboración Propia

Por otra parte, Bourdieu señala que “el texto importado recibe una nueva marca. Está marcado por la cubierta (...) el simple efecto de la cubierta es ya una imposición simbólica” (Bourdieu, 2017,p.164), de tal manera que la “tapa” o la “portada” también tiene implicaciones en la recepción del autor.

Vale traer el caso de *La reproducción, elementos para una teoría del sistema educativo*, la cual en la editorial Fontamara, tanto en las portadas de la 2da edición como en la 3era edición, contiene un considerable error tipográfico, cabe destacar que la 2da edición es la que aparece en versión digitalizada disponible para ‘cualquier’ consumidor que lo busque a través de Google.

En las ediciones posteriores realizaron la corrección, sin embargo, fue posible detectar que en el Congreso de Investigación Educativa que aquí se analiza, se encontraron 140 ponencias con la palabra “Bordieu” razón por la cual la portada no es un asunto menor, que convendría analizar en otro momento.



Tabla 16. La Reproducción. Fuente: Elaboración Propia



Otro elemento detectado es el papel de los países en las traducciones al español, ya que si bien España es uno de los países que más traducciones tiene, Argentina se convierte en un escenario importante sobre la importación, traducción y difusión de la obra de Bourdieu, cabe aclarar que el porcentaje que aparece en el gráfico siguiente, supera el 100% debido a la multiplicidad de sellos editoriales registrados en distintos momentos por distintos países, es decir, hubo obras que se tradujeron por editoriales distintas de países distintos en momentos diferentes, que circularon y difundieron espacios particulares, o bien derivado de la transnacionalización característica de la época actual, estas obras circularon en el mismo espacio.

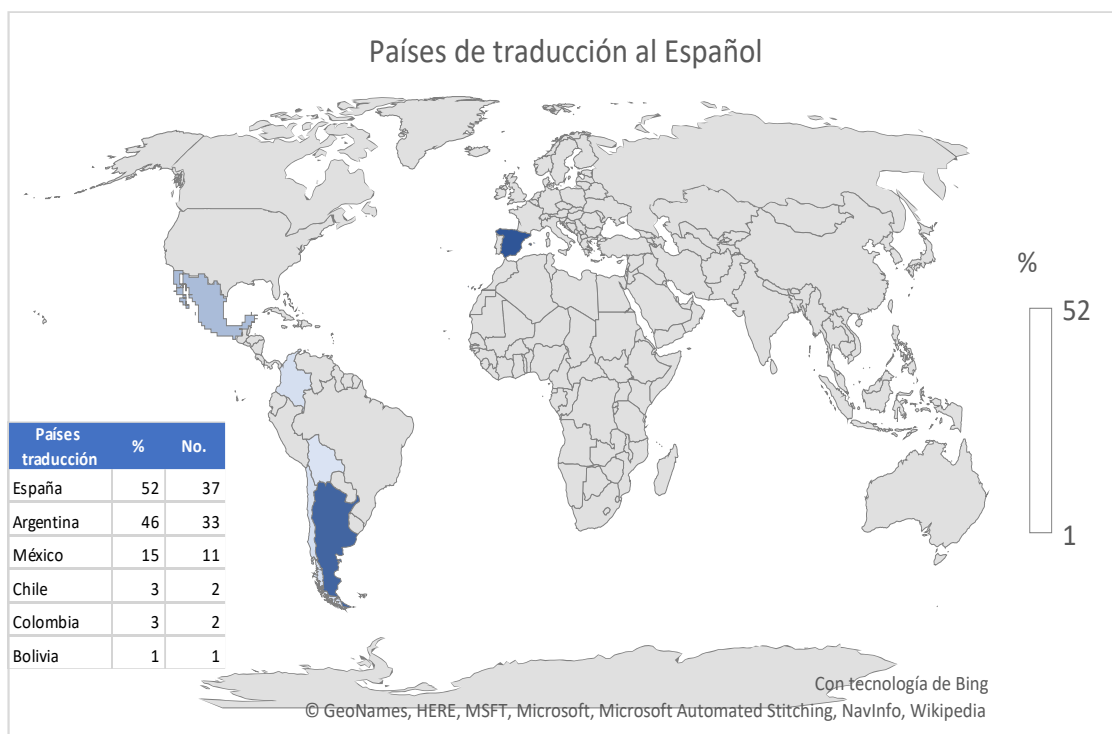


Figura 12. Países traductores al español. Fuente: Elaboración Propia

El primer libro de Bourdieu, se publica en 1958 *Sociologie de l'Algérie*, y el último que el autor publica en vida fue en 2001 *Science de la science et réflexivité*, sin embargo, luego de su muerte se han compilado y traducido muchos de sus escritos (artículos, clases, conferencias, textos inéditos, entrevistas, etc. ) de tal manera que a la fecha continúa su producción, por lo que el corpus de las obras del autor, puede definirse como un asunto de producción directa e indirecta y de producción *in vita* y *post mortem*.

De las obras traducidas al español analizadas, el 80% fueron publicadas en su idioma original durante los años 1958 al 2015 es decir, en vida del autor, y un 20% fueron publicadas una vez muerto, es importante señalar que de este 20%, un 7% de las obras se publicaron en el año en el que el autor muere.

Recordando que el papel del traductor, prologuista, compilador es un asunto de gran peso en la difusión y presentación de una obra “es necesario, pues, preguntarse cuál es la lógica de las elecciones que hacen que tal editor o tal autor sea designado para devenir el importador de tal o cual pensamiento. ¿Porqué Fulano ha publicado a Mengano?” (Bourdieu, 2017, p. 163).

Al respecto, se encontraron algunas diferencias importantes en la traducción de una obra al español, para Alicia Gutiérrez (2015), la traducción es “ponerle palabras en mi lengua, que es la lengua de quiénes van a leer mi trabajo respecto al pensamiento de un autor determinado (...) traducir es respetar lo más fielmente posible la estructura compleja del pensamiento de un autor”, de ahí que es necesario cuidar la traducción como un elemento de mediación para aquel que consume la obra de un autor; por ejemplo, en el libro: *Capital cultural, escuela y espacio social*, publicado por siglo XXI en 1997, en uno de los artículos incluidos: *¿Qué es hacer hablar a un autor? A propósito de Michel Foucault*, traducido por Isabel Jiménez aparece:

Hemos escuchado muchas frases que comienzan con “para Foucault” o “según Foucault”, “como dijo Foucault”: ¿por qué y para quién se pronuncian tales expresiones? Para responder a ello habría que **tomar** las citas, analizar su forma y su función, llevándolas al contexto textual y al contexto social... (*negritas propias*).

Y en el libro: *Intelectuales, política y poder*, publicado por EUDEBA<sup>80</sup> en 1999 y traducido por Alicia Gutiérrez, en el mismo artículo, puede identificarse una diferencia que, para el caso de esta investigación, permitió darle un sentido analítico, que de otra forma no hubiera ocurrido con la traducción anterior; ese mismo párrafo fue traducido de la siguiente manera:

Hemos escuchado muchas frases que comienzan con «para Foucault» o «según Foucault», «como dijo Foucault»: ¿por qué y para quién se pronuncian tales expresiones? Para responder a ello habría que **contar** las citas, analizar su forma y su función, relacionándolas al contexto textual y al contexto social... (*negritas propias*)

De ahí que, conviene identificar a los traductores, compiladores, prologuistas, editores de las obras que se importan de contextos ajenos al del habla hispana. A continuación un gráfico donde se recuperan a los traductores de las obras que se analizan, en este sentido, siguiendo a Mauger (2004) para dar cuenta de la traducción, es necesario pensar no solo por el interés científico del texto que se traduce, sino por las funciones sociales que cumple el texto para los importadores y por lo tanto, para los consumidores, además la traducción depende también de la recepción más o menos favorable del país que lo importa, las coyunturas sociales, las tendencias científicas, las influencias predominantes, etc.

---

<sup>80</sup> EUDEBA (Editorial Universitaria de Buenos Aires) fundada en 1958 y tuvo la asesoría de Arnaldo Orfila, quien en esa época ya gozaba de renombre internacional como editor (Nova, 2013).

Como podrá observarse, tres de ellos son argentinos (Alicia Gutiérrez, Ariel Dilon<sup>81</sup>, y Horacio Pons) y los restantes son de origen español; como se aprecia, Alicia Gutiérrez encabeza la gráfica, habiendo traducido el 14% de toda la obra de Bourdieu al español, quien en mayor medida lo ha realizado para la editorial Siglo XXI, cabe recordar que Alicia Gutiérrez, se ha convertido en un referente internacional en las ideas del autor, siendo, además de traductora, lectora, auctora, importadora, difusora, formadora, editora, prologuista, pionera y desde luego consumidora de la obra a través de otros y en contacto directo con el sociólogo francés.

En el caso de Thomas Kauf, el segundo traductor, de origen español ha trabajado en gran medida para la editorial Anagrama, Alianza, Oceano, traduciendo textos de Deleuze, Didier Eribon, Jean Baudrillard, entre otros. Queda pendiente el análisis para futuros trabajos sobre la importancia de la traducción, del “import export intelectual, el cual, dependerá de las fluctuaciones del valor de la marca de los bienes simbólicos de origen francés en el mercado internacional, y en el presente caso, de la cotización de la obra de Pierre Bourdieu” (Mauger, 2004, p. 294).

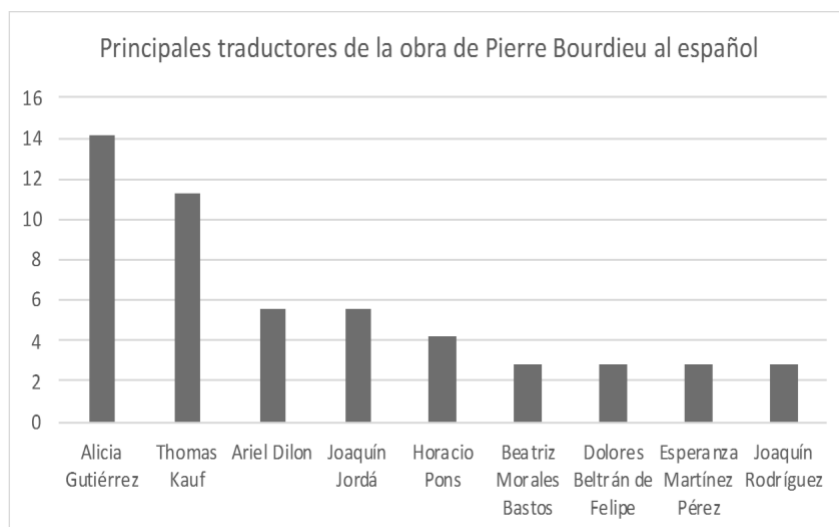


Gráfico 6. Traductores al español. Fuente: Elaboración Propia

<sup>81</sup> “Escritor, periodista, editor y traductor, por ejemplo, de Joe Brainard, Stephen Dixon, Marcel Schwob, Mark Twain, Alfred Jarry, J.M.G. Le Clézio, Patricia Highsmith, Phillip Sollers, Jacques Lacan, Pierre Bourdieu, Jacques Derrida, Alexandre Dumas, Michel Foucault, Alexander Theroux, Marc Augé”. (Eterna cadencia, 2020, párr. 1)

### 3.3.1 Editorial Siglo XXI y la obra de Pierre Bourdieu

Si bien no es el objetivo de este escrito adentrarse en el mercado de las editoriales, es preciso considerar aquellas que han tenido mayor relevancia en la difusión de las obras del sociólogo francés en los países de habla hispana, y particularmente en México. De manera que vale la pena detenerse en el papel de la editorial Siglo XXI fundada en México, pero con una importante presencia en Argentina y España.

Para contextualizar el caso mexicano y la editorial Siglo XXI, conviene destacar que en México con la intención de elevar el nivel sociocultural de la población, se fundó un Sistema Nacional de Bibliotecas y de Escuelas Públicas a través de la Colección de Clásicos de Vasconcelos en 1920 y la creación del Fondo de Cultura Económica en 1934<sup>82</sup> (Nova, 2013), el cual funge como el principal precedente de la editorial Siglo XXI fundada el 9 de marzo de 1966 a cargo de Arnaldo Orfila<sup>83</sup>, misma que contaba con sucursales en España (que inició como distribuidora en 1967 y como editorial en 1970) y en Argentina (que funcionó primero como sucursal distribuidora en 1967 y como casa editorial en 1970) (Sorá, Editar desde la izquierda en América Latina. La agitada historia del Fondo de Cultura Económica y de Siglo XXI, 2017), siendo esta última una de las más importantes en la publicación y difusión de las obras de Bourdieu, poniendo un especial interés por parte del director Carlos Díaz.

---

<sup>82</sup> Durante el periodo de 1934 a 1948, la editorial estuvo a cargo del mexicano economista Daniel Cosío Villegas (quien desde 1922 tuvo participación en la creación de la Revista de Ciencias Sociales que desaparece en 1931 (Sosa & Suárez, 2017)); y de 1948 a 1965 toma la dirección el argentino Arnaldo Orfila, cabe destacar que a la entrada del presidente de México Gustavo Díaz Ordaz, remueve a Orfila, quien es considerado como un intelectual comprometido con la emancipación de las culturas oprimidas de América Latina, y en su lugar pone a Salvador Azuela, representante del nacionalismo conservador (Nova, 2013; Sorá, 2017).

<sup>83</sup> Arnaldo Orfila viajó de Argentina a México con motivo del Congreso Intenacional de Estudiantes en 1921, lo anterior en virtud de la militancia que tuvo en el movimiento estudiantil por la reforma universitaria en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. En dicho congreso, conoce a Daniel Cosío Villegas, quien era organizador del mismo; años más tarde estas dos figuras tienen un papel muy importante en la edición de habla hispana, con la creación del Fondo de Cultura Económica en México (1934), Buenos Aires (1945), Santiago de Chile (1954), Lima (1961), Madrid (1963), Caracas (1974), Bogotá (1975), San Diego (1990), San Pablo (1991), Guatemala (1995) y Quito (2015) (Nova, 2013; Sorá, 2017) y posteriormente con la creación de la editorial Siglo XXI a cargo de Orfila.

En una entrevista realizada a Alicia Gutiérrez, quien colabora activamente como traductora de las obras de Bourdieu en la actualidad, menciona que, desde que Siglo XXI compró los derechos de tres libros de Bourdieu publicados por editoriales argentinas, la intención es contar con toda la obra de Bourdieu: “La idea que tenía Siglo XXI en ese momento, y que la sigue conservando ahora, es poder juntar en el marco de la editorial toda la obra de Bourdieu, de hecho ellos han traducido bastantes textos” (Alicia Gutiérrez, comunicación personal, 20 de Noviembre de 2019).

En 1967, Siglo XXI publica el primer catálogo de la editorial, con 80 títulos publicados, organizados por colecciones<sup>84</sup> en las cuales se encuentra la colección Teoría y crítica, la cual, en palabras de Sorá (2017) buscaba “orientar el pensamiento académico de la hora. Vemos allí dos títulos de autores europeos “latinoamericanizados” (...) de amplia consagración, junto con jóvenes autores franceses que marcaban la vanguardia internacional de la crítica estructuralista” (p.179); e incluye la traducción de obras de autores como Althusser<sup>85</sup>, Foucault<sup>86</sup>; además de una compilación publicada en Francia en 1966 en la revista Les Temps Modernes<sup>87</sup>, titulada Problèmes du Structuralisme, que agrupa obras de Jean Pouillon, Marc Barbut, A.J. Greimas, Maurice Godelier, Pierre Bourdieu, Pierre Macherey, y Jacques Ehrmann (en orden de aparición).

Cabe destacar que en la versión traducida y publicada al español por Siglo XXI México en 1967, no se incorpora a este último autor (Jacques Ehrmann) y el orden de las obras aparece de manera distinta<sup>88</sup>; ahora bien, con relación al artículo

---

<sup>84</sup> Creación literaria, Teoría y crítica, Sociología y política, Economía y demografía, Psicología y educación, Arquitectura y urbanismo, Antropología y lingüística, Historia y arqueología, Nueva ciencia, Nueva técnica, El hombre y sus obras, Colección mínima, Colección inicial.

<sup>85</sup> La revolución teórica de Marx

<sup>86</sup> El nacimiento de la clínica; Las palabras y las cosas

<sup>87</sup> Revista fundada en 1945, por Jean Paul Sartre, cuyo grupo editorial estuvo conformado por autores como Raymond Aron, Simone de Beauvoir, Maurice Merleau-Ponty.

<sup>88</sup> El orden de las obras en la edición al español es: Presentación. Un ensayo de definición por Jean Pouillon; El análisis literario, tumba de las estructuras por Pierre Macherey; Sistema, estructura y contradicción en “el capital” por Maurice Godelier; Sobre el sentido de la palabra estructura en matemáticas, por Marc Barbut;

de Pierre Bourdieu, conviene recordar que es la primer obra traducida al español. A continuación una tabla que ilustra las traducciones realizada por la editorial Siglo XXI, en donde pueden identificarse que hay obras cuya traducción fue de libro a libro, no obstante hubo tres obras que agrupan textos publicados en diversos años y no necesariamente es una traducción de -libro a libro-.

Obra publicada en su idioma original		Traducción al español por Siglo XXI	
1964	Le déracinement, la crise de l'agriculture traditionnelle en Algérie	2017	El desarraigo. La violencia del capitalismo en una sociedad rural
1964	Les étudiants et leurs études/ Les héritiers, les étudiants et la culture	2003	Los herederos. Los estudiantes y la cultura
1966	Champ Intellectuel et Projet Créateur	1967	Campo intelectual y proyecto creador en libro: Problemas del estructuralismo
1968	Le métier de sociologue. Préalables épistémologiques	1975	El oficio de sociólogo. Presupuestos epistemológicos
1970	La reproduction. Éléments pour une théorie du système d'enseignement	2018	La reproducción. Elementos para una teoría del sistema educativo
1975	Le couturier et sa griffe. Contribution à une théorie de la magie	2012	El costurero y su firma. Contribución a una teoría de la magia. En libro: Capital simbólico y magia social
1977	Algérie 60, structures économiques et structures temporelles	2006	Argelia 60. Estructuras económicas y estructuras temporales
1980	Les sens pratique	2007	El sentido práctico
1984	Homo Academicus	2009	Homo academicus
1989	La noblesse d'Etat. Grandes écoles et esprit de corps	2013	La nobleza de estado. Educación de elite y espíritu de cuerpo
1992	An Invitation to Reflexive Sociology	2005	Una invitación a la sociología reflexiva
*	El libro compila textos publicados en diversos años	1997	Capital cultural escuela y espacio social
2002	Inteventions 1961-2001. science spciale et action politique	2015	Intervenciones Políticas. Un sociólogo en la barricada
*	El libro compila textos publicados en diversos años	2010	El sentido social del gusto: elementos para una sociología de la cultura
*	El libro compila textos publicados en diversos años	2011	Las estrategias de reproducción social
2015	Sociologie Générale. Volume 1. Cours au Collège de France (1981-1983)	2019	Curso de sociología general 1. Conceptos fundamentales

Tabla 17. Obras traducidas Siglo XXI. Fuente: Elaboración Propia

Los epicentros más importantes en la industria editorial latinoamericana fueron Argentina y México con la editorial Siglo XXI, cuya historia y trascendencia en estos países permite visualizar un importante compromiso con la difusión de la cultura a cargo de un grupo de intelectuales y literatos de México, Argentina y

---

Estructura e historia, por A.J. Greimas; y Campo intelectual y proyecto creador, por Pierre Bourdieu. El capítulo que no se incluye en esta versión es: Les structures de l'échange dans <<China>> por Jacques Ehrmann.

España, quienes, luego de la destitución de Arnaldo Orfila en el Fondo de Cultura Económica (FCE) en 1965 por parte del gobierno de Díaz Ordaz, diversos intelectuales, editores y académicos latinoamericanos y europeos con quien había hecho contacto a lo largo de los 17 años mostraron solidaridad hacia Arnaldo que estuvo a cargo del FCE, de modo que, con la intención de poner en marcha una nueva casa editorial que guardara el sello progresista, se reúnen diversos líderes de comunidades intelectuales en México<sup>89</sup> para recaudar fondos y formar la nueva casa editorial funda la editorial Siglo XXI<sup>90</sup>



Gráfico 7 . Años traducciones Siglo XXI. Fuente: Elaboración Propia

De acuerdo con Sapiro (2016) el papel de los editores es muy importante, debido a que ellos inscriben una obra en una colección, la presentan en un catálogo, definen los medios publicitarios, entre otras actividades que tienen que ver con la difusión de la obra, en este sentido Bourdieu (1999a) afirma que es el editor el que tiene el poder de asegurar la existencia pública de una obra, de ahí que en cada

<sup>89</sup> Alrededor de 30 accionistas y fundadores, en su mayoría mexicanos, algunos españoles naturalizados mexicanos, entre los que destacan: Pablo González Casanova, Guillermo Soberón, Octavio Paz, Carlos Fuentes, Miguel Ángel Asturias, Luis Villoro, Fernando Benítez, Guillermo Haro, Rosario Castellanos, Elena Poniatowska, entre muchos otros (Nova, 2013)

<sup>90</sup> Luego de la destitución de Orfila, las muestras de desaprobación hacia el gobierno y la solidaridad de la comunidad intelectual se hicieron presentes “Hay que hacer otra editorial, yo pongo mi casa” fueron las palabras que recibió Orfila por parte de Elena Poniatowska (Sorá, Editar desde la izquierda en América Latina. La agitada historia del Fondo de Cultura Económica y de Siglo XXI, 2017)



editorial se lleva a cabo una operación de selección, proceso que considera a directores de colección, lectores, y desde luego a traductores. “Cada editorial ocupa, en un momento dado, una posición en el campo editorial, que depende de su posición en la distribución de los recursos raros (económicos, simbólicos, técnicos, etc.) y de los poderes que ellos confieren sobre el campo” (p. 224).

## **CAPÍTULO IV**

---

# **CONDICIONES SOCIALES Y POLÍTICAS DE LA PRODUCCIÓN DEL CONOCIMIENTO EN EL POSGRADO**

## **4.1 Instancias nacionales e internacionales en la Educación Superior**

En el discurso hegemónico, las instituciones de educación superior, particularmente las universidades, figuran como instancias productoras de conocimiento científico y tecnológico en la producción de bienes y servicios, y al mismo tiempo éstas son una vía para el desarrollo social y un medio para acceder a mejores oportunidades laborales.

A partir de la segunda mitad del siglo XX, uno de los grandes fenómenos que impactó en la configuración de la universidad fue la masificación, es decir, el aumento de la matrícula de estudiantes y por consiguiente, el aumento de los docentes en este nivel educativo, lo cual, a lo largo del tiempo ha ido marcando la pauta para la redefinición tanto del papel de las universidades, como el de su regulación en las formas de operar a través de políticas públicas.

En este sentido, existen organismos internacionales que plantean las tendencias que la educación superior debe seguir, dentro de los cuales se encuentran la ONU (Organización de las Naciones Unidas), la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), el Banco Mundial (BM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BDI), y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), los cuales diseñan políticas dirigidas a los países participantes, entre ellos México.

La ONU a través de la UNESCO, ha sido uno de los organismos internacionales que promueve oportunidades educativas en los países miembros. En 1998 se llevó a cabo la Conferencia Mundial sobre Educación Superior, dicha conferencia tuvo cuatro temas centrales: la relevancia, calidad, financiamiento y cooperación; además, se expusieron temas con respecto al papel de las universidades en la generación de conocimientos, así como en la formación de profesionales.

Luego, en el año 2009 la UNESCO llevó a cabo una nueva conferencia de educación superior en la cual reconocía a este nivel educativo como una responsabilidad social de los gobiernos nacionales. Señalando que la Educación Superior debe jugar un rol de líder social para la construcción de conocimientos de alcance mundial y además debe ser autónoma para actuar con calidad, pertinencia, eficacia, responsabilidad social y transparencia (UNESCO, 2009).

En este sentido, cabe destacar que la UNESCO (2009) realiza un llamamiento a los Estados participantes a elaborar políticas públicas para aumentar y garantizar la inversión en Educación Superior, fortalecer los sistemas de garantía de calidad y marcos normativos para lograr la participación activa de los estudiantes en la vida académica con libertad de expresión.

El BM, a su vez, realiza una propuesta para la educación superior en el documento denominado *La Educación Superior: Las lecciones derivadas de la experiencia*, publicado en el año 1995, donde menciona que los países en desarrollo pueden alcanzar las metas de mayor eficacia, calidad y equidad en la educación superior mediante las algunas orientaciones clave, como el otorgamiento de incentivos a las instituciones públicas para que diversifiquen sus fuentes de financiamiento, la redefinición del papel del gobierno en el desarrollo de la educación pública; y la introducción de políticas explícitamente diseñadas para dar mayor prioridad a la calidad y la equidad (Alcántara, 2006, p.22).

Por su parte, el BID pretende vislumbrar las tareas sociales de la educación superior, destacando la relevancia social que las instituciones de educación superior poseen y también considera que la educación superior cumple con cuatro encomiendas: la formación y desarrollo técnico, liderazgo académico, tareas y trabajos profesionales y educación general (Alcántara, 2006).

La OCDE se pronuncia también acerca de la educación superior, en este caso realiza recomendaciones a México manifestando cinco áreas para el trabajo y

mejora de la educación superior: flexibilidad, pertinencia, calidad, personal académico y recursos financieros. Algunas de las vías que propone para lograr la mejora tienen que ver con prever a mediano plazo un aumento en la matrícula de nivel superior, desarrollar prioritariamente los institutos y las universidades tecnológicas, así como respaldar las acciones del Centro Nacional para la Evaluación de la Educación Superior (CENEVAL) (Alcántara, 2006).

En el ámbito nacional es posible definir a las políticas de educación superior como los planes, programas, estrategias y acciones que ejerce el gobierno, con el fin de modificar la educación superior en México, de acuerdo a un diseño basado en prioridades y objetivos, sin embargo, los planes y estrategias también responden a las interacciones entre el gobierno y las instituciones que se encargan de dirigir el Sistema de Educación Superior (SES) en el país (Rodríguez, 2002).

Es así que, a inicios del siglo XXI la educación superior se diversificó bajo las nuevas demandas económicas y del mercado laboral, de modo que, las entidades federativas han ofertado por medio de las universidades nuevas opciones de educación superior, en asentamientos urbanos y semiurbanos. También existieron políticas de financiamiento como los fondos extraordinarios para la educación superior, específicamente en los años noventa, pues con el nuevo modelo presupuestal se requería obtener resultados del desempeño de las universidades (Arnaut & Giorguli, 2010).

Actualmente la educación superior en México se coordina desde la SES perteneciente a la Secretaría de Educación Pública (SEP); dicha subsecretaría tiene como objetivo, impulsar una educación de calidad que permita la formación de profesionistas competitivos y comprometidos con el desarrollo regional y nacional para contribuir a la edificación de una sociedad más justa; esta instancia cuenta con el Programa de Carrera Docente, el cual destina presupuesto a universidades estatales para otorgar estímulos económicos a docentes de tiempo completo que pertenezcan al SNI, este programa de carrera docente, tiene como intención:

fortalecer el desempeño académico, los procesos de formación y actualización, así como contribuir a la evaluación docente a partir de referentes internacionales (SES, 2018).

Por otra parte, se encuentra la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) la cual es una asociación no gubernamental en México que colabora con planes, programas y políticas con respecto a la Educación Superior, buscando mejorar los servicios que las instituciones de este nivel ofertan. Dentro de los proyectos académicos de la ANUIES se encuentran la innovación en Educación Superior, la difusión cultural y divulgación científica y la investigación educativa (ANUIES, 2017).

Finalmente, es importante señalar que, los organismos nacionales e internacionales antes descritos, de forma directa e indirecta marcan pautas no solo en la configuración de las instituciones, sino en la configuración de las prácticas de los agentes que en ellas participan, y para el caso particular del docente, actualmente existen dos organismos nacionales que primordialmente brindan determinados indicadores en las funciones, perfiles y encomiendas, el Sistema Nacional de Investigadores (SNI) y el Programa para el Desarrollo Profesional Docente, para el Tipo Superior (PRODEP).

El primero, fue creado en 1984, con la intención de brindar un reconocimiento (simbólico y económico) a los agentes productores de conocimiento y tecnología, mismo que se otorga a través de procesos de evaluación. Este reconocimiento tiene como objetivo:

El SNI tiene por objeto promover y fortalecer, a través de la evaluación, la calidad de la investigación científica y tecnológica, y la innovación que se produce en el país. El Sistema contribuye a la formación y consolidación de investigadores con conocimientos científicos y tecnológicos del más alto nivel

como un elemento fundamental para incrementar la cultura, productividad, competitividad y el bienestar social (CONACYT, 2019, sección: Objetivo).

En el caso del PRODEP, es un programa cuya intención es profesionalizar a Profesores de Tiempo Completo (PTC) que laboran en universidades públicas para impulsar “que alcancen las capacidades de investigación-docencia, desarrollo tecnológico e innovación y con responsabilidad social, se articulen y consoliden en cuerpos académicos y con ello generen una nueva comunidad académica capaz de transformar su entorno” (SEP, 2020,párr.1).

## **4.2 La investigación en el posgrado en México**

En las últimas décadas, la Educación Superior en México ha sufrido cambios y transformaciones en su ser y quehacer, lo anterior en virtud de coyunturas de índole político, económico, social, científico, tecnológico, y demográfico, por mencionar algunos.

Así por ejemplo, en los años cincuenta se comenzaron a cimentar las bases para un sistema de universidades públicas, ejemplo de ello es la creación en 1950 de la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES), además en esta época se comenzó a dar énfasis a la investigación científica, planteando nuevos perfiles en los académicos.

Posteriormente, en la década de los sesenta, México ya tenía una mayor matrícula universitaria, así como un número mayor de universidades públicas en gran parte del país, en esta década comenzaron las tendencias de renovación universitaria, reforzando funciones de investigación y difusión cultural, además el posgrado comenzó a tomar fuerza (De la Torre, s.f; Rodríguez, 1998).

Para los años setenta, se plantearon nuevos retos a la universidad derivado de la expansión del número de estudiantes, docentes, administrativos, directivos e instalaciones. En 1970 se crea el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) y surge la Reforma Educativa en Educación Superior impulsada por el entonces presidente Luis Echeverría, la cual pretendía, entre otras cosas, ampliar la oferta educativa, actualizar la organización del sistema político educativo y reformar métodos y sistemas de enseñanza vigentes, lo cual se tradujo en tareas como la formación magisterial y el aumento de plazas docentes, la actualización de métodos de enseñanza, la reorientación de contenidos educativos y la reorganización administrativa y la descentralización institucional (Rodríguez, 1998).

Por otro lado, como parte del auge del proyecto neoliberal que vivió México en los años ochenta y noventa, la educación superior sufrió nuevos cambios, las transformaciones en los mercados de trabajo, los perfiles de desempeño profesional, la revolución de las tecnologías de la información y la comunicación, modificaron tanto el interior como el exterior de la universidad, cuya tarea era responder a las necesidades cambiantes del contexto local, nacional y también internacional (De la Torre, s.f).

En esta época, la producción de conocimiento a partir de la investigación cobró protagonismo e incluso, señala Didriksson (2000), esto implicó reducir los niveles de educación y capacitación de tal forma que, organismos nacionales como el SNI (Sistema Nacional de Investigadores, creado en 1984) y el Programa de Mejoramiento del Profesorado (PROMEP, creado en 1996, hoy llamado PRODEP), plantearon nuevas formas de trabajo a las universidades a través de sus docentes.

El SNI desde su creación y hasta la fecha es un espacio generador de políticas encaminadas a la producción científica por parte de las Instituciones de Educación Superior a través de sus académicos, cuyas funciones fueron encabezadas por la investigación, la dirección de tesis, la difusión de la producción científica, dejando incluso de lado la docencia como actividad primordial, y en el



caso del PRODEP considera el perfil deseable a los profesores de tiempo completo a través de la formación académica del profesorado y del trabajo en conjunto a través de cuerpos académicos. (Sánchez & Pineda, 2013)

Derivado de lo anterior, actualmente, los procesos de acreditación y desde luego, financiamiento, están sujetos a la rendición de cuentas de los resultados de evaluaciones tanto internas como externas, las cuales consideran, entre otras cosas, la producción y difusión del saber, a través de publicaciones. Sin embargo, ante las presiones propias del productivismo eficientista del académico y de los indicadores de las instancias reguladoras de dicha productividad como el SNI y el PRODEP, surge la tensión entre 'cantidad y calidad', pues más allá de contar saberes a la comunidad académica a través de la publicación, en diversas ocasiones ésta tiene la finalidad de que ese saber se cuente de manera cuantitativa, es decir, la publicación por la publicación, la cual puede llevar al uso, abuso y mal uso de las teorías utilizadas en el ámbito investigativo en las ciencias sociales (Dimas & Cerón, 2017).

### **4.3 Los congresos como espacios académicos de difusión de prácticas científicas**

Como ya se mencionaba anteriormente, hoy en día la producción y la difusión de la investigación está sometida a políticas, indicadores y procesos de evaluación en el plano internacional, nacional y local, los cuales han ido transformándose con el paso de los años atendiendo a demandas, contextos y desde luego a condiciones que se encuentran orientadas al financiamiento y a la rendición de cuentas.

Dentro del campo de la producción y la difusión científica en México, es posible identificar claramente la jerarquía que cada espacio de difusión presenta, por ejemplo el CONACYT (2018, p.4), en sus criterios de evaluación para el ingreso

al Sistema Nacional de Investigadores del área de Ciencias Sociales, señala (en orden de importancia) que los “productos válidos de investigación” pueden objetivarse en:

- Artículos de investigación en revistas especializadas, de calidad nacional e internacional, que hayan sido sujetos a un arbitraje riguroso por comités editoriales de reconocido prestigio.
- Libros dictaminados rigurosamente y publicados por editoriales de reconocido prestigio en el ámbito de la investigación.
- Capítulos de Libros dictaminados rigurosamente y publicados por editoriales de reconocido prestigio en el ámbito de la investigación.
- Otros productos de investigación con rigor científico, y publicados con los criterios anteriores.
- Patentes, certificados de invención y otras aplicaciones relevantes en el campo de estudio.
- Certificados de registro de nuevos productos.
- Software registrado con derechos de autor. Desarrollos tecnológicos, innovaciones y asesorías especializadas provenientes de un proyecto de investigación.

Y además agrega una nota importante, respecto a lo que *no* puede considerarse un producto válido de investigación:

No serán considerados como productos válidos de investigación las auto-publicaciones realizadas en imprentas comerciales, obras sin dictámenes estrictos, **memorias de congresos**, libros de homenaje, libros electrónicos con temáticas dispersas, trabajos de difusión, artículos y capítulos de libro con exceso de autores sin justificación adecuada. (CONACYT, 2018,p.3) (las negritas son propias).

Lo anterior permite identificar claramente que en términos cuantitativos un artículo publicado en una revista especializada “vale más” que un libro dictaminado rigurosamente<sup>91</sup>, y que estos dos anteriores, son productos legítimos para la evaluación, a diferencia de una memoria de congreso que no se considera como un “producto válido”.

Sin embargo para el PRODEP, la memoria de un congreso o la asistencia a los mismos se convierten en un requisito para obtener el perfil y para la evaluación de un cuerpo académico consolidado.

Pueden solicitar este apoyo sólo los/as profesores/as con grado de doctorado, que demuestren, a través de su currículum vitae (...) una producción académica de buena calidad durante los últimos tres años, la cual debe incluir: artículos en revistas arbitradas o indizadas de reconocido prestigio nacional o internacional, **presentación de trabajos en congresos nacionales o internacionales**, dirección de tesis de posgrado (SEP, 2019,p.156) (negritas propias).

Características generales de un CAC<sup>92</sup>:

Demuestran una **intensa actividad manifiesta en congresos, seminarios, mesas redondas y talleres de trabajo**, así como acciones de formación y servicio a través de la vinculación comunitaria y de difusión y divulgación del conocimiento (SEP, 2019,p.229) (negritas propias).

---

<sup>91</sup> Cabe traer a colación un fragmento de una entrevista realizada a Alicia Gutiérrez que ilustra el valor del artículo y el libro dentro de los esquemas de evaluación a la productividad de la ciencia: “Es una lástima que muchas veces el libro no tenga una valoración académica similar a la de los artículos en revistas indexadas. Digo que es una lástima porque (si bien, como en el caso de los artículos también, hay libros buenos y libros malos) un libro te da la posibilidad de mostrar integralmente lo que puede ser el resultado de un proceso de trabajo de años” (Loustaunau & Babio; 2013, p. 275)

<sup>92</sup> Cuerpo Académico Consolidado

Hablando bourdianamente, se puede afirmar que cada tipo de producción científica, equivale a cierto tipo de capital dentro de cierto tipo de campo de producción científica, el cual es legitimado por instancias nacionales diferentes, en este caso, CONACYT-SNI y SEP-PRODEP no valoran de la misma forma los recursos que entran en juego. De esta manera, podría entenderse que los productores buscan aquellos capitales efectivos que están en juego o en lucha, según la jerarquía de legitimidades de cada instancia legitimadora de recursos de competición.

El funcionamiento y las funciones sociales del campo de producción restringida como lugar de competencia por la consagración propiamente cultural y por el poder de concederla sólo se comprenderán analizando las relaciones que lo unen al sistema de las instancias específicamente acreditadas para cumplir una función de consagración o destinadas a cumplir tal función por añadidura, asegurando la conservación y la transmisión selectiva de los bienes culturales legados por los productores del pasado y consagrados por su conservación, o la producción de los productores dispuestos y aptos para producir un tipo determinado de bienes culturales y consumidores dispuestos y aptos para consumirlos (...) Todas las relaciones que los agentes de producción, reproducción y difusión pueden establecer entre ellos o con las instituciones específicas (y también la relación que mantienen con su propia obra) están mediatizadas por la estructura de las relaciones entre las instancias que pretenden ejercer una autoridad propiamente cultural (aun en nombre de principios de legitimación diferentes): la jerarquía establecida en un momento dado entre los dominios, las obras y las competencias legítimas (Bourdieu, 2015b,p.102).

Ahora bien, cabe preguntarse por el papel de los congresos, ya que como acaba de mencionarse, estos pueden “solo valer”, “valer menos” o “no valer nada” en relación con otros medios para la difusión de la producción científica.

Por lo que resulta interesante identificar que en los últimos años la afluencia de los participantes y la popularidad de los congresos ha ido en aumento, basta recordar el número de ponencias presentadas en las ediciones del CNIE que aquí se analizan, o que el CNIE a partir del 2011 incluyó como evento alterno al congreso, el Encuentro Nacional de Estudiantes de Posgrado. Como podrá observarse en el gráfico que aparece a continuación, se identifica cómo han ido en aumento las ponencias aceptadas al congreso, queda pendiente analizar las ponencias no aceptadas en cada edición, lo anterior como aquellos mecanismos de aceptación y rechazo que privilegien el cuidado en la calidad de los productos presentados.

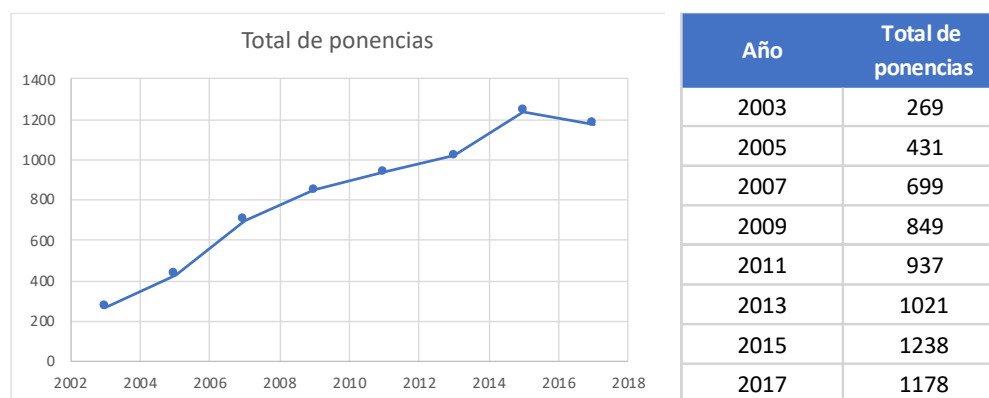


Gráfico 8. Ponencias CNIE. Fuente: Elaboración Propia

No obstante, existen algunas diferencias en los tipos de congresos, por ejemplo en el caso mexicano se pueden detectar al menos tres tipos, aquellos que ofrecen “un paquete vacacional” con motivo de la convención, pues éstas se realizan en ciudades turísticas con cuotas que incluyen hospedaje, paseos o tours, y desde luego, la aceptación de la ponencia en dicho evento la cual se valida de manera casi inmediata a través de un breve resumen; existen también los congresos que no tienen la opción del envío de ponencias sino que solo ofrecen conferencias, y talleres al público asistente que hace su respectivo pago; y por último los congresos con una visión más académica y científica, en donde se presentan ponencias, conferencias a cargo de reconocidos académicos, presentaciones de

libros, paneles, exposición de carteles, simposios, mesas redondas, charlas de expertos, etc<sup>93</sup>., también con la cuota correspondiente.

En el caso de estos últimos, también existen diferencias al interior, la cuales tienen que ver con el reconocimiento, la calidad de los trabajos, las formas de organización, los tipos de actividades, las reglas de operación, aceptación, financiamiento, cuotas de recuperación, etc., pero tienen en común lo que Bourdieu (2015b) llama *la producción restringida*, esto es, contar con un comité dictaminador que funciona como una especie de filtro, cuya función (en términos ideales) es cuidar la calidad de los trabajos que ahí se presentan con la finalidad de aspirar, mantener o mejorar el prestigio del congreso.

La relación de oposición y de complementariedad que se establece entre el campo de producción restringida y las instancias de conservación y de consagración constituye, sin duda, uno de los principios fundamentales de la estructuración del campo global de producción y de circulación de los bienes simbólicos (Bourdieu, 2015b, p. 103-104).

Al respecto Ruiz-Santo & Meroño-Cerdán (2013), afirman que el proceso de selección por parte de las sociedades científicas respecto a la presentación de trabajos en los congresos condiciona en cierta medida la proyección de la investigación, sin embargo, éstos han sido poco estudiados:

Los congresos científicos, aun siendo tan importantes para la difusión del conocimiento como las revistas y publicaciones, no han sido muy estudiados: los investigadores han estado más preocupados por los estudios bibliométricos que por ahondar en la evaluación de los congresos o

---

<sup>93</sup> Por mencionar un ejemplo, en el XIV CNIE-2017, celebrado en San Luis Potosí, se presentaron 1178 ponencias, 61 simposios, 55 carteles, 121 presentaciones de libros, 55 carteles y 7 materiales videográficos; también se llevaron a cabo reuniones de redes de investigación, conferencias magistrales, conversaciones educativas, diálogos entre expertos, además de una carrera atlética y el Encuentro Nacional de Estudiantes de Posgrado en Educación, en el cual se presentaron 120 ponencias. También se llevó a cabo el premio COMIE a la mejor tesis de posgrado tanto de maestría como de doctorado.

conferencias donde acudimos y presentamos nuestros trabajos. (Ruiz-Santo & Meroño-Cerdán, 2013, sección: Introducción, párr.7).

De modo que el análisis a este tipo de convenciones académico-científicas, resulta un asunto interesante debido a la ausencia de estudios en torno estos espacios de divulgación científica, los cuales son atractivos y cercanos a investigadores, académicos y estudiantes que buscan algún tipo de reconocimiento en el campo científico, con la intención de legitimar algún tipo de capital cultural y a su vez convertirlo en capital simbólico, social o económico, lo anterior dependiendo de la instancia a la que aspira que sea legitimado.

Por tanto, partiendo de la idea de que un congreso es un lugar de encuentro, de intercambio, de inversión y de reconversión de capitales a través de la actividad científica, de investigación, docencia, o en su caso, de actividad profesional, los intereses que ahí convergen son de distinta índole, y a su vez son distintas formas de reconocimiento, al respecto Bourdieu (2015b) señala que:

Todas las formas de reconocimiento, premio, recompensas y honores, elección en una academia, una universidad, un comité científico, invitación a un congreso o a una universidad, publicación en una revista científica o una editorial consagrada, en antologías, menciones en los trabajos de los contemporáneos, en las obras de historia del arte o de la ciencia, en las enciclopedias y los diccionarios, etc., son, en efecto, formas de cooptación cuyo valor depende de la posición de los cooptantes en la jerarquía de la consagración (p.103).

Ruiz-Santo y Meroño-Cerdán (2013) realizaron un estudio respecto a la “utilidad de los congresos científicos” a socios y asistentes del XIII Congreso de la Asociación Científica de Economía y Dirección de Empresas y detectaron que su participación busca principalmente la ampliación de contactos o lo que Bourdieu llamaría red de relaciones (capital social); la difusión de trabajos (capital cultural objetivado), el aumento de conocimientos bibliográficos y documentales (capital

cultural incorporado) y el aumento del prestigio del investigador en la comunidad científica (capital simbólico).

Para el caso del CNIE, queda pendiente un estudio que permita identificar los intereses o aspiraciones que buscan los participantes a través de la recuperación de los discursos y trayectorias de los agentes, sin embargo, a partir de la información recolectada podría afirmarse que los que asisten, son agentes en búsqueda de cierto prestigio en el campo científico, el cual les permita la entrada, permanencia o egreso en sus estudios de posgrado, o bien son agentes que ya conocen las normas del juego de la producción científica y más allá de buscar cumplir con requisitos de evaluación al perfil de investigador, también buscan ampliar su red de relaciones, es decir, buscan capital social.

Ya que en el caso de los ponentes con grado de doctorado en todas las ediciones del congreso fue baja, de lo cual puede afirmarse que los ponentes con doctorado no buscan directamente la legitimación del capital cultural, sino más bien acuden a congresos en búsqueda de capital social o bien, son investigadores que presentan trabajos con sus tutorados de tesis, o que presentan trabajos con colegas para contar con algunos puntos para obtener y mantener su perfil PRODEP, como ya se mencionaba anteriormente.

La proximidad en el espacio físico permite que la proximidad en el espacio social produzca todos sus efectos facilitando o favoreciendo la acumulación de capital social y, más precisamente, posibilitando el aprovechamiento constante de los encuentros a la vez fortuitos y previsibles que asegura la frecuentación en los lugares bien frecuentados (Bourdieu, 1999c, 122).





Gráfico 9. Formación ponentes. Fuente: Elaboración Propia

Aunado a lo anterior, revisando la producción en lo individual y grupal, podría inferirse que aquellos que escriben de manera colegiada lo hacen quienes se encuentran estudiando un posgrado, y puede que lo hagan en conjunto con sus asesores esto como una estrategia para “ganar puntos” en los criterios de evaluación señalados anteriormente “la irrupción de métodos o técnicas tomadas del orden económico como la producción colectiva o la publicidad comercial para los productos culturales” (Bourdieu, 2015b,p.89); y en el caso de los individuales, podría pensarse que su participación en los congresos atiende a un interés por continuar sus estudios de posgrado.

Queda pendiente un análisis minucioso al respecto y también un análisis sobre la producción por género pues llama la atención la alta participación de las

mujeres en comparación con los hombres. A continuación una tabla que ilustra la producción en lo individual, lo colectivo, la formación y la producción por género.

	Producción en lo individual y colectivo		Con maestría		Sin doctorado		Obtuvo posgrado posterior al congreso	
	%	n	%	n	%	n	%	n
Individual	60	314	63	199	56	112	58	65
Colectivo	39	203	72	147	46	68	37	25
	Producción por género		Con maestría		Sin doctorado		Obtuvo posgrado posterior al congreso	
	%	n	%	n	%	n	%	n
Individual femenino	39	202	67	135	56	76	62	47
Colectivo mixto	22	116	74	86	38	33	36	12
Individual masculino	21	112	57	64	56	36	50	18
Colectivo femenino	12	64	70	45	58	26	38	10
Colectivo masculino	4	23	70	16	56	9	33	3

Tabla 18. Producción por género. Fuente: Elaboración Propia

## **CAPÍTULO V**

---

### **LOS CONSUMIDORES DE BOURDIEU**

## 5.1 Algunos hallazgos provisorios

Bourdieu señala que el oficio de sociólogo implica, entre muchas otras cosas, pensar relacionalmente, esto es, pensar lo real con relaciones “por oposición al pensamiento sustancialista, visión común del mundo social que sólo reconoce como realidades aquellas que se ofrecen a la intuición directa: el individuo, el grupo, las interacciones” (Gutiérrez, 2011,p.15).

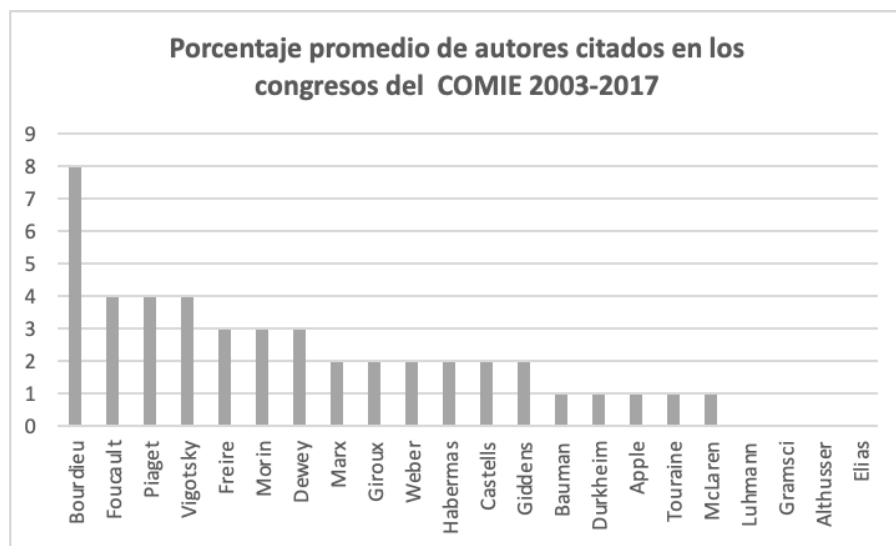
De ahí que para afirmar que Pierre Bourdieu es el autor más citado, referenciado y empleado en las investigaciones del campo educativo en México, se realizó un conteo no solo de las coincidencias presentadas al introducir la palabra “Bourdieu” en el lector de los archivos en formato PDF<sup>94</sup> (formato en el cual se encuentran disponibles las ponencias en línea) sino que además se hizo la búsqueda de diversos autores prominentes tanto del campo educativo como del campo de la ciencia social, lo anterior para pensar a Bourdieu con relación a otros teóricos. Se tomaron dos criterios para la elección de los autores, el primero fue distinguir aquellos con mayor popularidad en el escenario actual, y el segundo considerar a los autores “clásicos” en cada campo.

Los autores elegidos del campo educativo fueron: Jean Piaget, Lev Vigotsky, John Dewey, Paulo Freire, Henry Giroux, Michael Apple, Peter Mc Laren; y del campo de la ciencia social: Karl Marx, Max Weber, Emile Durkheim, Michel Foucault, Alain Touraine, Jurgen Habermas, Norbert Elias, Niklas Luhmann, Anthony Giddens, Manuel Castells, Antonio Gramsci, Edgar Morin y Zygmunt Bauman, obteniendo los siguientes hallazgos<sup>95</sup>.

---

<sup>94</sup> Portable Document Format , por sus siglas en inglés

<sup>95</sup> Cabe señalar que con la intención de comparar la preponderancia del sociólogo francés en el campo de la educación y en el campo de las ciencias sociales, se realizó este mismo ejercicio en las ediciones del 2012, 2014 y 2016 del congreso organizado por Consejo Mexicano de Ciencias Sociales (COMECOS). Los resultados dan cuenta de la popularidad del autor en ambos espacios. Queda pendiente realizar un análisis minucioso sobre los hallazgos detectados en este congreso (Ver Anexo 6).



Año	Pierre Bourdieu (%)	Michel Foucault (%)	Jean Piaget (%)	Lev Vigotsky (%)	Paulo Freire (%)	Total de ponencias (n)
2003	8	4	6	6	1	269
2005	8	4	4	2	4	431
2007	10	4	4	3	2	699
2009	10	6	4	5	3	849
2011	8	4	4	3	4	937
2013	8	3	3	3	4	1021
2015	4	2	2	3	3	1238
2017	8	5	4	5	5	1178

Gráfico 10. Hallazgos autores CNIE. Fuente: Elaboración Propia

En un ejercicio posterior, se recuperaron únicamente las ponencias que incluyeron la mención, cita y/o referencia del sociólogo francés: Pierre Bourdieu, de manera que se seleccionaron 521 ponencias como unidades analíticas. En cada una de ellas se identificó lo siguiente: si se incluyó en las referencias a los autores que tuvieron un elevado porcentaje en el ejercicio descrito anteriormente (Foucault, Piaget, Vigotsky y Freire), el eje temático en el que se inscribió cada ponencia, el sexo del o los autores, si se elaboró en lo individual o colectivo, el número de autores por ponencia, los conceptos y obras del autor, la aparición de otros autores (clásicos de la sociología, teóricos sociales, teóricos o referentes educativos locales, e

internacionales, y finalmente importadores de la obra de Bourdieu<sup>96</sup>), además se revisó la formación de los ponentes, el área disciplinar de su formación inicial y de posgrado en caso de tenerlo al momento de participar en el congreso.

Por otra parte, se contempló el tipo de aparición de Pierre Bourdieu en cada ponencia, esto es, si el autor apareció en una cita, en una referencia, en una cita secundaria, en una cita y una referencia o si solo se mencionó. Cabe señalar que para valorar el tipo de aparición del autor en las ponencias se consideraron las clasificaciones que brinda el formato de citación APA (2010), el cual alude que una cita se coloca dentro del cuerpo del texto y contiene breve información sobre los datos de la fuente, es decir, el apellido y año para las citas indirectas y secundarias, y el apellido, año y número de página o párrafo para las citas directas.

Aunado a lo anterior, cabe añadir que las citas directas también conocidas como textuales, son aquellas en las que se reproduce al pie de la letra el trabajo de otro autor, en este caso como ya se mencionaba, para APA (2010) se incluye el apellido paterno del autor, el año y la página o párrafo en donde se encuentra el fragmento de texto extraído. Las citas indirectas son aquellas que se emplean en la paráfrasis, es decir, cuando se interpreta o amplía la idea de algún autor en la cual se emplean palabras distintas al texto original, en este caso se puede colocar únicamente el apellido del autor y el año. Respecto a las citas secundarias también llamadas citas de citas, son aquellas en las que se hace alusión a un autor citado en una fuente, por ejemplo: Bourdieu (citado en Giménez, 2004), APA recomienda

---

<sup>96</sup> **Clásicos de la sociología:** Marx, Weber, Durkheim. **Teóricos sociales:** Habermas, De Certeau, Barthes, Geertz, Castoriadis, Wallerstein, Berger y Luckmann, Derrida, Althusser, Bauman, Beck, Giddens, Goffman, Adorno, Touraine, Schutz, Elias, Parsons, etc. **Teóricos o referentes educativos locales:** María de Ibarrola, María Bertely, Pablo Latapí, Alicia de Alba, Ángel Díaz Barriga, Pablo Casanova, Claudia Pontón, Eduardo Weiss, Monique Landesman, Patricia Ducoing, María Bertely, Gil Antón, Secretaría de Educación Pública, Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, Instituto Nacional de Estadística y Geografía, Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, etc. **Teóricos o referentes educativos internacionales:** Lawrence Stenhouse, Henry Giroux, Miguel Angel Zabalza, Elsie Rockwell, Peter Mc Laren, Hugo Zemelman, Jacques Delors, Francisco Imbernón, Philippe Perrenoud, Andy Hargreaves, Gimeno Sacristán, UNESCO, OCDE, CEPAL, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. **Importadores de la obra de Bourdieu:** Alicia Gutiérrez, Gilberto Giménez, Susana García Salord, Isabel Jiménez, Emilio Tenti Fanfani, Néstor García Canclini.

emplear con moderación las fuentes secundarias y en la medida de lo posible citar siempre fuentes primarias.

Con relación a las referencias, en éstas se coloca la información completa de la obra y dicha información va al final del documento, aunque en otros formatos de citación la referencia puede incluirse al pie de página. Ahora bien, para el caso del presente, tuvo que agregarse un criterio más, el de la ‘mención’ del autor, ya que hubo trabajos en los que se mencionaba al autor, pero no se incluía información de citas (en cualquiera de sus tipos) o en las referencias.

Finalmente, se recuperó el “uso de autor” el cual considera la apropiación del arsenal teórico-metodológico de Pierre Bourdieu que hacen los autores de las ponencias, lo cual permite detectar “la multiplicidad de formas de recepción y los modos peculiares de invención en la lectura que se hizo del autor” (Catani, Catani, & Gilson, 2005,p.200) en este caso se establecieron los siguientes valores: conceptos aislados, conceptos aislados como herramientas, conceptos relacionales como herramientas, y uso incidental, mismos que se describen a continuación.

Uso autor	Descripción
Conceptos relacionales como herramientas	Se podría afirmar que es el máximo grado de apropiación del autor, ya que se recuperaron los conceptos clave de manera relacional y se emplearon para el análisis de objetos empíricos.
Conceptos aislados como herramientas	Se emplearon los conceptos del autor, pero no en relación con objetos empíricos y/o entre los mismos conceptos.
Conceptos aislados	Los autores de las ponencias emplearon solo algunos conceptos del autor.
Uso incidental	Denota un bajo dominio del autor respecto al uso de sus conceptos, puede entenderse como un uso incidental es una referencia rápida, o de paso (Catani, Catani, & Gilson, 2005).

Tabla 19. Uso de autor, descripciones. Fuente: Elaboración Propia

Ahora bien, con la intención de mostrar algunos hallazgos ilustrativos, a continuación, se ofrecen tablas y gráficos que permiten acercarse al análisis del consumo de la obra de Pierre Bourdieu en las ponencias presentadas en los congresos organizados por el Consejo Mexicano de Investigación Educativa realizados del 2003 al 2017.

### **5.1.1 La cita y la referencia**

En principio de cuentas conviene pensar en la cita como un objeto de reflexión, ya que ésta además de ser “una medida de consagración internacional” (Sapiro, 2017, p. 43), también permite detectar el crédito que hace el consumidor al productor, la cita es de igual forma una condición de validez, argumentación y fiabilidad de una idea puesta en un texto académico, es a su vez un requisito de legitimidad, y para instancias evaluadoras de la producción científica en tiempos actuales, la cita es una unidad de medida, un factor de evaluación, y un objeto de lucha en la competencia por la legitimidad, lo anterior en el marco de un campo académico, científico e intelectual.

En el intercambio científico, el sabio aporta una «contribución» que le es reconocida por unos actos de reconocimiento público, por ejemplo, la referencia en forma de cita de las fuentes del conocimiento utilizado. Equivale a decir que el capital científico es el producto del reconocimiento de los competidores (un acto de reconocimiento que aporta tanto más capital cuanto más reconocido sea el que lo realiza, y, por consiguiente, más autónomo y con mayor capital) (Bourdieu, 2012d, pp.100-101).

Al respecto, Bourdieu (2015b) señala que es necesario hacer análisis metódicos de las referencias, las cuales no solo deben de considerarse “como simples índices de circuitos de intercambios de información entre los productores (...) sino como otras tantas referencias que circunscriben el campo de los aliados y los adversarios privilegiados” (p.146). Para el autor, la referencia es también un



índice de reconocimiento, una manifestación de las relaciones de vasallaje o dependencia es una estrategia de afiliación, anexión o defensa, y éstas operan como emblemas totémicos destinadas a testimoniar.

La función estratégica de una referencia puede ser aprehendida en su *modalidad*, humilde o soberana, impecablemente universitaria o negligente, explícita o implícita, y, en ese caso, inconsciente, inhibida (y que indica una fuerte relación de ambivalencia) o a sabiendas disimulada (por prudencia táctica, por voluntad de anexión más o menos visible e ingenua -plagio- o por desdén (Bourdieu,2015b,p.146).

Para el caso de las ponencias que se analizan en este estudio, es preciso señalar que, entre otros asuntos, el apartado de referencias se convierte en uno de los requisitos de contenido, sin embargo, la rigurosidad respecto a los formatos de citación inició a partir de la décima edición del congreso llevado a cabo en 2009, vale mencionar que a lo largo de las convocatorias emitidas de congresos estudiados, se identificaron cambios y ajustes a distintos criterios de los productos concursables (ponencias, carteles, libros, talleres, etc.) y lo que respecta al formato de citación en los últimos años, se especificó como APA (6ta edición), afianzando así a lo largo de su trayectoria sus normas de producción, lo cual le ha permitido funcionar como un mercado específico en el campo de la investigación en México, en el cual la “cita” está dotada de valor en la economía propia del campo.

Valga recordar que para Bourdieu (2015b) el campo de la producción y circulación de bienes simbólicos es definido como un sistema de relaciones entre la producción, la reproducción y la difusión de dichos bienes. Para el caso específico de la producción, el autor señala que este campo se estructura por dos principios, el primero es entre la oposición entre el campo de la producción restringida y el gran campo de la producción simbólica y el segundo por la relación de oposición y complementariedad que se da entre el campo de producción restringida y las

instancias de conservación, lo cual a su vez tiene impacto en la estructuración del campo global entre la producción y la circulación de bienes simbólicos.

Ahora bien, respecto al campo de la producción restringida, puede entenderse es como aquel campo que produce para los productores, a diferencia del campo de la producción simbólica que produce para los no productores, de esta manera el primer campo funciona como un mercado cuya finalidad es la competencia por la legitimidad cultural en donde las técnicas o estilos que funcionan al interior de ese campo están dotados de valor, lo anterior debido a que éstos pueden conferir a los productores un valor, el cual es susceptible de ser percibido y reconocido por sus pares, que son al mismo tiempo clientes, competidores y consumidores (Bourdieu, 2015b).

De esta manera, el campo de la producción restringida tiende a producir sus normas de producción, los criterios de evaluación y en él se compite por el reconocimiento otorgado por el grupo de pares, lo cual hace que también se impongan los límites que condenan “todo recurso técnicamente acorde a procedimientos de distinción no reconocidos” (Bourdieu, 2015b,p.94). A continuación un esquema que trata de condensar los planteamientos bourdianos respecto al sistema de producción de bienes simbólicos.

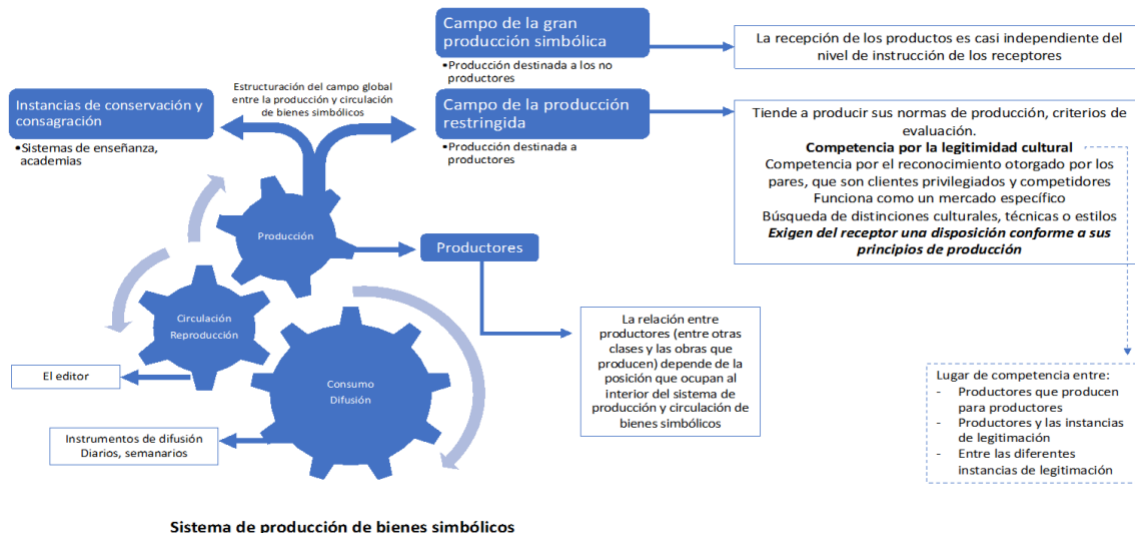
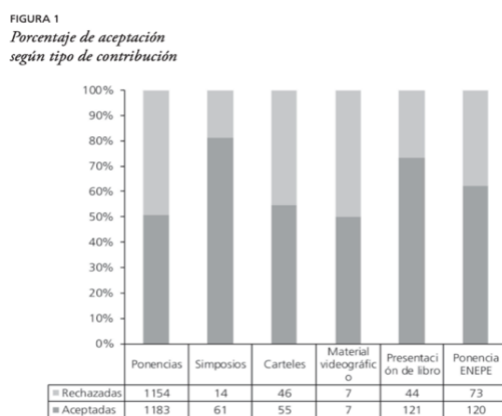


Figura 13. Sistema de producción de bienes simbólicos. Fuente: Elaboración Propia

De ahí que sea entendible que por ejemplo en la XIV edición del CNIE -2017, de las 2337 ponencias registradas, 1183 fueron aceptadas y 1154 rechazadas (COMIE, 2017) esto es casi el 50%, cabe mencionar que las ponencias son evaluadas a *doble ciego*, esto significa que los dictaminadores de cada ponencia son dos expertos en la materia y que desconocen la identidad del autor o autores del escrito.

A continuación, un gráfico que objetiva los criterios de dictaminación del CNIE, a través de la aceptación y el rechazo de la producción postulada para ser presentada en el congreso, lo anterior como un ejemplo de la competencia por el reconocimiento puesta en juego dentro del campo de la producción restringida, aquella produce sólo para los productores (Bourdieu,2015b). En este caso las ponencias son producidas para el consumo de productores, y a su vez son evaluadas por productores quienes también son competidores.

Hay -escribe Jean Paul Sartre- cualidades que nos vienen únicamente por los juicios ajenos". Así ocurre con la calidad de escritor, de artista y de científico, que es tan difícil de definir porque existe en y por la cooptación como relación circular de reconocimiento recíproco entre pares." Todo acto de producción cultural implica la afirmación de su pretensión a la legitimidad cultural (Bourdieu, 2015b, p. 93).



Elaboración propia a partir de la base de datos del XIV CNIE.

Gráfico 11. Aceptados y rechazados en el CNIE. Fuente: COMIE (2017,p.1325)

Retomando a la cita y la referencia como objeto de reflexión, en el estudio que aquí se realiza, se detectaron ponencias en donde solo aparecía la cita sin su correspondiente referencia como lo preescribe APA en la 6ta edición, otras en donde se incluyó solo la referencia sin incluir la cita, algunas en donde no se empleó ningún formato de citación y solo se hizo mención del autor, y otras más (en su mayoría) que incluyeron la cita y la referencia. De modo que, si se piensa a la cita como un objeto de lucha en la competencia por la legitimidad, de reconocimiento o bien como un capital cultural poseído por quien escribe (tanto del formato de citación, como del conocimiento o apropiación del autor que cita), es posible develar *grosso modo* la diversidad de “valores” en la economía propia del campo de la producción científica del CNIE.

Esto significa que la gente cita, no solo por requisito sino también para asignarle un valor legítimo a la obra que produce (al texto científico o académico), lo cual a su vez puede interpretarse como la puesta en juego de una estrategia cuya apuesta es la conquista de la legitimidad cultural.

No hay toma de posición cultural que no pueda ser objeto de una doble lectura en la medida en que puede ser referida, por una parte, al universo de las tomas de posición culturales (científicas, intelectuales o artísticas) constitutivas del campo propiamente cultural y, por otra parte, a título de estrategia consciente o inconsciente, al campo de las posiciones aliadas o enemigas (Bourdieu, 2015b,p.145).

Valga recordar que, para el autor, la cita está dirigida a los lectores, y que uno cita a otro autor para “conferir sentido, autoridad, profundidad a una afirmación, para mostrar su conocimiento del trabajo en el mismo dominio y evitar que parezcan un plagio incluso las ideas concebidas independientemente” (Bourdieu, 2015b,p.146), aunque por otro lado habla de las referencias implícitas, es decir aquellas que no están objetivadas en un escrito, pero que el nivel de apropiación de

quien escribe puede dar cuenta del conocimiento de “no poder pensar sino en ellos y por ellos”.

En el siguiente gráfico es posible observar que poco más del 70% Bourdieu es citado y referenciado, mientras que el 30% restante corresponde a categorías que no se ajustan a los criterios definidos por el formato de citación solicitado en las ponencias, pero que su aparición permiten considerar dos polos importantes, el primero de ellos, la función negligente que alude Bourdieu (2015b) sobre todo para la categoría “cita secundaria” ya que ésta objetiva el desconocimiento del autor y su recepción a través de otros y no de las fuentes primarias, el otro polo podría dar cuenta de lo implícito del conocimiento del autor al solo mencionarlo, solo citarlo o solo referenciarlo, sin embargo, se hace necesario relacionarlo con el “uso de autor”, ya que en las ponencias tanto las que citan y referencian como las que no lo hacen, se ubicaron textos con Bourdieu y también se identificó a Bourdieu sin textos, esto es, textos cuyos planteamientos dan cuenta del uso de conceptos relacionales como herramientas y escritos en donde hay un uso incidental y a pesar de citarlo, referenciarlo o mencionarlo, no da cuenta de la presencia de Bourdieu dentro de las ideas plasmadas en el texto.

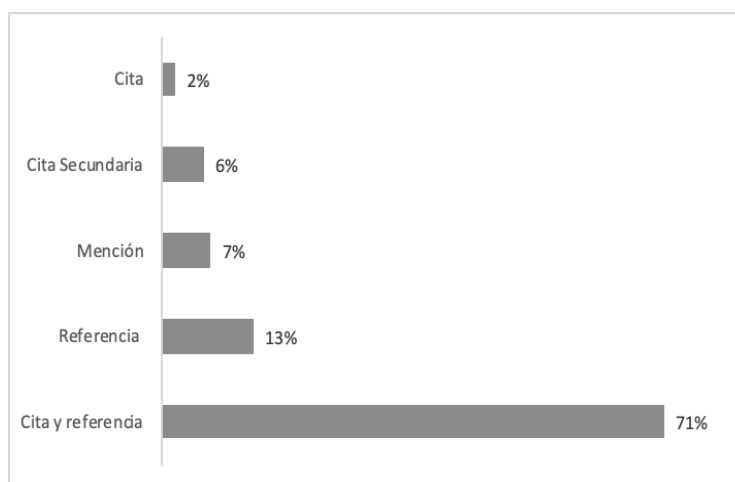


Gráfico 12. Citas. Fuente: Elaboración propia

### 5.1.2 El uso de autor

De lo expuesto en el apartado anterior, conviene pensar en el uso de conceptos como un indicio para identificar el uso de la teoría bourdiana en los agentes que practican y difunden la investigación en el Congreso Mexicano de Investigación Educativa.

Como ya se mencionaba, se realizó una valoración a cada ponencia, tomando como referencia el uso de los conceptos del autor empleando las siguientes categorías: *Conceptos relacionales como herramientas*, aquellos que recuperaron los conceptos clave de manera relacional y se emplearon para el análisis de objetos empíricos; *Conceptos aislados como herramientas*, quienes emplearon los conceptos del autor, pero no en relación con objetos empíricos y/o entre los mismos conceptos; *Conceptos aislados*, aquellos ponentes que solo emplearon algunos conceptos, y *Uso incidental*, quienes denotan un bajo dominio de la teoría del autor.

A continuación, un gráfico que deja ver el dominio detectado en los consumidores de la obra de Bourdieu a través de las categorías ya señaladas. Llama la atención observar que el dominio que se pensaría como el “mejor” dados los planteamientos acerca del uso de los conceptos de manera relacional, corresponde a una mínima cantidad (4%), mientras que el dominio que dista del uso relacional supera las dos terceras partes de las ponencias analizadas (70%).

	%	n
Uso incidental	70	363
Conceptos aislados	13	68
Conceptos aislados como herramientas	13	67
Conceptos relacionales como herramientas	4	23

Tabla 20. Uso de autor. Fuente: Elaboración propia

Estos hallazgos, invitan a pensar en diversos factores que intervienen en el consumo y apropiación del autor por parte de los ponentes, al respecto Mauger (2002; 2007) señala que la apropiación de la obra de Bourdieu, es un objeto de luchas, en la cual ocurren obstáculos sociales para su comprensión tales como:

- Pedagógicos-Oral/escrito: el carácter fragmentario y la manualización que ocurre en la transmisión de las ideas del autor a través de cursos, seminarios, conferencias, libros, artículos, transcripciones de entrevistas y conferencias,
- Escolásticos-Teoría/empírica: inclinaciones teóricas de los intelectuales, la constante crítica a los planteamientos bourdieuanos, la mirada teoricista de algunos académicos.
- Políticos: para Bourdieu, la sociología es una ciencia que molesta al develar cosas ocultas y a veces reprimidas (Bourdieu, 1990); “Bourdieu deja claro su combate contra el capitalismo en su versión liberal y, consecuentemente, hereda como enemigos a todos aquellos que defienden esta política, derecha e izquierda confundidas, además de la mayoría de los diarios”( Onfray, citado en Mauger, 2007).
- Circulación del texto sin el contexto: referido al import-export intelectual, a la circulación internacional de ideas, los traductores, mediadores y consumidores de la obra.

De los cuales, los obstáculos pedagógicos, escolásticos y de circulación son detectables mayormente en el consumo de la obra de Bourdieu por parte de los ponentes que aquí se analizan, para el caso del primero, si bien no es elevado el porcentaje, en las citas secundarias pudo detectarse que Bourdieu fue citado por profesores investigadores de la Universidad Nacional Autónoma de México, quienes por cierto, se consideraron como importadores de la obra en este país, Gilberto Giménez y Susana García Salord, lo cual no significa necesariamente una -mala interpretación del autor- pero sí da indicios de conocer al autor a través de otros, a través de un proceso pedagógico.

Si bien, siguiendo a Baranger (2011) queda como tarea pendiente analizar los planes de estudio en la formación de los ponentes, es posible afirmar con Bourdieu (2015b) que:

Toda acción pedagógica se define como un acto de imposición de un arbitrario cultural que se disimula como tal y que disimula lo arbitrario de lo que inculca, el sistema de enseñanza cumple, inevitablemente, una función de legitimación cultural al convertir en cultura legítima, por este único efecto de disimulación, el arbitrario cultural que una formación social plantea por su existencia misma, y, más precisamente, reproduciendo, a través de la delimitación de lo que merece ser transmitido y adquirido y de lo que no lo merece, la distinción entre las obras legítimas y las ilegítimas y, al mismo tiempo, entre la manera legítima y la ilegítima de abordar las obras legítimas. (p.104).

De tal manera que la formación en el campo académico e intelectual está encabezada por académicos que de manera consciente, inconsciente o preconsciente imponen ideas legitimadas en el amparo que le brinda su función y en el volumen de capitales que le posicionan en dicho espacio.

Ahora bien, para Bourdieu (2008) el campo universitario, es un espacio de lucha por la verdad, y en este sentido, Bourdieu es en el campo universitario un objeto de lucha, con agentes dispuestos a jugar el juego, al respecto Bourdieu (2007) señala que:

*El homo scholasticus, o academicus*, es alguien que está en condiciones de jugar en serio porque su estado (o el Estado) le suministra los medios necesarios para hacerlo, es decir el tiempo libre —liberado de las urgencias de la vida—, la competencia —garantizada por un aprendizaje específico a base de skholè—, y por último la disposición (entendida como aptitud y como inclinación) para invertir, para invertirse uno mismo en los envites fútiles, por



lo menos en opinión de las personas serias, que se engendran en los mundos escolásticos (pp. 204-205)

No obstante, al tratar de captar la particularidad dentro de la generalidad y la generalidad dentro de la particularidad como bien lo menciona Bourdieu (Bourdieu & Wacquant, 2008), es posible detectar que, poniendo a Bourdieu como un autor de la ciencia social en el campo de lucha, podrán identificarse distintas tomas de posición, seguidores y críticos con diversas disposiciones propias de la posición que ocupan, valga recordar que la disposición es una manera de ser, un estado habitual, una predisposición, una tendencia, una propensión o una inclinación (Bourdieu, 2012a).

De lo anterior, conviene pensar que el campo académico no está exento de “peligrosas” creencias de sentido común, peligrosas debido a que el poder simbólico que inviste a un académico, le brinda un poder legítimo a las palabras que enuncia, esto significa que la denostación o adulación poco fundada al sociólogo francés, es susceptible de ser reproducida, para Mauger (2007) el sentido común erudito o la doxa intelectual funcionan como “un conjunto de palabras, expresiones, eslóganes y debates que delimitan lo pensable” (Pinto en Mauger, p. 275).

De ahí que no es de extrañar que Bourdieu sea conocido en algunos espacios como “un reproduccionista” a partir de algunas creencias fundadas en el sentido común erudito o en el sentido común académico que condena y reproduce representaciones colectivas que en voz de académicos o intelectuales se convierten en “legítimas”, basadas en prepercepciones socialmente construidas sobre los comentarios realizados en espacios académicos del autor y su obra, lo cual significa, no documentarse de manera profunda sobre los planteamientos de Bourdieu y solo mencionarlo, en este caso en ponencias, porque la doxa del campo científico social así lo dice.

Podríamos sospechar que la “escolarización” y la “moda” Bourdieu juega más bien en contra de una apropiación rigurosa y productiva de su herencia intelectual. La cita ritual, la lectura rápida, la utilización generalizada de un vocabulario técnico vaciado de sus intenciones teóricas de fondo, unido al descuido de algunas traducciones conspiran contra la posibilidad de una recepción fecunda (Martínez, 2007, p. 12).

Al respecto, si bien no es un porcentaje representativo pero sí ilustrativo, se recuperaron los registros de las menciones y las citas secundarias mismas que, se componen de aquellos que hacen un uso incidental de los conceptos de Bourdieu y que a su vez no referencian ninguna obra del autor. Lo cual puede dar cuenta de aquella doxa académica que si bien no “dice nada” en términos explícitos en las ponencias, sí dice mucho para efectos analíticos.

Cita		Uso de autor		No. De obras
Mención	12%	Uso incidental	95%	Ninguna obra citada o referenciada
Cita secundaria				

Tabla 21. Cita y uso de autor. Fuente: Elaboración propia

Con relación a esto Bourdieu (2007, p. 205) señala que:

Lo que los filósofos, los sociólogos y todos los que proclaman su propósito de pensar el mundo tienen más posibilidades de ignorar son los presupuestos que están inscritos en el punto de vista escolástico, lo que, para despertar a los filósofos de su letargo escolástico, llamaré, por alianza de palabras, la doxa epistémica: los pensadores dejan en estado impensado (doxa) los presupuestos de su pensamiento, es decir las condiciones sociales de posibilidad del punto de vista escolástico, y las disposiciones inconscientes, generadoras de tesis inconscientes, que se adquieren a través de una experiencia escolar, o escolástica, a menudo inscrita en la prolongación de

una experiencia originaria (burguesa) de distanciamiento respecto al mundo y las urgencias de la necesidad.

En lo que respecta a la mirada teoricista de algunos académicos (obstáculo escolástico), valga recordar que para Bourdieu es preciso superar el teoricismo, esto es “la *institución* de la teoría como un dominio discursivo separado, cerrado en sí mismo y autorreferencial” (Bourdieu & Wacquant,2008,p.58) ”para mí, la reflexión teórica sólo se manifiesta disimulándose bajo la práctica científica a la que da forma (...) pienso que uno no puede pensar bien excepto en y a través de casos empíricos teóricamente contruidos” (Bourdieu & Wacquant,2008,pp.203-204) asunto recurrente en las ponencias analizadas, pues en suma, poco más del 80% emplean de manera aislada los conceptos teóricos de los objetos empíricos.

Juan Dukuen (2020) señala que hoy en día Pierre Bourdieu ocupa el lugar de un clásico, asunto del cual se derivan algunos problemas, pues afirma que “se vuelve un cliché, para repetir, para quedar bien en un texto académico (...) y sobre todo hace muy difícil el uso de los conceptos en una investigación empírica de una manera creativa”, al respecto solo un 4% de los ponentes hace un uso relacional tanto de los conceptos clave del autor (campo, capital y habitus) como de los conceptos con los objetos empíricos.

Respecto al obstáculo sobre la circulación del texto sin el contexto, ya se ha mencionado sobre el planteamiento de Bourdieu frente a la internacionalización de la obra de un autor (Bourdieu, 2017), planteamiento que es retomado por Mauger (2004, p. 293) y señala que:

Un autor, un texto, una escuela, importadas no pueden ser realmente comprendidas más que al referirlas al estado del campo al que pertenecen las importaciones, el import export intelectual depende también de las fluctuaciones del valor de la -marca- de los bienes simbólicos de origen francés en el mercado internacional. Las causas estructurales de las

malinterpretaciones recurrentes están inscritas en la lógica del comercio internacional de ideas.

En este sentido, es importante destacar que, tanto el campo de producción como el campo de circulación de los bienes simbólicos “se define como el sistema de las relaciones objetivas entre diferentes instancias caracterizadas por la función que cumplen en la división del trabajo de producción, de reproducción y de difusión de los bienes simbólicos” (Bourdieu, 2015b, pp.89,90).

Ahora bien en el campo educativo mexicano del consumo de los bienes simbólicos bourdianos que aquí se analiza, es posible detectar aquellas obras más famosas en el escenario latinoamericano: *La reproducción* y *El oficio de sociólogo*, valga recordar que los primeros libros que circularon en América Latina fueron los ya mencionados junto con *Los Herederos* (los tres en coautoría con Jean-Claude Passeron). No obstante, en el contexto mexicano y argentino (respectivamente) tomaron mayor relevancia tanto *La reproducción* como *El oficio de sociólogo* (Baranger, 2008,2013)

Así, en el escenario mexicano *La Reproducción* se convirtió en un texto altamente difundido, sobre todo con la llegada a nuestro país de Emilio Tenti Fanfani, de quien ya se habló capítulos atrás, quien introdujo esta lectura para la docencia y la investigación en el campo educativo. “En España y en México, Bourdieu fue conocido primero y durante largo tiempo fundamentalmente en el campo de las ciencias de la educación” (Martínez, 2007,p.17).

Con relación a lectura del autor en escenarios distintos, Bourdieu invita a pensar en las diferentes tipos de lecturas que se hacen a partir de los espacios diferenciados “No digo la misma cosa a los judíos de New York, de París, de Berlín o de Jerusalem y sin embargo no miento jamás” (Bourdieu, 1999a,p.198).

Las estructuras de los campos intelectuales nacionales actúan, en efecto, como una mediación cultural en el comercio internacional de ideas: las estructuras del país exportador dan forma al producto y las del país receptor actúan como una especie de prisma mental que selecciona y refracta las ideas que encuentran un eco en su propia configuración y las retraducen al idioma teórico local (Mauger, 2004)

Por otra parte, es posible identificar que las obras más citadas en los congresos organizados por COMIE, son aquellas que en su idioma original se publicaron en la época en la cual Pierre Bourdieu adquirió mayor fama a nivel internacional, y aquellas que fueron traducidas durante esta misma época, es decir, en la década de los 90's.

A continuación una tabla que permite observar las obras más citadas, los años de publicación en su idioma original, su traducción al español y la distancia entre la publicación y la traducción.

Título en español	% COMIE	Año (idioma original)	Año (español) 1era edición	Diferencia de años de traducción
Razones prácticas	12	1994	1997	3
La reproducción	12	1970	1977	7
Sociología y cultura*	10	1981	1990	9
Capital cultural, escuela y espacio social*	10	1997	1997	0
Respuestas por una antropología reflexiva**	10	1992	1995	3
La distinción	9	1979	1988	9
El sentido práctico	9	1980	1990	10
El oficio de sociólogo	7	1968	1975	7
Los Tres Estados del Capital Cultural***	6	1979	1987	8
Los herederos	5	1964	1967	3
Cosas dichas	5	1987	1988	1
El oficio del científico	4	2001	2003	2
Los usos sociales de la Ciencia	4	1997	1999	2
La miseria del mundo	4	1993	1999	6
La dominación masculina	3	1998	2000	2
Homo academicus	2	1984	2009	25
Una invitación a la sociología reflexiva**	2	1992	2005	13

\* Obras compiladas con contribuciones publicadas en su idioma original en diferentes años

\*\*Misma obra con traducciones al español en diferentes momentos y de diferentes idiomas, la primera del francés al español y la segunda del inglés al español.

\*\*\* Si bien no es el título de un libro, se incluye debido a la popularidad en las ediciones de COMIE

Tabla 22. Obras citadas CNIE. Fuente: Elaboración propia

En un ejercicio similar realizado a dos de las ediciones de COMECSO, pudo identificarse que, en principio de cuentas el libro más citado fue “La dominación masculina” sin embargo, la popularidad de gran parte de las demás obras coincide con las que se citaron en el COMIE en sus 8 ediciones, queda pendiente un análisis minucioso sobre los usos de las obras en las ciencias sociales, pero de momento se infiere que la popularidad del autor en la década de los 90’s y principios del nuevo milenio ha sido un factor influyente en la importación de su obra en el contexto mexicano tanto del campo educativo como del campo de las ciencias sociales.

Título en español	% COMIE	% COMECSO
Razones prácticas	12	7
La reproducción	12	6
Sociología y cultura	10	9
Capital cultural, escuela y espacio social	10	7
Respuestas por una antropología reflexiva	10	6
La distinción	9	8
El sentido práctico	9	11
El oficio de sociólogo	7	6
Una invitación a la sociología reflexiva	2	7
La dominación masculina	0	14

Tabla 23. Obras citadas CNIE-COMECSO. Fuente: Elaboración propia

### 5.1.3 La lectura al autor

Adicional a lo expuesto en el apartado anterior, también pudo identificarse la lectura fragmentada a las obras del autor, esto es, la lectura parcial de toda la obra, vale la pena mencionar que la obra de Bourdieu no se agota en un solo libro, sino que para entender al autor es necesario conocer más de uno, de lo contrario se corre el peligro de hacer lecturas erróneas del autor o bien, quedarse con algunos planteamientos que el autor sugirió en el algún momento de su trayectoria, o quedarse con interpretaciones a “primera vista” de conceptos o nociones que el autor empleó para referirse a algún objeto de estudio desde alguna disciplina, al

respecto, el mismo Bourdieu señala que: “la mayor parte de las malas lecturas de mi trabajo vienen de que se aísla del conjunto tal o cual investigación, en función de la división tradicional de las especialidades”. (Bourdieu & Delsaut, 2002, p. 13).

En seguida se agrega una tabla que dejar ver que más de la mitad del total de las ponencias analizadas solo emplea una obra del autor.

Número de obras citadas en el COMIE 2003-2017	%
Una obra	56
Ninguna obra	16
Dos obras	16
Tres obras	7
Cuatro obras	2
Cinco obras	1
Seis obras	1
Siete obras	0

Tabla 24. No. de obras citadas CNIE. Fuente: Elaboración propia

Como asunto ilustrativo, en el ya mencionado ejercicio realizado a las ponencias de dos de las ediciones del COMECSO (2014 y 2016), se detectó que la obra más citada es “La dominación masculina”, vale la pena señalar que en ambas ediciones del congreso se incluyó un eje temático de estudios sobre género<sup>97</sup> cuya representatividad del autor se ubicaba de la siguiente manera:

Edición del congreso	Total de ponencias en el congreso	Total de ponencias de los ejes temáticos sobre género		Ponencias que recuperan a Bourdieu en el eje temático sobre género	
2012	832	81	10%	21	26%
2014	1020	111	11%	17	15%

Tabla 25. Representatividad Bourdieu-COMECSO. Fuente: Elaboración propia

<sup>97</sup> En la edición del 2014. El eje llevó por nombre: Género y sexualidad; en la edición del 2016 el eje se llamó Estudios de género: nuevos enfoques y temas emergentes.

Lo cual invita a pensar también en lo que Maguer (2007,p.262) advierte “en general, lo que circula son los títulos convertidos en palabras clave o eslóganes divulgados por el rumor intelectual”.

Por otra parte, y pensando relacionalmente, conviene preguntarse sobre quiénes son los lectores que en sus disertaciones emplearon a Bourdieu. Esto es pensar en la tercera operación que, de acuerdo con Bourdieu ocurre cuando una obra se transfiere de un campo nacional a otro, *la operación de lectura*, “en la que los lectores aplican a la obra categorías de percepción y problemáticas que son el producto de un campo de producción diferente” (Bourdieu, 1999a, p. 162).

En este sentido, resulta importante recuperar el planteamiento de Bourdieu, respecto al papel de la lectura del lector:

Para comprender una obra, es necesario comprender en primer lugar la producción, el campo de producción y la relación entre el campo en el cual ha sido producida y el campo en el cual es recibida, o más precisamente, la relación entre las posiciones del autor y del lector en sus campos respectivos (Bourdieu, 1999a,p.199).

¿Quiénes son los ponentes? ¿Qué estudiaron? ¿Desde qué referentes leen a Bourdieu? Son preguntas que invitan a reflexionar en los agentes del campo educativo que difundieron sus ponencias en los eventos organizados por el COMIE respecto al uso de la teoría bourdiana mismas que contribuyen a explicar y comprender las diferentes lecturas que hacen desde Bourdieu.

A continuación se muestran las formaciones que se detectaron en los ponentes, en primera instancia se observa que la mayoría fueron formados en el campo educativo tanto en la licenciatura como en el posgrado (ya sea maestría y/o doctorado), lo cual no es un asunto novedoso, pues la naturaleza del congreso así lo anticipa.



Sin embargo, se observa que en el caso de los no formados en el campo educativo, la formación a nivel licenciatura fue en áreas como: música, antropología, en ciencias de la comunicación, ciencias jurídicas, filosofía, historia, letras, incluso aunque en porcentajes mínimos se detectaron formaciones en contabilidad, nutrición, medicina, química, ingenierías en comunicaciones y electricidad, arquitectura, biología, administración, entre otras. No así para posgrado en donde casi la mayoría tiene estudios de maestría y/o doctorado en el campo de la educación. Es por ello que la diversidad de agentes asociados a formaciones diversas produce no solo interpretaciones distintas, sino que, puede hacer de la apropiación un asunto *allogóxico*.

Disciplina formación	Licenciatura	Posgrado
Educación	49%	47%
Psicología	11%	2%
Sociología	14%	6%
Otros Sociales-humanidades	13%	10%
Otros	6%	0%

Tabla 26. Disciplina de formación ponentes. Fuente: Elaboración propia

Esto resulta de gran importancia debido a que, como mismo Bourdieu lo afirma, si se entiende al campo como un campo magnético, los más atraídos al campo del consumo de la obra de un sociólogo serán aquellos que poseen capitales que comulguen con la sociología o bien con las ciencias sociales, “el grupo de sociólogos dignos de llamarse así concuerda en un capital en común de conocimientos adquiridos, conceptos, métodos y procedimientos de verificación” (Bourdieu, 1990, p.79).

Cuando hablo del campo intelectual sé muy bien que en este campo encontraré "partículas" (permítanme hacer de cuenta por un momento que estamos tratando con un campo físico) bajo la influencia de fuerzas de

atracción o repulsión, como en un campo magnético. Dicho esto, tan pronto como hablo de un campo mi atención se concentra en la primacía del sistema de relaciones objetivas sobre las partículas mismas. (Bourdieu & Wacquant, 2008,p.145).

En relación con el capital cultural que poseen los ponentes, se recopiló información sobre otros autores o referentes, además de Bourdieu, que retomaron en sus ponencias identificando que la gran mayoría emplea teóricos o referentes del campo educativo mexicano, nombres como Frida Díaz-Barriga, Ángel Díaz-Barriga, Claudia Pontón, Mario Rueda, Eduardo Weiss, María de Ibarrola, Pablo Latapí, María Bertely entre muchos otros, son los que figuran en las ponencias, además de instancias como SEP, ANUIES, CONACYT, INEGI<sup>98</sup>, entre otras. Lo cual resulta correspondiente al campo científico abordado en los congresos.

También se identificó un elevado porcentaje de teóricos sociales contemporáneos como Berger y Luckmann, De Certeau, Morín, Althusser, Giddens, Habermas, Gadamer, Bauman entre muchos otros, los cuales invitan a pensar en aquellos formados o en formación en posgrados en el campo educativo cuyos referentes se importan de las ciencias sociales.

El sociólogo está tanto mejor armado para descubrir lo oculto cuanto mejor armado esté científicamente, cuanto mejor utilice el capital de conceptos, métodos y técnicas que han acumulado sus predecesores -Marx, Durkheim, Weber y muchos otros (Bourdieu,1990,p.82).

Finalmente, con relación a los autores que en el análisis general (el que se realizó a las 6627 ponencias del 2003 al 2017) resultaron con elevados porcentajes de aparición (Foucault 4%, Piaget 4%, Vigotsky 4% y Freire 4%) llama la atención la preponderancia de la aparición de Foucault junto con Bourdieu, es decir, el 13 %

---

<sup>98</sup> Secretaría de Educación Pública, Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior, Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

de las ponencias en las cuales los autores emplearon a Bourdieu también mencionaron a Foucault de manera simultánea. Bourdieu y Foucault, dos filósofos contemporáneos formados en la Escuela de Altos Estudios en Francia. Queda pendiente analizar las implicaciones de estos autores en el terreno educativo y de la ciencia social, valga señalar que en los estudios realizados por Baranger (2013) en el congreso ALAS (Asociación Latinoamericana de Sociología) en 2009 también es Foucault el segundo autor más citado, seguido de Bourdieu. Asunto coincidente con los hallazgos identificados en el análisis a COMECSO y, desde luego en COMIE (ver anexo 6).

Bourdieu junto con...	%
Teóricos/referentes educativos locales	88
Teóricos sociales contemporáneos	48
Otros referentes	34
Michel Foucault	13
Importadores de la obra de Bourdieu	10
Clasicos de la sociología	4
Paulo Freire	4
Lev Vigotsky	1
Jean Piaget	1

Tabla 27. Bourdieu con... Fuente: Elaboración propia

En este sentido, conviene reflexionar en la apropiación de la obra a partir del capital cultural poseído por quienes lo emplean y también considerar las aquellas condiciones que le permitan al lector comprender la jerga bourdiana, ya que, retomando a Mauger (2004), no basta con contar con un sustrato en el cual germinen nociones de la sociología, sino también se trata de contar con determinadas disposiciones o incluso habilidades que le permitan al lector la comprensión de la obra.

La dificultad del acceso a la obra de Pierre Bourdieu no se le escapa ni a los lectores más avisados: obedece a la densidad de la argumentación, al carácter copioso de la ejemplificación frecuentemente reforzada por la

indicación lateral de homologías posibles, a la preocupación por delimitar las condiciones de validez del enunciado, de prevenir objeciones posibles o las eventuales malinterpretaciones, la complejidad de la estructura de sus frases cuya construcción refleja a la vez el carácter relacional de los procesos sociales y el movimiento de un pensamiento reflexivo (Mauger, 2004, p. 285).

Lo cual, si se analiza bourdianamente es posible explicar y comprenderlo a partir de las condiciones de producción de los productores en el campo de la producción de bienes simbólicos, específicamente en el campo de la producción restringida, en el se produce para productores que son, al mismo tiempo competidores, de ahí que este requiere de contar con códigos de desciframiento.

Mientras que la recepción de los productos del sistema de gran producción simbólica es casi independiente del nivel de instrucción de los receptores (lo cual es comprensible, ya que este sistema tiende a ajustarse a la demanda), las obras de arte erudito deben su rareza propiamente cultural -y por lo tanto su función de distinción social- a la rareza de los instrumentos que permiten descifrarlas, es decir, a la desigual distribución de las condiciones para la adquisición de la disposición propiamente estética que exigen y del código necesario para su desciframiento (Bourdieu, 2015b, p. 101-102).

En este sentido, Bourdieu afirma que el campo de la producción restringida, tiene ciertas tendencias a:

Dejar fuera del juego al público de no productores, al atestiguar con sus interpretaciones expertas o sus lecturas "inspiradas" la inteligibilidad de obras destinadas, por las condiciones mismas de su producción, a permanecer largo tiempo inaccesibles a quienes no están lo suficientemente iniciados en los secretos de producción como para otorgarles al menos una presunción de inteligibilidad (Bourdieu, 2015b,p.92).

#### 5.1.4 Los conceptos del autor

Como ya se mencionaba en el capítulo 2, Bourdieu anuncia su triada conceptual en una de sus obras cumbre *La Distinción. Criterio y bases sociales del gusto* con la fórmula: “Campo + [ (Habitus)+ (Capital) ] = Práctica social”. Conceptos que según él mismo solo alcanzan su potencial analítico si se emplean de manera relacional.

Un recordatorio permanente de que los conceptos no tienen otras definición que las de tipo sistémico, y están destinadas a ser *puestas en obra empíricamente de manera sistemática*. Las mencionadas nociones de habitus, campo y capital pueden ser definidas, pero sólo dentro del sistema teórico que constituyen, no de manera aislada (sic.) (Bourdieu & Wacquant,2008,p. 133).

No obstante, es importante aclarar que el arsenal teórico-metodológico que plantea Pierre Bourdieu, no es un asunto acabado ni estático, sino que a lo largo de la trayectoria del autor, Bourdieu fue madurando los conceptos, de ahí que por ejemplo, la noción de habitus tenga un significado diferente en *La Reproducción* que el *El sentido práctico*, o que en *Respuestas por una antropología reflexiva/Una invitación a la sociología reflexiva* y en *La miseria del mundo* plantee formas de modificar el habitus, a diferencia de la noción abordada en *La Reproducción*, en donde refiere que el habitus era entendido como un asunto capaz de perpetuarse o como una disposición irreversible.

O el caso de la noción de *interés* “una noción que en los últimos tiempos ha ido reemplazando de manera creciente por la de *illusio* y, más recientemente aún, por la de *libido*” (Bourdieu & Wacquant,2008,p. 52). Esto remite nuevamente el asunto de las lecturas parciales o fragmentadas que se planteaba en apartados anteriores.

Por otra parte, para Bourdieu dichos conceptos son relacionales “un capital no existe ni funciona salvo en relación con un campo” (Bourdieu & Wacquant,2008,p. 139), y contruidos a la luz de objetos empíricos, esto significa que “uno no puede pensar bien excepto en y a través de casos empíricos teóricamente contruidos”(Bourdieu & Wacquant,2008,p. 204).

Cerón (2016) realiza una interesante clasificación de los conceptos usados en la obra de Bourdieu y afirma que:

En un intento de analizar y sistematizar el uso de los conceptos teóricos en la obra escrita del autor, es posible distinguir (...) los conceptos pares o parejas epistemológicas, los conceptos operatorios, y los conceptos sistemáticos, a los que se subsumen los conceptos relacionales y los abiertos (p.196).

Para el caso de los primeros, son aquellos que plantean una invitación a un pensamiento dicotómico (objetivo-subjetivo; cuantitativo-cualitativo) mismos a los que arremete Bourdieu, planteando una ruptura a estas duplas de pensamiento. Con relación a los conceptos operatorios, Cerón (2016) señala que son aquellos cuya función permiten una clasificación elemental de los fenómenos, pero no permiten una amplia explicación, ya que solo son señalizaciones o categorías inmediatas, asunto al cual también arremete Bourdieu.

Sin embargo, la propuesta teórica de Bourdieu versa sobre los conceptos sistemáticos, los cuales como ya se mencionaba, son relacionales y a la vez abiertos, relacionales ya que los conceptos campo, capital y habitus “son dependientes y explicables teóricamente uno con el otro” (Cerón, 2016,p.199); y abiertos porque estos conceptos pueden ajustarse a diferentes espacios y objetos empíricos.

La dificultad peculiar de la sociología, entonces, es producir una ciencia precisa a partir de una realidad imprecisa, difusa y embrollada. Para ello es mejor que sus conceptos sean polimorfos, flexibles y adaptables, en lugar de definidos, calibrados y de rígida aplicación (Bourdieu & Wacquant, 2008, p.49).

Ahora bien, con relación a los conceptos detectados en las 8 ediciones de los congresos organizados por el COMIE que aquí se analizan, fue posible detectar que los conceptos campo, capital y habitus, son lo que más emplean los ponentes, siendo la noción de capital, la más popular, particularmente la de capital cultural que es altamente empleado en el campo de la investigación educativa. No obstante y pese a los elevados porcentajes de la aparición de la triada conceptual bourdiana, conviene recordar que solo un 4% de las ponencias emplea de manera relacional dichas nociones; y que un 13% utiliza los conceptos no de manera relacional, pero sí de manera abierta.

Conceptos	%		%	n
Capital	32			
Habitus	28			
Campo	26			
Reproducción	7	Uso incidental	70	363
Violencia simbólica	6	Conceptos aislados	13	68
Pedagogía	5	Conceptos aislados como herramientas	13	67
Epistemología	5	Conceptos relacionales como herramientas	4	23
Trayectoria	5			
Dominación/poder	4			

Tabla 29. Conceptos y uso de ellos. Fuente: Elaboración propia

De lo anterior, queda como reflexión pensar en el uso creativo del autor, es decir, emplearlo no solo porque es una encomienda implícita del campo de la producción en ciencias sociales y de la educación (dada la fama del autor), sino en emplear su arsenal teórico-metodológico de manera articulada.

Es significativo que los progresos del campo de producción restringida hacia la autonomía se manifiesten por la tendencia de la crítica (...) a ocuparse no tanto de producir los instrumentos de apropiación -cada vez más imperativamente exigidos por la obra a medida que se aleja del público, sino de aportar una interpretación "creadora" para el uso de los "creadores". (Bourdieu, 2015b,p.91).

## **5.2 Las clases estadísticas de los consumidores de Pierre Bourdieu**

### **5.2.1 La construcción de las clases, una aclaración introductoria**

El ser humano, es un ser antropológicamente taxonómico, esto significa que en todo momento suele asignar etiquetas o clasificaciones a aquello que percibe con sus sentidos utilizando esquemas prácticos (alto/bajo, distinguido/vulgar, inteligente/inútil) (Bourdieu, 2019). “En la vida diaria, los agentes clasifican. Hay que clasificar para vivir” (Bourdieu,2019,p.31).

Cuando el hombre prehistórico dibujó el mamut en su caverna o en su gruta, él representó más bien a una clase, la clase de los mamuts, y no por ejemplo al mamut que se acababa de comer. Es decir que ya 30.000 años antes de Jesucristo la gente pensaba en términos de clase. En el Génesis de la Biblia, 2000 AC, Dios le dice a Adán que le dé un nombre a los animales de la tierra y a los pájaros del cielo. Esto también de asignar un nombre a los animales, es ya reconocer una noción de clase (Moscolini, 2011,p.166).

Sin embargo, en el ámbito de la ciencia, la clasificación ocurre a partir de la designación de determinados criterios que les permite a los investigadores construir clases, “el sociólogo, como el botánico, está en búsqueda de criterios correlacionados entre sí, de modo tal que, a partir de un número suficiente de



criterios, busca apropiárselos y así reproducir el universo de las diferencias constatadas” (Bourdieu,2019,p.27).

No obstante, siguiendo a Bourdieu (2019) “cuando se trata del mundo social, clasificar significa clasificar a sujetos que también clasifican, significa clasificar “cosas” cuya propiedad es ser sujetos de clasificación”(p.25) y aquí radica el reto del sociólogo, al ocuparse de un objeto que habla (Bourdieu, Chamboredon, & Passeron, 2008).

Ahora bien, la noción de clase en términos bourdianos, permite enclasar, desclasar y reenclasar. Cabe señalar que el concepto de clase en Bourdieu, es un concepto que retoma de Marx (con Marx) y extiende los alcances analíticos (contra Marx), ampliando la visión económica acuñada inicialmente por el filósofo alemán<sup>99</sup>, de acuerdo con Alicia Gutiérrez, (2003) “aquí también marca el autor otra ruptura con la concepción de clases en Marx, ruptura con el economicismo que define las clases sólo por las relaciones de producción económica y de este modo, reduce el campo social al campo meramente económico” (p.475).

Es cierto que, si hablamos de clase, es esencialmente gracias a Marx. Y se podría decir que, si hay alguna cosa como clases en la realidad, es en gran parte gracias a Marx, o, más exactamente, al efecto de teoría ejercido por la obra de Marx. Siendo así, no diré por eso que la teoría de las clases de Marx me satisfaga. Si no, mi trabajo no tendría ningún sentido. (Bourdieu,1996,p.57).

---

<sup>99</sup> Para Bourdieu (1990,p.281) “La construcción de una teoría del espacio social supone una serie de rupturas con la teoría marxista: ruptura con la tendencia a privilegiar sustancias (...) en detrimento de las *relaciones* y con la ilusión intelectualista que lleva a considerar la clase teórica, construida científicamente, como una clase real, un grupo efectivamente movilizado; ruptura con el economicismo que lleva a reducir el campo social - espacio pluridimensional- al campo meramente económico, a las relaciones de producción económica, constituidas de ese modo en coordenadas de la posición social; ruptura, por último, con el objetivismo, que corre parejo con el intelectualismo y lleva a ignorar las luchas simbólicas cuyo lugar son los diferentes campos y su disputa la representación misma del mundo social y en particular la jerarquía en el interior de cada uno de los campos y entre los diferentes campos”.

Alicia Gutiérrez en los libros *Las estrategias de la reproducción social* (Bourdieu,2011b), *Las prácticas sociales. Una introducción a Pierre Bourdieu* (2012) y en el artículo “Con Marx y contra Marx”: El materialismo en Pierre Bourdieu” (2003) hace una magnífica traducción, no en el sentido original de término, sino una traducción a modo de explicación a los lectores de Bourdieu, sobre qué es una clase y cómo se construye una clase desde Bourdieu.

De tal modo que una clase en Bourdieu y desde Bourdieu, implica pensar en una clase construida, en el papel, “en la medida en que es el producto de una clasificación explicativa (...) permite explicar y prever las prácticas y las propiedades de las cosas clasificadas” (Bourdieu,1990,p. 284).

De esta manera, enclasar a los agentes que “hablan” implica realizar una construcción compleja que no se reduce a categorías dadas (sexo, edad, origen social, nivel de instrucción, etc.) sino más bien construir una clase “implica reconstruir las redes de relaciones que se encuentran en cada uno de los factores determinantes de las clases” (Gutiérrez, 2012,p.94), o en palabras de Bourdieu (2012b), construir una clase, significa considerar una “configuración particular del sistema de propiedades constitutivas” (p.129). De esta manera, señala el autor:

La clase construida, definida de manera completamente teórica por el conjunto de todos los factores que operan en todos los dominios de la práctica: volumen y estructura del capital definidos puntualmente y en su evolución (trayectoria), sexo, edad, estatus matrimonial, residencia, etc. (Bourdieu, 2012b p.129).

Siguiendo a Alicia Gutiérrez (2012) las características de una clase social específica, provienen de la distinción de dos aspectos de la situación de clase: la condición y la posición, en donde la primera se refiere a las condiciones materiales de existencia, en tanto que la posición tiene que ver con el lugar ocupado en la estructura de las clases respecto a lo demás.

Ahora bien, recordando que los conceptos planteados por Bourdieu son relacionales, entonces para hablar de clase, es indispensable considerar la noción de campo y desde luego la noción de capital, pues a través de la detección del volumen, estructura y evolución histórica de los distintos capitales que se encuentran en lucha o en juego al interior de un campo, es posible construir clases en el papel que den cuenta de determinadas posiciones, tomas de posición y disposiciones del conjunto de agentes enclásados en determinado espacio social<sup>100</sup>.

En suma, la teoría de las clases sociales y de sus transformaciones remite a una teoría de los campos, es decir, a una topología social capaz de distinguir entre los *desplazamientos en el interior del espacio propio de un campo*, asociados a la acumulación (positiva o negativa) de la forma de capital que constituye el objeto específico de la competición que lo define como inherentemente propio, y los *desplazamientos entre campos*, asociados a la reconversión del capital de cierto tipo en otro tipo, que tiene curso en otro campo. Uno y otro desplazamiento dependen, en su significación y en su valor, de las relaciones objetivas entre los diferentes campos; por consiguiente, de las tasas de conversión de los diferentes tipos de capital, y de los cambios que los afectan a lo largo del tiempo, al término de las luchas entre las clases y las fracciones de clase (Bourdieu, 2012b,p.131)

Lo anterior, invita a reflexionar en la construcción del espacio social, entendido como:

Un espacio pluridimensional de posiciones, tal que toda posición actual puede ser definida en función de un sistema pluridimensional de coordenadas, cuyos valores corresponden a los de las diferentes variables pertinentes: los agentes se distribuyen en él, en una primera dimensión, según el volumen global de capital que poseen y, en una segunda, según la

---

<sup>100</sup> No olvidar que para Bourdieu (citado por Gutiérrez en Bourdieu, 2011b,pp.16,17) “primero está el espacio, y luego aparecen las clases (...) lo primero es siempre construir el espacio, o sea, el campo”

composición de su capital; es decir, según el peso relativo de las diferentes especies en el conjunto de sus posesiones (Bourdieu, 1990,p.282).

Dicho esto, es pertinente pensar en los diferentes capitales que entran en juego al interior de los congresos de investigación educativa en México organizados por el COMIE, lo cual permite construir el mapa de las estructuras objetivas que muestren las clases de los agentes que recuperan los planteamientos de Bourdieu en sus reportes escritos a través de las ponencias.

Dichos capitales, se convierten en insumos para construir las clases estadísticas, detectando de esta manera proximidades entre los agentes, las cuales, siguiendo a Bourdieu, pueden ser representadas a través de gráficos factoriales, ya que de acuerdo con Druetta, Klimovsky y Mansilla (2008) “La confección de planos factoriales será la mejor manera de representar el espacio social y de realizar el análisis sociológico de posiciones y clases” (p.7).

Sobre la base del conocimiento del espacio de las posiciones podemos recortar clases en el sentido lógico del término, es decir, conjunto de agentes que ocupan posiciones semejantes y que, situados en condiciones semejantes y sometidos a condicionamientos semejantes, tienen todas las probabilidades de tener disposiciones e intereses semejantes y de producir por tanto, prácticas y tomas de posición semejantes (Bourdieu, 1990, p. 284).

Como ya se anunciaba en el apartado *1.5.3 El momento objetivista. Los insumos teóricos estadísticos: Análisis de Correspondencias Múltiples*, de este trabajo, se retomaron algunas variables en las ponencias que dan cuenta de distintos tipos de capital, sin embargo, para efectos del análisis únicamente se recuperó el capital cultural de los ponentes.

## 5.2.2 EL ACM y la construcción del plano factorial

Desde la perspectiva bourdiana, la construcción del espacio social y del campo implica la incorporación de la técnica del ACM como una vía analítica que ayuda a pensar, que permite detectar proximidades y desde luego correspondencias. “*La eficacia explicativa* del análisis de las correspondencias salta a la vista gracias a que la correspondencia entre el espacio de las posiciones y el espacio de las tomas de posición es prácticamente perfecta” (Bourdieu, 2003,p.137).

El análisis de correspondencias, es una técnica relacional de análisis de datos cuya filosofía se corresponde exactamente, a mi modo de ver, con aquello que es una realidad del mundo social. Se trata de una técnica que piensa en términos de relación, precisamente como yo intento hacerlo con la noción de campo (Bourdieu & Wacquant, 2008, p. 133).

Siguiendo a Mansilla (2011) el ACM permitirá identificar las clases de los agentes consumidores de la obra de Bourdieu en el CNIE:

Implica admitir que este espacio puede ser construido como un campo y que para su descripción se deben contemplar conjuntamente las relaciones existentes entre todas las propiedades que funcionan en él como capitales o recursos estratégicos. En consecuencia, realizar un análisis de correspondencias múltiples (ACM) considerando como variables activas las que otorgan, a quienes las posean en cantidad, capacidad de acción en ese espacio, permitirá aquella construcción (p. 133).

Es por ello que se procede a realizar el ACM con los agentes que emplean a Pierre Bourdieu en sus escritos publicados en ocho ediciones del Congreso de Investigación Educativa organizados por el COMIE, para dar cuenta del espacio de las ponencias que mencionan a Bourdieu en el CNIE.

Valga recordar que el software estadístico empleado es el SPAD (Système Portable pour l'Analyse de Données) el cual “permite implementar una estrategia de análisis adecuada al tratamiento exploratorio multivariante de grandes tablas de datos. Su concepción es original y adaptada para un proceso natural de aprendizaje a partir de los datos (data learning)” (Bécue, s.f.,p.3).

En el esquema que aparece a continuación, se coloca toda la información recuperada de las 521 ponencias seleccionadas de las ocho versiones del CNIE realizadas en 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015 y 2017, en las cuales se especifican los valores asignados a cada una de las variables analizadas en dicho programa.

No. de variable	Variables recuperadas	Valores asignados	Puntos índices	Modalidades
1	Año del congreso	2003 2005 2007 2009 2011 2013 2015 2017	1 2 3 4 5 6 7 8	AN01 AN02 AN03 AN04 AN05 AN06 AN07 AN08
2	Eje temático	Por cuestiones de distribución del espacio, el número de ejes que aparece en cada edición del congreso (ver Anexo 7)		
3	Cita	Cita y referencia Referencia Cita Cita secundaria Mención	1 2 3 4 5	CI01 CI02 CI03 CI04 CI05
4	Uso de autor	Conceptos relacionales como herramientas Conceptos aislados como herramientas Conceptos aislados Uso incidental	1 2 3 4	US01 US02 US03 US04
5	Conceptos	Campo Capital Habitus Reproducción Violencia simbólica Pedagogía	1/2 1/2 1/2 1/2 1/2 1/2	CA01/CA02 CA01/CA02 HA01/HA02 RE01/RE02 VI01/VI02 PE01/PE02

		Trayectoria	1/2	TR01/TR02
		Dominación/poder	1/2	DO01/DO02
		Otros	1/2	OT01/OT02
6	Autores	Foucault	1/2	FO01/FO02
		Vigotsky	1/2	VI01/VI02
		Freire	1/2	FR01/FR02
		Piaget	1/2	PI01/PI02
		Clásicos sociología	1/2	CL01/ CL02
		Teóricos sociales contemporáneos;	1/2	TE01/TE02
		Teóricos/referentes educativos internacionales	1/2	V201/V201
		Teóricos/referentes educativos locales	1/2	V301/V302
		Importadores Obra Bourdieu	1/2	IM01/IM02
		Otros referentes.	1/2	OT01/OT02
7	No. Obras Bourdieu	1 obra	1	NO01
		2 obras	2	NO02
		3 obras	3	NO03
		4 obras	4	NO04
		5 obras	5	NO05
		6 obras	6	NO06
		7 obras	7	NO07
		8 obras	8	NO08
		9 obras	9	NO09
		10 obras	10	NO10
		11 obras	11	NO11
		12 obras	12	NO12
		Ninguna obra	13	NO13
8	Obras	Razones prácticas	1/2	RA01/RA02
		La reproducción	1/2	LA01/LA02
		Capital cultural, escuela y espacio social	1/2	CA01/CA02
		La distinción	1/2	LA01/LA02
		Sociología y cultura/Cuestiones de sociología	1/2	SO01/SO02
		El sentido práctico	1/2	EL01/EL02
		Respuestas por una antropología reflexiva	1/2	RE01/RE02
		Los herederos	1/2	LO01/LO02
		Los tres estados del capital cultural	1/2	LO01/LO02
		El oficio de sociólogo	1/2	EL01/EL02
		Los usos sociales de la ciencia	1/2	LO01/LO02
		Cosas dichas	1/2	CO01/CO02
		La miseria del Mundo	1/2	LA01/LA02
		El oficio del científico	1/2	EL01/EL02
		La dominación masculina	1/2	LA01/LA02
Otras obras	1/2	OT01/OT02		
9	Producción por sexo	Colectivo mixto	1	PR01
		Colectivo femenino	2	PR02
		Colectivo masculino	3	PR03
		Individual femenino	4	PR04
		Individual masculino	5	PR05

10	No. de autores	Individual	1	NO01
		Dúo	2	NO02
		Trío	3	NO03
		Cuarteto	4	NO04
		Más de 4	5	NO05
		Sin registro	6	NO06
11	Formación	Licenciatura	1/2	LI01/LI02
		Maestría	1/2	MA01/MA02
		Doctorado	1/2	DO01/DO02
12	Disciplina de formación inicial	Educación	1	DI01
		Sociología	2	DI02
		Psicología	3	DI03
		Otros sociales-humanidades	4	DI04
		Otros	5	DI05
13	Disciplina de formación posgrado	Educación	1	VA01
		Sociología	2	VA02
		Otros sociales-humanidades	3	VA03
		Otros	4	VA04
		Sin posgrado	5	VA05
13	Grado(s) obtenido posterior al congreso	Sí obtuvo posgrado	1	GR01
		No obtuvo posgrado	2	GR02
		Ya tenía posgrado	3	GR03

Tabla 30. Información recuperada. Fuente: Elaboración propia

Para efectos del Análisis de Correspondencias Múltiples fue necesario organizarlas siguiendo de las intenciones investigativas, que en este caso se trata de ubicar las clases estadísticas de los agentes que recuperan los planteamientos de Bourdieu en sus reportes escritos, de ahí que se seleccionaron como variables activas aquellas que se relacionan con el cultural del ponente en sus tres estados, institucionalizado, incorporado y objetivado.

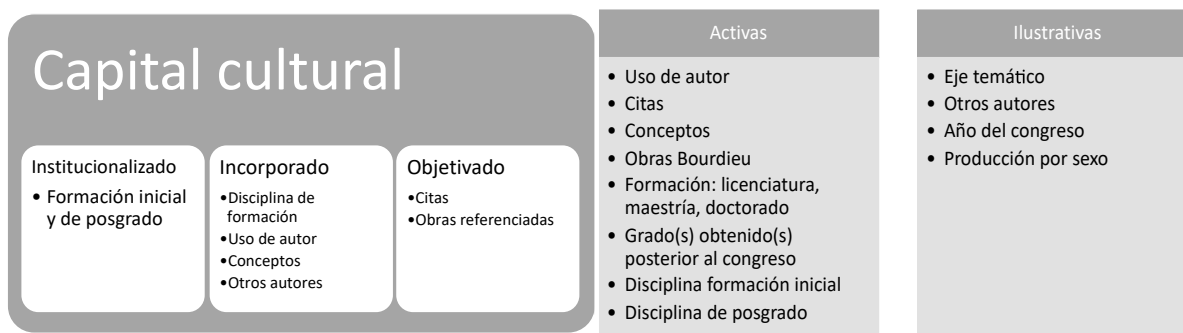


Figura 14 . Variables activas e ilustrativas del capital cultural. Fuente: Elaboración propia



VARIABLES NOMINALES ACTIVES  
45 VARIABLES 115 MODALITES ASSOCIEES

---

4 . Cita	( 5 MODALITES )
5 . Uso autor	( 4 MODALITES )
6 . Campo	( 2 MODALITES )
7 . Capital	( 2 MODALITES )
8 . Habitus	( 2 MODALITES )
9 . Reproduccion	( 2 MODALITES )
10 . Violencia simbolica	( 2 MODALITES )
11 . Pedagogia	( 2 MODALITES )
12 . Epistemologia	( 2 MODALITES )
13 . Trayectoria	( 2 MODALITES )
14 . Dominacion/poder	( 2 MODALITES )
15 . Otros conceptos	( 2 MODALITES )
16 . Foucault	( 2 MODALITES )
17 . Vigotsky	( 2 MODALITES )
18 . Freire	( 2 MODALITES )
19 . Piaget	( 2 MODALITES )
20 . Clasicos sociologia	( 2 MODALITES )
21 . Teoricos sociales contemporaneos	( 2 MODALITES )
22 . Teoricos/referentes educativos internacionales	( 2 MODALITES )
23 . Teoricos/referentes educativos locales	( 2 MODALITES )
24 . Importadores Obra Bourdieu	( 2 MODALITES )
25 . Otros referentes	( 2 MODALITES )
26 . No. Obras Bourdieu	( 13 MODALITES )
27 . Razones practicas	( 2 MODALITES )
28 . La reproduccion	( 2 MODALITES )
29 . Capital cultural, escuela y espacio social	( 2 MODALITES )
30 . La distincion	( 2 MODALITES )
31 . Sociologia y cultura/Cuestiones de sociologia	( 2 MODALITES )
32 . El sentido practico	( 2 MODALITES )
33 . Una invitacion a la sociologia reflexiva	( 2 MODALITES )
34 . Los herederos	( 2 MODALITES )
35 . Los Tres Estados del Capital Cultural	( 2 MODALITES )
36 . El oficio de sociologo	( 2 MODALITES )
37 . Los usos sociales de la ciencia	( 2 MODALITES )
38 . Cosas dichas	( 2 MODALITES )
39 . La miseria del mundo	( 2 MODALITES )
40 . El oficio del cientiifico	( 2 MODALITES )
41 . La dominacion masculina	( 2 MODALITES )
42 . Otras obras	( 2 MODALITES )
45 . Licenciatura	( 2 MODALITES )
46 . Maestria	( 2 MODALITES )
47 . Doctorado	( 2 MODALITES )
48 . Disciplina formacion inicial	( 7 MODALITES )
49 . Disciplina posgrado	( 5 MODALITES )
50 . Grado(s) obtenido posterior al congreso	( 3 MODALITES )

---

VARIABLES NOMINALES ILLUSTRATIVAS  
4 VARIABLES 118 MODALITES ASSOCIEES

---

2 . Ano congreso	( 8 MODALITES )
3 . Eje tematico	( 99 MODALITES )
43 . Produccion por sexo	( 5 MODALITES )
44 . No. de autores	( 6 MODALITES )

---

Tabla 31 . Variables activas e ilustrativas en el ACM. Fuente: SPAD

Cabe señalar que el Análisis de Correspondencias Múltiples opera a través de la reducción de un conjunto de variables en un espacio multidimensional a un espacio bidimensional, el cual está definido en función de factores, mismos que se definen a partir de la mayor contribución o relación que presentan las variables activas, en este sentido, los factores que definen los planos factoriales para el caso del presente los dos primeros acumularon una inercia del 12.87% de la inercia total. Cabe aclarar que el ACM se descompuso en 56 ejes factoriales.

```

VALEURS PROPRES
APERCU DE LA PRECISION DES CALCULS : TRACE AVANT DIAGONALISATION .. 1.3333
SOMME DES VALEURS PROPRES .... 1.3333
HISTOGRAMME DES 56 PREMIERES VALEURS PROPRES
-----
| NUMERO | VALEUR | POURCENTAGE | POURCENTAGE |
|         | PROPRE |              | CUMULE       |
|-----|-----|-----|-----|
| 1 | 0.1000 | 7.50 | 7.50 | *****
| 2 | 0.0716 | 5.37 | 12.87 | *****
| 3 | 0.0524 | 3.93 | 16.80 | *****
| 4 | 0.0464 | 3.48 | 20.28 | *****
| 5 | 0.0442 | 3.32 | 23.60 | *****
| 6 | 0.0427 | 3.21 | 26.80 | *****
| 7 | 0.0407 | 3.05 | 29.85 | *****
| 8 | 0.0367 | 2.75 | 32.60 | *****
| 9 | 0.0356 | 2.67 | 35.28 | *****
| 10 | 0.0339 | 2.54 | 37.82 | *****
| 11 | 0.0330 | 2.47 | 40.29 | *****
| 12 | 0.0323 | 2.42 | 42.71 | *****
| 13 | 0.0319 | 2.40 | 45.11 | *****
| 14 | 0.0312 | 2.34 | 47.45 | *****
| 15 | 0.0295 | 2.22 | 49.67 | *****
| 16 | 0.0290 | 2.17 | 51.84 | *****
| 17 | 0.0281 | 2.11 | 53.95 | *****
| 18 | 0.0272 | 2.04 | 55.98 | *****
| 19 | 0.0260 | 1.95 | 57.93 | *****
| 20 | 0.0254 | 1.90 | 59.83 | *****
| 21 | 0.0249 | 1.87 | 61.70 | *****
| 22 | 0.0243 | 1.82 | 63.52 | *****
| 23 | 0.0238 | 1.79 | 65.31 | *****
| 24 | 0.0233 | 1.74 | 67.05 | *****
| 25 | 0.0230 | 1.73 | 68.78 | *****
| 26 | 0.0227 | 1.71 | 70.49 | *****
| 27 | 0.0220 | 1.65 | 72.13 | *****
| 28 | 0.0213 | 1.60 | 73.74 | *****
| 29 | 0.0205 | 1.54 | 75.27 | *****
| 30 | 0.0201 | 1.50 | 76.78 | *****
| 31 | 0.0198 | 1.48 | 78.26 | *****
| 32 | 0.0186 | 1.39 | 79.65 | *****
| 33 | 0.0182 | 1.37 | 81.02 | *****
| 34 | 0.0179 | 1.35 | 82.37 | *****
| 35 | 0.0172 | 1.29 | 83.66 | *****
| 36 | 0.0167 | 1.25 | 84.91 | *****
| 37 | 0.0163 | 1.22 | 86.13 | *****
| 38 | 0.0160 | 1.20 | 87.33 | *****
| 39 | 0.0153 | 1.15 | 88.48 | *****
| 40 | 0.0148 | 1.11 | 89.58 | *****
| 41 | 0.0141 | 1.06 | 90.64 | *****
| 42 | 0.0137 | 1.03 | 91.67 | *****
| 43 | 0.0134 | 1.00 | 92.68 | *****
| 44 | 0.0126 | 0.95 | 93.63 | *****
| 45 | 0.0126 | 0.94 | 94.57 | *****
| 46 | 0.0120 | 0.90 | 95.47 | *****
| 47 | 0.0112 | 0.84 | 96.31 | *****
| 48 | 0.0107 | 0.80 | 97.11 | *****
| 49 | 0.0106 | 0.80 | 97.91 | *****
| 50 | 0.0098 | 0.73 | 98.64 | *****
| 51 | 0.0088 | 0.66 | 99.30 | *****
| 52 | 0.0056 | 0.42 | 99.72 | *****
| 53 | 0.0032 | 0.24 | 99.96 | *****
| 54 | 0.0005 | 0.03 | 99.99 | *
| 55 | 0.0001 | 0.01 | 100.00 | *
| 56 | 0.0000 | 0.00 | 100.00 | *

```

Figura 15. Histograma. Fuente: SPAD

A partir del conjunto de variables activas seleccionadas pudo elaborarse una representación del espacio social, valga recordar que siguiendo a Baranger (2012b) “el análisis de correspondencias múltiples puede ser un recurso para producir una imagen del espacio social que alcanza a dar cuenta de su complejidad, atendiendo al peso de las demás relaciones que arrastra consigo cada relación” (p.145), en el cual podrán identificarse aquellas propiedades en juego, “las propiedades, que pueden ser tratadas como propiedades lógicas, como rasgos distintivos que permiten dividir y clasificar (enfrentando y juntando), como hay que hacer para construir la estructura de la distribución” (Bourdieu, 2003, p. 110).

Para el caso del presente, el plano factorial construido considera en el primer factor **el capital cultural bourdiano** (cita, uso de autor, campo, capital y habitus, obras y número de obras) y el segundo factor conformado por el **capital cultural de formación del ponente** (formación: licenciatura, maestría, doctorado, obtuvo posgrado posterior al congreso, disciplina de formación en el posgrado).

El capital cultural bourdiano se identifica con rombos en color rojo, en tanto que el capital cultural de formación del ponente, se representa con un cuadrado azul

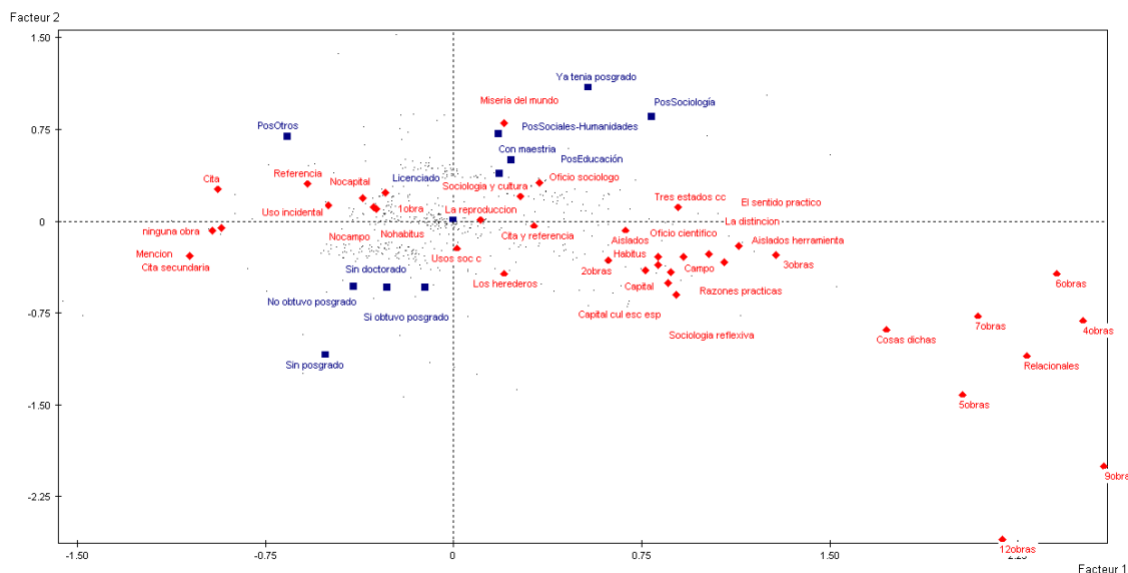


Figura 16. Factores del plano factorial. Fuente: SPAD

En los esquemas que se presentan a continuación se proyectan todas las variables activas y todos los individuos activos.

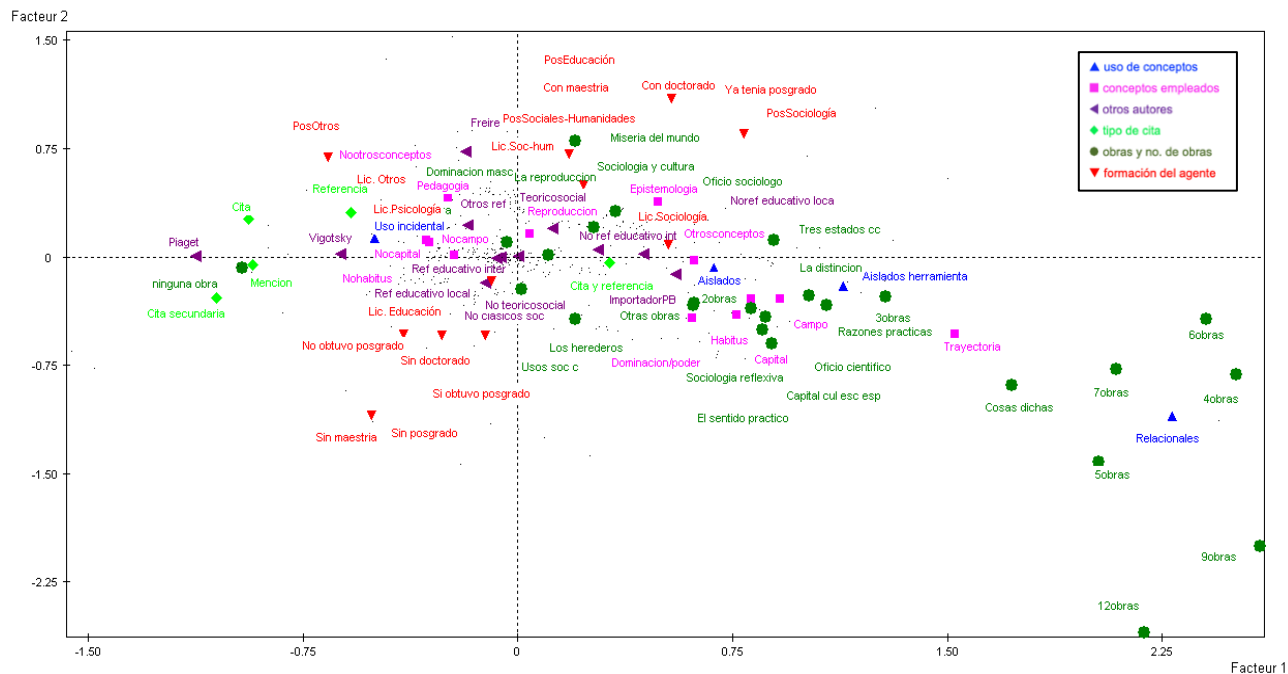


Figura 17. Variables activas en el plano factorial. Fuente: SPAD

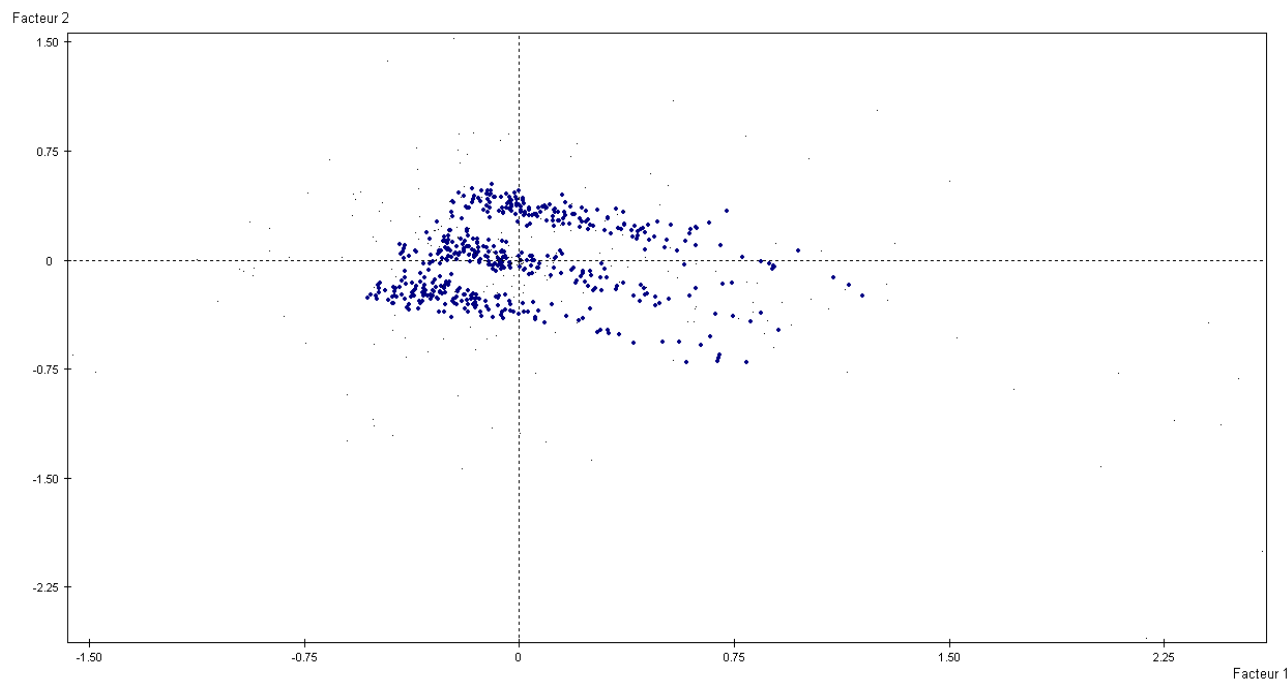


Figura 18. Individuos activos en el plano factorial. Fuente: SPAD

### 5.2.3 Las clases estadísticas detectadas

Siguiendo a Druetta, Klimovsky, y Mansilla (2008) “de lo que se trata es de componer primero del espacio social para luego, y a partir del él, dar cuenta también de la formación de las clases de agentes que en él participan” (p.15).

De ahí que, derivado de la asociación de múltiples variables realizada en un primer momento con el ACM, se hizo necesario establecer como segundo ejercicio una clasificación que permita distinguir diferentes clases estadísticas y así identificar las propiedades que les caracterizan, lo anterior a través de métodos de clasificación, particularmente, el método de Clasificación Jerárquica Ascendente (CJA) el cual, en palabras de Baranger (2009b, p. 113).

El método de clasificación ascendente jerárquica compara a los individuos a través de sus coordenadas factoriales y los agrupa de tal manera que las clases sean lo más homogéneas dentro de ellas y lo más heterogéneas entre ellas. En realidad lo que se obtiene es una jerarquía de particiones, a partir de cuyo análisis se decide el número de clases que interesan. Estos métodos se utilizan frecuentemente como complemento del análisis factorial ya que permiten distinguir grupos de individuos similares más allá de los primeros factores que se consideran en el análisis factorial. Así, los agrupamientos resultan de comparaciones sobre todas las dimensiones en que se descompuso la inercia, o bien sobre una aproximación de ese espacio total, dejando de lado los últimos ejes que en general dan cuenta de variaciones aleatorias.

Para efectos de los cortes de clases en el dendograma, se realizó un corte en 5 clases las cuales acumulan un 23.60% de inercia, como podrá observarse en el diagrama, las clases se distribuyen en 41%, 20%, 18%, 15% y 6% respectivamente.

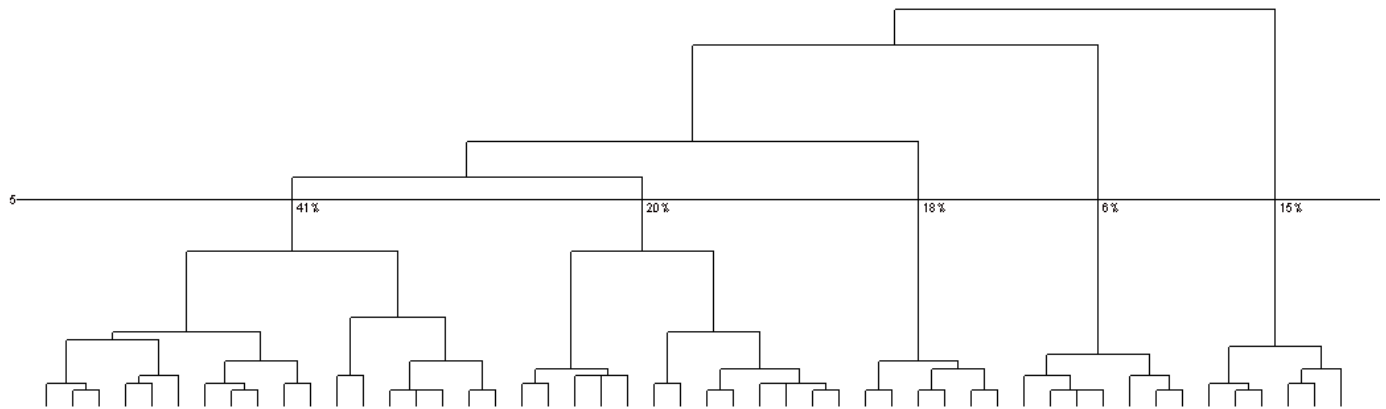


Figura 19. Dendrograma. Fuente: SPAD

Desde nuestra perspectiva es imprescindible la articulación de ambos métodos. En efecto, es necesario en un primer momento la implementación de un análisis de las correspondencias entre las variables, para dar cuenta de la estructura de relaciones donde cada modalidad adquiere su verdadero valor (Bourdieu, 1988). Una vez obtenidos los factores que expresan las relaciones entre las variables, es posible asignar a cada unidad de análisis las coordenadas de su ubicación en el espacio pluridimensional. La clasificación jerárquica ascendente nos permite agrupar las unidades de análisis en base a la medición de las distancias en el espacio construido por el análisis de correspondencias (Bénzecri et al., 1973; Lébart, 1989; Baranger, 1999; Moscoloni, 2005). (Gutiérrez & Mansilla, 2015, p. 415).

A partir de la clasificación, pudo identificarse gráficamente la distribución de las propiedades que caracterizan a cada clase estadística, en donde “no corresponde interpretar la entidad del valor exacto de la coordenada, sino la posición relativa de cada categoría en relación con las demás estableciendo una síntesis a nivel espacial”(Moscolini, 2011, p. 160).

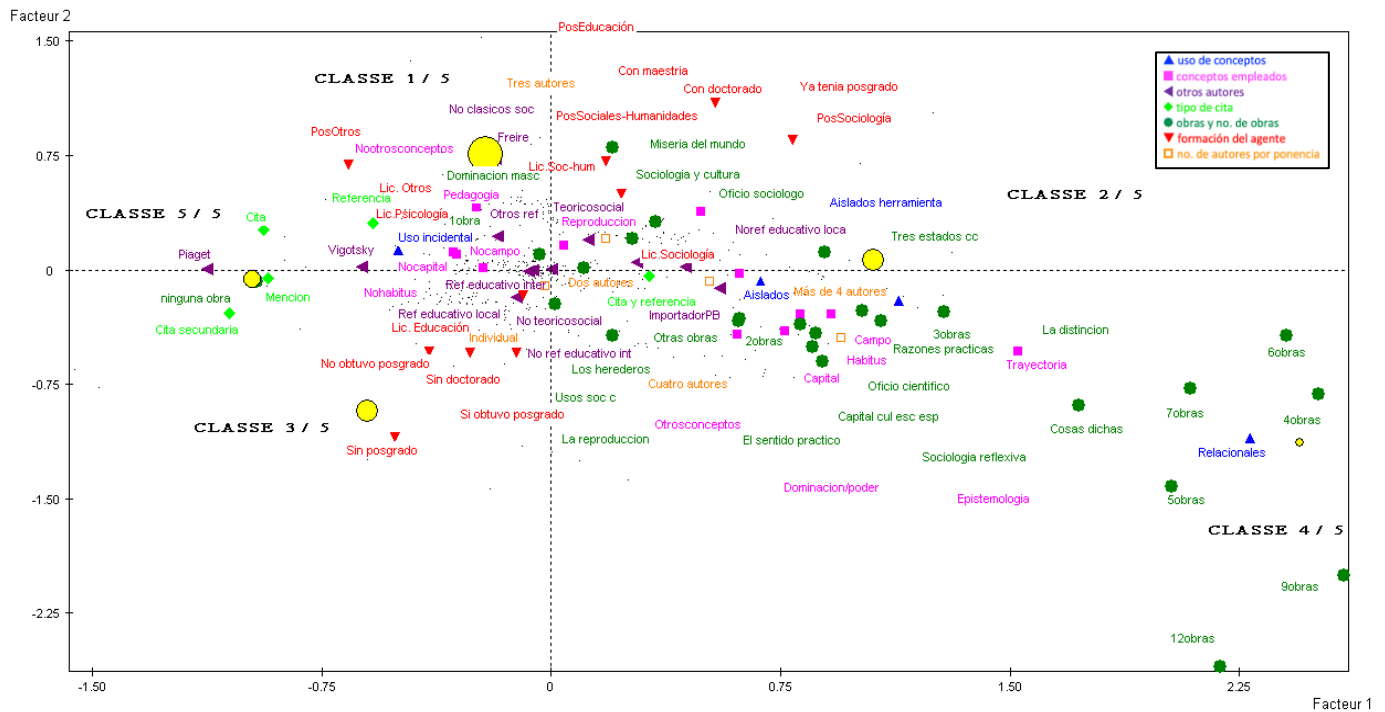


Figura 20. Plano factorial de las 5 clases. Fuente: SPAD

En el esquema anterior, el lector podrá identificar que los distintos tipos de capital cultural, se distribuyen de manera distinta, siguiendo a Bourdieu:

Elaborar el espacio social, esa realidad invisible que no se puede mostrar ni tocar con el dedo, y que organiza las prácticas y las representaciones de los agentes significa concederse al mismo tiempo la posibilidad de elaborar unas *clases teóricas* lo más homogéneas posible desde la perspectiva de los dos determinantes mayores de las prácticas de todas las propiedades que resultan de ello. El principio de la clasificación así activado es verdaderamente *explicativo*: no se limita a describir el conjunto de las realidades clasificadas sino que, como las buenas taxonomías de las ciencias naturales, se ocupa de unas propiedades determinantes que, por oposición a las diferencias aparentes de las malas clasificaciones, permiten predecir las

demás propiedades y que distinguen y agrupan a unos agentes lo más semejantes posibles entre ellos y lo más diferentes posible de los miembros de las otras clases, próximas o lejanas (Bourdieu, 2007, p.22).

En este sentido, las clases estadísticas detectadas en el consumo de la obra de Bourdieu en las ocho ediciones analizadas del CNIE, fueron cinco, mismas que se pueden definir por las propiedades que les distinguen y que a su vez se pueden jerarquizar en función de la apropiación que realizan al autor, lo anterior, como ya se comentaba, a partir del capital cultural bourdiano y del capital cultural de formación, cabe señalar que estos capitales funcionan como recursos constitutivos de los agentes que emplean a Bourdieu en el CNIE.

Para Bourdieu (2019) “una clasificación científica es una clasificación crítica con varios criterios, que organiza toda la población en función de criterios coherentes y que evita superposiciones” (p.89)



Figura 21. Las 5 clases. Fuente: Elaboración propia

- **Clase 5/5.** Es la clase cuyo dominio del autor es el más bajo, ya que no referenció ninguna obra de Bourdieu, solo lo mencionó o bien, en otros casos se empleó una cita secundaria o solo la cita. Esta clase está conformada por un 15% de las ponencias analizadas, asimismo esta clase presenta el volumen de capital cultural más bajo, son licenciados, algunos estudiantes de licenciatura o bien aquellos que se formaron en áreas ajenas a la educación, las ciencias sociales y las humanidades.



Las características de esta clase permiten entender que los ponentes que mencionan a Bourdieu, son ponentes que no están *interesados* en el juego del consumo bourdiano y posiblemente tampoco estén *interesados* en el juego de la producción académica, pues se ubican en posiciones en las que no contaban con algún posgrado (ya sea al momento de presentar su ponencia o bien posterior al congreso).

Clase: CLASE 5 / 5 (Effectif: 78 - Pourcentage: 15.54)							
Libellés des variables	Modalités caractéristiques	% de la modalité dans la classe	% de la modalité dans l'échantillon	% de la classe dans la modalité	Valeur-Test	Probabilité	Poids
No. Obras Bourdieu	ninguna obra	100.00	15.94	97.50	20.07	0.000	80
Cita	Mencion	41.03	6.37	100.00	11.20	0.000	32
Cita	Cita secundaria	35.90	5.58	100.00	10.36	0.000	28
Cita	Cita	23.08	3.59	100.00	8.04	0.000	18
Otras obras	No Otras obras	100.00	80.48	19.31	5.65	0.000	404
Uso autor	Uso incidental	93.59	69.12	21.04	5.50	0.000	347
Razones practicas	No Razones practicas	100.00	87.65	17.73	4.22	0.000	440
La reproduccion	No La repoducccion	100.00	88.45	17.57	4.04	0.000	444
Sociologia y cultura/Cuestiones de sociologia	No Sociologia y cult	100.00	89.84	17.29	3.71	0.000	451
Una invitacion a la sociologia reflexiva	No Sociologia reflex	100.00	89.84	17.29	3.71	0.000	451
Capital cultural, escuela y espacio social	No Capital cul esc e	100.00	90.24	17.22	3.60	0.000	453
La distincion	No la distincion	100.00	90.44	17.18	3.55	0.000	454
El oficio de sociologo	No Oficio sociologo	100.00	92.83	16.74	2.91	0.002	466
El sentido practico	No El sentido practi	98.72	91.24	16.81	2.64	0.004	458
Capital	Nocapital	80.77	67.73	18.53	2.63	0.004	340
Los Tres Estados del Capital Cultural	No Tres estados cc	100.00	94.22	16.49	2.49	0.006	473
Los herederos	No Los herederos	100.00	94.42	16.46	2.43	0.008	474

Tabla 32. Clase 5 de 5 Fuente: SPAD

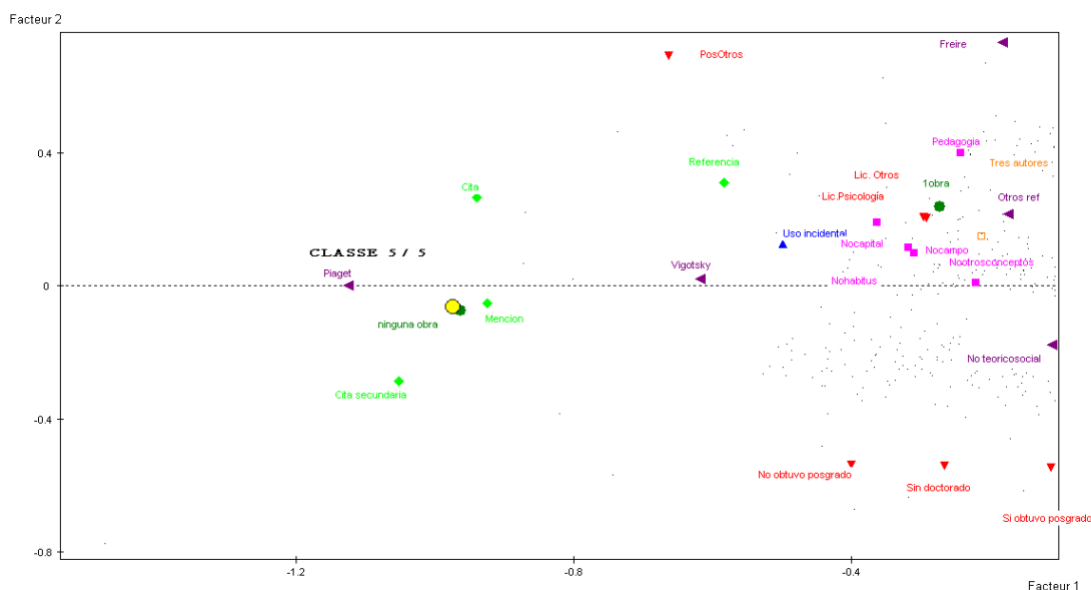


Figura 22. Clase 5 de 5. Fuente: SPAD

- Clase 3/5.** Esta clase está conformada por un 22% del total analizado, la cual presenta un muy bajo dominio del autor, no obstante esta población pudo referenciar una obra, realizó un uso incidental del autor y una muy pequeña parte de esta clase obtuvo un posgrado posterior al congreso, lo cual permite ver que esta clase a diferencia de la anterior, puso ciertos *intereses* en el campo de la producción científica, y no así con el consumo bourdiano.

Clase: CLASSE 3 / 5 (Effectif: 112 - Pourcentage: 22.31)							
Libellés des variables	Modalités caractéristiques	% de la modalité dans la classe	% de la modalité dans l'échantillon	% de la classe dans la modalité	Valeur-Test	Probabilité	Poids
Maestria	Sin maestria	95.54	31.08	68.59	16.77	0.000	156
Disciplina posgrado	Sin posgrado	95.54	31.08	68.59	16.77	0.000	156
Doctorado	Sin doctorado	100.00	66.93	33.33	9.94	0.000	336
No. Obras Bourdieu	1obra	82.14	56.18	32.62	6.41	0.000	282
Grado(s) obtenido posterior al congreso	No obtuvo posgrado	58.04	35.66	36.31	5.40	0.000	179
Uso autor	Uso incidental	84.82	69.12	27.38	4.15	0.000	347
Razones practicas	NoRazones practicas	97.32	87.65	24.77	3.78	0.000	440
Cita	Cita y referencia	83.93	71.31	26.26	3.35	0.000	358
Habitus	Nohabitus	83.93	71.91	26.04	3.20	0.001	361
Los herederos	Los herederos	12.50	5.58	50.00	3.14	0.001	28
Trayectoria	Notrayectoria	100.00	95.02	23.48	2.96	0.002	477
Otros conceptos	Nootrosconceptos	83.93	73.71	25.41	2.75	0.003	370
Grado(s) obtenido posterior al congreso	Si obtuvo posgrado	41.96	31.27	29.94	2.62	0.004	157
Campo	Nocampo	83.93	74.70	25.07	2.50	0.006	375

Tabla 33. Clase 3 de 5. Fuente: SPAD

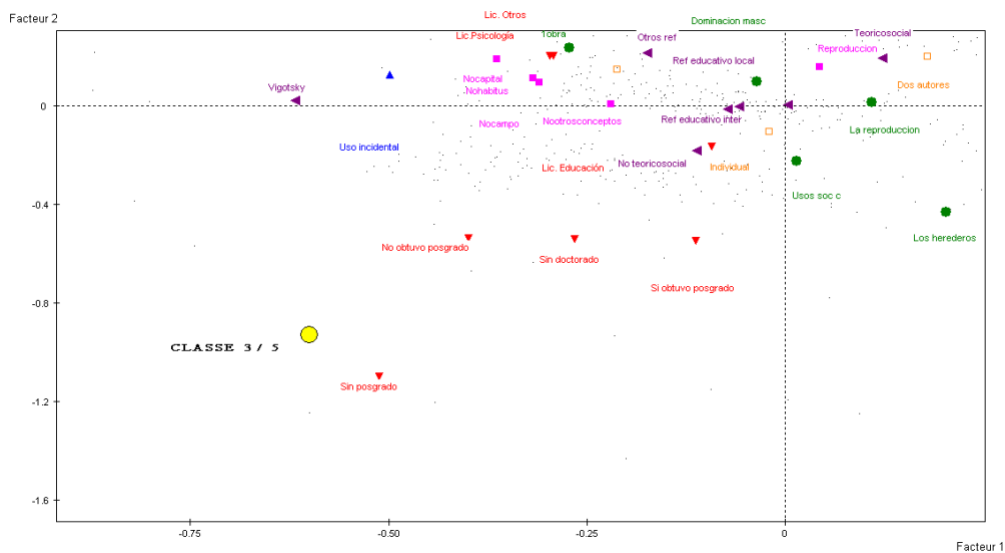


Figura 23. Clase 3 de 5. Fuente: SPAD

- Clase 1/5.** Conformada por un 35% del total analizado, la cual presenta un bajo dominio del autor, ya que no enuncia los conceptos clave del autor, cita una obra de Bourdieu y hace un uso incidental del mismo, no obstante, a partir de esta clase pueden detectarse ciertas disposiciones hacia la investigación pues cuentan con maestría y doctorado, su formación es primordialmente en Educación y en Sociales y Humanidades.

En esta clase se puede identificar que, a pesar de existir *interés* en la producción científica, no ocurre lo mismo con el *interés* bourdiano.

Clase: CLASE 1 / 5 (Effectif: 175 - Pourcentage: 34.86)							
Libellés des variables	Modalités caractéristiques	% de la modalité dans la classe	% de la modalité dans l'échantillon	% de la classe dans la modalité	Valeur-Test	Probabilité	Poids
Maestría	Con maestría	100.00	68.92	50.58	12.75	0.000	346
No. Obras Bourdieu	1obra	89.14	56.18	55.32	11.38	0.000	282
Uso autor	Uso incidental	94.29	69.12	47.55	9.60	0.000	347
Disciplina posgrado	Educación	74.29	49.20	52.63	8.25	0.000	247
Capital	Nocapital	89.14	67.73	45.88	7.82	0.000	340
Cita	Referencia	26.86	13.15	71.21	6.35	0.000	66
Habitus	Nohabitus	88.00	71.91	42.66	6.03	0.000	361
Campo	Nocampo	89.14	74.70	41.60	5.59	0.000	375
Grado(s) obtenido posterior al congreso	Ya tenía posgrado	46.86	33.07	49.40	4.66	0.000	166
Doctorado	Con doctorado	46.86	33.07	49.40	4.66	0.000	166
Disciplina posgrado	Otros soc-hum	20.00	13.35	52.24	3.01	0.001	67

Tabla 34. Clase 1 de 5. Fuente: SPAD

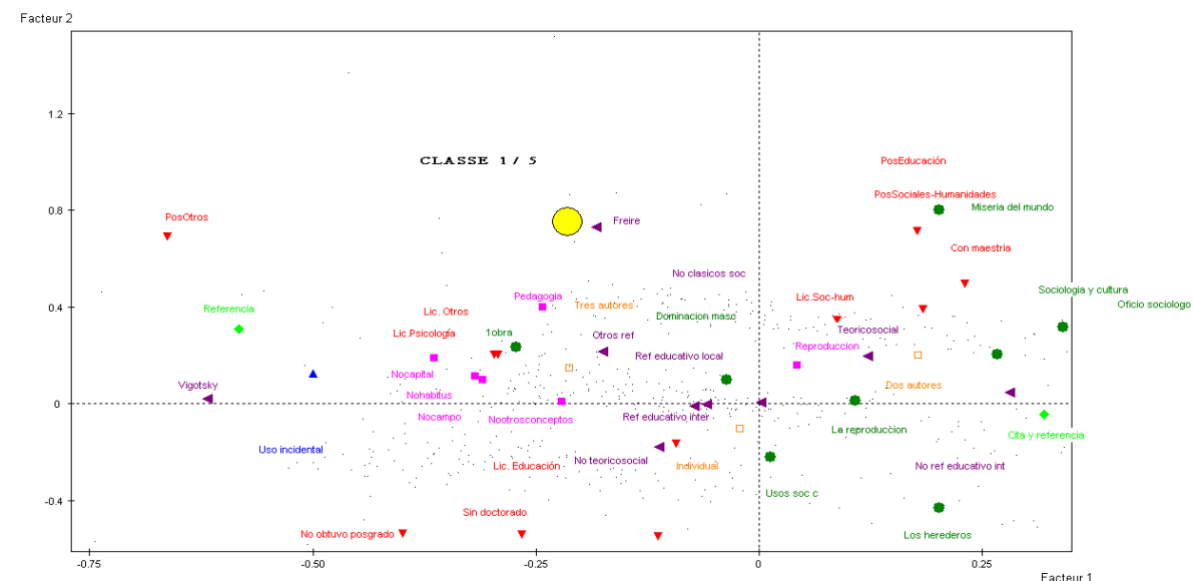


Figura 24. Clase 1 de 5. Fuente: SPAD

- **Clase 2/5.** Clase conformada por un 22%, en donde se detecta un mayor dominio del autor en comparación con las anteriores, esta clase emplean los tres conceptos clave del autor aunque no de manera relacional, no obstante, lo usan como herramientas para el análisis de objetos empíricos, citan alrededor de 3 obras del autor, cuentan con posgrado (maestría y doctorado) y sus disciplinas de posgrado son en Educación y Sociología.

Se puede afirmar que esta clase junto con la siguiente, son las que tienen mayor volumen de capital cultural de formación, cuyos *intereses* en el juego de la producción científica son mayormente marcadas, al respecto Bourdieu señala que:

Las “ambiciones científicas” -son tanto más altas cuanto más elevado es el capital de reconocimiento: la posesión del capital que confiere desde el origen de la carrera científica el sistema escolar bajo la forma de un título poco común implica e impone -por mediaciones complejas- la persecución de objetivos elevados que son socialmente pedidos y garantizados por ese título (Bourdieu,2012d,p.28).

Clase: CLASSE 2 / 5 (Effectif: 111 - Pourcentage: 22.11)							
Libellés des variables	Modalités caractéristiques	% de la modalité dans la classe	% de la modalité dans l'échantillon	% de la classe dans la modalité	Valeur-Test	Probabilité	Poids
Uso autor	Aislados herramienta	50.45	13.35	83.58	11.70	0.000	67
Capital	Capital	69.37	32.27	47.53	9.12	0.000	162
Cita	Cita y referencia	99.10	71.31	30.73	8.52	0.000	358
No. Obras Bourdieu	2obras	44.14	15.54	62.82	8.51	0.000	78
Habitus	Habitus	59.46	28.09	46.81	7.89	0.000	141
Campo	Campo	51.35	25.30	44.88	6.71	0.000	127
Maestría	Con maestría	92.79	68.92	29.77	6.62	0.000	346
Uso autor	Aislados	33.33	12.95	56.92	6.50	0.000	65
No. Obras Bourdieu	3obras	20.72	7.57	60.53	5.20	0.000	38
Disciplina posgrado	Educación	65.77	49.20	29.55	3.87	0.000	247
Doctorado	Con doctorado	48.65	33.07	32.53	3.77	0.000	166
Grado(s) obtenido posterior al congreso	Ya tenia posgrado	48.65	33.07	32.53	3.77	0.000	166
Disciplina posgrado	Sociología	14.41	5.98	53.33	3.69	0.000	30

Tabla 35. Clase 2 de 5. Fuente: SPAD





#### 5.2.4 Los *intereses* detectados

Hasta ahora se han podido identificar determinados intereses en cada clase, de ahí que vale la pena señalar que el *interés* es una noción que Bourdieu prefiere abordar como *illusio*, la cual la entiende como -estar dispuesto a jugar el juego- “(o el interés por el juego) es lo que da sentido (en el doble sentido) a la existencia al llevar a invertir en un juego y en su porvenir” (Bourdieu, 1999c,p.276) “estar en el juego, estar metido en él, tomarse el juego en serio (...) estar metido en el juego, cogido por el juego, de creer que el juego merece la pena, que vale la pena jugar” (Bourdieu, 2007,p.141).

De esta manera conviene pensar en aquello que está en juego dentro del campo de producción científica, que genera determinados intereses o disposiciones, ya que como bien lo menciona Bourdieu (2015a,p.343) “el espacio de las posiciones tiende a controlar el espacio de las tomas de posición. En los intereses específicos asociados a las diferentes posiciones en el campo (...) es donde hay que buscar el principio de las tomas de posición”.

Adicional a lo anterior Bourdieu (2012d,p.13) también señala que “el funcionamiento mismo del campo científico *produce y supone una forma específica de intereses* (las prácticas científicas no aparecen como “desinteresadas” más que por referencia a intereses diferentes producidos y exigidos por otros campos)” que en este caso tiene que ver con el reconocimiento, legitimación, prestigio, entre otros, mismos que pretenden reconvertirse a otros capitales.

Ahora bien, considerando que la estructura del campo científico “se define en cada momento por el estado de las relaciones de fuerza entre los protagonistas de la lucha, agentes o instituciones, es decir por la estructura de la distribución del capital específico” (Bourdieu,2012d,p.27), vale recordar que los capitales aquí analizados fueron todos los concernientes al capital cultural en sus diferentes estados, de modo que el interés detectado en los agentes que producen desde

Bourdieu es invertir su capital cultural dentro del campo de producción científica para poder reconvertirlo en nuevo capital cultural, en capital científico, en capital simbólico y en capital social, según las distintas clases estadísticas detectadas.

En un estado determinado del campo, las inversiones de los investigadores dependen tanto de su importancia (medible por ejemplo en el tiempo consagrado a la investigación) como de su naturaleza (...), de la importancia de su capital actual y potencial de reconocimiento y de su posición actual y potencial dentro del campo (Bourdieu, 2012d,p.28).

De manera que habría que pensar en ¿qué está puesto en el juego de la producción científica del CNIE? y ¿qué hay en el juego del consumo bourdiano? Para responder a las preguntas anteriores, será necesario responder primero ¿quiénes son los agentes que participan en las distintas ediciones del CNIE y qué es lo que invierten? Pues bien, los agentes que participan en este tipo de eventos académicos son aquellos que tienen distintos *intereses* con relación a su trayectoria, por ejemplo, se detectan agentes cuyo *interés* es contar con la publicación de reportes de investigación que les permita objetivar su capital cultural o bien que les brinde capital simbólico, sobre todo para quienes buscan ingresar a un posgrado, o en su caso, para quien les interese contar con evidencias para los procesos evaluativos sobre todo aquellos investigadores que publican con sus estudiantes.

El poder científico institucional (...) logra producir un efecto de halo casi carismático, en especial sobre jóvenes investigadores, a menudo inclinados (y no sólo por servilismo interesado) a atribuir cualidades científicas a aquellos de quienes dependen para avanzar es su carrera, con lo que éstos pueden asegurarse clientelas dóciles y todo el cortejo de citas complacientes y homenajes académicos. (Bourdieu, 2012d,p.93).

Por otra parte, también puede identificarse el *interés* por incrementar su capital social, como ya se comentaba en el capítulo IV, algunos buscan ampliar su



red de contactos a través de la coincidencia en los espacios físicos, que son desde luego espacios sociales y simbólicos.

Por lo tanto, los agentes que participan en el CNIE invierten en el campo de la producción de bienes simbólicos, primordialmente diferentes tipos y estados de capitales culturales<sup>101</sup> y a su vez, ponen en juego intereses en el campo de la producción científica y en el consumo bourdiano.

Cabe aclarar que para Bourdieu (2007) la *illusio* es lo contrario a la ataraxia, es decir, partiendo de la idea de que “la *illusio* es esa relación de fascinación con un juego que es fruto de una relación de complicidad ontológica entre las estructuras mentales y las estructuras objetivas del espacio social” (pp.141,142), entonces la ataraxia es ese estado de indiferencia, en el cual no está emocionado ni motivado.

Alicia Gutiérrez (2012) señala que la *illusio* es ese “derecho de entrada al campo”, de manera que cada campo tiene una *illusio* específica, entendida como la condición de su propio funcionamiento, de ahí que es “necesario determinar en cada caso empíricamente las condiciones sociales de reproducción de ese interés, su contenido específico, etc. (...) cada campo se define definiendo sus apuestas e intereses que son irreductibles a las apuestas e intereses de otros campos” (p.56)

En este sentido, siguiendo al autor ¿son posibles los actos desinteresados?, pues bien, partiendo de la idea de una economía de las prácticas sociales, toda práctica social implica un intercambio, una inversión no necesariamente económica, por lo tanto, desde esta perspectiva “si el desinterés es posible sociológicamente, sólo puede deberse a la coincidencia entre unos *habitus* predispuestos al desinterés y unos universos en los que el desinterés está recompensado” (Bourdieu, 2007,

---

<sup>101</sup> No se omiten otros tipos de capital, ya que por ejemplo, para participar en el congreso es necesario pagar una cuota económica y, dependiendo el lugar del evento, es necesario considerar gastos de hospedaje, alimentación, traslado; no obstante, para efectos de este estudio, se recuperó únicamente el capital cultural para detectar el consumo de bienes simbólicos, que en este caso es Bourdieu y su obra. Al respecto Bourdieu (2003) afirma que: “las ciencias dependen de dos tipos de recursos: los propiamente científicos, en lo esencial incorporados, y los recursos financieros necesarios para comprar o construir los instrumentos” (p.104).

p. 155). Por lo que, queda pendiente identificar cuál es el interés por el desinterés en las clases estadísticas detectadas como desinteresadas ya sea por la producción científica o por el consumo bourdiano.

Las estrategias de los agentes siempre tienen, en cierta forma, una doble cara, son ambiguas, interesadas y desinteresadas, porque están inspiradas en una especie de interés y puede darse dos descripciones opuestas pero igualmente falsas, por ser unilaterales: una hagiográfica e idealizada, la otra cínica y reduccionista, que hace del “capitalista científico” un capitalista como los demás (Bourdieu, 2012d, p.84).

Haciendo un acercamiento en el caso del consumo de Bourdieu, se podría pensar a partir de este primer ejercicio estadístico, son intereses en Bourdieu (clase 4-5) desde Bourdieu (clase 2-5) y sin Bourdieu (clases 1-5, 3-5, 5-5).

Cabe aclarar que queda pendiente llevar a cabo en este estudio el momento subjetivista, el cual permita recuperar información respecto a las trayectorias de los agentes para poder ilustrar de mejor manera dichos *intereses*, y que lo que aquí se presenta son conclusiones provisionarias tomando como referencia en análisis estadístico realizado a través del ACM y la CJA.

	Illusio en la producción científica	Illusio en el consumo bourdiano
Clase 5-5	Desinteresado/ataraxia	Desinteresado/ataraxia
Clase 3-5	Cierto interés	Desinteresado/ataraxia
Clase 1-5	Con interés	Desinteresado/ataraxia
Clase 2-5	Con interés	Con interés
Clase 4-5	Con interés	Con interés

Tabla 37. Clases e intereses. Fuente: Elaboración propia

Con lo anterior, se pueden identificar al menos cuatro tipos de intereses en las clases estadísticas detectadas:

- ***Interesados en la producción científica.*** Aquellos que están inmersos en el campo de la producción científica, conocen sus reglas y las apuestas necesarias, buscan una reconversión del capital cultural invertido en las ponencias, en otros capitales, tales como el simbólico, social, económico y científico, al respecto Bourdieu (2012d) afirma que “sólo los sabios comprometidos en el juego tienen los medios para apropiarse simbólicamente de la obra científica y para evaluar sus méritos” (p.19).
- ***Atarácicos en la producción científica.*** Quienes participan en el juego pero en estado de indiferencia, ya sea que participen por una encomienda institucional, profesoral o por la búsqueda de algunos capitales de tipo cultural, simbólico o social.
- ***Interesados en el consumo bourdiano.*** Agentes que denotan interés en el consumo de la obra de Bourdieu, ponen en juego los planteamientos teórico-metodológicos del autor para el análisis de objetos empíricos, ellos podrían posicionarse en el campo de la producción restringida bourdiana, es decir, aquella que va dirigida a los conocedores del autor, de modo que ellos luchan por la legitimidad de la interpretación del autor, y en los mejores casos, de imponer una interpretación creadora del mismo.

Es significativo que los progresos del campo de producción restringida hacia la autonomía se manifiesten por la tendencia a la crítica (...) - cada vez más imperativamente exigidos por la obra a medida que se aleja del público-, sino de aportar una interpretación “creadora” para el uso de los “creadores”. Así se forman “sociedades de admiración mutua” (Bourdieu, 2015b,p.91)

Cuántos problemas, discusiones, críticas, polémicas, pero también conceptos, métodos, construcciones teóricas, no tienen otra razón de existir que la búsqueda de la distinción (basta pensar en la retraducción, por parte de Max Weber, de "maná" por "carisma") u otras estrategias cuyo principio generador es siempre la competencia por el monopolio de la legitimidad científica (Bourdieu, 2015b,p.148-149).

Las obras de arte producidas por el campo de producción restringida son obras "puras", "abstractas" y esotéricas: obras "puras" porque exigen imperativamente del receptor una disposición conforme a sus principios de producción (...) mientras que la recepción de los productos del gran sistema de gran producción simbólica es casi independiente del nivel de instrucción de los receptores (Bourdieu, 2015b,p.101).

- **Ataráxicos en el consumo bourdiano.** Agentes que si bien conocen de "oídas" o de manera superficial al autor, les da lo mismo cómo y bajo qué referentes emplearlo, ya sea que lo emplean como parte de un *cliché* o moda en el campo académico.

Es evidente que, entre personas que ocupan posiciones opuestas en un campo y que parecen radicalmente opuestas en todo, existe un acuerdo tácito sobre el hecho de que vale la pena luchar por cosas que están en juego en el campo. El apoliticismo primario, que aumenta son cesar porque el campo político tiende cada vez más a cerrarse sobre sí mismo y a funcionar sin referencia a la clientela (es decir un poco como un campo artístico), se asienta sobre una especie de conciencia confusa de esta complicidad profunda entre los adversarios insertados en el mismo campo: discuten, pero están de acuerdo por lo menos sobre el objeto de desacuerdo. (Bourdieu, 2007,p.143).



El homo scholasticus, o academicus, es alguien que está en condiciones de jugar en serio porque su estado (o el Estado) le suministra los medios necesarios para hacerlo, es decir el tiempo libre —liberado de las urgencias de la vida—, la competencia —garantizada por un aprendizaje específico a base de skholè—, y por último la disposición (entendida como aptitud y como inclinación) para invertir, para invertirse uno mismo en los envites fútiles, por lo menos en opinión de las personas serias, que se engendran en los mundos escolásticos (pp. 204-205)

Queda pendiente indagar en estos agentes sus trayectorias laborales, académicas, profesionales y científicas que permitan identificar cuáles son las condiciones de producción de los productores que producen prácticas científicas.

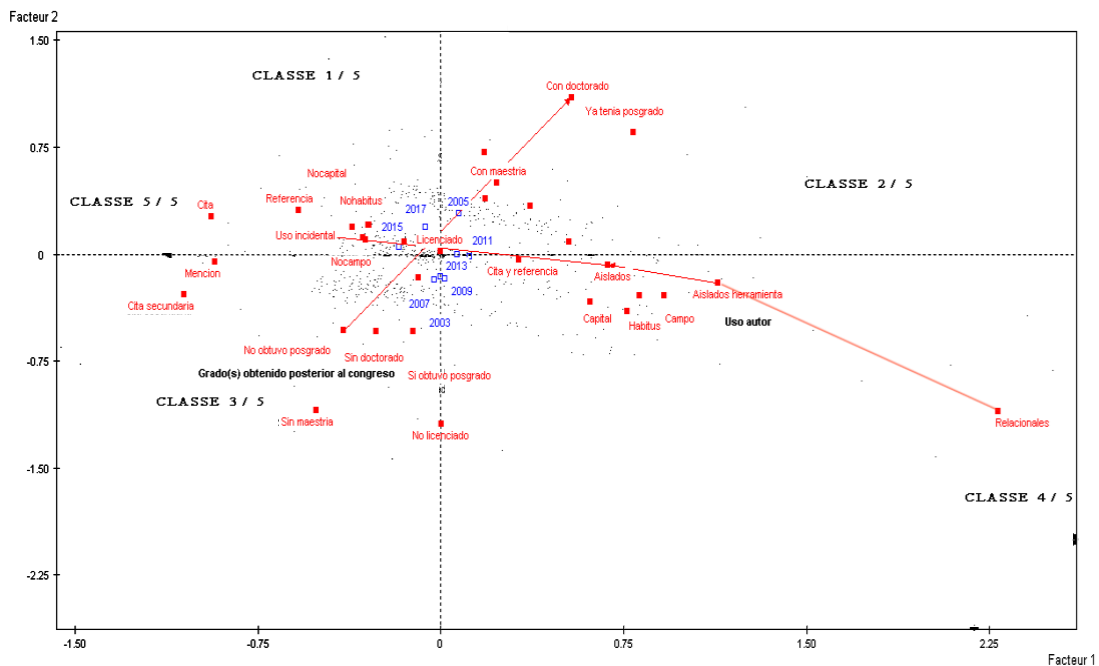


Figura 28. Trayectoria grado y uso de autor. Fuente: SPAD

## **REFLEXIONES FINALES**

---

En escenarios actuales, el campo académico - intelectual exige a sus jugadores contar con determinados capitales que les permitan jugar en el juego de la producción científica, en este sentido, es posible afirmar que el campo académico, intelectual y científico, es por excelencia un campo de luchas (Bourdieu,2008;2012d) en donde el *homo academicus* disputa por distintas formas de reconocimiento que se encauzan en un reconocimiento de tipo simbólico “el campo intelectual representa el modelo casi realizado de un universo social cuyos únicos principios de diferenciación y de jerarquización serían distinciones propiamente simbólicas” (Bourdieu,2015b, p. 93).

En este estudio, se recuperó uno de esos tipos de capital que el agente posee y que invierte y reconvierte en el campo de la producción científica, el capital cultural, entendido como aquellos insumos teóricos - metodológicos con los que los jugadores miran sus objetos de estudio o tratan de explicar o comprender determinados fenómenos, por lo que frases como: “de acuerdo con”, “en un estudio realizado por”, “según diversos autores”, se convirtieron en objetos de reflexión. Cabe señalar que la ponencia es la objetivación de una toma de posición, ya que dentro del universo de autores propios de la educación o las ciencias sociales, fue Bourdieu el que más emplearon para analizar sus objetos de estudio.

¿Qué significa citar a un autor? ¿para qué se cita una obra? son preguntas que si bien pueden tener respuestas rápidas (ya que son requisito en los reportes escritos concursables en los espacios de difusión científica) invitan a pensar en lo que hay detrás de una cita, una referencia, una mención o una cita secundaria.

Al respecto y a propósito,<sup>102</sup> para Bourdieu (1999a):

---

<sup>102</sup> “Al respecto” para sustentar la idea, es decir, usar la cita como un capital que brinde legitimidad al discurso escrito y “A propósito” para ilustrar que la frase “Para Bourdieu..” adquiere sentido, en el sentido de la cita de Bourdieu que aparece a continuación.



A través de las palabras que se dicen sobre Michel Foucault, se encuentra planteada la cuestión, típicamente foucaultiana, de saber lo que es un autor, y también la cuestión de saber lo que es hacer hablar a un autor, se han escuchado muchas frases que comienzan con “Para Foucault” o “según Foucault”, “como dice Foucault”: ¿por qué y para quién se pronuncian tales expresiones? Para responder sería necesario contar las citas, analizar su forma y su función, relacionándolas al contexto textual y al contexto social, y especialmente a la posición social del autor de la cita. Quizá así se comprendería mejor lo que se hace cuando se cita a un autor (1999a,p.197).

Asimismo, dice Bourdieu (1999a) que para leer a un autor es necesario primero, comprender el campo desde donde el autor produce, el campo desde donde el lector lo lee y la relación entre estos campos respectivos, también afirma que en la circulación internacional de ideas hay que ser cuidadosos en la circulación del texto ya que de circular sin su contexto, se corre el riesgo de caer en malentendidos, de ahí que “el sentido y la función de una obra extranjera están determinados, al menos, tanto por el campo de recepción como por el campo de origen” (p.162).

Aunado a lo anterior, Bourdieu (2015b) señala que el campo de la producción y circulación de bienes simbólicos (que en este caso se entiende por bien simbólico la obra de Pierre Bourdieu) es definido como un sistema de relaciones entre: la producción, la reproducción y la difusión de dichos bienes.

De modo que en el presente trabajo de investigación, para poder dar respuesta a la pregunta ¿cuáles son las condiciones de recepción y consumo de la obra de Pierre Bourdieu en las distintas ediciones del Congreso Mexicano de Investigación Educativa? echó mano de dichos planteamientos a través de tres grandes ejes analíticos, a saber, *el productor*, *el traductor-difusor* y *el consumidor*, ejes que permitieron condensar el contexto de producción de la obra de Pierre Bourdieu, el contexto de la circulación de dicha obra (traducciones, difusores,

importadores, editoriales y editores) y el contexto del consumo, es decir, las lecturas a la obra en el campo de la investigación educativa. Aunque cabe aclarar que fue el último eje el que se abordó con mayor profundidad a través de las ponencias como unidades de análisis y como objetos de reflexión.

Si bien a lo largo del texto se expusieron algunas conclusiones provisorias, a continuación se presentan algunas reflexiones finales que intentan mostrar la posibilidad de analizar la recepción y el consumo de un autor desde una mirada sociológica, ya que en efecto, el *import* y el *export* intelectual obedecen a lógicas que son posibles develar a través de las herramientas teórico-metodológicas propuestas por Bourdieu.

Como ya se comentaba, en este estudio se recuperaron aquellos capitales culturales en sus diferentes estados (objetivado, institucionalizado e incorporado) que fueron detectables en reportes de investigación objetivados en ponencias, uno de ellos y el cual fue el eje principal de esta tesis fueron los referentes empleados por los ponentes, siendo Pierre Bourdieu el caso particular de lo posible.

De esta forma, se pudieron identificar distintos modos de producción de conocimiento a partir de los referentes de Bourdieu, lo cual invita a pensar en la importancia de la apropiación de un autor y su obra, y los efectos que se producen a partir de ella.

Este ejercicio investigativo permitió identificar que leer a un autor no significa necesariamente comprenderlo, que al leer un autor extranjero se corre el riesgo de hacer lecturas fragmentadas, que leer a un autor no significa necesariamente leer toda su obra, y que al leer a un autor se pueden hacer distintos tipos de lecturas: lecturas robustas, lecturas creativas, lecturas *light*, lecturas erradas, lecturas ingenuas, lecturas *cliché*, lecturas de paso, o lecturas sesgadas a una *doxa epistémica*, ésta última entendida como aquellas “disposiciones inconscientes, generadoras de tesis inconscientes, que se adquieren a través de una experiencia

escolar, o escolástica, a menudo inscrita en la prolongación de una experiencia originaria (burguesa) de distanciamiento respecto al mundo y las urgencias de la necesidad” (Bourdieu, 2007,p.205).

Por tanto, leer a un autor implica consumir su obra en distintos grados de profundidad y apropiación, y en escenarios cuya lengua no es el idioma de quien produce, implica acercarse a su obra (en la mayoría de los casos) a partir de mediadores (traducciones, difusores), en este sentido, el consumidor intelectual hace lecturas desde sus capitales, desde sus referentes y desde las posiciones que ocupa en determinados espacios sociales, ya sea como estudiante, como miembro de un grupo de investigación, como investigador, como profesor, como sociólogo, o lo que fuere y también hace lecturas de las obras que circulan en el mercado de los bienes simbólicos propios de un campo específico.

De esta manera, acercarse al campo de la producción científica, permitió develar diversas condiciones y prácticas en la (re)producción de conocimiento en espacios de divulgación científica como es el caso del CNIE, cuyos practicantes tienen *intereses* distintos en el juego, ya que como pudo observarse, en las cinco clases detectadas los agentes que ponen en juego sus capitales culturales, no los reconvierten de la misma manera, no cuentan con los mismos capitales y desde luego, no ocupan las mismas posiciones en el espacio de las ponencias que mencionan a Bourdieu en el CNIE, no obstante queda pendiente realizar un acercamiento a la historia hecha cuerpo de los agentes para caracterizar de mejor manera la posición que ocupan en el espacio de las ponencias que citan a Bourdieu.

De esta manera, construir el espacio de las ponencias que mencionan a Bourdieu en el CNIE exigió identificar distintos capitales detectables puestos en el juego académico, los cuales permitieron establecer las diferencias, pero al mismo tiempo, exigió a la investigadora, echar mano del propio capital cultural y científico ya que a través de este fue posible seleccionar mediante una evaluación al contenido de cada ponencia, los usos del autor, los conceptos del autor, sus obras, entre otros.

Finalmente, el consumo de un autor, tiene que ver también con la fama y el reconocimiento que ha adquirido y acumulado en un momento dado, como se mencionó inicialmente, México fue un espacio que recibió a Bourdieu a partir de la importación y traducción de su obra, tanto en los inicios de su trayectoria, como en la cúspide de la misma, no obstante, la fama y el reconocimiento se incrementó luego de su muerte, de modo que, en las dos primeras décadas del nuevo milenio, hablar de Bourdieu en este país, es hablar de un autor vigente cuya obra tiene mayor difusión con mayores posibilidades de acceso a la misma tanto en sus traducciones como en su idioma original.

Para Sapiro (2017) el apellido Bourdieu es un *brand name*, esto significa que es un nombre dotado de capital simbólico, una referencia internacional, lo cual puede ser una relativa ventaja, pues permite acercar sus nociones, conceptos y herramientas a diversas áreas de estudio, sin embargo, este conocimiento tiene fuertes implicaciones en el desconocimiento de su obra, cayendo en riesgos de lecturas sustancialistas o por el contrario, hacer lecturas ultraortodoxas que limiten el uso creativo de sus conceptos como herramientas que permiten el análisis de objetos empíricos.

A este respecto, Bourdieu (1999a) plantea la idea del rumor intelectual (lectura por palabras clave y por slogans) y la lectura canónica cuando se trata de la recepción nacional y la recepción en el extranjero, la recepción entre contemporáneos y la recepción asíncrona, asunto que pudo detectarse en este estudio. De modo que leer a Bourdieu en México, como seguramente puede ocurrir en otros países de habla hispana, es leer al autor a través de otros (mediadores, difusores, traductores, formadores, investigadores, intelectuales, académicos, científicos, etc. ) lo cual invita a pensar en el cuidado que ha de tenerse al emplear sus conceptos como medios “legitimadores” de propios discursos, ya que “si se parte de la hipótesis de que la gente no se lee, se comprenden un cúmulo de cosas que no se comprenden cuando se cree que se leen” (Bourdieu, 1999<sup>a</sup>, pp. 201,202).

“Entre los usos sociales de la ciencia hay uno, en efecto, que casi siempre se olvida aunque no es, sin duda, el menos importante: el que consiste en poner la ciencia, y más especialmente la ciencia de la ciencia, al servicio de la ciencia, de su progreso” (Bourdieu, 2012d,p.97)

# Referencias

- Alonso, L. E. (2002). Pierre Bourdieu. In memoriam (1930-2002) Entre la bourdieumanía y la reconstrucción de la sociología europea. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*(97), 9-28.
- Amar, H. M. (2016). *Bourdieu en el campo educativo argentino (1971-1989)*. Buenos Aires: Editorial Biblos.
- ANUIES. (2017). *Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior*. Retrieved from <http://www.anui.es/anui.es/acerca-de-la-anui.es>
- APA. (2010). *Manual de Publicaciones de la American Psychological Association*. México: Manual Moderno.
- Arnaut, A., & Giorguli, S. (2010). *Los grandes problemas de México* (Vol. 7 ). México.
- Baranger, D. (2008a). La recepción de Bourdieu en Argentina y Brasil. *V Jornadas de Sociología de La UNLP*. Argentina.
- Baranger, D. (2008b). The Reception of Bourdieu in Latin America and Argentina. *Sociologica*(2), 1-20.
- Baranger, D. (2009a). Bourdieu en América Latina. *XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología*. Buenos Aires.
- Baranger, D. (2009b). *Construcción y análisis de datos. Introducción al uso de técnicas cuantitativas en la investigación social*. Posadas, Posadas: Editorial Universitaria de Misiones.
- Baranger, D. (2010). La recepción de Bourdieu en Argentina. *Desarrollo Económico*, 50(197), 129-146.
- Baranger, D. (2011). Antropología social y sociología argentinas: Identidades disciplinares en cuatro congresos. *Revista Latinoamericana de Metodología de las Ciencias Sociales*, 1(2), 23-59.
- Baranger, D. (2012a). Prólogo. Bourdieu hecho cosa, Bourdieu hecho cuerpo. In A. Gutiérrez, *Las prácticas sociales. Una introducción a Pierre Bourdieu* (pp. 11-16). Buenos Aires: Eduvim.
- Baranger, D. (2012b). *Epistemología y metodología en la obra de Pierre Bourdieu*. Posadas: El autor.
- Baranger, D. (2013). La obra de Pierre Bourdieu y su recepción en Latinoamérica. In Á. Moreno, & J. E. Ramírez, *Pierre Bourdieu. Proyección Siglo XXI* (pp. 157-194). Bogotá: Instituto Latinoamericano de Altos Estudios; Ambassade de France en Colombie.
- Baranger, D., & Millán, G. (2012). Los referentes disciplinares en el Congreso Argentino de Antropología Social de 2011. *VII Jornadas de Sociología de la UNLP "Argentina en el escenario latinoamericano actual: debates desde las ciencias sociales"* (pp. 1-14). La Plata: Universidad Nacional de La Plata.

- Baranger, D., & Niño, F. (2009). Introducción al análisis de correspondencias múltiples. In D. Baranger, *Construcción y análisis de datos. Introducción al uso de técnicas cuantitativas en la investigación social* (pp. 97-121). Posadas: El autor.
- Bécue, M. (s.f.). *Manual de introducción a los métodos factoriales y clasificación con SPAD*. Retrieved from Servei d'Estadística. Universitat Autònoma de Barcelona: <https://sct.uab.cat/estadistica/sites/sct.uab.cat.estadistica/files/manualSPAD.pdf>
- Beigel, F. (2009). "Sur les Tabous Intellectuels": Bourdieu and Academic Dependence. *Sociologica*, 2(3), 1-26.
- Bidegain, V. (2005). La recepción de Bourdieu en Francia. In C. Gallegos, L. Gómez, C. Imaz, & Y. Paredes, *Pierre Bourdieu, campos de conocimiento. Teoría social, educación y cultura* (pp. 19-27). México: UNAM.
- Bikbov, A. (2009). A Strange Defeat: The Reception of Pierre Bourdieu's Works in Russia. *Sociologica*, 1-34.
- Bourdieu, P. (1990). *Sociología y cultura*. México : Grijalbo.
- Bourdieu, P. (1996). *Cosas Dichas*. Barcelona: Gedisa.
- Bourdieu, P. (1999c). *Meditaciones pascalianas*. España: Anagrama.
- Bourdieu, P. (1999a). *Intelectuales, política y poder*. Buenos Aires: Eudeba.
- Bourdieu, P. (1999b). Cátedra Michel Foucault. *Trayectoria de un sociólogo*. México: Revista de Educación y Cultura.
- Bourdieu, P. (2000). *El sociólogo y las transformaciones recientes de la sociedad*. Buenos Aires: Libros del Rojas.
- Bourdieu, P. (2001). *Poder, derecho y clases sociales* (2ª ed.). España: Desclee de Brower.
- Bourdieu, P. (2003). *Las estructuras sociales de la economía*. España: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2003). *El oficio del científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad*. Madrid: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2006). *Autoanálisis de un sociólogo*. Barcelona: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2007). *Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción* (4ª edición ed.). Barcelona: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2008). *Homo academicus*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2009). *El sentido práctico*. México: Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2011a). *Capital cultural, escuela y espacio social* (2ª ed.). México: Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2011b). *Las estrategias de la reproducción social*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2012c). *Intelectuales, política y poder*. Madrid: Clave intelectual/Eudeba.
- Bourdieu, P. (2012a). *Bosquejo de una teoría de la práctica*. Buenos Aires: Prometeo.
- Bourdieu, P. (2012b). *La distinción. Criterio y bases sociales del gusto*. México: Taurus.
- Bourdieu, P. (2012d). *Los usos sociales de la ciencia*. Buenos Aires: Nueva Visión .
- Bourdieu, P. (2015a). *Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario* (6 ed.). Barcelona: Anagrama.
- Bourdieu, P. (2015b). *El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Bourdieu, P. (2019). *Curso de sociología general 1. Conceptos fundamentales*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Bourdieu, P., Chamboredon, J. C., & Passeron, C. J. (2008). *El oficio de sociólogo* (2ª ed.). México: Siglo XXI.

- Bourdieu, P., & Loyola, M. A. (2002). *Pierre Bourdieu. Entrevistado por María Andréa Loyola*. Río de Janeiro: Pensamiento Contemporáneo.
- Bourdieu, P., & Wacquant, L. (1995). *Respuestas por una antropología reflexiva*. México: Grijalbo.
- Bourdieu, P., & Wacquant, L. (2008). *Una invitación a una sociología reflexiva* (2 ed.). Argentina: Siglo XXI.
- Callejo, J. (2008). The Spanish Sociological Field as Seen Through Bourdieu. *Sociologica*, 2.
- Carreño, A. (2003). Desarrollo teórico y tradición disciplinaria en la sociología mexicana contemporánea. In UNAM, *Las ciencias sociales, universidad y sociedad. Temas para una agenda de posgrado* (pp. 53-63). México: UNAM.
- Chartier, R. (2006). Materialidad del texto, textualidad del libro. *Orbis Tertius*, 11(12), 1-9.
- Castro, R., & Suárez, H. (2018). Introducción: trabajar con Pierre Bourdieu. In R. Castro, & H. Suárez, *Pierre Bourdieu en la Sociología Latinoamericana. El uso de Campo y habitus en la investigación* (pp. 11-24). México: UNAM.
- Catani, A., Catani, D., & Gilson, R. (2005). Pierre Bourdieu: las lecturas de su obra en el campo educativo brasileño. *Fundamentos en Humanidades*, 6(12), 195-222.
- Cedillo, P. (2019). Seminario sobre sociología disposicional ¿Por qué Bourdieu? [*Correo electrónico*].
- Chen, N., & Zang, X. (2009). Bourdieu and Chinese Sociology. *Sociologica*(1).
- Cerón, A. U. (2010). Los estudiantes de la Carrera de sociología de la FES Aragón: entre posición social y disposición práctica. In A. Hirsch, *Ética, valores y diversidad sociocultural* (pp. 53-75). México: Díaz de Santos.
- Cerón, A. U. (2012). Habitus y capitales: ¿Disposiciones o dispositivos sociales? Notas teórico-metodológicas para la investigación social. *Revista Latinoamericana de Metodología de la Investigación Social*(4), 68-82.
- Cerón, A. U. (2016). El uso de los conceptos teóricos de Pierre Bourdieu en la Investigación Educativa en México. *Aposta. Revista de Ciencias Sociales*(71), 192-208.
- Cerón, A. U. (2018). Las lógicas de la investigación. *Manuscrito inédito*.
- Cerón, A. U., & Dimas, S. S. (2018). Lectores y autores a partir de la noción de "capital" de Karl Marx. *La obra perdurable de Marx. Filósofo, historiador, economista, lingüista, crítico literario, revolucionario* (pp. 127-140). Zacatecas: Universidad Autónoma de Zacatecas.
- Cerón, A. U., & Ramos, Y. (2008). Una aproximación a los procesos de producción escolar en los posgraduantes en Educación. Prácticas y riesgos en dos universidades de Hidalgo. *Xihmaj*, 3(6), 1-19.
- COMECSO. (2019). *Consejo Mexicano de Ciencias Sociales*. Retrieved from <https://www.comecso.com/>
- COMECSO. (2019). *Convocatoria al VII Congreso Nacional de Ciencias Sociales*. Retrieved from <https://www.comecso.com/congreso-vii/convocatoria-vii-congreso-nacional-de-ciencias-sociales>
- COMIE. (2017). XIV Congreso Nacional de Investigación Educativa. Cifras básicas. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 22(75), 1323-1330.
- COMIE. (2019). *Consejo Mexicano de Investigación Educativa A.C.* Retrieved from <http://www.comie.org.mx/v5/sitio/historia/>



- COMIE. (2019). *Convocatoria XV del Congreso Nacional de Investigación Educativa*. Retrieved from Consejo Mexicano de Investigación Educativa, A.C: [https://www.comie.org.mx/congreso/2019/files/convocatoria\\_xv\\_cnie.pdf](https://www.comie.org.mx/congreso/2019/files/convocatoria_xv_cnie.pdf)
- CONACYT. (2018). *Criterios Específicos de Evaluación. Área V: Ciencias Sociales*. Retrieved from Sistema Nacional de investigadores: <https://www.conacyt.gob.mx/index.php/el-conacyt/sistema-nacional-de-investigadores/marco-legal/criterios-sni/13718-criterios-especificos-av/file>
- CONACYT. (2019). *Sistema Nacional de Investigadores*. Retrieved from <https://www.conacyt.gob.mx/index.php/el-conacyt/sistema-nacional-de-investigadores>
- CONICET. (s.f.). *Gutiérrez Alicia Beatriz*. Retrieved from Investigadores: [https://www.conicet.gov.ar/new\\_scp/detalle.php?keywords=&id=29741&datos\\_academicos=yes](https://www.conicet.gov.ar/new_scp/detalle.php?keywords=&id=29741&datos_academicos=yes)
- Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología. (2018). *Criterios Específicos de Evaluación*. Retrieved from <https://www.conacyt.gob.mx/index.php/el-conacyt/sistema-nacional-de-investigadores/marco-legal/criterios-sni/13718-criterios-especificos-av/file>
- Delsaut, Y., & Rivière, M.-C. (2002). *Bibliographie des travaux de Pierre Bourdieu: suivi d'un entretien sur l'esprit de la recherche*. París: Le Temps des Cerises.
- Dimas, S. S. (2018). El pensamiento de Pierre Bourdieu como propuesta analítica en las ciencias sociales ante la falsa dicotomía entre el positivismo y el interpretativismo. *Revista Argentina de Humanidades y Ciencias Sociales*.
- Dimas, S. S., & Cerón, A. U. (2017). La producción científica en la Universidad, entre la exigencia y el requisito. El uso, abuso y mal uso de teóricos en las Ciencias Sociales . *5° Congreso Latinoamericano de Ciencias Sociales*. México.
- Druetta, S., Klimovsky, P., & Mansilla, H. (2008). El análisis de correspondencias múltiples en la construcción del campo de la producción audiovisual. *I Encuentro Latinoamericano de Metodología de las Ciencias Sociales*. La Plata, Argentina.
- Duken, J. (2020, junio 25). *Pierre Bourdieu. Violencia simbólica, habitus y dominación*. Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=ncPF6uzo2nA>
- Eterna cadencia. (2020). *Los imprescindibles de Ariel Dilon*. Retrieved from <https://www.eternacadencia.com.ar/blog/libreria/imprescindibles/item/los-imprescindibles-de-ariel-dilon.html>
- FLACSO. (s.f.). *Acerca de FLACSO*. Retrieved from <https://www.flacso.org/secretaria-general/acerca-flacso>
- Filho, F. A. (2009). The Renovation: Aspects of Pierre Bourdieu's Reception in Brazil. *Sociologica*(1).
- Foucault, M. (1984). ¿Qué es un autor? *Dialéctica*(16), 4-18.
- Fournier, M., & Vécrin, L. (2009). Pierre Bourdieu in Canada. *Sociologica*(1).
- France Education International. (2008). *Curriculum Vitae Emilio Tenti Fanfani*. Retrieved from <https://www.ciep.fr/sources/conferences/cd-2008-professionnaliser-les-enseignants-sans-formation-initiale/es/docs/intervenants/tenti.pdf>

- García, A. (2003). Fronteras del conocimiento. In G. Sorá, *Traducir el Brasil. Una antropología de la circulación internacional de ideas* (pp. 15-19). Buenos Aires: Zorzal.
- García, S. (2015). *Circulando conocimientos desde las asimetrías. El papel de los actores académicos en la producción y circulación del debate sobre el multiculturalismo en Chile*. Berlin: CLACSO.
- García, S. (2020a). Seminario ¿Por qué Bourdieu? Un ejercicio reflexivo. *¿Por qué Bourdieu? Reflexiones teórico metodológicas y empíricas en la investigación social*. México: Grupo de Investigación sobre la sociología reflexiva de Pierre Bourdieu.
- García, S. (2020b). Laboratorio: Análisis Cualitativo II. La estrategia analítica en una perspectiva socioantropológica. (*Programa de estudios inédito*). México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Gelernter, L., & Silber, I. F. (2009). Bourdieu's Reception in Israeli Sociology. The Fragmented Imprint of a Grand Theory. *Sociologica*(1).
- Gemperle, M. (2009). The Double Character of the German 'Bourdieu'. On the Twofold Use of Pierre Bourdieu's Work in the German-speaking Social Sciences. *Sociologica*(2).
- Giménez, G. (2012). Iniciación a la Sociología de Bourdieu. (*Programa de estudios, texto inédito*). Universidad Nacional Autónoma de México.
- Gutiérrez, A. (1999). Prólogo: la tarea y el compromiso del investigador social. Notas sobre Pierre Bourdieu. In P. Bourdieu, *Intelectuales, Política y poder* (pp. 11-24). Buenos Aires: Eudeba .
- Gutiérrez, A. (2003). "Con Marx y contra Marx": El materialismo en Pierre Bourdieu. *Revista complutense de Educación*, 14(2), 453-482.
- Gutiérrez, A. (2011). Clases, espacio social y estrategias. Una introducción al análisis de la reproducción social en Bourdieu. In P. Bourdieu, *Las estrategias de la reproducción social* (pp. 9-27). Buenos Aires: Siglo XXI.
- Gutiérrez, A. (2011). Prólogo. Apuestas. In H. Mansilla, *Nuevos Consumos Culturales. Acceso a Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) y bienes culturales. Aportes teórico-metodológicos* (pp. 13-17). Córdoba: EDUVIM.
- Gutiérrez, A. (2012). *Las prácticas sociales. Una introducción a Pierre Bourdieu*. Buenos Aires : Euvim.
- Gutiérrez, A. (2013). Seminario: La perspectiva de Pierre Bourdieu como herramienta analítica e la realidad social. [*Programa de estudios*] Documento inédito. Universidad Distrital de Bogotá.
- Gutiérrez, A. (2015, Septiembre 14). Casi lo mismo. Entrevistas alrededor de la traducción. Alicia Gutiérrez. (B. N. Moreno, Interviewer) Retrieved from <https://www.youtube.com/watch?v=oqDR7NqMpek>
- Gutiérrez, A. (2017). Seminario: La perspectiva de Pierre Bourdieu como caja de herramientas analíticas. México: Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Gutiérrez, A. (2018). Curso taller. La perspectiva de Pierre Bourdieu como caja de herramientas analíticas para la investigación. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Gutiérrez, A. (2019, Noviembre 20). Comunicación personal. (S. Dimas, Interviewer)

- Gutiérrez, A. (2019). Curso de Sociología. *[Material del aula]*. Argentina: Universidad Nacional de Córdoba.
- Gutiérrez, A., & Mansilla, H. (2015). Clases y reproducción social: el espacio social cordobés en la primera década del siglo XXI. *Política y sociedad*, 52(2), 409-442.
- Gutiérrez, A., Rodríguez, N. B., & Galak, E. (2009). Sinécdoque de un autor: Habitus y cuerpo en Pierre Bourdieu. Entrevista a Alicia Gutiérrez. *Cuadernos de H ideas*, 3(3).
- Jiménez, I. (2005). *Ensayos sobre Pierre Bourdieu*. México: Plaza y Valdéz.
- Le Roux, B., & Rouanet, H. (2010). *Multiple correspondence analysis*. EUA: SAGE publications.
- Loustaunau, G., & Babio, M. (2013). Entrevista a Alicia Gutiérrez. *Intersecciones en comunicación*(7), 241-262.
- Mandujano, P. (2018). *Néstor García Canclini*. Retrieved from Enciclopedia de literatura en México: <http://www.elem.mx/autor/datos/129385>
- Mansilla, H. (2011). *Nuevos consumos culturales. Acceso a tecnologías de información y comunicación (TIC) y bienes culturales. Aportes teórico-metodológicos*. Córdoba: EDUVIM.
- Marqués, I. (2008). *Génesis de la teoría social de Pierre Bourdieu*. Barcelona: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Martín-Criado, E. (2002). Ha muerto un clásico. *Anduli: revista andaluza de ciencias sociales*(1), 137-143.
- Martín-Criado, E. (2008). El concepto de campo como herramienta metodológica. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*(123), 11-23.
- Martínez, A. T. (2007). Lecturas y lectores de Bourdieu en la Argentina. *Prismas - Revista de Historia Intelectual*, 11(1), 11-30.
- Martínez, A. T. (2007b). *Pierre Bourdieu. Razones y lecciones de una práctica sociológica*. Buenos Aires: Manantial.
- Martínez, A. T. (2008). Lectura y lectores de Pierre Bourdieu, Lecciones y equívocos desde Francia y EEUU. *Cuadernos de FHyCS-UN*(34), 251-268.
- Marx, K. (2000). *Trabajo asalariado y capital*. Retrieved from Marxists internet archive: <https://www.marxists.org/espanol/m-e/1840s/49-trab2.htm>
- Mauger, G. (2002). Sobre algunos obstáculos sociales a la comprensión de la obra de Pierre Bourdieu. In L. E. Alonso, E. Martín-Criado, & J. L. Moreno, *Pierre Bourdieu, las herramientas del sociólogo* (pp. 283-297). Madrid: Editorial Fundamentos.
- Mauger, G. (2007). Resistencias a la sociología de Pierre Bourdieu. In P. Champagne, L. Pinto, & G. Sapiro, *Pierre Bourdieu sociólogo* (pp. 262-290). Argentina: Nueva Visión .
- Moraña, M. (2014). *Bourdieu en la Periferia. Capital Simbólico y campo cultural en América Latina*. Chile: Editorial Cuarto Propio.
- Moreno, Á., & Ramírez, J. E. (2013). *Pierre Bourdieu. Proyección siglo XXI*. Colombia: Instituto Latinoamericano de Altos Estudios-Ambassade de France en Colombie.
- Moscolini, N. (2011). *La nube de datos. Métodos para analizar la complejidad*. Rosario: UNR Editora.

- Moscoloni, N. (2011). *Las nubes de datos. Métodos para analizar la complejidad*. Rosario: Editorial de la Universidad Nacional de Rosario.
- Moyano, E. I. (2001). Una clasificación de géneros científicos. *Perspectivas Recientes sobre el discurso*. Universidad de León, España: Asociación Española de Lingüística Aplicada .
- Nova, V. E. (2013). *Arnaldo Orfila Raynal. El editor que marcó los cánones de la edición latinoamericana (Tesis de maestría)*. México: Universidad Autónoma Metropolitana.
- Quemain, M. Á. (2006). *Pierre Bourdieu, el intelectual polivalente*. México: Conaculta.
- Rahkonen, K. (2008). Bourdieu in Finland: An Account of Bourdieu's Influence on Finnish Sociology. *Sociologica*(2).
- Robbins, D. (2008). French Production and English Reception. The International Transfer of the Work of Pierre Bourdieu. *Sociologica*(2).
- Rodríguez, J. (2002). *Pierre Bourdieu. Sociología y Subversión*. Madrid: La piqueta.
- Rodríguez, R. (2002). Continuidad y cambio de las políticas de educación superior. *Continuidad y cambio de las políticas de educación superior*, 7(14), 133-154.
- Rodríguez, R. (2017). El Congreso Nacional de Investigación Educativa. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 22(74), 679-683.
- Ruiz-Santo, C., & Meroño-Cerdán, Á. L. (2013). Utilidad de los congresos científicos en la difusión del conocimiento: percepción del investigador español en Economía de la Empresa. *Ciencia y Técnica Administrativa*, 6(2).
- Sallaz, J., & Zavisca, J. (2007). Bourdieu in American Sociology, 1980–2004. *Annu. Rev. Sociol.*, 33, 21-41.
- Saint-Martin, M., & Maldonado, M. (2010, Noviembre 1). *Entrevista a Monique de Saint Martin. "Los sociólogos se deben comprometer con los movimientos de defensa de los derechos humanos"*. Retrieved from Centro de Investigaciones María Saleme de Burnichon. Facultad de Filosofía y Humanidades: <https://ffyh.unc.edu.ar/ciffyh/los-sociologos-se-deben-comprometer-con-los-movimientos-de-defensa-de-los-derechos-humanos/>
- Sandoval, S. (2011). Educación Superior y Mercados de Trabajo: Nuevas configuraciones teóricas en las Ciencias Sociales. *XXVIII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología*. Brasil.
- Sandoval, S. (2015). Epílogo ¿Qué significa hoy traducir en ciencias sociales? In R. Boyer, *La antropología económica de Pierre Bourdieu. Su contribución al análisis de la economía y el cambio* (pp. 57-70). México: Universidad de Guadalajara.
- Sandoval, S. (2020, Octubre 7). Comunicación personal. (S. Dimas, Interviewer)
- Santoro, M. (2008a). Putting Bourdieu in the Global Field. Introduction to the Symposium. *Sociologica*, 2(doi: 10.2383/27719), 1-33.
- Santoro, M. (2009c). How "Not" to Become a Dominant French Sociologist: Bourdieu in Italy, 1966-2009. *Sociologica*, 1-81.
- Santoro, M. (2009a). Introduction to the Second Part. *Sociológica*, 3(1), 1-4.
- Santoro, M. (2009b). Introduction to the Third Part. *Sociológica*, 3(2), 1-4.
- Sapiro, G. (2016). *La sociología de la literatura*. Argentina: Fondo de Cultura Económica.

- Sapiro, G. (2017). *Las condiciones de producción y circulación de bienes simbólicos*. México: Instituto Mora.
- Sapiro, G. (2017). *Los intelectuales. Profesionalización, polotización, internacionalización*. Argentina: Eduvim.
- Sapiro, G., & Bustamante, M. (2009). Translation as a Measure of International Consecration. Mapping the World Distribution of Bour- dieu's Books in Translation. *Sociologica*, 1-45.
- Seo, K. (2013). *Recepción de la Literatura Española e Hispanoamericana en Turquía (Tesis de Doctorado)*. España: Universidad Autónoma de Madrid .
- SEP. (2019). *Reglas de operación del programa para el desarrollo profesional docente para el ejercicio fiscal 2019*. Retrieved from [http://www.dof.gob.mx/2019/SEP/ANEXO\\_AL\\_ACUERDO\\_07\\_02\\_19.pdf](http://www.dof.gob.mx/2019/SEP/ANEXO_AL_ACUERDO_07_02_19.pdf)
- SEP. (2020). *Programa para el Desarrollo Profesional Docente, para el Tipo Superior (PRODEP)*. Retrieved from <http://www.dgesu.ses.sep.gob.mx/PRODEP.htm>
- SES. (2018). *Lineamientos 2018 del Programa de Carrera docente en UPES U040 (Fondo extraordinario)*. Retrieved from Subsecretaría de Educación Superior: [http://www.ses.sep.gob.mx/pdfs/upes\\_u040\\_2018.pdf](http://www.ses.sep.gob.mx/pdfs/upes_u040_2018.pdf)
- Sokal, A., & Bricmont, J. (1999). *Imposturas intelectuales*. Barcelona: Paidós.
- Sorá, G. (2003). *Traducir el Brasil. Una Antropología de la circulación internacional de ideas*. Buenos Aires: Zorzal.
- Sorá, G. (2017). *Editar desde la izquierda en América Latina. La agitada historia del Fondo de Cultura Económica y de Siglo XXI*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Sosa, S. M., & Suárez, R. R. (2017). ¿Ciencias sociales para qué? In C. Puga, *Un panorama de las Ciencias Sociales en México* (pp. 205-224). México: UNAM.
- Suárez de la Torre, L. (2017). Presentación del libro *Las condiciones de producción y circulación de bienes simbólicos*. In G. Sapiro, *Las condiciones de producción y circulación de bienes simbólicos* (pp. 7-11). México: Instituto Mora.
- Tovillas, P. (2010). *Bourdieu, una introducción*. Buenos Aires: Editorial Quadrata.
- UCSH. (2018). *Destacada investigadora argentina dicta seminario sobre Bourdieu en la UCSH*. Retrieved from <http://comunicaciones.ucsh.cl/noticias/destacada-investigadora-argentina-dicta-seminario-sobre-bourdieu-en-la-ucsh/>
- UAM. (2015). *Departamento de Antropología*. Retrieved from [http://dcsh.izt.uam.mx/departamentos/antropologia/?page\\_id=876](http://dcsh.izt.uam.mx/departamentos/antropologia/?page_id=876)
- UNAM. (2019). *Simeón Gilberto Giménez Montiel*. Retrieved from Instituto de Investigaciones Sociales: <https://www.iis.unam.mx/investigacion/investigadores/investigadores-de-sociedad-y-cultura/dr-gimenez-montiel-simeon-gilberto/>
- UNESCO. (2009). Conferencia Mundial sobre la Educación Superior - 2009: La nueva dinámica de la educación superior y la investigación para el cambio social y el desarrollo. *Organización de las Naciones Unidas*. País: ONU.
- Wacquant, L. (2005). Claves para leer a la sociología de Pierre Bourdieu. In I. Jiménez, *Ensayos sobre Pierre Bourdieu y su obra* (pp. 53-78). México: Plaza y Valdés.
- Wacquant, L. (2012). La vida sociológica de Pierre Bourdieu. In I. Jiménez, *Pierre Bourdieu. Capital simbólico y magia social* (pp. 322-330). México: Siglo XXI.

- Wacquant, L. (2013). Bourdieu 1993: un estudio de caso de consagración científica. *Revista Española de Sociología*(19), 31-47.
- Woodward, I., & Emmison, M. (2009). The Intellectual Reception of Bourdieu in Australian Social Sciences and Humanities. *Sociologica*, 1-22.
- Zavitsa, J., & Sallaz, J. (2008). From the Margins to the Mainstream. The Curious Convergence of Pierre Bourdieu and US Sociology. *Sociologica*(2).

# ANEXOS

## Anexo 1. Base de datos del estado del arte de la producción nacional e internacional de la recepción de la obra de Pierre Bourdieu

Nombre del estudio	Autor	Año de publicación	Tipo de producción	País-espacio analizado	Tipo de análisis	Unidades de análisis	Objetos de reflexión
<b>Putting Bourdieu in the Global Field/The International Circulation of Sociological Ideas: The Case of Pierre Bourdieu</b>	Marco Santoro	2008	artículo	Global	estadístico	International Scientific Indexing. Thompson Reuters	Citas, referencias, reseñas
<b>From the margins to the mainstream. The curious convergence of Pierre Bourdieu and US Sociology</b>	Jeff Sallaz y Jane Zavisca	2008	artículo	EUA	estadístico	Artículos de revistas	Conceptos, referencias
<b>French production and english reception. The international transfer of the Work of Pierre Bourdieu</b>	Derek Robbins	2008	artículo	Reino Unido	ensayístico	Libros del autor y sobre el autor	Traducciones
<b>The spanish Sociological Field as seen through Bourdieu</b>	Javier Callejo	2008	artículo	España	ensayístico	Libros del autor, artículos de revistas	Traducciones, referencias
<b>Bourdieu in Finland: an Account of Bourdieu's Influence on finnish sociology</b>	Keijo Rahkoen	2008	artículo	Finlandia	ensayístico	Libros y artículos del autor	Traducciones
<b>The reception of Bourdieu in Latin America and Argentina</b>	Denis Baranger	2008	artículo	Argentina y Brasil	estadístico-cualitativo	Planes de estudio, artículos de la actes de la recherche, académicos, obras del autor	Referencias, citas, trayectorias de académicos, traducciones

<b>La recepción de Bourdieu en Argentina</b>	Denis Baranger	2010	artículo	Argentina	estadístico-cualitativo	Planes de estudio, artículos de la actes de la recherche, obras del autor, académicos	Referencias, citas, trayectorias de académicos, traducciones
<b>La obra de Pierre Bourdieu y su recepción en Latinoamérica</b>	Denis Baranger	2013	capítulo de libro	Argentina	estadístico	Planes de estudio, artículos de la actes de la recherche, obras del autor, ponencias, académicos	Referencias, citas, trayectorias de académicos, traducciones, conceptos
<b>Antropología social y sociología argentinas: identidades disciplinares en cuatro congresos</b>	Denis Baranger	2011	artículo	Argentina	estadístico	Ponencias	Citas, conceptos
<b>La recepción de Bourdieu en Argentina y en Brasil</b>	Denis Baranger	2008	ponencia	Argentina y Brasil	estadístico	Libros del autor, planes de estudio	Traducciones, referencias
<b>Los referentes disciplinares en el Congreso Argentino de Antropología Social de 2011</b>	Denis Baranger y Gonzalo Millán	2012	ponencia	Argentina y Brasil	estadístico	Ponencias	Ponentes, conceptos, citas, referencias
<b>Translation as a Measure of International Consecration. Mapping the World Distribution of Bourdieu's Books in Translation</b>	Gisèle Sapiro, Mauricio Bustamante	2009	artículo	Global	estadístico	Libros del autor	Traducciones, citas
<b>Bourdieu and Chinese Sociology</b>	Nabo Chen y Xiaowei Zang	2009	artículo	China	estadístico	Libros del autor, tesis, artículos de revistas, ponencias	Traducciones, citas
<b>Pierre Bourdieu in Canada</b>	Marcel Fournier, Lionel Vecrin	2009	artículo	Canadá	estadístico	International Scientific Indexing. Thompson Reuters, académicos,	Visitas del autor al país; publicaciones locales, traducciones; citas y



						planes de estudio	conceptos, académicos
<b>Bourdieu's Reception in Israeli Sociology. The Fragmented Imprint of a Grand Theory</b>	Lior Gelernter, Ilana F. Silber	2009	artículo	Israel	estadístico-cualitativo	Artículos de revistas, libros, académicos	Traducciones, citas, académicos
<b>The Double Character of the German 'Bourdieu'. On the Twofold Use of Pierre Bourdieu's Work in the German-speaking Social Sciences</b>	Michael Gemperle	2009	artículo	Alemania	ensayístico	Libros del autor	Traducciones
<b>The Renovation: Aspects of Pierre Bourdieu's Reception in Brazil</b>	Fernando Antonio Pinheiro Filho	2009	artículo	Brasil	ensayístico	Libros del autor	Traducciones
<b>The Intellectual Reception of Bourdieu in Australian Social Sciences and Humanities</b>	Ian Woodward, Michael Emmison	2009	artículo	Australia	estadístico	Artículos de revistas	Citas
<b>A Strange Defeat: The Reception of Pierre Bourdieu's Works in Russia</b>	Alexander Bikbov	2009	artículo	Rusia	ensayístico	Libros del autor	Traducciones
<b>How "Not" to Become a Dominant French Sociologist: Bourdieu in Italy, 1966-2009</b>	Marco Santoro	2009	artículo	Italia	estadístico	Libros, artículos de revistas, artículos de prensa, presentaciones y prólogos de libros; académicos	Traducciones, traductores, citas, conceptos
<b>"Sur les Tabous Intellectuels": Bourdieu and Academic Dependence</b>	Fernanda Beigel	2009	artículo	Brasil, Argentina, países anglosajones	estadístico-cualitativo	Artículo: Sur les astucias de la razón impérialiste, académicos	Citas, académicos
<b>La recepción de Bourdieu en Francia</b>	Victoire Bidegain	2005	capítulo de libro	Francia	ensayístico	Libros del autor	campos explorados

<b>Pierre Bourdieu: las lecturas de su obra en el campo educativo brasileño</b>	Mendes Catani, Afrânio; Catani, Denice Barbara; Pereira, Gilson R. de M.	2005	artículo	Brasil	estadístico	Artículos de revistas	citas, conceptos
<b>Lectura y lectores de Pierre Bourdieu. Lecciones y equívocos desde Francia y EUA</b>	Ana Teresa Martínez	2008	artículo	Francia y EUA	ensayístico	Libros del autor	na
<b>Lecturas y lectores de Bourdieu en la Argentina</b>	Ana Teresa Martínez	2007	artículo	Argentina	ensayístico	Libros del autor, académicos	concpetos, académicos
<b>Bourdieu en la periferia. Capital simbólico y campo cultural en América Latina</b>	Mabel Moraña	2014	libro	Brasil, México, Argentina, Chile	cualitativo	Obras del autor, sobre el autor, producciones bourdianas, académicos	Conceptos, trayectorias
<b>Pierre Bourdieu en el campo educativo argentino (1971-1989)</b>	Amar Hernan	2016	libro	Argentina	estadístico -cualitativo	Artículos de revistas, académicos	Conceptos, referencias
<b>Educación Superior y Mercados de Trabajo: Nuevas Configuraciones Teóricas en las Ciencias Sociales.</b>	Sergio Sandoval	2011	Ponencia	Colombia, Bolivia, Uruguay, México	estadístico	Ponencias	Citas, obras, conceptos

## Anexo 2. Tabla realizada por Sapiro y Bustamante (2009) respecto a las traducciones de las obras de Bourdieu

TAB. 2. Number of translations per title (1958-2008).

Title	Number of translations per language	Number of translations per country
Collection of translated essays	40	41
<i>Sur la télévision</i>	25	27
<i>La Domination masculine</i>	20	21
<i>Les Règles de l'art</i>	17	19
<i>Raisons pratiques</i>	17	19
<i>An Invitation to Reflexive Sociology</i>	17	19
<i>Contre-feux</i>	14	16
<i>Le Sens pratique</i>	13	14
<i>La Distinction</i>	12	14
<i>Esquisse pour une auto-analyse</i>	12	13
<i>La Reproduction</i>	10	11
<i>Science de la science et réflexivité</i>	10	11
<i>Contre-feux 2</i>	9	11
<i>Méditations pascaliennes</i>	9	11
<i>Ce que parler veut dire</i>	9	10
<i>L'Ontologie politique de Martin Heidegger</i>	9	10
<i>Questions de sociologie</i>	9	10
<i>L'Amour de l'art</i>	8	9
<i>Leçon sur la leçon</i>	7	8
<i>Un art moyen</i>	7	8
<i>La Misère du monde</i>	7	8
<i>Le Métier de sociologue</i>	6	7
<i>Algérie 60</i>	6	7
<i>Homo Academicus</i>	6	7
<i>Le Bal des célibataires</i>	6	7
<i>Libre-échange</i>	6	7
<i>Les Héritiers</i>	5	7
<i>Choses dites</i>	5	6
<i>Esquisse d'une théorie de la pratique</i>	5	5
<i>Les Usages sociaux de la science</i>	5	5
<i>Les Structures sociales de l'économie</i>	4	5
<i>Interventions</i>	3	5
<i>Propos sur le champ politique</i>	4	4
<i>La Noblesse d'Etat</i>	2	3
<i>Le Déracinement</i>	1	1
<i>Sociologie de l'Algérie</i>	1	1
<i>Travail et travailleurs en Algérie</i>	1	1
<i>Les Etudiants et leurs études</i>	0	0
Total	347	388

### Anexo 3. Traducciones al español de la obra de Pierre Bourdieu

<i>Año idioma original</i>	<i>Año 1ª traducción al español</i>	<i>Distancia años de traducción</i>	<i>Título en español (1ª traducción al español)</i>	<i>Autoría</i>	<i>Editorial (1ª traducción al español)</i>	<i>País (1ª traducción al español)</i>	<i>Traductor, editor, compilador (1ª traducción al español)</i>	<i>Tipo</i>
1998	1998	0	Razones teóricas y razones prácticas	Individual	Revista: Causas y Azares	Argentina	Ana Reale	Entrevista - Artículo
1999	1999	0	Pierre Bourdieu. El intelectual que no se rinde	individual	Revista: ajoblanco	España	José Ribas; con la colaboración de Luisa Futoransky	Entrevista - Artículo
2000	2000	0	Las estructuras sociales de la economía	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro
2001	2001	0	Contrafuegos 2. Por un movimiento social europeo	individual	Anagrama	España	Joaquín Jordá	Libro
2001	2001	0	La Globalización mas allá del vino: "No es lo mismo un Borgoña que un Bordeaux"	individual	Pagina 12	Argentina	Entrevista: Martín Granovsky	Entrevista
1964	1965	1	Argelia entra en la historia/El desarraigo. La violencia del capitalismo en una sociedad rural	Coautoría	Nova Terra	España	Ángel Adab	Libro
1966	1967	1	Campo intelectual y proyecto creador en libro: Problemas del estructuralismo	Compilación de autores "relación de homología"	Siglo XXI	México	Julieta Campos, Gustavo Esteva, Alberto Ezcurdia	Artículo - Capítulo de libro
1970	1971	1	La teoría	Compilación de autores "relación de homología"	Anagrama	España	Carmen Artal Rodríguez	Entrevista- Capítulo de libro
1987	1988	1	Cosas dichas	individual	Gedisa	Argentina	Margarita Mizraji	Libro
1996	1997	1	Sobre la televisión	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro
1998	1999	1	Contrafuegos. Reflexiones para servir a la resistencia contra la invasión neoliberal	individual	Anagrama	España	Joaquín Jordá	Libro

1999	2000	1	El sociólogo y las transformaciones recientes de la economía en la sociedad	individual	Libros del Rojas	Argentina	Introd. Alicia Gutiérrez y L. Rubinich	Conferencia - Libro
2010	2011	1	El sociólogo y el historiador	Coautoría	Abada Editoriales	España	Paloma Ovejero Walfisch	Libro
1997	1999	2	Meditaciones Pascalianas	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro
1998	2000	2	La dominación masculina	individual	Anagrama	España	Joaquín Jordá	Libro
2000	2002	2	La sociología ¿es una ciencia?	individual	Asociación Latinoamericana de Sociología	Latinoamérica	Manuel Antonio Baeza R	Entrevista - Artículo
2001	2003	2	El oficio del científico. Ciencia de la ciencia y reflexividad	individual	Anagrama	España	Joaquín Jordá	Libro
2002	2004	2	El baile de los solteros	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro
2002	2004	2	Intervenciones, 1961-2001 Ciencia social y acción política	individual	Hiru	España	Beatriz Morales Bastos	Libro
2012	2014	2	Sobre el Estado. Cursos en el Collège de France (1989-1992)	individual	Anagrama	España	Pilar González Rodríguez	Libro
1964	1967	3	Los estudiantes y la cultura	Coautoría	Labor	España	Teresa López Pardina	Libro
1966	1969	3	Condición de clase y posición de clase en Libro: Estructuralismo y Sociología	Compilación de autores "relación de homología"	Nueva Visión	Argentina	José Szabón	Artículo - Capítulo de libro
1982	1985	3	¿Qué significa hablar? Economía de los intercambios lingüísticos	individual	Akal	España	Esperanza Martínez Pérez	Libro
1992	1995	3	Las reglas del arte. Génesis y estructura del campo literario	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro
1994	1997	3	Razones prácticas. Sobre la teoría de la acción	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro

1997	2000	3	Los usos sociales de la ciencia	individual	Nueva visión	Argentina	Horacio Pons y Alfonso Bush	Libro
2002	2006	4	Autoanálisis de un sociólogo	individual	Anagrama	España	Thomas Kauf	Libro
2015	2019	4	Curso de sociología general 1. Conceptos fundamentales	individual	Siglo XXI	Argentina	Ezequiel Martínez Kolodens	Libro
2003	2008	5	Pierre Bourdieu. Argelia. Imágenes del desarraigo	individual	El Colegio de Michoacán. Camera Austria CEMCA	México	Alicia Gutiérrez	Libro
1993	1999	6	La miseria del mundo	Coautoría	Akal	España	Horacio Pons	Libro
2000	2006	6	La política oculta de la globalización. Entrevista a Pierre Bourdieu	individual	Archipiélago	Filipinas	J. Rodríguez	Entrevista - Artículo
1968	1975	7	El oficio de sociólogo: presupuestos epistemológicos	Coautoría	Siglo XXI	Argentina	Fernando Hugo Azcurra, José Szabón, Víctor Goldstein	Libro
1970	1977	7	La reproducción. Elementos para una teoría del sistema educativo	Coautoría	Laia	España	"Versión castellana de E.L." Texto revisado por J. Melendres y M. Subirats	Libro
1975	1983	8	La ontología política de Martin Heidegger	individual	Folios Ediciones	Argentina	María Teresa Gramulio	Artículo - Libro
1982	1990	8	Clase inaugural en Sociología y Cultura/ Lección sobre lección	individual	Grijalbo	México	Martha Pou	Libro
1979	1988	9	La distinción. Criterio y bases sociales del gusto	individual	Taurus	España	María del Carmen Ruiz de Elvira	Libro
1981	1990	9	Sociología y Cultura	individual	Grijalbo	México	Martha Pou	Libro
1980	1990	10	El sentido práctico	individual	Taurus	España	Álvaro Pazo	Libro
1980	1991	11	Los intelectuales hoy	individual	Revista Zona Erógena	Argentina	María Cecilia Maggi	Entrevista - Artículo
1963	1975	12	Mitosociología	Coautoría	Editorial Fontanella	España	Ramiro Gual	Libro

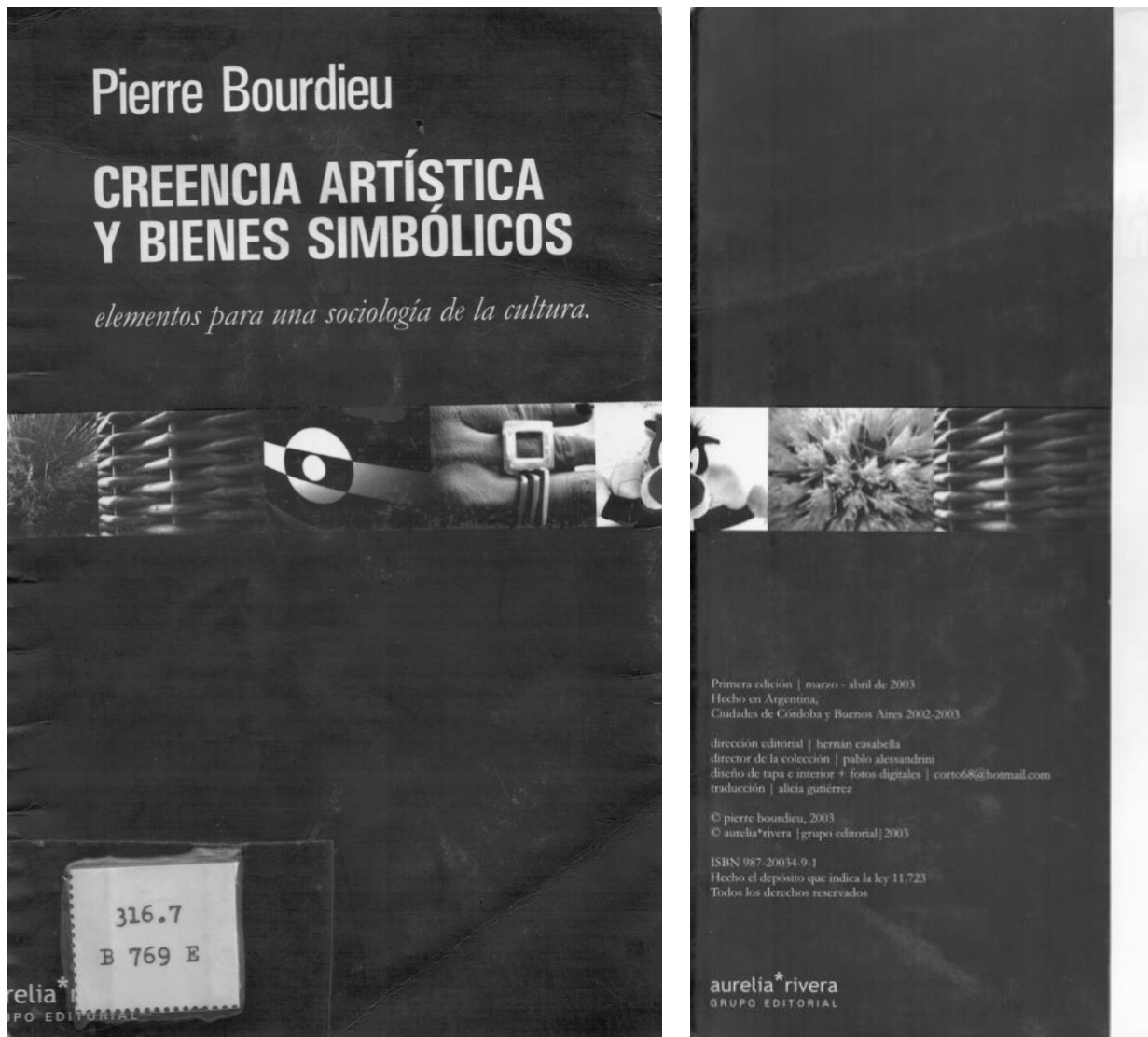
1991	2003	12	Doxa y vida cotidiana: una entrevista en libro: Ideología un mapa de la cuestión. Compila: Slavoj Zizek	Compilación de autores "relación de homología"	Fondo de Cultura Económica	Argentina	Cecilia Beltrame; Mariana Podetti; Pablo Preve; Mirta Rosenberg; José Sazbón; Tomás Segovia; isabel Vericat (de toda la obra)	Entrevista - Capítulo de libro
1992	2005	13	Una invitación a la sociología reflexiva	Coautoría	Siglo XXI	Argentina	Ariel Dilon	Libro
1992	2005	13	Representaciones sociales y análisis de datos	Compilación de autores "relación de homología"	Instituto de investigaciones Dr. José María Luis Mora	México	Julia Isabel Flores	Prefacio
1965	1979	14	La fotografía. Un arte intermedio/ Un arte medio. Ensayo sobre los usos sociales de la fotografía.	Coautoría	Nueva imagen	México	Tununa Mercado	Libro
1967	1985	18	Sistemas de Enseñanza y Sistemas de Pensamiento en el libro: La Enseñanza: su teoría y su práctica	Compilación de autores "relación de homología"	Akal	España	Gimeno Sacristán & A. Pérez Gomez (editores)	Artículo - Capítulo de libro
1966	1985	19	La escuela como fuerza conservadora: desigualdades escolares y culturales	individual	Ediciones El Caballito	México	Compilada por: Patricia de Leonardo	Artículo -Libro
1975	1998	23	Las categorías del juicio profesoral	Coautoría	Propuesta educativa	Argentina	Emilio Tenti Fanfani	Artículo
1989	2013	24	La nobleza de estado. Educación de elite y espíritu de cuerpo	individual	Siglo XXI	Argentina	Alicia Gutiérrez	Libro
1984	2009	25	Homo academicus	individual	Siglo XXI	Argentina	Ariel Dilon	Libro

1977	2006	29	Argelia 60. Estructuras económicas y estructuras temporales	individual	Siglo XXI	Argentina	Ariel Dilon	Libro
1976	2009	33	La producción de la ideología dominante	Coautoría	Nueva visión	Argentina	Heber Cardoso	Artículo - Libro
1966	2003	37	El amor al arte: los museos europeos y su público	Coautoría	Paidós	España	Jordi Terré	Libro
1975	2012	37	El costurero y su firma. Contribución a una teoría de la magia	Coautoría	Siglo XXI	México	Domingo García Garza e Isabel Jiménez	Artículo
1972	2012	40	Bosquejo de una teoría de la práctica	individual	Prometeo	Argentina	Mónica Cristina Pradó	Libro
1958	2006	48	Sociología de Argelia	individual	Centro de Investigaciones Sociológicas	España	Dolores Beltrán de Felipe	Libro



## Anexo 4. Portadas de libros publicados en el territorio argentino y que más adelante adquieren difusión internacional a través de la editorial siglo XXI

Portada del libro ubicado en la Biblioteca Elma Kohlmeyer de Estrabou, de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina




Portada del libro ubicado en la biblioteca Mayor de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Pierre Bourdieu

# CAMPO DEL PODER Y REPRODUCCIÓN SOCIAL

Elementos para un análisis de la dinámica de las clases



 Ferreyra Editor  
Colección Enjeux

Bourdieu, Pierre  
Campo del poder y reproducción social : elementos para un análisis de la dinámica de las clases / Pierre Bourdieu ; dirigido por Alicia Gutiérrez - 1a ed. - Córdoba : Ferreyra Editor, 2007.  
208 p. ; 22x15 cm.

Traducido por: Alicia Gutiérrez  
ISBN 978-987-1110-57-5

1. Clases Sociales. 2. Reproducción Social. 3. Dinámica de las clases. I. Alicia Gutiérrez, dir. II. Alicia Gutiérrez, trad. III. Título  
CDD 305.5

Cet ouvrage, publié dans le cadre du Programme d'Aide à la Publication Victoria Ocampo, bénéficie du soutien du Ministère français des Affaires Étrangères et du Service de coopération et d'action culturelle de l'Ambassade de France en Argentine.

Esta obra, publicada en el marco del Programa de Ayuda a la Publicación Victoria Ocampo, ha recibido el apoyo del Ministerio francés de Asuntos Exteriores y del Servicio Cultural de la Embajada de Francia en Argentina.

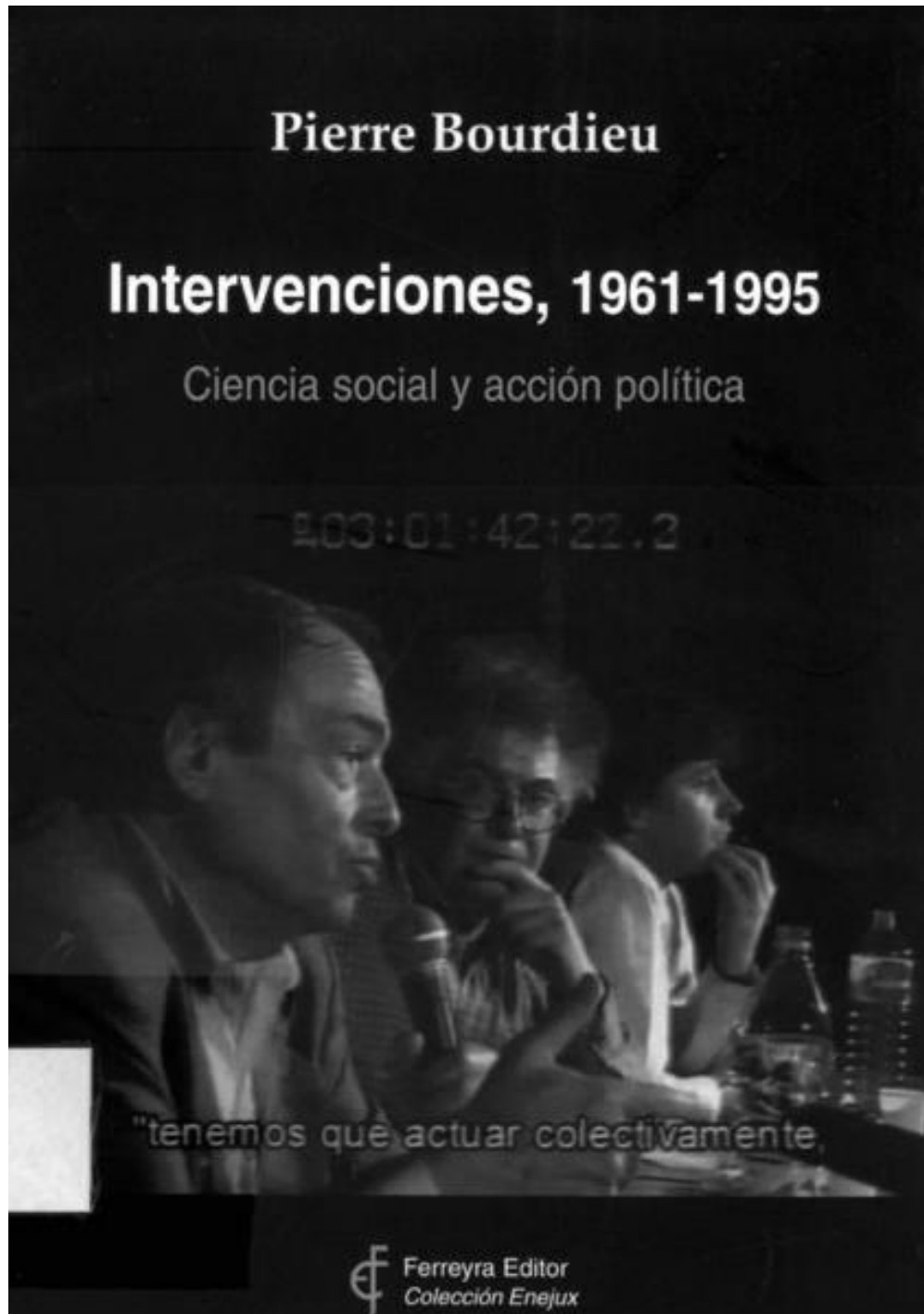
Traducción: Alicia B. Gutiérrez  
Foto de tapa: *Letargo*, Sergio Clementi, 2003.

© Ferreyra Editor, 2006  
Av. Valparaíso km. 6½ - 5016 Córdoba  
E-mail: ferreyra\_editor@yahoo.com.ar

ISBN N° 978-987-1110-57-5

Impreso en Argentina  
Printed in Argentina  
Hecho el depósito que marca la Ley 11.723  
Derechos adquiridos para América Latina

Portada del libro *Intervenciones*, ubicado en la Biblioteca Elma Kohlmeyer de Estrabou, de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina





## Anexo 6. Hallazgos COMECSO 2012,2014,2016

Porcentajes de las menciones en las 3 ediciones del COMECSO

Autor	2012	2014	2016	% Promedio
Pierre Bourdieu	12	12	11	11
Foucault	9	8	9	8
Weber	4	7	6	6
Marx	4	6	6	6
Anthony Giddens	7	4	6	5
Emile Durkheim	4	5	5	5
Zygmunt Bauman	4	4	5	5
Jurgen Habermas	5	4	3	4
Berger y Luckmann	1	3	3	3
Touraine	2	3	3	3
Giovanni Sartori	4	2	2	2
Castoriadis	2	3	2	2
Niklas Luhmann	4	2	2	2
Edgar Morin	2	2	2	2
Paulo Freire	1	3	1	2
Simmel	1	2	2	2
Antonio Gramsci	2	2	1	2
Norbert Elías	3	1	1	1
Louis Althusser	1	1	1	1
Jean Piaget	1	1	1	1
Henry Giroux	1	1	0	1
Peter McLaren	0	1	0	1
Jhon Dewey	1	1	0	0
Cassirer	1	1	0	0
Lev Vigotsky	1	0	0	0
Basil Bernstein	0	0	0	0
Michael Apple	0	0	0	0
Jaques Ardoino	0	0	0	0

Cabe señalar que haciendo un comparativo entre los hallazgos encontrados en las tres ediciones del COMECSO (2012,2014 y 2016), con el estudio que realiza Denis Baranger al Congreso ALAS 2009 (Baranger, 2013), hay gran similitud en los autores citados en las

ponencias de ambos eventos. Tomando en cuenta que, las características de ambos congresos son distintas, y que además no se buscaron exactamente los mismos autores, llama la atención las coincidencias detectadas, lo cual invita un análisis posterior que permita explicar y comprender la preponderancia de los autores.

*Tabla 4: Frecuencias de mención de 20 autores en el ALAS 2009* Fuente: Baranger, 2013, p. 184

<i>Autor</i>	<i>f</i>	<i>Autor</i>	<i>f</i>	<i>Autor</i>	<i>f</i>	<i>Autor</i>	<i>f</i>
Bourdieu	429	Bauman	113	Svampa	84	Sousa Santos	71
Foucault	248	Castells	111	Castel R	83	García Canclini	70
Marx	222	Habermas	101	Elias	74	Goffman	70
Weber	164	Gramsci	99	Touraine	74	Beck	67
Giddens	120	Durkheim	89	Wacquant	73	Jelin	56

Tabla: Porcentajes de las menciones en las 3 ediciones del COMECSO, Fuente: Elaboración propia

<b>Autor</b>	<b>2012</b>	<b>2014</b>	<b>2016</b>	<b>% Promedio</b>
Pierre Bourdieu	12	12	11	11
Foucault	9	8	9	8
Weber	4	7	6	6
Marx	4	6	6	6
Anthony Giddens	7	4	6	5
Emile Durkheim	4	5	5	5
Zygmunt Bauman	4	4	5	5
Jurgen Habermas	5	4	3	4
Berger y Luckmann	1	3	3	3
Touraine	2	3	3	3

## Anexo 7. Ejes temáticos en los que aparece Pierre Bourdieu en las distintas ediciones del CNIE

2003. VII Congreso Mexicano de Investigación Educativa				
Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1.Sujetos, actores y procesos de formación	3.1	99	11	11
2.Gestión y organización de instituciones educativas	3.2	14	0	0
3.Aprendizaje y desarrollo	3.3	34	0	0
4.Didácticas especiales y medios educativos	3.4	25	0	0
5.Currículo	3.5	24	0	0
6. Educación, economía y política	3.6	7	1	14
7.Educación, derechos sociales y equidad	3.7	24	5	21
8.Historia de la educación	3.8	23	0	0
9.Filosofía, teoría y campo de la educación y de la investigación educativa	3.9	19	4	21
Total:		269	21	8

2005. VIII Congreso Mexicano de Investigación Educativa				
Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1.Sujetos, actores y procesos de formación	5.1	106	9	8
2.Gestión y organización de instituciones educativas	5.2	34	3	9
3.Aprendizaje y desarrollo	5.3	62	2	3
4.Didácticas especiales y medios	5.4	55	0	0
5.Currículo	5.5	33	3	9
6.Educación, políticas, trabajo, ciencia y tecnología	5.6	30	2	7
7.Educación, cultura y sociedad	5.7	52	5	10

8. Historiografía de la educación	5.8	34	3	9
9. Filosofía, teoría y campo de la educación	5.9	15	5	33
10. El campo de la investigación educativa	5.11	10	2	20
Total:		431	34	8

### 2007. IX Congreso Mexicano de Investigación Educativa

Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1. Aprendizaje y desarrollo humanos	7.1	56	1	2
2. Currículo	7.2	36	3	8
3. Educación ambiental	7.3	24	1	4
4. Educación, ciencia y tecnología	7.4	24	4	17
5. Educación y conocimientos disciplinares	7.5	36	8	22
6. Educación y valores	7.6	56	0	0
7. Entornos virtuales de aprendizaje	7.7	46	1	2
8. Filosofía, teoría y campo de la educación	7.8	30	7	23
9. Historia e historiografía de la educación	7.9	53	6	11
10. Interrelaciones educación-sociedad	7.10	37	0	0
11. Investigación de la investigación educativa	7.11	25	6	24
12. Multiculturalismo y educación	7.12	27	1	4
13. Política y gestión	7.13	58	4	7
14. Prácticas educativas en espacios escolares	7.14	28	5	18
15. Procesos de formación	7.15	64	5	8
16. Sujetos de la educación	7.16	99	16	16
Total:		699	68	10



### 2009. X Congreso Mexicano de Investigación Educativa

Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1. Aprendizaje y desarrollo humanos	9.1	59	0	0
2. Currículo	9.2	52	2	4
3. Educación ambiental para la sustentabilidad	9.3	41	2	5
4. Educación superior, ciencia y tecnología	9.4	23	4	17
5. Educación y conocimientos disciplinares	9.5	52	4	8
6. Educación y valores	9.6	57	5	9
7. Entornos virtuales de aprendizaje	9.7	61	2	3
8. Filosofía, teoría y campo de la educación	9.8	29	2	7
9. Historia e historiografía de la educación	9.9	37	2	5
10. Interrelaciones educación-sociedad	9.10	33	1	3
11. Investigación de la investigación educativa	9.11	42	12	29
12. Multiculturalismo y educación	9.12	29	2	7
13. Política y gestión	9.13	57	2	4
14. Prácticas educativas en espacios escolares	9.14	61	11	18
15. Procesos de formación	9.15	78	11	14
16. Sujetos de la educación	9.16	114	15	13
17. Convivencia, disciplina y violencia en las escuelas	9.17	24	7	29
<b>Total:</b>		<b>849</b>	<b>84</b>	<b>10</b>

### 2011. XI Congreso Mexicano de Investigación Educativa

Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1. Aprendizaje y desarrollo humanos	11.1	77	6	8
2. Currículo	11.2	51	3	6
3. Educación ambiental	11.3	49	0	0

4. Educación, ciencia y tecnología	11.4	40	4	10
5. Educación y conocimientos disciplinares	11.5	55	3	5
6. Educación y valores	11.6	62	8	13
7. Entornos virtuales de aprendizaje	11.7	63	0	0
8. Filosofía, teoría y campo de la educación	11.8	26	3	12
9. Historia e historiografía de la educación	11.9	49	5	10
10. Interrelaciones educación-sociedad	11.10	33	4	12
11. Investigación de la investigación educativa	11.11	34	5	15
12. Multiculturalismo y educación	11.12	38	3	8
13. Política y gestión	11.13	71	3	4
14. Prácticas educativas en espacios escolares	11.14	46	6	13
15. Procesos de formación	11.15	109	6	6
16. Sujetos de la educación	11.16	103	12	12
17. Convivencia, disciplina y violencia en las escuelas	11.17	31	3	10
Total:		937	74	8

### 2013. XII Congreso Mexicano de Investigación Educativa

Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1. Sistema educativo en su conjunto	13.1	56	6	11
2. Educación inicial y básica	13.2	272	14	5
3. Educación media superior (bachillerato)	13.3	86	6	7
4. Educación superior (universitaria, tecnológica y normal)	13.4	423	37	9
5. Posgrado y desarrollo del conocimiento	13.5	75	17	23
6. Educación continua y otras alfabetizaciones	13.6	29	3	10
7. Educación en espacios no escolares	13.7	44	2	5
Total:		985	85	9

### 2015. XIII Congreso Mexicano de Investigación Educativa

Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1. Teoría, filosofía, historia y educación e investigación sobre la investigación educativa	15.1	111	10	9
2. Diversidad, interculturalidad y sustentabilidad en la educación	15.2	142	3	2
3. Políticas y gestión en la educación	15.3	141	12	9
4. Currículum, conocimientos y prácticas educativas	15.4	111	6	5
5. Procesos de formación y actores de la educación	15.5	360	13	4
6. Tecnologías de la información y la comunicación en educación	15.6	104	3	3
7. Valores, convivencia, disciplina y violencia en la educación	15.7	116	8	7
Total:		1085	55	5

### 2017. XIV Congreso Mexicano de Investigación Educativa

Ejes temáticos	*Modalidad en SPAD	Total de ponencias	Ponencias Bourdieu	%
1. Filosofía, teoría y campo de la educación	17.1	31	2	5
2. Historia e historiografía de la educación	17.2	53	3	5
3. Investigación de la investigación educativa	17.3	46	8	10
4. Aprendizaje y desarrollo humano	17.4	97	0	1
5. Currículum	17.5	57	3	5
6. Educación en campos disciplinares	17.6	96	2	3
7. Prácticas educativas en espacios escolares	17.7	69	7	8
8. Procesos de formación	17.8	130	13	14

9.Sujetos de la educación	17.9	163	27	28
10.Política y gestión de la educación y su evaluación, la ciencia y la tecnología	17.10	126	4	5
11.Educación, desigualdad social, inclusión, trabajo y empleo	17.11	53	6	8
12.Educación y valores	17.12	44	4	6
13. Convivencia, disciplina y violencia en las escuelas	17.13	53	3	5
14. Multiculturalismo, interculturalidad y educación	17.14	49	10	12
15. Educación ambiental para la sustentabilidad	17.15	34	3	6
16. Tecnologías de la información y la comunicación en educación	17.16	82	5	6
Total:		1183	100	122